

ICF



ISTITUTO ITALIANO DI SCIENZE E LETTERE

ICF

Classificazione  
Internazionale  
del Funzionamento,  
della Disabilità  
e della Salute

ICF

Erickson

CEPIM - TORINO  
Centro Persone Down  
Via Canonica 4  
10137 TORINO  
Tel e Fax 011.30.48.131



ORGANIZZAZIONE MONDIALE DELLA SANITÀ

# ICF-CY

Classificazione  
Internazionale  
del Funzionamento,  
della Disabilità e della Salute

VERSIONE  
PER BAMBINI  
E ADOLESCENTI

O.M.S. – ORGANIZZAZIONE MONDIALE DELLA SANITÀ  
ICF-CY: INTERNATIONAL CLASSIFICATION OF FUNCTIONING,  
DISABILITY AND HEALTH – CHILDREN & YOUTH VERSION

*TRADUZIONE*

GABRIELE LO IACONO  
DANIELA FACCHINELLI  
FRANCESCA CRETTI  
SERENA BANAL  
DANIELA AJOVALASIT

*EDITING*

SERENA BANAL  
GIUSEPPE DEGARA

*CURATORE DELL'EDIZIONE ITALIANA*

MATILDE LEONARDI

*IMPAGINAZIONE*

STEFANIA FELLIN  
LORETTA OBEROSLER

*COPERTINA*

GIORDANO PACENZA

ICF-CY: International Classification of Functioning,  
Disability and Health – Children & Youth Version

© 2007 World Health Organization

Geneva, Switzerland

Traduzione, pubblicazione e vendita a cura di Edizioni Erickson

2007 Edizioni Erickson  
Via Praga 5, settore E  
38100 Gardolo (TN)  
Tel. 0461 950690  
Fax 0461 950698  
www.erickson.it  
info@erickson.it

*Stampa*

Esperia srl – Lavis (TN)

*Ristampe*

gennaio 2008  
settembre 2008

ISBN: 978-88-6137-172-9

Tutti i diritti riservati. Vietata  
la riproduzione con qualsiasi mezzo effettuata,  
se non previa autorizzazione dell'Editore.

Erickson

WHO Library Cataloguing-in-Publication Data

International classification of functioning, disability and health: children & youth version: ICF-CY.

1. Child development - classification. 2. Adolescent development - classification. 3. Body constitution. 4. Disability evaluation. 5. Health status. 6. Causality. 7. Classification. 8. Manuals I. World Health Organization. II.

Title: ICF-CY.

(ISBN 978 92 4 154732 1)

(NLM classification: W 15)

Classificazione internazionale del funzionamento, della disabilità e della salute - versione per bambini e adolescenti

1. Sviluppo del bambino - classificazione 2. Sviluppo dell'adolescente - classificazione 3. Costituzione fisica 4. Valutazione della disabilità 5. Stato di salute 6. Causalità 7. Classificazione 8. Manuali I. Organizzazione Mondiale della Sanità. II.

Titolo: ICF-CY.

© Organizzazione Mondiale della Sanità 2007

Tutti i diritti riservati. Le pubblicazioni dell'Organizzazione Mondiale della Sanità possono essere richieste a: WHO Press, World Health Organization, 20 Avenue Appia, 1211 Geneva 27, Switzerland (tel.: + 41 22 791 3264; fax: + 41 22 791 4857; e-mail: bookorders@who.int). Le richieste per l'autorizzazione alla riproduzione e alla traduzione delle pubblicazioni dell'OMS — sia per la vendita, sia per la distribuzione non commerciale — devono essere indirizzate a: WHO Press all'indirizzo di cui sopra (fax: +41 22 791 4806; e-mail: permissions@who.int).

Le designazioni utilizzate e il materiale presentato in questa pubblicazione non implicano l'espressione di nessuna opinione da parte dell'Organizzazione Mondiale della Sanità riguardo alla situazione giuridica di Paesi, territori, città o aree o delle loro autorità, o riguardo alle loro frontiere o confini. Le linee tratteggiate sulle mappe rappresentano linee di confine approssimative sulle quali potrebbe non esserci ancora pieno accordo.

La semplice menzione di società specifiche o di particolari prodotti industriali non implica che essi siano appoggiati o raccomandati dall'OMS o preferiti ad altri di simile natura non citati in questa sede. Eccetto possibili errori di battitura, i nomi dei prodotti brevettati sono stati trascritti con l'iniziale maiuscola.

L'Organizzazione Mondiale della Sanità ha preso tutte le precauzioni possibili per verificare le informazioni contenute in questa pubblicazione. In ogni caso, il materiale pubblicato è distribuito senza assunzione di alcuna responsabilità, diretta o indiretta. La responsabilità per l'interpretazione e l'uso del materiale spetta al lettore. In nessun caso l'Organizzazione Mondiale della Sanità deve essere considerata responsabile per eventuali danni derivanti dal suo utilizzo.

**Nota introduttiva all'edizione italiana dell'ICF-CY, International Classification of Functioning, Disability and Health - Children & Youth Version dell'Organizzazione Mondiale della Sanità**

L'ICF-CY è dedicato ai bambini di tutto il mondo e a tutti coloro che sono stati bambini. Ognuno di noi, nel corso dell'esistenza, assume varie funzioni, stabilisce diversi legami, modifica il proprio ambiente e le proprie condizioni di vita attuando dei comportamenti, ma un aspetto della propria vita non potrà cambiarlo, quello di essere figlio. Potremo non essere madri, padri, mogli, fratelli. Ma siamo figli. Tutti abbiamo sperimentato e condiviso, quindi, fin dall'inizio della nostra vita, la condizione della totale dipendenza da altri. Il bambino, per definizione, dipende per la propria sopravvivenza da un'altra persona che diventa così il suo «ambiente», un «facilitatore» o una «barriera». E si può persino scegliere di non accoglierlo. Come nel caso di «Baby Girl», uno dei due gemelli di un mese che ho incontrato in Zambia, durante il *field trial* della Classificazione ICF-CY. Ho conosciuto la madre dei due neonati nel reparto di pediatria del Mtendere Mission Hospital, dove erano ricoverati perché malnutriti. La mamma decide di chiamarli Baby Boy e Baby Girl in attesa che il marito, lontano per lavoro, torni e dia loro un vero nome. Dei due neonati, è Baby Girl che versa nelle condizioni peggiori, con gravissimi segni di malnutrizione. Faccio la mia intervista alla mamma usando il questionario dell'ICF-CY, pensato per i bambini da 0 a 3 anni. In un quadro generale di fame, povertà e ignoranza, la madre, durante la compilazione del questionario riguardante Baby Girl, dice che la bambina morirà: c'è poco latte, e ha dovuto scegliere quale dei due bambini tenere. La scelta è caduta sul maschio, che è più forte, maggiormente considerato rispetto a una femmina, con maggiori possibilità: è lui che potrà vivere.

Questo ICF-CY è dedicato quindi a tutti i bambini, ma in particolare alle bambine con disabilità che, spesso, come abbiamo visto in molti dei 18 Paesi in cui abbiamo svolto il lavoro di validazione sull'ICF-CY, soffrono per una doppia discriminazione: essere donne ed essere disabili. I fattori ambientali, la cultura, la tradizione, le leggi, alcune credenze religiose e popolari possono giocare un ruolo di barriera sostanziale per molte bambine con disabilità, che si vedono negato il cibo, l'istruzione, la cura.

Nel lavorare a questa classificazione, insieme con i colleghi dell'OMS/ICF-CY Working Group, ho incontrato centinaia di persone, colleghi, insegnanti, politici, amministratori, famiglie, bambini: abbiamo cercato di cogliere e riportare tutto ciò che è importante per i bambini, con e in nome dei bambini. In ogni momento ho condiviso questo lavoro e la responsabilità che ne derivava con le persone incontrate, con le famiglie, con i colleghi del gruppo di ricerca e con gli altri colleghi dell'OMS.

In alcuni momenti ho creduto che lo scetticismo sulle potenzialità e il non riconoscimento dell'importanza dei bambini potessero ricadere anche su questo libro, che ne deve descrivere la salute, le capacità, il funzionamento.

Un codice in più o in meno che cosa cambia? Ogni codice di questa classificazione però non è soltanto una lettera seguita da un numero. Ogni codice dell'ICF-CY ha per me, ha *in sé*, una storia, la storia di un bambino.

Il codice «cantare», per esempio, è nuovo nell'ICF-CY, ed è stato aggiunto perché in Sud Africa, nello Zulu Natal, in un villaggio di case di fango, abbiamo incontrato una bambina di 14 anni con Sindrome di Down. I suoi genitori le avevano insegnato ad andare a piedi per conto suo da casa — dove l'abbiamo intervistata e dove vive con i suoi quattro fratelli —, fino al villaggio vicino, per unirsi a un coro che cantava tutte le domeniche. La bambina, cantando, partecipava alla vita di comunità, era accettata e aveva un ruolo; pur nella miseria, i fattori ambientali, famiglia, comunità, operatori, erano per lei dei facilitatori.

La salute dei bambini è la promessa di sviluppo dei Paesi in cui questi vivono e sono necessari strumenti che sappiano cogliere gli aspetti fondamentali della salute e del funzionamento dei bambini: soltanto così potremo raccogliere e confrontare dati e informazioni. La Convenzione ONU sui Diritti delle Persone con Disabilità sancisce il diritto dei bambini con disabilità a essere «contati» negli studi di popolazione; se non sei *contato* non *conti*: non esisti nemmeno. L'ICF-CY è lo strumento che ci consente di catturare, con un linguaggio e un metodo condivisi, il *funzionamento* dei bambini e degli adolescenti, e di riportarlo in maniera comparabile e standardizzata negli studi di popolazione, anche in base ai risultati e all'esperienza acquisiti negli ultimi anni con la Classificazione ICF.

L'ICF-CY ci insegna quindi a raccogliere dati sulla salute e sul funzionamento anche quando la diagnosi rimane invariata. Mi resterà sempre impresso nella mente lo sguardo triste di Twabo, un bambino dello Zambia di 10 anni malato di AIDS, che, oltre a stare fisicamente male, soffriva moltissimo perché non poteva più andare a scuola: lo avevo intervistato nei *field trials*. Quando però l'ho rivisto dopo un anno di terapia anti-retrovirale le cose erano cambiate: pur avendo la stessa diagnosi, grazie

# Indice

alle cure e al trattamento delle suore del Mtendere Hospital, aveva un *funzionamento* tale da poter tornare a scuola e a giocare con i suoi fratelli e cugini, orfani come lui, di genitori morti di AIDS.

Ogni codice ha, quindi, una storia, un volto, un sorriso, e l'ICF-CY nasce dalla convinzione che, sin dal 1996, ha guidato Rune Simensson, chair del gruppo, me e tutti i colleghi di lavoro che si sono via via aggiunti per strada: ne vale la pena per i bambini e le loro mamme e i loro padri. Sullo sfondo della testimonianza del lavoro fatto, resta la disperazione degli orfani con disabilità incontrati, o di cui mi hanno parlato sia al Rainbow Rehabilitation Centre in Thailandia sia in Macedonia. Con il collega e amico dottor Andrea Martinuzzi (l'altro italiano del gruppo di coordinamento mondiale), responsabile per il coordinamento dei field trias ICF-CY italiani, abbiamo portato, oltre al nostro impegno e lavoro individuale, anche l'impegno e l'esperienza preziosa dei nostri Istituti, l'IRCCS «La Nostra Famiglia» e l'«Istituto Neurologico Besta», che ci hanno sempre sostenuto nella nostra fatica, partecipando attivamente alla validazione di questa classificazione. Abbiamo affrontato insieme il compito complesso di parlare di disabilità, salute, educazione, riabilitazione dei bambini, e di progettare forme di sostegno con l'ICF-CY nell'ambito della nostra società italiana.

Una società giusta, non deve ignorare i bisogni di cura: deve elargire le cure necessarie a chi ha bisogno e considerare adeguatamente l'onere che grava sulle persone che provvedono a dispensarla. Ogni teoria della giustizia che intende farsi carico del problema della disuguaglianza ha bisogno di considerare in modo adeguato tutte le condizioni di bisogno, di dipendenza e di cura che caratterizzano la vita di tutti, e in particolare, in molti Paesi, quella delle donne e delle bambine. Se è vero che spesso i bambini con disabilità sono sottoposti a discriminazione, in una società giusta sarà necessario progettare un maggior numero di facilitatori. Vivere in un ambiente «facilitatore», infatti, è la condizione essenziale affinché una persona possa vivere con dignità la propria condizione di persona, *malgrado* la disabilità. L'ICF-CY, al pari dell'ICF, sposta il focus dalla visione riduttiva della disabilità descritta come menomazione fisica o psichica ai bisogni e all'ambiente della persona. Accettare la prospettiva biopsicosociale insita nell'ICF-CY ci permette di riaffermare quella che io definisco «la rivoluzione dell'ICF», e cioè che *ogni persona, in qualunque momento della vita, può avere una condizione di salute che in un contesto sfavorevole diventa disabilità*.

Parlare di disabilità oggi vuol dire adottare una visione dell'uomo che lo consideri sin dall'inizio della sua esistenza una persona dotata tanto di capacità razionale, emotiva e affettiva, quanto portatrice di concreti bisogni fisici e materiali, una visione quindi che adotti completamente e praticamente il modello biopsicosociale alla base dell'ICF. Sono convinta, infatti, che soltanto una concezione che comprenda sia le fasi esistenziali della crescita sia quelle del declino ci metterà nella condizione di riflettere in modo adeguato su ciò che la società dovrebbe prevedere per garantire la giustizia. La società, quindi, tutti e ognuno di noi, deve essere facilitatore e non barriera. Guardare al *funzionamento* e saper leggere al di là della pura «diagnosi» è quello che ci permette di fare dell'ICF-CY lo strumento per la progettazione dei percorsi individuali di riabilitazione, di educazione, di vita, dei bambini con disabilità. L'ICF-CY, allora, va considerato come un nuovo strumento per la clinica, la ricerca, la statistica, la scuola. Ma anche per i progetti di vita fatti *dai* e *con* i bambini con disabilità.

L'uso dell'ICF-CY ci impone, allora, un obbligo etico; l'obbligo di saper rispondere alla domanda che mi fatto John, un ragazzino di 15 anni che ho intervistato in Zambia, malato di AIDS, su una sedia a rotelle, con una ipovisione progressiva. Dopo che avevo finito l'intervista e mi ero congedata ringraziandolo, lui mi richiama e mi domanda: «Scusa, ma adesso che sai tutto di me, che cosa funziona e che cosa non funziona, le mie barriere e i miei facilitatori, tu che cosa fai per me?».

L'ICF-CY è allora un ordinatore concettuale, un metodo di condivisione della conoscenza, un linguaggio comune che ci impone una nuova idea «forte» che può sostenere azioni concrete, e cioè che *tutti* abbiamo diritto al sostegno fondato sulla dignità del nostro bisogno umano stesso. A prescindere dal fatto di essere uomini o donne, adulti o bambini, disabili o no. Quando userete questa Classificazione *per* e *con* un bambino, domandatevi se per quel bambino voi siete una barriera o un facilitatore.

Buon lavoro con l'ICF-CY, e non dimenticate che ognuno di noi è stato bambino!

*Dr Matilde Leonardi, neurologo, pediatra*

Curatore dell'edizione italiana della Who International Classification of Functioning, Disability and Health – Children & Youth Version (ICF-CY) e della WHO International Classification of Functioning, Disability and Health (ICF)  
Co-chair del WHO ICF Children and Youth Working Group

Milano, ottobre 2007

<b>ICF-CY – Prefazione</b>	<b>9</b>
<b>ICF-CY – Introduzione</b>	<b>13</b>
1. Background	15
2. Scopi dell'ICF-CY	16
3. Sviluppo dell'ICF-CY	17
4. Informazioni per gli utilizzatori dell'ICF-CY	22
5. Casi esemplificativi (Case vignettes)	26
6. Ringraziamenti	29
<b>ICF – Introduzione</b>	<b>31</b>
1. Background	33
2. Scopi dell'ICF	35
3. Proprietà dell'ICF	36
4. Visione d'insieme delle componenti dell'ICF	38
5. Modello del Funzionamento e della Disabilità	44
6. Uso dell'ICF	46
<b>ICF-CY – Classificazione a un livello</b>	<b>51</b>
<b>ICF-CY – Classificazione a due livelli</b>	<b>55</b>
<b>ICF-CY – Classificazione dettagliata con definizioni</b>	<b>71</b>
Funzioni Corporee	73
Strutture Corporee	117
Attività e Partecipazione	135
Fattori Ambientali	181
<b>ICF – Allegati</b>	<b>209</b>
1. Problemi tassonomici e terminologici	211
2. Indicazioni per l'uso dei codici dell'ICF	217
3. Possibili utilizzi della componente Attività e Partecipazione	229
4. Casi esemplificativi	232
5. L'ICF e le persone con disabilità	235
6. Indicazioni etiche per l'utilizzo dell'ICF	237

7. Sintesi del processo di revisione	239
8. Orientamenti futuri per l'ICF	242
9. Elenco minimo di componenti dell'ICF da utilizzare per effettuare studi di popolazione o costituire sistemi informatici sanitari di base	244
10. Ringraziamenti	245
<b>ICF-CY – Indice delle Introduzioni e degli Allegati</b>	<b>259</b>
<b>ICF-CY – Indice delle categorie interne alle classificazioni</b>	<b>265</b>

# ICF-CY

## Prefazione

I primi due decenni di vita sono caratterizzati da una rapida crescita e da cambiamenti significativi nello sviluppo fisico, sociale e psicologico dei bambini e degli adolescenti. Contemporaneamente, avvengono altri cambiamenti che definiscono e caratterizzano la natura e la complessità dell'ambiente infantile stesso durante la prima infanzia, l'infanzia, la preadolescenza e l'adolescenza. Ognuno di questi cambiamenti si accompagna a un aumento della competenza, della partecipazione sociale e dell'indipendenza di bambini e adolescenti.

La Classificazione Internazionale del Funzionamento, della Disabilità e della Salute per Bambini e Adolescenti (ICF-CY) deriva dalla Classificazione Internazionale del Funzionamento, della Disabilità e della Salute (ICF) (OMS, 2001) ed è realizzata per documentare le caratteristiche dello sviluppo del bambino e l'influenza dell'ambiente circostante.

L'ICF-CY può essere usato da chi eroga servizi, dagli utenti e da tutti coloro che hanno a che fare con la salute, l'istruzione e il benessere di bambini e adolescenti. La Classificazione fornisce un linguaggio comune e universale che può avere applicazioni relative alla clinica, alla salute pubblica e alla ricerca, così da facilitare la documentazione e la misurazione della salute e della disabilità nei bambini e negli adolescenti.

La classificazione è basata sulla struttura concettuale dell'ICF e utilizza un linguaggio e una terminologia comuni per documentare i problemi relativi alle funzioni e alle strutture corporee, alle limitazioni dell'attività e alle restrizioni della partecipazione che si manifestano nella prima infanzia, nell'infanzia e nell'adolescenza, e i fattori ambientali rilevanti.

L'ICF-CY appartiene alla «famiglia» delle classificazioni internazionali sviluppate dall'OMS in vista di una loro applicazione ai vari aspetti della salute. La Famiglia di Classificazioni Internazionali dell'Organizzazione Mondiale della Sanità/OMS-FIC fornisce un modello di riferimento che permette di codificare un'ampia gamma di informazioni relative alla salute (ad esempio, diagnosi, funzionamento e disabilità, e ragioni del contatto con i servizi sanitari) e usa un linguaggio standardizzato che permette la comunicazione relativa a salute, cura e assistenza sanitaria in tutto il mondo, e tra varie scienze e discipline. Nelle classificazioni internazionali dell'OMS, le condizioni di salute come le malattie, i disturbi e le lesioni vengono classificate principalmente nell'ICD-10, che fornisce un modello di riferimento eziologico. Il funzionamento e la disabilità associati alle condizioni di salute vengono invece classificati nell'ICF. Queste due classificazioni sono complementari e dovrebbero essere utilizzate congiuntamente. L'ICF-CY può aiutare i clinici, gli insegnanti, i ricercatori, gli amministratori, i responsabili delle politiche e i genitori a documentare le caratteristiche importanti per la promozione della crescita, della salute e dello sviluppo dei bambini e degli adolescenti. L'ICF-CY è stato sviluppato per rispondere all'esigenza di una versione dell'ICF che potesse essere universalmente utilizzata per bambini e adolescenti nei settori della salute, dell'istruzione e dei servizi sociali. Nei bambini e negli adolescenti, le manifestazioni di disabilità e le condizioni di salute sono diverse, nella loro natura, nella loro intensità e nel loro impatto, da quelle degli adulti. È necessario tener conto di queste differenze in modo che il contenuto della classificazione rifletta i cambiamenti associati allo sviluppo e colga le caratteristiche dei differenti ambienti e gruppi di età.

Tra il 2002 e il 2005 il Gruppo di lavoro<sup>1</sup> dell'OMS per l'ICF-CY ha tenuto una serie di meeting<sup>2</sup> e ha condotto prove e studi sul campo per rivedere e aggiornare i preesistenti codici ICF e per identificare nuovi codici in grado di descrivere le caratteristiche di bambini e adolescenti.

<sup>1</sup> I membri del gruppo di lavoro erano: Eva Björck-Akesson (Svezia), Judith Hollenweger (Svizzera), Don Lollar (USA), Andrea Martinuzzi (Italia) e Huib Ten Napel (Paesi Bassi) con Matilde Leonardi (Italia) e Rune J. Simeonsson (USA) in qualità rispettivamente di co-chair e chair. All'OMS, Nenad Kostanjsek ha gestito e coordinato l'impegno dei membri del gruppo di lavoro sull'ICF-CY sotto la supervisione di T. Bedirhan Üstün. Le attività del gruppo di lavoro sono state finanziate principalmente dal *National Center on Birth Defects and Developmental Disabilities of the Centers for Disease Control and Prevention* (CDC) (USA). Un ulteriore sostegno è stato fornito da alcuni Ministeri di Italia e Svezia, dall'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Istruzione, la Scienza e la Cultura (UNESCO), dall'OMS e dalle università e istituti di appartenenza dei membri del gruppo di lavoro.

<sup>2</sup> Il primo di questi meeting è stato tenuto a Trieste (Italia) nella primavera del 2002, congiuntamente alla presentazione ufficiale dell'ICF da parte dell'OMS ai Ministri della Salute di tutto il mondo. Meeting successivi, tenutisi tra il 2002 e il 2005, hanno previsto sessioni di lavoro in diversi Paesi con la partecipazione di rappresentanti locali degli utenti, dei servizi, della politica e della ricerca.

Questo documento è il risultato di tale processo<sup>3</sup> e comprende dimensioni, categorie e codici atti a documentare funzioni e strutture corporee, attività e partecipazione di bambini e adolescenti, nonché i loro ambienti attraverso le varie fasi dello sviluppo. Attenendosi alle indicazioni fornite nell'Allegato 8 dell'ICF, la versione per bambini e adolescenti è coerente con l'organizzazione e la struttura del volume principale.

Le attività di sviluppo hanno assunto la forma di:

- (a) modifica o ampliamento delle descrizioni;
- (b) attribuzione di un nuovo contenuto a codici inutilizzati;
- (c) modifica dei criteri di inclusione e di esclusione;
- (d) ampliamento dei qualificatori per consentire l'inclusione di aspetti evolutivi.

Questa versione derivata dell'ICF per bambini e adolescenti amplia dunque la copertura del volume principale, fornendo concetti specifici e dettagli ulteriori che permettono di descrivere e di coprire in modo più completo le funzioni e le strutture corporee, l'attività e la partecipazione e gli ambienti di particolare rilevanza per i neonati, i bambini piccoli, i fanciulli e gli adolescenti.<sup>4</sup> Con la sua enfasi funzionale, l'ICF-CY utilizza un linguaggio comune che può essere applicato tra varie scienze e discipline e adottato oltre i confini nazionali per favorire il progresso dei servizi, delle politiche e della ricerca nell'interesse dei bambini e degli adolescenti.

# ICF-CY

## Introduzione

<sup>3</sup> Una prima bozza dell'ICF-CY è stata prodotta nel 2003 e testata sul campo nel 2004. Successivamente, nel 2005, è stata sviluppata e testata sul campo la bozza Beta. Una versione «pre-finale» dell'ICF-CY è stata presentata all'OMS alla fine del 2005 per la revisione degli esperti. Le indicazioni e le raccomandazioni che ne sono derivate sono state accolte nella versione finale, presentata al meeting annuale del *Network of WHO Collaborating Centres for the Family of International Classifications (WHO-FIC)*, tenutosi a Tunisi nell'autunno del 2006. L'ICF-CY è stato ufficialmente accettato per la pubblicazione come la prima classificazione derivata dell'ICF nel novembre 2006. L'ICF-CY è stato presentato ufficialmente dall'OMS a Venezia nell'ottobre 2007, in una conferenza mondiale che ha visto la partecipazione di rappresentanti di tutte le regioni dell'OMS, molti degli operatori che hanno condotto i *field trials*, rappresentanti di NGO, ricercatori, amministratori e politici del settore scuola, salute e sociale.

<sup>4</sup> Sebbene nell'ICF-CY l'aggiunta di nuovi codici e la modifica di codici preesistenti siano avvenute con particolare riferimento ai bambini e agli adolescenti, tali variazioni possono essere rilevanti anche per l'ICF. Per questo motivo, i nuovi codici e i codici modificati dell'ICF-CY sono stati integrati nel processo di aggiornamento dell'ICF.

## 1. Background

In questo volume viene presentata la *Classificazione Internazionale del Funzionamento, della Disabilità e della Salute per Bambini e Adolescenti*, nota come ICF-CY. Essa deriva dalla Classificazione Internazionale del Funzionamento, della Disabilità e della Salute (ICF) (OMS, 2001), con la quale è del tutto compatibile. In quanto tale, include alcune informazioni maggiormente dettagliate rispetto all'applicazione dell'ICF per documentare meglio le caratteristiche dei bambini e degli adolescenti fino all'età di 18 anni. L'introduzione originale e gli allegati originali dell'ICF sono stati inclusi anche in questo volume.

Essendo una classificazione derivata, l'ICF-CY è stato preparato «adottando la struttura classificatoria e le categorie di riferimento, fornendo ulteriori dettagli oltre a quelli già presenti nella classificazione di riferimento» (OMS-FIC, 2004). Attenendosi alle indicazioni fornite nell'Allegato 8 dell'ICF, l'ICF-CY è stato progettato in modo da essere compatibile con l'organizzazione e la struttura del volume principale.

Le operazioni di sviluppo dell'ICF-CY hanno previsto:

- (a) modifica o ampliamento delle descrizioni;
- (b) assegnazione di un nuovo contenuto a codici inutilizzati;
- (c) modifica dei criteri di inclusione e di esclusione;
- (d) ampliamento dei qualificatori per consentire l'inclusione di aspetti legati allo sviluppo del bambino.<sup>1</sup>

L'ICF-CY amplia, dunque, la copertura del volume principale tramite l'aggiunta di contenuti e di maggiori dettagli, finalizzati a cogliere le funzioni e le strutture corporee, le attività, la partecipazione e gli ambienti specifici di neonati, bambini, preadolescenti e adolescenti.

La fascia di età coperta dall'ICF-CY va dalla nascita al diciottesimo anno, corrispondendo in questo modo alla gamma di età di altre Convenzioni delle Nazioni Unite (ad esempio, la Convenzione delle Nazioni Unite sui Diritti dell'Infanzia del 1989). Come membro della Famiglia di Classificazioni Internazionali dell'OMS (OMS-FIC), l'ICF-CY è complementare all'ICD-10 e ad altre classificazioni derivate e connesse, in quanto fornisce un modello di riferimento e un linguaggio standardizzato per la descrizione della salute e degli stati correlati alla salute nei bambini e negli adolescenti.

<sup>1</sup> Sebbene nell'ICF-CY l'aggiunta di nuovi codici e la modifica di codici preesistenti siano avvenute con particolare riferimento ai bambini e agli adolescenti, tali variazioni possono essere rilevanti anche per l'ICF. Per questo motivo, i nuovi codici e i codici modificati dell'ICF-CY sono integrati nel processo di aggiornamento dell'ICF.

## 2. Scopi dell'ICF-CY

L'ICF-CY è utile ai clinici, agli insegnanti, ai responsabili delle politiche, ai familiari, agli utenti e ai ricercatori per documentare le caratteristiche della salute e del funzionamento nei bambini e negli adolescenti. La Classificazione offre un modello concettuale di riferimento e un linguaggio e una terminologia comuni per registrare i problemi che emergono nella prima infanzia, nell'infanzia e nell'adolescenza, che riguardano le funzioni e le strutture corporee, le limitazioni dell'attività e le restrizioni alla partecipazione, nonché i fattori ambientali rilevanti per i bambini e gli adolescenti. Con la sua enfasi sul funzionamento, l'ICF-CY può essere utilizzato nelle varie scienze e discipline e adottato in differenti settori governativi e politici e oltre i confini nazionali, per definire e documentare la salute, il funzionamento e lo sviluppo di bambini e adolescenti.

## 3. Sviluppo dell'ICF-CY

Lo sviluppo dell'ICF-CY può essere riassunto considerando:

- (a) le ragioni pratiche e filosofiche della sua elaborazione;
- (b) le questioni chiave sulla base delle quali si è orientato il processo di sviluppo;

Nella prefazione è stato riportato brevemente il resoconto delle operazioni di sviluppo dell'ICF-CY.

### 3.1 Il perché dell'ICF-CY

Le ragioni dello sviluppo dell'ICF-CY sono basate su considerazioni di carattere pratico, filosofico, tassonomico e di salute pubblica.

#### Ragioni pratiche

Dal punto di vista pratico, la necessità di una classificazione esaustiva della disabilità infantile che fosse utilizzabile attraverso i diversi sistemi e servizi veniva riconosciuta da tempo ma non aveva trovato ancora una risposta concreta. Inoltre, l'implementazione e il rispetto dei diritti dell'infanzia nella forma di accesso ai servizi di assistenza sanitaria, di istruzione e sociali e di abilitazione richiedeva un sistema classificatorio sensibile alle caratteristiche fisiche, sociali e psicologiche uniche dei bambini e degli adolescenti. Pertanto, l'ICF-CY è stato sviluppato allo scopo di cogliere e descrivere l'universo del funzionamento dei bambini e degli adolescenti. Inoltre, le manifestazioni del funzionamento, della disabilità e delle condizioni di salute nell'infanzia e nell'adolescenza hanno natura, impatto, intensità e conseguenze diversi da quelle degli adulti. Queste differenze sono state prese in considerazione, e l'ICF-CY è stato quindi sviluppato tenendo conto dei cambiamenti associati alla crescita e allo sviluppo.

#### Ragioni filosofiche

Da un punto di vista filosofico, era essenziale che una classificazione, finalizzata a descrivere la salute e il funzionamento dei bambini e degli adolescenti, includesse gli ambiti dei diritti umani fondamentali definiti dalla Convenzione delle Nazioni Unite sui Diritti delle Persone con Disabilità (ONU, 2006). In quanto tassonomia derivata dall'ICF, l'ICF-CY descrive gli stati di funzionamento e salute attraverso codici che hanno una maggiore granularità e che servono da precursori di un funzionamento più maturo. Il fondamento razionale di un modello di salute pubblica si basa sul presupposto che un approccio di popolazione includa la prevenzione della disabilità nell'infanzia. Tutto il contenuto dell'ICF-CY è conforme alle convenzioni e alle dichiarazioni internazionali nell'interesse e a tutela dei diritti dell'infanzia. Per questo motivo, la documentazione delle categorie e dei codici nell'ICF-CY può servire come prova, supporto e fondamento empirico per assicurare i diritti dei bambini e degli adolescenti.

Le tematiche principali di queste convenzioni e dichiarazioni sono elencate di seguito, con particolare attenzione ai bambini e adolescenti più vulnerabili, cioè quelli con disabilità.

CONVENZIONE DELLE NAZIONI UNITE SUI DIRITTI DELL'INFANZIA (1989), CON PARTICOLARE RIFERIMENTO ALL'ARTICOLO 23

«I bambini, ragazzi e adolescenti mentalmente o fisicamente disabili devono condurre una vita piena e decente, in condizioni che garantiscano la loro dignità, favoriscano la loro autonomia e agevolino una loro attiva partecipazione alla vita della comunità» (Articolo 23, 1).<sup>2</sup>

<sup>2</sup> La traduzione italiana qui proposta è quella pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale dell'11 giugno 1991.

Questo articolo della Convenzione specifica che i bambini con disabilità hanno diritto a cure speciali, con un'assistenza per i bambini e i caregiver adeguata alle condizioni dei minori. L'assistenza deve essere fornita gratuitamente e deve essere concepita per garantire un accesso efficace ai servizi di istruzione, formazione, riabilitazione, assistenza e cure sanitarie, allo scopo di promuovere l'integrazione sociale e lo sviluppo personale del bambino.

#### STANDARD RULES FOR THE EQUALIZATION OF OPPORTUNITIES (1994)

La regola 6 riconosce il principio delle pari opportunità di istruzione primaria, secondaria e terziaria per i bambini, gli adolescenti e gli adulti con disabilità nell'ambito di ambienti integrati. Essa sottolinea anche l'importanza dell'intervento precoce e di un'attenzione speciale per i bambini con disabilità piccolissimi o in età prescolare.

#### ISTRUZIONE PER TUTTI: FORUM MONDIALE SULL'ISTRUZIONE DI DAKAR (2000)

Il Forum raccomanda di estendere le cure e l'istruzione alla prima infanzia e di offrire e sostenere un'istruzione gratuita, obbligatoria e universale. Tra gli obiettivi ulteriori rientrano la promozione dell'apprendimento e la trasmissione di abilità scolastiche, formative e professionali a giovani e adulti, con lo scopo di incrementare l'alfabetizzazione degli adulti, di raggiungere la parità e l'eguaglianza tra i sessi e di potenziare la qualità dell'istruzione.

#### DICHIARAZIONE DI SALAMANCA SUL DIRITTO DI ISTRUZIONE (2001)

La Dichiarazione di Salamanca afferma che ogni bambino ha il diritto fondamentale all'istruzione e che i bisogni di educazione speciale derivano dalle disabilità o dalla difficoltà di apprendimento. La Dichiarazione asserisce anche che tutti i bambini dovrebbero essere aiutati con una pedagogia centrata sul bambino. Inoltre, la Dichiarazione pone l'accento sull'accesso alla scolarizzazione ordinaria con un orientamento inclusivo per i bambini con disabilità e sull'importanza dell'istruzione precoce al fine di promuovere lo sviluppo e la preparazione alla scuola.

#### CONVENZIONE DELLE NAZIONI UNITE SUI DIRITTI DELLE PERSONE CON DISABILITÀ (2006)

«[...] I bambini con disabilità dovrebbero poter godere pienamente di tutti i diritti umani e delle libertà fondamentali in condizioni di eguaglianza rispetto agli altri bambini, richiamandosi agli obblighi assunti in tal senso dagli Stati Membri nella Convenzione dei Diritti dell'Infanzia [...]» (Preambolo)

«1. Gli Stati Membri prenderanno ogni misura necessaria ad assicurare il pieno godimento di tutti i diritti umani e delle libertà fondamentali da parte dei bambini con disabilità in condizioni di eguaglianza con gli altri bambini. 2. In tutte le azioni concernenti i bambini con disabilità, il superiore interesse del bambino sarà tenuto prioritariamente in considerazione. 3. Gli Stati Membri dovranno garantire che i bambini con disabilità abbiano il diritto di esprimere le proprie opinioni liberamente su tutte le questioni che li riguardano, che le loro opinioni siano prese in opportuna considerazione in rapporto alla loro età e maturità, in condizioni di eguaglianza con gli altri bambini, e che sia fornita adeguata assistenza in relazione alla disabilità e all'età, allo scopo di realizzare tale diritto.» (Articolo 7)

L'articolo 30 della Convenzione si focalizza sulla partecipazione in condizioni di eguaglianza con gli altri e sottolinea l'importanza per i bambini con disabilità di giocare, svolgere attività sportive e partecipare alla vita culturale. «Partecipazione alla vita culturale, alle attività ricreative, al tempo libero e allo sport: 1. gli Stati Membri riconoscono il diritto delle persone con disabilità: a prendere parte in condizioni di eguaglianza con gli altri alla vita culturale [...]; ad avere l'opportunità di sviluppare e realizzare il loro potenziale creativo, artistico e intellettuale, non solo a proprio vantaggio, ma anche per l'arricchimento della società; [...] ad assicurare che le norme che tutelano i diritti della proprietà intellettuale non costituiscano una barriera irragionevole o discriminatoria all'accesso delle persone con disabilità alle risorse culturali; [...] al riconoscimento e al sostegno della loro specifica identità culturale e linguistica, ivi compresi il

linguaggio dei segni e la cultura dei non udenti; [...] a partecipare in condizioni di eguaglianza con gli altri alle attività ricreative, del tempo libero e sportive [...]; ad avere eguale accesso rispetto agli altri bambini alla partecipazione ad attività ludiche, ricreative, di tempo libero e sportive, incluse le attività comprese nel sistema scolastico» (Articolo 30).<sup>3</sup>

#### 3.2 Punti cruciali riguardanti i bambini e gli adolescenti nell'ICF-CY

La crescita e lo sviluppo dei bambini sono i temi centrali che hanno guidato l'identificazione e l'adattamento del contenuto dell'ICF-CY. Le questioni che hanno guidato l'aggiunta o l'ampliamento del contenuto sono molte, e fra esse figurano la natura della cognizione e del linguaggio, il gioco, l'attitudine e il comportamento del bambino che si sta sviluppando. Particolare attenzione è stata dedicata a quattro questioni chiave descritte qui di seguito.

##### • Il bambino nel contesto della famiglia

Lo sviluppo è un processo dinamico mediante il quale il bambino passa progressivamente dalla dipendenza dagli altri per tutte le attività, nell'infanzia, alla maturità fisica, sociale e psicologica e all'indipendenza, nell'adolescenza. In questo processo dinamico, il funzionamento del bambino dipende da interazioni continue con la famiglia o con altri caregiver nell'ambiente sociale immediato.

Per questo motivo, il funzionamento del bambino non può essere capito vedendo il bambino isolatamente bensì vedendolo nel contesto del sistema familiare. Questa è una considerazione importante nel momento in cui si formulano dei giudizi sul funzionamento del bambino nelle varie situazioni di vita. In questa fase evolutiva, l'influenza delle interazioni familiari sul funzionamento del bambino è maggiore che in qualunque altro momento successivo dell'arco di vita individuale. Per giunta, poiché queste interazioni fanno da cornice all'acquisizione di varie abilità nel corso dei primi due decenni di vita, il ruolo dell'ambiente fisico e sociale è cruciale.

##### • Il ritardo evolutivo

Nei bambini e negli adolescenti, il momento della comparsa di certe funzioni o strutture corporee e dell'acquisizione di alcune abilità può variare in funzione delle differenze individuali nella crescita e nello sviluppo. A volte gli sfasamenti nella comparsa di funzioni, strutture o capacità non sono permanenti ma riflettono un ritardo nello sviluppo; possono manifestarsi in qualunque ambito (ad esempio, funzioni cognitive, funzioni dell'eloquio, mobilità e comunicazione), sono specifici dell'età e subiscono gli effetti dei fattori fisici e psicologici dell'ambiente.

Queste variazioni nella comparsa di funzioni e strutture corporee o nella manifestazione di abilità evolutive attese definiscono il concetto di ritardo evolutivo e spesso servono come base per identificare i bambini che sono maggiormente a rischio di disabilità. Una considerazione importante nello sviluppo dell'ICF-CY ha riguardato la natura del qualificatore utilizzato per documentare la gravità o l'estensione di un problema nelle Funzioni Corporee, Strutture Corporee e Attività e Partecipazione. Nel volume principale dell'ICF, il qualificatore di gravità universale per tutti i domini comprende cinque livelli che vanno da (0) «nessuna menomazione, difficoltà o barriera» a (4) «menomazione, difficoltà o barriera completa». Con i bambini, è importante considerare il concetto di sfasamento o ritardo nella comparsa di funzioni, strutture, attività e partecipazione nell'assegnazione di un qualificatore di gravità. L'ICF-CY comprende quindi il termine e il concetto di ritardo per definire il qualificatore universale per le Funzioni Corporee, le Strutture Corporee, le Attività e la Partecipazione. Ciò permette di documentare l'estensione o la grandezza degli sfasamenti o dei ritardi

<sup>3</sup> Traduzione non ufficiale [N.d.T.]

nella comparsa di funzioni, strutture e capacità, nell'esecuzione di attività e nella partecipazione in un bambino, riconoscendo che la gravità del qualificatore può cambiare con il tempo.

- La partecipazione

La partecipazione viene definita come il «coinvolgimento in una situazione di vita» di una persona e rappresenta la prospettiva sociale del funzionamento. Poiché la natura e gli scenari delle situazioni di vita dei bambini e degli adolescenti sono significativamente diversi da quelli degli adulti, la partecipazione ha ricevuto un'attenzione particolare nell'ICF-CY. Con lo sviluppo, le situazioni di vita cambiano in modo notevole, per numero e complessità, passando dalla relazione con il caregiver primario e dal gioco solitario del bambino piccolissimo al gioco sociale, alle relazioni con i coetanei e alla frequenza della scuola dei bambini di età maggiore. Più un bambino è piccolo, più è probabile che le sue opportunità di partecipazione siano definite dai genitori, dai caregiver o dagli erogatori di servizi. Il ruolo dell'ambiente familiare e delle altre persone che fanno parte dell'ambiente immediato è centrale per capire la partecipazione, in particolare per la prima infanzia.

La capacità di essere coinvolto e di interagire socialmente si sviluppa nelle relazioni del bambino piccolo con persone come i genitori, i fratelli e i coetanei presenti nel suo ambiente immediato. L'ambiente sociale continua a essere un fattore importante in tutto il periodo dello sviluppo ma la natura e la complessità dell'ambiente cambiano nell'arco temporale che va dalla prima infanzia all'adolescenza.

- Gli ambienti

I fattori ambientali vengono definiti come «gli atteggiamenti, l'ambiente fisico e sociale in cui le persone vivono e conducono la loro esistenza». L'interazione persona-ambiente, implicita nel cambiamento di paradigma avvenuto con il passaggio dal modello medico al più ampio modello biopsicosociale della disabilità, richiede di prestare una particolare attenzione ai fattori ambientali nel caso dei bambini e degli adolescenti. Una questione cruciale è che la natura e la complessità degli ambienti dei bambini cambiano notevolmente con le transizioni attraverso i diversi stadi della prima infanzia, dell'infanzia, della preadolescenza e dell'adolescenza. Tali cambiamenti ambientali sono accompagnati da un incremento nella competenza e nell'indipendenza dei bambini e degli adolescenti.

Gli ambienti dei bambini e degli adolescenti possono essere considerati come la serie di sistemi successivi che li circondano, dal più immediato al più distante, aventi ognuno un'influenza diversa, che varia in funzione dell'età o dello stadio evolutivo raggiunto. La ristrettezza degli ambienti del neonato e del bambino piccolo è un riflesso della loro mobilità limitata e della necessità di garantirne l'incolumità e la sicurezza. Il bambino piccolo è dipendente in maniera significativa dalle persone nell'ambiente immediato. I prodotti per l'uso personale devono essere adattati al livello evolutivo del bambino. Gli oggetti di gioco e le relazioni con i coetanei, ad esempio, sono componenti essenziali delle principali situazioni di vita dei bambini piccoli. Per i bambini più grandi gli ambienti della vita quotidiana sono strettamente connessi alla famiglia, alla casa e alla scuola e, per gli adolescenti, si diversificano gradualmente nel contesto più ampio della comunità e della società.

In considerazione della posizione di dipendenza in cui si trovano i bambini durante lo sviluppo, gli elementi fisici e sociali dell'ambiente hanno un impatto significativo sul loro funzionamento. I fattori ambientali negativi hanno spesso un impatto più forte sui bambini che sugli adulti. Ad esempio, per i bambini, la mancanza di cibo, in termini qualitativi e quantitativi e l'impossibilità di accedere ad acqua pulita e di vivere in un luogo sicuro e igienico non solo contribuiscono alla malattia e alla compromissione della salute ma alterano altresì il funzionamento e la capacità di apprendere. Per questo motivo, gli interventi e le azioni preventive, tese a promuovere la salute e il benessere dei bambini, si concentrano sulla modificazione e sul miglioramento dell'ambiente fisico, sociale o psicologico.

La modificazione dell'ambiente fisico immediato del bambino prevede la presenza e la garanzia di cibo, riparo e sicurezza. La presenza di ausili o tecnologia assistiva costituisce una forma di modificazione ambientale che può facilitare il funzionamento in un bambino con menomazioni fisiche significative.

La modificazione degli elementi sociali e psicologici dell'ambiente immediato del bambino può comportare anche l'offerta di sostegno sociale per la famiglia e di istruzione per i caregiver.

La natura e l'entità del sostegno ambientale varieranno in funzione dell'età del bambino, in quanto le esigenze di un bambino sono diverse da quelle di un neonato o di un adolescente. La modificazione degli ambienti meno immediati può prendere la forma di politiche nazionali o di normative miranti a garantire l'accesso dei minori all'assistenza sanitaria, ai servizi sociali e all'istruzione.

#### 4. Informazioni per gli utilizzatori dell'ICF-CY

##### 4.1 Usi dell'ICF-CY

L'ICF-CY definisce le componenti della salute e alcune componenti del benessere correlate alla salute. Nel caso dei bambini e degli adolescenti, queste componenti comprendono le funzioni mentali dell'attenzione, della memoria e della percezione, nonché attività come il gioco, l'apprendimento, la vita familiare e l'istruzione in diversi domini. I domini dell'ICF-CY sono definiti mediante due «termini ombrello». *Funzionamento* è un termine che cattura e comprende tutte le funzioni corporee, le attività e la partecipazione. *Disabilità* è un termine che comprende le menomazioni, le limitazioni dell'attività e le restrizioni della partecipazione. I fattori ambientali definiscono le barriere o i facilitatori per il funzionamento. L'ICF-CY adotta un sistema di codifica alfanumerico. Le lettere — «b» per le Funzioni corporee, «s» per le Strutture corporee, «d» per Attività e Partecipazione, ed «e» per i Fattori ambientali — sono seguite da un codice numerico che inizia con il numero del capitolo (una cifra), seguito dal codice di secondo livello (due cifre) e dai codici di terzo e quarto livello (una cifra ciascuno). Il qualificatore universale, con valori da 0 = nessun problema a 4 = problema completo, viene immesso dopo il punto decimale per specificare la misura in cui una funzione o un'attività si discosta da uno stato atteso o tipico. Gli aspetti negativi degli ambienti vengono definiti in termini di barriere mentre i valori positivi del qualificatore universale vengono utilizzati per indicare il ruolo di facilitazione degli ambienti.<sup>4</sup>

Le informazioni fornite dall'ICF-CY possono essere utilizzate in vari modi che comprendono applicazioni cliniche, amministrative, politiche, di monitoraggio e raccolta dati o di ricerca. In ogni caso, le categorie dell'ICF-CY possono essere utilizzate per registrare un singolo problema o un profilo che definisce le difficoltà relative alla salute e al funzionamento di un bambino.

Nelle applicazioni cliniche, le categorie dell'ICF-CY possono fornire un riassunto dei risultati dell'assessment, chiarire le informazioni diagnostiche e servire come base per gli interventi pianificati.

Dal punto di vista amministrativo, le informazioni riguardanti l'idoneità e l'ammissibilità alla fruizione dei servizi, l'erogazione di un servizio, il rimborso e i follow-up possono essere registrate con i codici dell'ICF-CY. Nelle applicazioni che riguardano il monitoraggio e la raccolta dati, si può selezionare un insieme ridotto di categorie dell'ICF-CY per standardizzare le procedure di raccolta dei dati con strumenti diversi e nel corso del tempo, allo scopo di documentare la prevalenza di condizioni, di progettare e prevedere le future esigenze a cui i servizi dovranno rispondere e di definire i modelli di utilizzo dei servizi.

In riferimento alle sue applicazioni politiche, il modello concettuale dell'ICF-CY può essere utilizzato per definire e strutturare un particolare tema di interesse politico, ad esempio, il diritto dei bambini all'istruzione.

Nella ricerca, si possono utilizzare categorie selezionate dell'ICF-CY per standardizzare le caratteristiche dei partecipanti, la selezione delle misure di assessment e la definizione degli esiti. In tutti gli impieghi dell'ICF-CY, i genitori, i bambini e gli adolescenti debbono essere coinvolti, qualora possibile.

##### 4.2 Passi da seguire per l'uso dell'ICF-CY

La classificazione e la codifica delle dimensioni della disabilità in bambini e adolescenti sono un'attività complessa che richiede di considerare le limitazioni significative delle funzioni e delle strutture corporee, delle attività e della partecipazione nello sviluppo fisico, sociale e psicologico. Le indicazioni generali per la codifica sono esposte nell'Allegato 2 di questo volume e forniscono informazioni sul processo di assegnazione dei codici agli stati di salute e agli stati correlati alla salute. Si raccomanda vivamente agli utilizzatori di esaminarle attentamente e di garantirsi di avere una formazione adeguata all'uso dell'ICF-

<sup>4</sup> Per maggiori informazioni sul sistema di codifica si veda l'Allegato 2: «Indicazioni per l'uso dei codici dell'ICF».

CY prima di iniziare le attività di classificazione. Una codifica accurata della disabilità nei bambini e negli adolescenti presuppone sia un'adeguata conoscenza dei cambiamenti nel funzionamento che si associano alla crescita e allo sviluppo, sia la capacità di distinguere fra i cambiamenti evolutivi che rientrano nella gamma della normalità e quelli atipici. Il cambiamento nel funzionamento è parte del «funzionamento tipico» di un bambino; pertanto è importante riconoscere che la «normalità» è dipendente dall'età e implica la comprensione di ciò che è «funzionamento normale» a un dato momento e del suo ruolo di mediazione sull'ambiente di bambini e adolescenti.

**L'unità di classificazione nell'ICF-CY non è una diagnosi per un bambino ma un profilo del suo funzionamento.** Scopo dell'ICF-CY è descrivere la natura e la gravità delle limitazioni del funzionamento del bambino e i fattori ambientali che influiscono su tale funzionamento. Sebbene la codifica possa essere effettuata per fini diversi (coerentemente con le «Indicazioni etiche per l'utilizzo dell'ICF» dell'Allegato 6), per produrre dati attendibili e validi bisognerebbe seguire un metodo coerente: nell'impiego dell'ICF-CY, l'assegnazione dei codici deve essere basata su informazioni primarie come misurazioni dirette, osservazioni, colloqui e/o giudizi professionali appropriati e mirati. È chiaro che lo scopo e l'uso ottimale dell'ICF-CY è quello di definire il livello di dettaglio nella codifica, dai contesti clinici alle applicazioni di indagine statistica. I passi che seguono sono finalizzati a guidare gli utilizzatori nell'assegnazione delle categorie e dei codici dell'ICF-CY relativi ai problemi presentati da bambini e adolescenti. Per l'utilizzo dei codici e dei qualificatori si veda anche l'introduzione all'ICF (2001), presente anche in questo volume.

1. Identificare le informazioni disponibili per la codifica e stabilire se riguardano il dominio delle Funzioni Corporee, delle Strutture Corporee, dell'Attività/Partecipazione o dei Fattori Ambientali.
2. Individuare il capitolo (codice a quattro caratteri) nel dominio appropriato che corrisponde più strettamente alle informazioni da codificare.
3. Leggere la descrizione del codice alfanumerico a quattro caratteri a ciascun livello e prestare attenzione alle note annesse alla descrizione.
4. Esaminare attentamente le inclusioni o le esclusioni relative al codice e procedere in conformità.
5. Stabilire se le informazioni da codificare sono coerenti con il livello a quattro caratteri o se sia meglio esaminare una descrizione più dettagliata a livello di codice a cinque o sei caratteri.
6. Passare al livello di codice che corrisponde più strettamente alle informazioni da codificare. Esaminare attentamente la descrizione e ogni nota di inclusione o esclusione relativa al codice.
7. Scegliere il codice ed esaminare le informazioni disponibili per assegnare un valore al qualificatore universale che definisca l'entità della menomazione delle funzioni e strutture corporee, della limitazione dell'attività, della restrizione alla partecipazione (da 0 = nessuna menomazione/difficoltà a 4 = menomazione/difficoltà completa), o della barriera ambientale (da 0 = nessuna barriera a 4 = barriera completa) o del facilitatore ambientale (da 0 = nessun facilitatore a +4 = facilitatore completo).
8. Assegnare il codice con il qualificatore di primo, secondo, terzo o quarto livello a seconda delle componenti. Ad esempio, d115.2 (difficoltà moderata nell'ascoltare).
9. Ripetere i passi 1-8 per ciascuna manifestazione di funzionamento o disabilità rilevante per la codifica là dove si possiedono informazioni.
10. Genitori e utenti possono partecipare all'operazione compilando degli inventari appropriati all'età che permettano di evidenziare specifiche aree di interesse relative al funzionamento, ma dovrebbero farlo prima che il professionista, o il team di professionisti, abbia fornito le valutazioni complete e i codici.

##### 4.3 Convenzioni e norme di utilizzo

Le principali convenzioni e norme di utilizzo usate in questa classificazione sono descritte nell'Introduzione e negli Allegati dell'ICF (edizione 2001), presentati anche in questo volume; essi dovrebbero

essere letti attentamente prima di utilizzare l'ICF-CY. Tali convenzioni riguardano le note, i termini di esclusione, i termini di inclusione e le definizioni per i codici «Altro Specificato» e «Non Specificato». Nell'ICF-CY compaiono diverse altre convenzioni:

- 1) in riferimento alle definizioni degli aspetti negativi delle Funzioni Corporee, delle Strutture Corporee e dell'Attività/Partecipazione, è stato aggiunto il termine «ritardo» per indicare il fatto che un problema in uno di questi domini può anche essere il riflesso di uno sfasamento nello sviluppo;
- 2) in una convenzione correlata, il concetto di ritardo indica i livelli del qualificatore da 0 = «nessun ritardo» a 4 = «ritardo completo».

#### 4.4 Fondamenti per la codifica

L'ICF-CY è una classificazione delle Funzioni Corporee, delle Strutture Corporee, dell'Attività e Partecipazione e dei Fattori Ambientali formulata in termini neutri. La documentazione dei problemi di un bambino mediante l'assegnazione di codici si basa sull'uso del qualificatore universale. L'assegnazione di codici non deve fondarsi sull'inferenza ma su informazioni esplicite riguardo ai problemi di funzionamento del bambino nei rispettivi domini.

Come già osservato, i fondamenti empirici della codifica devono essere misurazioni dirette, osservazioni, colloqui e/o giudizi professionali. Anche se il tipo dell'evidenza dipenderà dalle caratteristiche del funzionamento considerate e dallo scopo della codifica, bisognerebbe adoperarsi per ottenere le informazioni più obiettive possibili. Le misurazioni dirette di laboratorio e i dati biomedici o antropometrici costituiscono le informazioni appropriate per le Funzioni Corporee e le Strutture Corporee. Per le Attività e la Partecipazione, la misurazione diretta può essere eseguita con un'ampia gamma di strumenti standardizzati e di altre misure che forniscono dati specifici rispetto a un dominio di interesse. In entrambi i contesti, una misurazione basata su dati normativi può facilitare la traduzione in livelli corrispondenti del qualificatore nella forma di valori percentili o unità di deviazione standard. Attualmente, esistono strumenti e misure che possono essere utilizzati come basi empiriche e riferimenti per l'assegnazione di codici. Ad ogni modo, la corrispondenza con domini specifici dell'ICF-CY è limitata. Nella ricerca degli strumenti appropriati, l'utilizzatore è invitato a scegliere quelli che hanno la corrispondenza più stretta con i domini considerati dell'ICF-CY e che si sono dimostrati affidabili.

Le descrizioni qualitative del bambino basate sull'osservazione diretta possono essere utili a supportare l'evidenza nelle aree di funzionamento in cui gli strumenti di assessment non sono disponibili o appropriati. Uno dei principali obiettivi dell'ICF e dell'ICF-CY è di coinvolgere gli intervistati nella definizione della natura e dell'entità del funzionamento nel loro contesto ambientale. Ciò è particolarmente importante nella codifica della partecipazione. Ogni volta che è possibile, con i bambini e gli adolescenti bisognerebbe utilizzare il colloquio o l'intervista. Nel caso di bambini piccoli o dotati di abilità verbali ridotte, risponderà per loro conto il caregiver primario. Infine, le basi empiriche per la codifica si possono basare sul giudizio professionale e su varie fonti di informazioni, come documentazioni, osservazioni e altre forme di contatto con la persona.

Le informazioni per l'assegnazione dei codici possono essere attinte da varie fonti. Compilare un elenco degli strumenti e delle misure che potrebbero essere utilizzati durante l'assessment non è fra gli scopi di questo volume, tuttavia, gli utilizzatori sono invitati a farlo. Potrebbe essere utile passare in rassegna le misure esistenti nei testi di riferimento che identificano una gamma di misure applicabili per la valutazione delle Funzioni Corporee, delle Strutture Corporee, dell'Attività/Partecipazione e dei Fattori Ambientali. Gli utilizzatori sono invitati a servirsi dei testi di riferimento che descrivono gli strumenti accettati nel Paese in cui lavorano.

Il crescente interesse per l'applicazione dell'ICF e dell'ICF-CY sta favorendo l'identificazione degli strumenti applicabili e lo sviluppo di nuove misure coerenti con il modello di riferimento dell'ICF-CY.

Un'utile risorsa può essere, ad esempio, il *Practice Guideline for Psychiatric Evaluation of Adults* (1995), sviluppato dall'American Psychological Association e destinato all'utilizzo in contesti clinici. Tale manuale di utilizzo è concepito per un uso multidisciplinare e fornisce indicazioni esaustive sulla natura delle informazioni necessarie per l'assegnazione dei codici in ognuno dei domini. Infine, la disponibilità di manuali e corsi di formazione sta aumentando con l'adozione dell'ICF e dell'ICF-CY in vari contesti.

### 5. Casi esemplificativi (Case vignettes)

Le informazioni sintetiche fornite nei casi seguenti servono a illustrare le fonti di informazione che possono essere usate nell'assegnazione dei codici ICF-CY relativi a problemi manifestati dai bambini. Nella pratica, le informazioni disponibili a proposito di un bambino sarebbero chiaramente più esaurienti per natura e complessità rispetto a queste «vignette». Tuttavia, allo scopo di illustrare l'impiego dell'ICF-CY, l'utilizzatore è invitato a considerare con attenzione i casi e a identificare i codici adatti a indicare i problemi che caratterizzano ognuno dei bambini presentati. Come prima cosa, può essere utile esaminare le domande generali sotto elencate e identificare tutti i problemi individuati nella descrizione dei casi. Poi si può procedere con la sequenza di passi descritta nella sezione precedente per l'assegnazione dei codici ICF-CY sulla base delle informazioni disponibili riguardanti ciascun bambino. L'attenzione dovrebbe concentrarsi innanzitutto sull'identificazione dei codici rilevanti, in quanto i casi proposti non forniscono informazioni sufficienti per stabilire il livello del qualificatore.

1. Il bambino o l'adolescente manifesta problemi nelle funzioni corporee?
2. Il bambino o l'adolescente presenta problemi a carico di organi, arti o altre strutture corporee?
3. Il bambino o l'adolescente ha problemi nell'esecuzione di compiti o azioni?
4. Il bambino o l'adolescente ha problemi a partecipare nelle situazioni di vita appropriate all'età?
5. Ci sono fattori ambientali che limitano o facilitano il funzionamento del bambino o dell'adolescente?

#### Caso – Bambina di tre anni

C. è una bambina di tre anni nata dopo una gravidanza dal decorso regolare. Ha una storia clinica caratterizzata da problemi cardiaci congeniti che sono stati corretti in due interventi chirurgici eseguiti nei primi mesi di vita. Continua a presentare frequenti infezioni delle vie respiratorie superiori e dell'orecchio che sembrano avere danneggiato il suo udito.

C. e sua madre vivono in un appartamento nel centro di una grande città e ricevono assistenza medica da un ambulatorio presso un ospedale della città. Il padre di C. ha lasciato la casa poco dopo la sua nascita e non dà contributi economici alla famiglia. C. viene accudita da un vicino durante il giorno mentre sua madre lavora presso un negozio locale. Quando la madre lavora nei weekend, C. sta dalla nonna insieme ai suoi familiari. C. è una bambina seria che non sorride e non ride facilmente. Dedicava la gran parte del tempo a fare per conto proprio semplici giochi con gli oggetti e non interagisce molto con altri bambini. Le piacciono le cose che fanno rumore quando vengono spinte o tirate e ci gioca per lunghi periodi di tempo. A parte ciò, si distrae facilmente. Quando la sua attenzione non è rivolta verso qualcosa, tende a impegnarsi in dondolamenti del corpo. Ha cominciato a camminare da soli tre mesi, e non è capace di salire le scale a meno che qualcuno non le tenga la mano. Ha un vocabolario di circa 20 parole comprensibili — come «mio», «più», «blocco», «succo» — e un maggior numero di parole incomprensibili. Una delle sue attività preferite è stare in braccio alla madre che le legge una storia. Riesce a indicare delle immagini familiari ma fatica a imparare i nomi degli oggetti rappresentati nelle figure. Spesso, quando la si chiama, non risponde e sovente sembra non essere consapevole delle persone che parlano attorno a lei. La base di questi comportamenti non è chiara, ma essi potrebbero essere dovuti a una perdita dell'udito causata dalle frequenti infezioni dell'orecchio. Un assessment condotto quando la bambina aveva 24 mesi ha rivelato che il suo livello di sviluppo era equivalente a 17 mesi. Un particolare ritardo è stato evidenziato nel linguaggio (funzioni linguistiche) ricettivo ed espressivo. L'assessment dell'udito ha rivelato un lieve calo di udito bilaterale.

*Facendo riferimento alle cinque domande sopra elencate, i problemi manifestati da questa bambina suggeriscono i codici nei capitoli 1, 2, 4 e 7 nelle Funzioni Corporee. Per quanto riguarda Attività e Parteci-*

*pazione, i codici applicabili potrebbero trovarsi nei capitoli 1, 3, 4, 7 e 8. I codici che definiscono la natura delle barriere e dei facilitatori nella situazione di questa bambina si potrebbero trovare fra quelli elencati nei capitoli 1 e 3 nella componente Fattori Ambientali.*

#### Caso – Bambino di 10 anni

T. è un bambino di 10 anni che è stato inviato in ambulatorio per una valutazione, avendo sperimentato difficoltà scolastiche pervasive negli ultimi due anni. Sulla base delle osservazioni, è chiaro che il bambino ha problemi significativi di concentrazione sui compiti scolastici e che è estremamente distraibile. I genitori riferiscono che T. «non si ferma mai» e sembra non ascoltare. Secondo i genitori e gli insegnanti, T. ha difficoltà a restare fermo anche per solo poco tempo a casa e a scuola. Al momento, ciò significa che il bambino fatica a portare a termine il lavoro assegnatogli in classe. Incontra particolari difficoltà nel ricordare il materiale che ha studiato. Attualmente sta andando male in tutte le materie e le sue prestazioni in lettura e scrittura sono a livello di secondo anno di scuola primaria. Presenta difficoltà anche nell'adattarsi alle situazioni sociali che coinvolgono altri bambini.

L'insegnante e i genitori di T. sono preoccupati per il suo elevato livello di attività e per il fatto che non sembra capace di pensare prima di agire. Ciò si manifesta in modo evidente nel suo comportamento sociale quando, durante i giochi e le attività sportive, non aspetta il suo turno e, a casa, quando va in bicicletta in una strada trafficata senza guardare. Sono stati tentati parecchi interventi di vario tipo per aiutare T. in classe ma nessuno di essi è riuscito a migliorarne le prestazioni. Sebbene la famiglia sia stata riluttante a considerare una terapia farmacologica, recentemente T. è stato visitato dal suo pediatra che gli ha prescritto dei farmaci per il suo elevato livello di attività. Insieme al tentativo farmacologico, la scuola sta progettando un piano generale per sostenere T. in classe.

*I problemi presentati da questo bambino di 10 anni comprendono diversi codici nel capitolo 1 delle Funzioni Corporee. Per quanto riguarda l'aspetto dell'Attività/Partecipazione, i capitoli 1, 2, 3, 7 e 8 contengono dei codici applicabili per documentare il suo elevato livello di attività e le sue difficoltà a rispondere adeguatamente alle richieste situazionali e scolastiche della classe. Nei capitoli 1 e 5 ci sono alcuni codici che potrebbero essere utilizzati per descrivere il ruolo dei Fattori Ambientali.*

#### Caso – Adolescente di 14 anni

J. è una quattordicenne che vive con i genitori in una piccola città. Ha una forma grave di asma, che le è stata diagnosticata quando era molto piccola. A parte la risposta intensificata a specifici allergeni, gli attacchi asmatici di J. sono scatenati anche dall'esercizio fisico, dall'aria fredda e dall'ansia. Essi durano 1-2 ore e si verificano varie volte alla settimana. Attualmente le è stato prescritto un broncodilatatore e sta usando un nebulizzatore in via profilattica. Nell'ultimo anno, tuttavia, J. è stata spesso incostante nel seguire il suo regime terapeutico, con il risultato che gli episodi acuti si stanno verificando sempre più spesso. Sin da quando è stata iscritta all'asilo, la sua frequenza scolastica è stata caratterizzata da molte assenze. Di conseguenza i suoi risultati scolastici sono stati costantemente scarsi e, benché non sia mai stata bocciata, è rimasta sempre più indietro rispetto ai suoi compagni.

Al momento attuale, frequenta il terzo anno della scuola secondaria di primo grado presso un istituto locale. Poiché l'esercizio fisico scatena gli episodi acuti, non partecipa al programma di educazione fisica a scuola e non fa alcuna attività fisica regolare. Spesso è assente da scuola e resta a casa dove guarda la televisione e mangia snack; nell'ultimo anno ha avuto un incremento significativo di peso. A causa delle assenze frequenti, J. non si è creata un gruppo stabile di amici a scuola. J. riferisce di sentirsi diversa dagli altri e isolata dai suoi compagni. I suoi genitori cominciano a essere molto preoccupati per la sua salute fisica ed emotiva, e si stanno rivolgendo a un medico per una consulenza.

La condizione cronica di salute di questa adolescente si manifesta con problemi che potrebbero essere espressi principalmente mediante i codici dei capitoli 1, 4 e 5 delle Funzioni Corporee. Per quanto riguarda l'aspetto dell'Attività/Partecipazione, la maggior parte dei codici applicabili potrebbe trovarsi nei capitoli 2, 5, 7, 8 e 9. Infine, i capitoli 1, 2 e 3 della componente Fattori Ambientali potrebbero fornire i codici appropriati per documentare le barriere incontrate da questa ragazza, anche in riferimento al ruolo significativo dell'ambiente naturale e dei farmaci per l'asma, nonché delle conseguenze associate all'isolamento sociale.

## 6. Ringraziamenti

I membri del Gruppo di Lavoro riconoscono con gratitudine l'aiuto e i contributi forniti da: *Christian Care Foundation for Children with Disabilities in Thailandia* (CCD), Nonthaburi, Thailandia; *Collaborating Centres for the WHO Family of International Classifications* (WHO-FIC) e agenzie affiliate in Australia, Canada, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Islanda, Giappone, Paesi bassi, Norvegia, Repubblica Popolare Cinese, Svezia e Stati Uniti; EducAid, Rimini, Italia; Istituto Nazionale Neurologico «Carlo Besta», Fondazione IRCCS, Milano, Italia; Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico (IRCCS) «Eugenio Medea», Associazione la Nostra Famiglia, Polo Regionale Conegliano, Italia; Unità Neuropsichiatrica, Ospedale di Treviglio, Treviglio, Italia; Unità Locale Materno Infantile 49 e Unità Locale di Cure Riabilitative 52, Napoli, Italia; Unità Neuropsichiatrica Locale 12 - Cossato, Biella, Italia; Organismo Volontari Cooperazione Internazionale (OVCI-La Nostra Famiglia), Usratuna, Juba, Sudan; le persone collegate ai programmi delle agenzie governative, pubblici e privati, rivolti ai bambini e agli adolescenti che in tutto il mondo hanno partecipato alle attività di verifica sul campo; i rappresentanti regionali che hanno partecipato alle riunioni del Gruppo di Lavoro dell'OMS in Sudafrica, Svezia, Svizzera, Thailandia e Stati Uniti; il *Centre for Epidemiology, Swedish National Board of Health and Welfare*, Stoccolma, Svezia; *The National Center on Birth Defects and Developmental Disabilities of the US Centers for Disease Control and Prevention*, Atlanta, GA, USA; University of North Carolina at Chapel Hill, Chapel Hill NC, USA; Università di Zurigo, Svizzera.

### Partecipanti:

#### Argentina

Christian Plebst

#### Australia

Sharynne McLeod

#### Brasile

Heloisa Dinubila

#### Canada

Diane Caulfield  
Patrick Fougeyrollas  
Janice Miller

#### Cina

Qiu Zhuoying

#### Danimarca

Tora Dahl

#### Egitto

Mohammed El Banna

#### Finlandia

Markku Leskinen

#### Francia

Catherine Barral  
Jean-Yves Barreyre  
Marie Cuenot

#### Ghana

Kofi Marfo

#### Giappone

Yutaka Sakai  
Akio Tokunaga

#### Islanda

Halla Tulinius

#### Italia

Daniela Ajovalasit  
Francesca Albanesi  
Luigi Barruffo  
Mariamalia Battaglia  
Daniela Beretta  
Debora Bonacina  
Gabriella Borri  
Giovanni Cattoni  
Elisa Ceppi  
Alessio Chiusso  
Annalisa Colpo  
Maria Antonella Costantino  
Guido Corona  
Antonella Dimo  
Enrico Gruppi  
Guido Fusaro  
Felicia Licciardi  
Bertilla Magagnin  
Elena Maria Mauri

Barbara Orlandi  
Sabrina Pasqualotti  
Alfredo Pisacane  
Camilla Pisoni  
Gianni de Polo  
Monica Pradal  
Alberto Raggi  
Daria Riva  
Lia Rusca  
Emanuela Russo  
Carlo Sorella  
Antonella Vaudano  
Anna Zana

**Kuwait**

Hashem Taqi

**Messico**

Fabiola Barron

**Perù**

Liliana Mayo

**Portogallo**

Joaquim Bairrao  
Maria Isabel Felgueiras

**Repubblica di Macedonia**

Bilijana Ancevska  
Anica S. Apceva  
Sande S. Bojkovski  
Katerina Dimitrova  
Vasilka S. Dimovska  
Ivan S. Dvojakov  
Joanis Gajdazis  
Teuta Jakupi  
Nikola Jankov  
Olga Jotovska  
Mirjana P. Kjaeva  
Saso S. Kocankovski  
Petre S. Krstev  
Oliviera Lekovska  
Lidja S. Parlic  
Snezana D. Pejkovska  
Anastasija S. Petrova  
Marina S. Pop-Lazarova

Marija Raleva  
Fulvia V. Tomatis  
Milka S. Vancova  
Julija S. Vasileva

**Spagna**

Jaime Ponte

**Stati Uniti d'America**

Stephen Bagnato  
Scott Brown  
Wendy Coster  
Marjorie Greenberg  
Heidi Feldman  
Anita Scarborough  
Travis Threats

**Sudafrica**

Erna Alant

**Sudan**

Sanson Baba  
Marco Sala

**Svezia**

Margareta Adolfsson  
Lars Berg  
Kristina Bränd Persson  
Lilly Eriksson  
Mats Granlund  
Nina Ibragimova  
Mia Pless  
Regina Ylvén

**Svizzera**

Simon Haskell

**Tailandia**

Wasan Saenwian  
Chariya Saenwian  
Ko-Chih Tung

**Zambia**

Elisa Facelli  
Sister Irina  
Paolo Marelli

# ICF

## Introduzione

## 1. Background

In questo volume viene presentata la *Classificazione Internazionale del Funzionamento, della Disabilità e della Salute*, nota come ICF.<sup>1</sup> Lo scopo generale della classificazione ICF è quello di fornire un linguaggio standard e unificato che serva da modello di riferimento per la descrizione della salute e degli stati ad essa correlati. Essa definisce le componenti della salute e alcune componenti ad essa correlate (come l'istruzione e il lavoro). I domini<sup>2</sup> contenuti nell'ICF possono, perciò, essere visti come *domini della salute e domini ad essa correlati*. Questi domini sono descritti dal punto di vista corporeo, individuale e sociale in due elenchi principali: (1) Funzioni e Strutture Corporee e (2) Attività e Partecipazione.<sup>3</sup> In quanto classificazione, l'ICF raggruppa in maniera sistematica diversi domini di una persona in una data condizione di salute (ad es., quello che una persona con una malattia o un disturbo fa o può fare).

*Funzionamento*<sup>4</sup> è un termine ombrello che comprende tutte le funzioni corporee, le attività e la partecipazione; allo stesso modo *disabilità* serve come termine ombrello per menomazioni, limitazioni dell'attività o restrizioni della partecipazione. L'ICF elenca anche i fattori ambientali che interagiscono con tutti questi costrutti. In questo modo esso permette all'utilizzatore di registrare degli utili profili del funzionamento, della disabilità e della salute dell'individuo in vari domini.

L'ICF appartiene alla «famiglia» delle classificazioni internazionali sviluppate dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) in vista di una loro applicazione a vari aspetti della salute. La famiglia delle classificazioni internazionali dell'OMS fornisce un modello di riferimento che permette di codificare un'ampia gamma di informazioni relative alla salute (ad es., diagnosi, funzionamento e disabilità, ragioni del contatto con i servizi sanitari) e usa un linguaggio comune standardizzato che permette la comunicazione in materia di salute e di assistenza sanitaria in tutto il mondo, e tra varie scienze e discipline.

Nelle classificazioni internazionali dell'OMS le condizioni di salute in quanto tali (malattie, disturbi, lesioni, ecc.) vengono classificate principalmente nell'ICD-10 (acronimo di International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems)<sup>5</sup> che fornisce un modello di riferimento eziologico. Nell'ICF, invece, vengono classificati il funzionamento e la disabilità associati alle condizioni di salute. L'ICD-10 e l'ICF sono pertanto complementari,<sup>6</sup> e dovrebbero essere utilizzati insieme. L'ICD-10 fornisce una «diagnosi» delle malattie, dei disturbi o di altri stati di salute e questa informazione si arricchisce

<sup>1</sup> Il testo rappresenta una revisione della Classificazione Internazionale delle Menomazioni, della Disabilità e degli Handicap (ICIDH) che fu pubblicata per la prima volta nel 1980 dall'Organizzazione Mondiale della Sanità per scopi di sperimentazione. Sviluppata nel corso degli ultimi cinque anni in seguito a sistematiche prove sul campo e consultazioni internazionali, è stata approvata per l'uso a livello internazionale dalla 54<sup>a</sup> World Health Assembly il 22 maggio 2001 (risoluzione WHA54.21).

<sup>2</sup> Un dominio è un insieme pratico e significativo di funzioni fisiologiche, strutture anatomiche, azioni, compiti, o aree di vita correlate.

<sup>3</sup> Questi termini, che sostituiscono quelli usati precedentemente — «menomazione», «disabilità» e «handicap» — ampliano la prospettiva della classificazione permettendo la descrizione di elementi positivi. I nuovi termini verranno ulteriormente definiti in questa introduzione e poi spiegati in maniera dettagliata all'interno della classificazione. Va tenuto presente che tali termini sono impiegati con significati specifici che possono differire dal significato corrente.

<sup>4</sup> Per la traduzione italiana del termine «functioning» si è optato per la parola «funzionamento», anche se semanticamente il termine inglese avrebbe il valore neutro di «funzione/i». Si lascia aperto il campo per eventuali commenti e/o suggerimenti da parte degli utilizzatori di questo strumento.

<sup>5</sup> *International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems, 10<sup>o</sup> rev.*, voll. 1-3, Ginevra, Organizzazione Mondiale della Sanità, 1992-1994.

<sup>6</sup> È importante riconoscere le sovrapposizioni tra ICD-10 e ICF. Entrambe le classificazioni cominciano con i sistemi corporei. Le menomazioni si riferiscono alle strutture e alle funzioni corporee, che generalmente sono elementi del «processo patologico» e quindi figurano anche nell'ICD-10; ciononostante, mentre l'ICD-10 considera le menomazioni (come i segni e sintomi) in quanto elementi di una costellazione che costituisce una «malattia», o talvolta come motivi per contattare i servizi sanitari, il sistema ICF considera le menomazioni come problemi delle funzioni e delle strutture corporee associate alle condizioni di salute.

delle informazioni aggiuntive offerte dall'ICF relative al funzionamento.<sup>7</sup> Quindi, l'associazione di informazioni sulla diagnosi e sul funzionamento fornisce un quadro più ampio e significativo della salute delle persone o delle popolazioni, utilizzabile quando si tratta di prendere delle decisioni.

La famiglia delle classificazioni internazionali dell'OMS rappresenta un valido strumento per descrivere e mettere a confronto la salute delle popolazioni in un contesto internazionale. Le informazioni sulla mortalità (fornite dall'ICD-10) e sulle condizioni di salute (fornite dall'ICF) possono essere combinate in una misurazione riassuntiva per controllare la salute delle popolazioni, e inoltre per valutare i contributi delle diverse cause di mortalità e morbilità.

L'ICF non è più una classificazione delle «conseguenze delle malattie» (versione del 1980) ma è diventata invece una classificazione delle «componenti della salute». Le «componenti della salute» identificano gli elementi costitutivi della salute, mentre le «conseguenze» si focalizzano sull'impatto delle malattie o di altre condizioni di salute che ne possono derivare. L'ICF assume quindi una posizione neutrale rispetto all'eziologia, permettendo ai ricercatori di fare inferenze causali utilizzando i metodi scientifici appropriati. Questo approccio è diverso anche da un approccio sulle «cause determinanti della salute» o sui «fattori di rischio». Per facilitare lo studio di questi fattori l'ICF include un elenco di fattori ambientali che descrivono il contesto in cui gli individui vivono.

<sup>7</sup> Due persone con la stessa malattia possono avere diversi livelli di funzionamento e due persone con lo stesso livello di funzionamento non hanno necessariamente la stessa condizione di salute. Quindi l'utilizzo congiunto di ICD-10 e ICF accresce la qualità dei dati. In ambito medico, non bisognerebbe utilizzare l'ICF senza effettuare le normali procedure diagnostiche. Per altri impieghi l'ICF può essere utilizzato da solo.

## 2. Scopi dell'ICF

L'ICF è una classificazione che ha diversi scopi e può essere utilizzata in discipline e settori diversi. I suoi scopi principali possono essere così sintetizzati:

- fornire una base scientifica per la comprensione e lo studio della salute, delle condizioni, conseguenze e cause determinanti ad essa correlate;
- stabilire un linguaggio comune per la descrizione della salute e delle condizioni ad essa correlate allo scopo di migliorare la comunicazione fra i diversi utilizzatori, tra cui gli operatori sanitari, i ricercatori, gli esponenti politici e la popolazione, incluse le persone con disabilità;
- rendere possibile il confronto fra dati raccolti in Paesi, discipline sanitarie, servizi e in periodi diversi;
- fornire uno schema di codifica sistematico per i sistemi informativi sanitari.

Questi scopi sono interrelati fra loro, dal momento che le esigenze che sono alla base dell'ICF e le sue applicazioni richiedono la creazione o la disponibilità di un sistema significativo e pratico che possa essere usato da vari consumatori per una politica sanitaria, una garanzia di qualità e una valutazione dei risultati in culture diverse.

### 2.1 Applicazioni dell'ICF

Da quando è stato pubblicato nel 1980 solo come versione per la sperimentazione sul campo, l'ICIDH è stato adoperato per vari propositi. Ad esempio:

- come strumento statistico: nella raccolta e nella registrazione di dati (ad es., in demografia, negli studi e nelle inchieste su popolazioni o nei sistemi informativi);
- come strumento di ricerca: per misurare i risultati, la qualità della vita o i fattori ambientali;
- come strumento clinico: nell'assessment dei bisogni, nell'abbinamento fra trattamenti e condizioni specifiche, nell'assessment per l'orientamento, nella riabilitazione e nella valutazione dei risultati;
- come strumento di politica sociale: progettazione di previdenza sociale, sistemi di indennità, pianificazione e realizzazione di progetti politici;
- come strumento educativo: programmazione di curricula e miglioramento della consapevolezza e delle azioni sociali.

Dal momento che l'ICF rappresenta una classificazione della salute e degli stati ad essa correlati, esso viene utilizzato anche in settori come quello assicurativo, della previdenza sociale, del lavoro, dell'istruzione, dell'economia, della legislazione e delle modificazioni ambientali. Così è stato accettato come una delle classificazioni delle Nazioni Unite, e adotta le *Standard Rules on the Equalization of Opportunities for Persons with Disabilities*.<sup>8</sup> In quanto tale, l'ICF costituisce lo strumento adeguato per la realizzazione di mandati internazionali a difesa dei diritti dell'uomo nonché di legislazioni nazionali.

L'ICF può essere utile per un'ampia gamma di applicazioni diverse, come ad esempio, l'ambito della previdenza sociale, della valutazione nell'assistenza sanitaria e delle ricerche statistiche su popolazioni a livello locale, nazionale e internazionale. Esso offre una struttura concettuale per l'organizzazione delle informazioni che è applicabile all'assistenza sanitaria personale — comprese la prevenzione e la promozione della salute — e al miglioramento della partecipazione attraverso la rimozione o la diminuzione degli ostacoli sociali e la promozione di supporto sociale e di facilitatori. È applicabile altresì allo studio dei sistemi di assistenza sanitaria per la valutazione e la formulazione di politiche.

<sup>8</sup> *The Standard Rules on the Equalization of Opportunities for Persons with Disabilities*, adottate dall'Assemblea Generale delle Nazioni Unite, in occasione della sua 48ª sessione, il 20 dicembre 1993 (Risoluzione 48/96) e pubblicate nel 1994 dal *United Nations Department of Public Information*, New York.

### 3. Proprietà dell'ICF

Una classificazione dovrebbe essere chiara riguardo a ciò che classifica: il suo universo, il suo scopo, la sua estensione, le sue unità di classificazione, nonché l'organizzazione e la struttura interna. I paragrafi seguenti servono a spiegare queste fondamentali proprietà dell'ICF.

#### 3.1 Universo dell'ICF

L'ICF racchiude tutti gli aspetti della salute umana e alcune componenti del benessere rilevanti per la salute e li descrive come *domini della salute e domini ad essa correlati*.<sup>9</sup> La classificazione si riferisce all'ampio contesto della salute e non copre circostanze che non sono ad essa correlate, come quelle causate da fattori socioeconomici. Ad esempio, le persone possono essere limitate nell'esecuzione di un compito nel loro ambiente attuale a causa della razza, del sesso, della religione o di altre caratteristiche socioeconomiche; non essendo queste limitazioni correlate alla salute, esse non vengono classificate nell'ICF.

Molto spesso si ritiene erroneamente che l'ICF riguardi soltanto le persone con disabilità; in realtà esso riguarda *tutti*. Gli stati di salute e quelli ad essa correlati, associati a tutte le condizioni di salute possono trovare la loro descrizione nell'ICF. In altre parole, l'ICF ha un'applicazione universale.<sup>10</sup>

#### 3.2 Struttura dell'ICF

Le informazioni fornite dall'ICF sono una descrizione delle situazioni che riguardano il funzionamento umano e le sue restrizioni, e la classificazione serve da modello di riferimento per l'organizzazione di queste informazioni, strutturandole in modo significativo, interrelato e facilmente accessibile.

L'ICF organizza le informazioni in due parti. La Parte 1 si occupa di Funzionamento e Disabilità, mentre la Parte 2 riguarda i Fattori Contestuali. Ogni parte è composta da due componenti:

##### 1. Componenti del Funzionamento e della Disabilità

La componente del *Corpo* comprende due classificazioni, una per le funzioni dei sistemi corporei e una per le strutture corporee. I capitoli delle due classificazioni sono organizzati in base ai sistemi corporei.

La componente di *Attività e Partecipazione* comprende la gamma completa dei domini che indicano gli aspetti del funzionamento da una prospettiva sia individuale che sociale.

##### 2. Componenti dei Fattori Contestuali

La prima componente dei Fattori Contestuali è un elenco di *Fattori Ambientali*.

I fattori ambientali hanno un impatto su tutte le componenti del funzionamento e della disabilità e sono organizzati secondo un ordine che va dall'ambiente più vicino alla persona a quello più generale.

Anche i *Fattori Personali* sono una componente dei Fattori Contestuali, ma non sono classificati nell'ICF a causa della grande variabilità sociale e culturale ad essi associata.

Le componenti del Funzionamento e della Disabilità nella Parte 1 dell'ICF possono essere espresse in due modi. Da un lato possono essere usate per indicare problemi (ad es., menomazioni, limitazione dell'attività o restrizione della partecipazione, raggruppati sotto il termine ombrello *disabilità*); dall'altro possono indicare aspetti non problematici (neutri) della salute e degli stati ad essa correlati, raggruppati sotto il termine ombrello *funzionamento*.

<sup>9</sup> Esempi di domini della salute sono la vista, l'udito, il camminare, l'apprendere e il ricordare, mentre esempi di domini correlati alla salute includono il trasporto, l'istruzione e le interazioni sociali.

<sup>10</sup> J.E. Bickenbach, S. Chatterji, E.M. Badley e T.B. Üstün (1999), *Models of disablement, universalism and the ICF*, «Social Science and Medicine», n. 48, pp. 1173-1187.

Queste componenti del funzionamento e della disabilità vengono interpretate attraverso quattro costrutti separati ma correlati. Questi costrutti vengono resi operativi utilizzando i *qualificatori*. Le funzioni e le strutture corporee possono essere classificate attraverso cambiamenti nei sistemi fisiologici o in strutture anatomiche. Per la componente Attività e Partecipazione sono disponibili due costrutti: *capacità e performance* (paragrafo 4.2 dell'Introduzione).

Il funzionamento e la disabilità di una persona sono concepiti come un'interazione dinamica<sup>11</sup> tra le condizioni di salute (malattie, disturbi, lesioni, traumi, ecc.) e i fattori contestuali. Come indicato in precedenza, i Fattori Contestuali includono sia i fattori personali che quelli ambientali. L'ICF comprende un elenco esauriente dei fattori ambientali in quanto componenti essenziali della classificazione. I fattori ambientali interagiscono con tutte le componenti del funzionamento e della disabilità. Il costrutto di base dei Fattori Ambientali è la funzione facilitante o ostacolante che il mondo fisico, sociale e degli atteggiamenti può avere sulle persone.

#### 3.3 Unità di classificazione

L'ICF classifica la salute e gli stati ad essa correlati. Le unità di classificazione sono, quindi, le *categorie* interne ai domini della salute e degli stati ad essa correlati. È importante notare che le persone non sono le unità di classificazione dell'ICF, ovvero che essa non classifica le persone, ma descrive la situazione di ciascuna persona all'interno di una serie di domini della salute o degli stati ad essa correlati. La descrizione viene inoltre sempre effettuata all'interno del contesto dei fattori ambientali e personali.

#### 3.4 Presentazione dell'ICF

L'ICF è presentato in due versioni in modo da rispondere alle necessità dei diversi utilizzatori e ai diversi livelli di approfondimento necessari.

La *versione completa* dell'ICF, contenuta in questo volume, fornisce una classificazione a quattro livelli di approfondimento. Questi quattro livelli possono essere raggruppati in un sistema di classificazione di livello superiore che include tutti i domini in un secondo livello. Il sistema a due livelli è disponibile nella *versione ridotta* dell'ICF.

<sup>11</sup> Questa interazione può essere vista come un processo o come un risultato a seconda dell'utilizzatore.

#### 4. Visione d'insieme delle componenti dell'ICF

##### DEFINIZIONI<sup>12</sup>

Nel contesto della salute:

Le **funzioni corporee** sono le funzioni fisiologiche dei sistemi corporei (incluse le funzioni psicologiche).

Le **strutture corporee** sono le parti anatomiche del corpo, come gli organi, gli arti e le loro componenti.

Le **menomazioni** sono problemi nella funzione o nella struttura del corpo, intesi come una deviazione o una perdita significative.

L'**attività** è l'esecuzione di un compito o di un'azione da parte di un individuo.

La **partecipazione** è il coinvolgimento in una situazione di vita.

Le **limitazioni dell'attività** sono le difficoltà che un individuo può incontrare nell'eseguire delle attività.

Le **restrizioni della partecipazione** sono i problemi che un individuo può sperimentare nel coinvolgimento nelle situazioni di vita.

I **fattori ambientali** costituiscono gli atteggiamenti, l'ambiente fisico e sociale in cui le persone vivono e conducono la loro esistenza.

Un prospetto riassuntivo di questi concetti viene fornito nella tabella 4.1 ed essi saranno ulteriormente spiegati in termini operazionali nel paragrafo 5.1. Come indica la tabella:

- l'ICF può essere suddiviso in due *parti*, ognuna composta da due *componenti*:

Parte 1. Funzionamento e Disabilità

- (a) Funzioni e Strutture Corporee
- (b) Attività e Partecipazione

Parte 2. Fattori Contestuali

- (c) Fattori Ambientali
- (d) Fattori Personali

- ciascuna componente può essere espressa in termini sia *positivi* che *negativi*;
- ciascuna componente consiste di vari domini e, all'interno di ciascun dominio, di categorie, che sono le unità di classificazione. Gli stati di salute e gli stati ad essa correlati di un individuo possono essere registrati selezionando il codice o i codici di categoria appropriati e aggiungendovi i *qualificatori*, che sono dei codici numerici che specificano l'estensione o la gravità del funzionamento o della disabilità in quella categoria, o il grado in cui un fattore ambientale rappresenta un facilitatore o una barriera.

##### 4.1 Funzioni e strutture del corpo

###### MENOMAZIONI

**Definizioni:** Le *funzioni corporee* sono le funzioni fisiologiche dei sistemi corporei (incluse le funzioni psicologiche).

Le *strutture corporee* sono le parti anatomiche del corpo, come gli organi, gli arti e le loro componenti.

<sup>12</sup> Vedi anche allegato 1, Problemi tassonomici e terminologici.

Le *menomazioni* sono problemi nella funzione o nella struttura del corpo, intesi come una deviazione o una perdita significative.

1. Le funzioni corporee e le strutture corporee vengono classificate in due sezioni distinte. Queste due classificazioni sono concepite per essere usate in parallelo: ad esempio, le funzioni corporee comprendono sensi umani fondamentali come le «funzioni della vista» e i loro correlati strutturali esistono sotto forma di «occhio e strutture correlate».
2. Il termine «corpo» si riferisce all'organismo umano nella sua interezza, e quindi include il cervello e le sue funzioni, ovvero la mente. Le funzioni mentali (o psicologiche) sono perciò classificate nelle funzioni corporee.
3. Le funzioni e le strutture del corpo sono classificate secondo i sistemi corporei; di conseguenza, le strutture corporee non vengono considerate come organi.<sup>13</sup>
4. Le menomazioni strutturali possono comprendere un'anomalia, un difetto, una perdita o un'altra anomalità significativa nelle strutture corporee. La classificazione delle menomazioni è stata fatta coerentemente con le conoscenze biologiche a livello dei tessuti o delle cellule, o a livello subcellulare o molecolare; tuttavia, per ragioni pratiche, la classificazione non contempla questi livelli.<sup>14</sup>

TABELLA 4.1  
Visione d'insieme dell'ICF

Componenti	Parte 1: Funzionamento e disabilità		Parte 2: Fattori contestuali	
	Funzioni e Strutture Corporee	Attività e Partecipazione	Fattori Ambientali	Fattori Personali
<b>Domini</b>	Funzioni corporee Strutture corporee	Aree di vita (compiti, azioni)	Influenze esterne su funzionamento e disabilità	Influenze interne su funzionamento e disabilità
<b>Costrutti</b>	Cambiamento nelle funzioni corporee (fisiologico)  Cambiamento nelle strutture corporee (anatomico)	Capacità Eseguire compiti in un ambiente standard  Performance Eseguire compiti nell'ambiente attuale	Impatto facilitante o ostacolante delle caratteristiche del mondo fisico, sociale e degli atteggiamenti	Impatto delle caratteristiche della persona
<b>Aspetto positivo</b>	Integrità funzionale e strutturale	Attività Partecipazione	Facilitatori	non applicabile
	Funzionamento			
<b>Aspetto negativo</b>	Menomazione	Limitazione dell'attività Restrizione della partecipazione	Barriere/ostacoli	non applicabile
	Disabilità			

<sup>13</sup> Sebbene la categoria degli organi fosse menzionata nella versione dell'ICIDH del 1980, la definizione di «organo» non è chiara. L'occhio e l'orecchio sono tradizionalmente considerati come organi, ma rimane difficile identificare e definire i confini delle estremità e degli organi interni. Al termine «organo» che implica l'esistenza di un'entità o di unità all'interno del corpo, l'ICF preferisce il termine «struttura corporea».

<sup>14</sup> Le menomazioni codificate utilizzando la versione completa dell'ICF dovrebbero essere individuabili o visibili da altri o dalla persona interessata tramite osservazione diretta o tramite deduzione derivante dall'osservazione.

I fondamenti biologici delle menomazioni sono serviti da guida per la classificazione e questa può essere estesa fino a comprendere i livelli cellulari o molecolari. Per gli utilizzatori in campo medico, va rilevato che le menomazioni non coincidono con la patologia sottostante, ma sono le manifestazioni di tale patologia.

5. Le menomazioni rappresentano una deviazione rispetto agli standard generalmente accettati nello status biomedico del corpo e delle sue funzioni, e la definizione dei loro elementi costitutivi viene intrapresa in primo luogo dalle persone qualificate a giudicare il funzionamento fisico e mentale rispetto a questi standard.
6. Le menomazioni possono essere temporanee o permanenti; progressive, regressive o stabili; intermittenti o continue. La deviazione dalla norma può essere lieve o grave e può fluttuare nel tempo. Queste caratteristiche vengono rilevate nelle descrizioni ulteriori, principalmente nei codici, attraverso i qualificatori dopo il punto.
7. Le menomazioni non sono contingenti all'eziologia o al modo in cui si sono sviluppate; ad esempio, la perdita della vista o di un arto può derivare da un'anomalia genetica o da una lesione. La presenza di una menomazione implica necessariamente una causa, che può tuttavia non essere sufficiente a spiegare tale menomazione. Inoltre, laddove c'è una menomazione, vi è anche una disfunzione nelle funzioni o nelle strutture corporee, che però può essere correlata a qualsiasi altro disturbo, malattia o stato psicologico.
8. Le menomazioni possono essere una parte o un'espressione di una condizione di salute, ma non indicano necessariamente la presenza di una malattia o che l'individuo dovrebbe essere considerato malato.
9. Il concetto di menomazione è più ampio e comprensivo rispetto a quello di disturbo o malattia; ad esempio, la perdita di una gamba è una menomazione della struttura corporea, non un disturbo o una malattia.
10. Dalle menomazioni possono risultare altre menomazioni; ad esempio l'assenza di forza muscolare può danneggiare le funzioni del movimento, le funzioni del cuore possono essere correlate a un deficit nelle funzioni respiratorie, e una percezione deficitaria può essere correlata con le funzioni del pensiero.
11. Alcune categorie della componente Funzioni e Strutture Corporee e le categorie dell'ICD-10 sembrano sovrapporsi, specialmente per quanto riguarda i sintomi e i segni. Tuttavia, le due classificazioni hanno scopi diversi.  
L'ICD-10 classifica i sintomi in capitoli speciali per documentare lo stato patologico o l'impiego di servizi, laddove l'ICF li mostra come parte delle funzioni corporee, che possono essere utilizzate per prevenire o identificare i bisogni dei pazienti. È importante ricordare che nell'ICF la classificazione delle Funzioni e delle Strutture Corporee deve essere utilizzata insieme alle categorie di Attività e Partecipazione.
12. Le menomazioni vengono classificate nelle categorie appropriate utilizzando criteri di identificazione definiti (ad esempio, come presenti o assenti rispetto ai livelli di soglia). Questi criteri sono gli stessi per le funzioni e le strutture corporee. Essi sono: (a) perdita o assenza, (b) riduzione, (c) aumento o eccesso, (d) deviazione. Quando una menomazione è presente, è possibile specificarne la gravità usando il qualificatore generico.
13. I fattori ambientali interagiscono con le funzioni corporee, come nelle interazioni tra qualità dell'aria e respirazione, luce e vista, suoni e udito, stimoli distraenti e attenzione, conformazione del terreno e equilibrio, e temperatura dell'ambiente e regolazione della temperatura corporea.

#### 4.2 Attività e Partecipazione

##### LIMITAZIONI DELL'ATTIVITÀ E RESTREZIONI DELLA PARTECIPAZIONE

Definizioni: L'*attività* è l'esecuzione di un compito o di un'azione da parte di un individuo.

La *partecipazione* è il coinvolgimento in una situazione di vita.

Le *limitazioni dell'attività* sono le difficoltà che un individuo può incontrare nell'eseguire delle attività.

Le *restrezioni della partecipazione* sono i problemi che un individuo può sperimentare nel coinvolgimento nelle situazioni di vita.

1. I domini per la componente Attività e Partecipazione sono presentati in un *unico elenco* che copre l'intera gamma delle aree di vita (dall'«apprendimento basilare» o «guardare» a aree composte come le «interazioni interpersonali» o «il lavoro»). La componente può essere usata per indicare attività (a) o partecipazione (p) o entrambi. I domini di questa componente sono qualificati dai due qualificatori *performance* e *capacità*. Quindi le informazioni raccolte dall'elenco forniscono una matrice di dati senza sovrapposizioni o ripetizioni (tabella 4.2).
2. Il qualificatore *performance* descrive ciò che un individuo fa nel suo ambiente attuale. Dato che l'ambiente attuale implica un contesto sociale, la performance può anche venire considerata come «coinvolgimento in una situazione di vita» o «esperienza vissuta» delle persone nel contesto reale in cui vivono.<sup>15</sup> Questo contesto include i fattori ambientali — tutti gli aspetti del mondo fisico, sociale e degli atteggiamenti che possono essere codificati utilizzando la componente Fattori Ambientali.
3. Il qualificatore *capacità* descrive l'abilità di un individuo di eseguire un compito o un'azione. Questo costruito ha lo scopo di indicare il più alto livello probabile di funzionamento che una persona può raggiungere in un dato dominio, in uno specifico momento. Per valutare l'abilità complessiva dell'individuo, sarebbe necessario utilizzare un ambiente «standardizzato», in modo da neutralizzare

TABELLA 4.2  
Attività e Partecipazione: matrice d'informazione

Domini	Qualificatori	
	Performance	Capacità
d1	Apprendimento e applicazione delle conoscenze	
d2	Compiti e richieste generali	
d3	Comunicazione	
d4	Mobilità	
d5	Cura della propria persona	
d6	Vita domestica	
d7	Interazioni e relazioni interpersonali	
d8	Aree di vita fondamentali	
d9	Vita sociale, civile e di comunità	

<sup>15</sup> La definizione di «partecipazione» introduce il concetto di coinvolgimento. Alcune tra le definizioni proposte di «coinvolgimento» comprendono il prendere parte, l'essere inclusi o impegnarsi in un'area di vita, essere accettati o avere accesso alle risorse necessarie. All'interno della matrice di informazione nella tabella 4.2 l'unico indice possibile di partecipazione è la codifica attraverso la performance. Questo non significa che la partecipazione debba essere automaticamente equiparata alla performance. Il concetto di coinvolgimento dovrebbe essere distinto dall'esperienza soggettiva di coinvolgimento (il senso di «appartenenza»). Gli utilizzatori che desiderano codificare il coinvolgimento separatamente dovrebbero riferirsi alle indicazioni di codifica dell'allegato 2.

l'impatto della variabilità dei diversi ambienti sull'abilità dell'individuo. Questo ambiente standardizzato può essere: (a) un ambiente reale usato in genere per la valutazione di capacità nell'ambito di test di verifica; (b) nei casi in cui questo non sia possibile, un ambiente predefinito che possa avere un impatto uniforme sull'individuo. Questo tipo di ambiente può essere chiamato ambiente «uniforme» o «standard». Il costrutto di capacità riflette quindi l'abilità dell'individuo adattata all'ambiente. Questo adattamento deve essere lo stesso per tutte le persone in tutti i Paesi, per permettere confronti a livello internazionale, e le caratteristiche dell'ambiente uniforme o standard possono essere codificate usando la classificazione dei Fattori Ambientali. Il divario tra capacità e performance riflette la differenza d'impatto tra l'ambiente attuale e quello uniforme e quindi fornisce una guida utile riguardo alle modifiche da attuare nell'ambiente dell'individuo per migliorare la sua performance.

4. Entrambi i qualificatori capacità e di performance possono essere utilizzati ulteriormente con e senza ausili o assistenza personale. Anche se né gli ausili né l'assistenza personale possono eliminare le menomazioni, essi possono eliminare le limitazioni nel funzionamento all'interno di domini specifici. Questo tipo di codifica risulta particolarmente utile per identificare fino a che punto il funzionamento dell'individuo sarebbe limitato senza gli ausili o l'assistenza (allegato 2, Indicazioni per la codifica).
5. Possono insorgere difficoltà o problemi in questi domini quando si verifica un cambiamento quantitativo o qualitativo nel modo in cui l'individuo compie queste funzioni di dominio. Le *limitazioni* o le *restrizioni* vengono valutate rispetto a una norma comunemente accettata. Lo standard o la norma ai quali la capacità e la performance di un individuo vengono paragonate sono quelli di un individuo senza una simile condizione di salute (malattia, disturbo o lesione, ecc.). La limitazione o restrizione rappresenta la discordanza tra la performance osservata e quella attesa. La performance attesa è la norma di popolazione, che rappresenta l'esperienza di persone senza la condizione di salute specifica. La stessa norma viene utilizzata per il qualificatore capacità, in modo che sia possibile inferire le modifiche da apportare all'ambiente dell'individuo per migliorare la performance.
6. Un problema con la performance può derivare direttamente dall'ambiente sociale, anche quando l'individuo non presenta menomazioni. Ad esempio, un individuo che è sieropositivo per HIV senza alcun sintomo o disturbo, o qualcuno con una predisposizione genetica verso una particolare malattia, possono non presentare alcuna menomazione o possono avere capacità sufficienti per lavorare ma nonostante questo non poterlo fare a causa del mancato accesso ai servizi, della discriminazione o della stigmatizzazione.
7. È difficile distinguere tra «Attività» e «Partecipazione» basandosi sui domini nella componente Attività e Partecipazione. Ugualmente non è possibile distinguere tra le prospettive «individuali» e «sociali» sulla base dei domini a causa della variabilità internazionale e delle differenze negli approcci di contesti professionali o teorici. Perciò l'ICF fornisce un unico elenco che può essere usato, se l'utilizzatore lo desidera, per differenziare le attività e la partecipazione nei loro contesti operativi. Questo verrà spiegato più approfonditamente nell'allegato 3. Ci sono quattro possibili modi per fare ciò:
  - (a) definire alcuni domini come attività e altri come partecipazione, senza alcuna sovrapposizione;
  - (b) come sopra (a), ma con una parziale sovrapposizione;
  - (c) definire tutti i domini dettagliati come attività e i titoli delle categorie generali come partecipazione;
  - (d) usare tutti i domini sia come attività che partecipazione.

#### 4.3 Fattori Contestuali

I Fattori Contestuali rappresentano l'intero background della vita e della condizione dell'esistenza di un individuo. Essi includono due componenti: i Fattori Ambientali e i Fattori Personali — che possono avere un impatto sull'individuo con una condizione di salute e sugli stati di salute e ad essa correlati di quell'individuo.

I *fattori ambientali* comprendono l'ambiente fisico, sociale e degli atteggiamenti in cui le persone vivono e conducono la loro esistenza. Questi fattori sono esterni agli individui e possono avere un'in-

fluenza positiva o negativa sulla partecipazione dell'individuo come membro della società, sulla capacità dell'individuo di eseguire azioni o compiti, o sul suo funzionamento o sulla struttura del corpo.

1. I fattori ambientali sono organizzati nella classificazione in maniera da evidenziare due differenti livelli:
  - a) *Individuale*: l'ambiente personale dell'individuo, inclusi — ma non solo — la casa, il luogo di lavoro e la scuola. Questo livello include le caratteristiche fisiche e materiali dell'ambiente in cui l'individuo si trova e in cui ha un contatto diretto con altre persone, quali i familiari, i conoscenti, i compagni e gli estranei.
  - b) *Sociale*: le strutture sociali formali e informali, i servizi e le principali interazioni nella comunità o nella società che hanno un impatto sugli individui. Questo livello include organizzazioni e servizi correlati all'ambiente di lavoro, attività della comunità, servizi statali, servizi di comunicazione e trasporto, reti sociali informali e leggi, regolamenti, regole formali e informali, atteggiamenti e ideologie.
2. I fattori ambientali interagiscono con le componenti Funzioni e Strutture Corporee e Attività e Partecipazione. Per ogni componente la natura e il grado dell'interazione potranno essere elaborati in un futuro lavoro scientifico. La *disabilità* viene definita come la conseguenza o il risultato di una complessa relazione tra la condizione di salute di un individuo e i fattori personali, e i fattori ambientali che rappresentano le circostanze in cui vive l'individuo. A causa di questa relazione, ambienti diversi possono avere un impatto molto diverso sullo stesso individuo con una certa condizione di salute. Un ambiente con barriere, o senza facilitatori, limiterà la performance dell'individuo; altri ambienti più facilitanti potranno invece favorirla. La società può ostacolare la performance di un individuo sia creando delle barriere (ad es., edifici inaccessibili), sia non fornendo facilitatori (ad es., mancata disponibilità di ausili).

I *fattori personali* sono il background personale della vita e dell'esistenza di un individuo, e rappresentano quelle caratteristiche dell'individuo che non fanno parte della condizione di salute o degli stati di salute. Questi fattori comprendono il sesso, la razza, l'età, altre condizioni di salute, la forma fisica, lo stile di vita, le abitudini, l'educazione ricevuta, la capacità di adattamento, il background sociale, l'istruzione, la professione e l'esperienza passata e attuale (eventi della vita passata e eventi contemporanei), modelli di comportamento generali e stili caratteriali, che possono giocare un certo ruolo nella disabilità a qualsiasi livello. I fattori personali non sono classificati nell'ICF. Sono stati comunque inclusi nella figura 5.1 per mostrare il loro contributo, che può influire sull'esito di vari interventi.

## 5. Modello del Funzionamento e della Disabilità

### 5.1 Processo del funzionamento e della disabilità

In quanto classificazione, l'ICF non presenta il processo del funzionamento e della disabilità, ma può essere usato per descriverlo fornendo gli strumenti per delinearne i diversi costrutti e domini. Esso offre un approccio multiprospettico alla classificazione del funzionamento e della disabilità secondo un processo interattivo ed evolutivo. Fornisce gli elementi di base agli utilizzatori che aspirano a creare modelli e a studiare i diversi aspetti di questo processo. In questo senso l'ICF può essere visto come un linguaggio: i testi che si possono creare con esso dipendono dagli utilizzatori, dalla loro creatività e dal loro orientamento scientifico. Il diagramma presentato nella figura 5.1 può essere utile per visualizzare il modello attuale dell'interazione delle varie componenti.<sup>16</sup>

In questo diagramma il funzionamento di un individuo in un dominio specifico è un'interazione o una relazione complessa fra la condizione di salute e i fattori contestuali (cioè i fattori ambientali e personali). Tra queste entità c'è un'interazione dinamica: gli interventi a livello di un'entità potrebbero modificare una o più delle altre entità. Queste interazioni sono specifiche e non sono sempre in una relazione biunivoca prevedibile. L'interazione opera in due direzioni; la presenza di una disabilità può anche modificare la stessa condizione di salute. Derivare una limitazione di capacità da una o più menomazioni, o una restrizione nella performance da una o più limitazioni, può in molti casi sembrare logico. È importante però raccogliere i dati relativi a questi costrutti in maniera indipendente e in seguito analizzare le associazioni e le relazioni causali tra di essi. Tutte le componenti possono essere utili per descrivere la condizione di salute globale. È possibile, ad esempio:

- avere menomazioni senza limitazioni di capacità (ad es., una deturpazione dovuta alla lebbra può non avere effetti sulla capacità di una persona);
- avere problemi di performance e limitazioni della capacità senza menomazioni evidenti (ad es., performance ridotta in attività quotidiane associate con molte malattie);
- avere problemi di performance senza menomazioni o limitazioni della capacità (ad es., nel caso di una persona sieropositiva o di un ex paziente psichiatrico che deve affrontare stigmatizzazione o discriminazione nelle relazioni interpersonali o sul lavoro);
- avere limitazioni della capacità senza assistenza e nessun problema di performance nell'ambiente attuale (ad es., la società può fornire a chi presenta limitazioni motorie tecnologie di assistenza per spostarsi nell'ambiente);
- assistere a un certo grado di influenza causale in direzione inversa (ad es., il mancato uso degli arti può causare atrofia; l'istituzionalizzazione può provocare una perdita di abilità sociali).

I casi esemplificativi riportati nell'allegato 4 illustrano in maniera approfondita altre possibili interazioni tra i costrutti.

Lo schema della figura 5.1 mostra il ruolo che i fattori contestuali (ovvero i fattori ambientali e personali) hanno nel processo. Questi fattori interagiscono con l'individuo in una condizione di salute e determinano il livello e il grado del suo funzionamento. I fattori ambientali sono estrinseci all'individuo (ad es., gli atteggiamenti della società, gli aspetti architettonici, il sistema normativo e delle leggi) e vengono elencati nella classificazione dei Fattori Ambientali. I Fattori Personali, d'altro canto, non vengono

classificati nella presente versione dell'ICF. Essi comprendono il sesso, la razza, l'età, la forma fisica, lo stile di vita, le abitudini, la capacità di adattamento e altri fattori di questo genere. La loro valutazione, se necessaria, è lasciata agli utilizzatori.

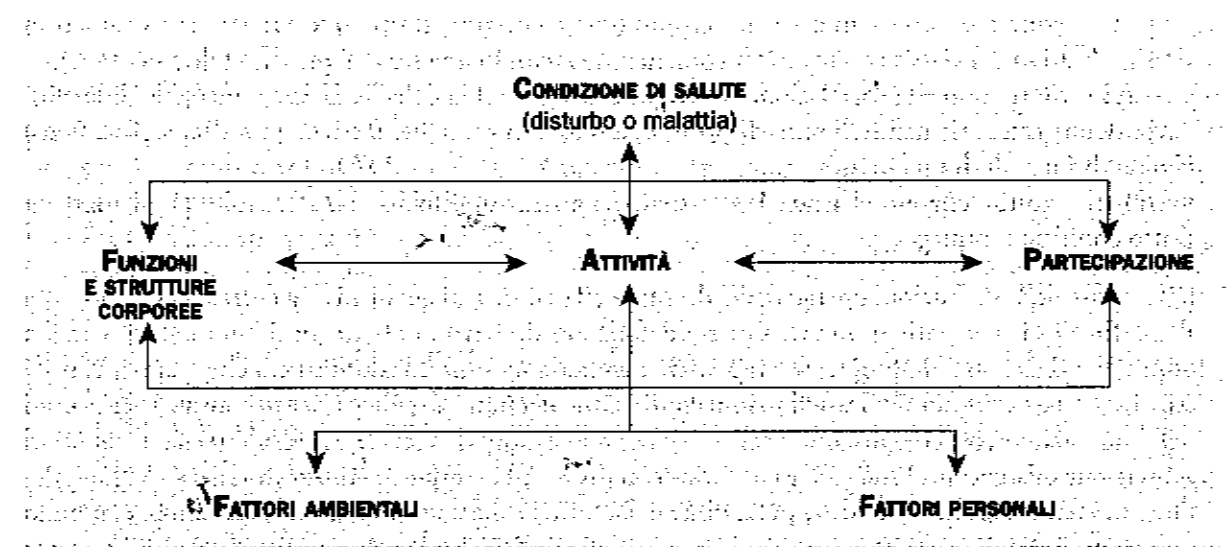


Fig. 5.1 Interazioni tra le componenti dell'ICF.

### 5.2 Modello medico e modello sociale

Sono stati proposti diversi modelli concettuali<sup>17</sup> per capire e spiegare le disabilità e il funzionamento, che possono essere espressi nei termini di una dialettica tra «modello medico» e «modello sociale». Il *modello medico* vede la disabilità come un problema della persona, causato direttamente da malattie, traumi o altre condizioni di salute che necessitano di assistenza medica sotto forma di trattamento individuale da parte di professionisti. La gestione della disabilità mira alla loro cura oppure all'adattamento ad esse da parte dell'individuo e a un cambiamento comportamentale. L'assistenza medica è vista come la questione prioritaria, e a livello politico la risposta principale è quella di modificare o riformare le politiche di assistenza sanitaria. Il *modello sociale* della disabilità, d'altro canto, vede la questione principalmente come un problema creato dalla società e in primo luogo nei termini di una piena integrazione degli individui nella società. La disabilità non è la caratteristica di un individuo, ma piuttosto una complessa interazione di condizioni, molte delle quali sono create dall'ambiente sociale. Ne deriva che la gestione del problema richiede azioni sociali ed è responsabilità collettiva della società nel suo complesso implementare le modifiche ambientali necessarie per la piena partecipazione delle persone con disabilità in tutte le aree della vita sociale. La questione riguarda gli atteggiamenti e le ideologie e richiede cambiamenti sociali, cosa che a livello politico diventa un problema di diritti umani. Per questo modello le disabilità diventano, in breve, una questione politica.

L'ICF è basato sull'integrazione di questi due modelli opposti. Per cogliere l'integrazione delle varie prospettive di funzionamento, l'approccio utilizzato è di tipo «biopsicosociale». L'ICF tenta perciò di arrivare ad una sintesi, in modo da fornire una prospettiva coerente delle diverse dimensioni della salute a livello biologico, individuale e sociale.<sup>18</sup>

<sup>16</sup> L'ICF differisce significativamente dall'ICIDH del 1980 nella descrizione delle relazioni tra funzionamento e disabilità. È facile, ad ogni modo, che i diagrammi si rivelino incompleti e un po' ambigui a causa della complessità delle interazioni in un modello multidimensionale. Il modello è rappresentato per illustrare le molteplici interazioni. Sono certamente possibili altre raffigurazioni indicanti altri importanti punti focali del processo. Anche l'interpretazione delle interazioni tra diverse componenti e costrutti può variare (ad esempio, l'impatto dei fattori ambientali sulle funzioni corporee differisce sicuramente dal loro impatto sulla partecipazione).

<sup>17</sup> Il termine «modello» qui significa costrutto o paradigma, e differisce dall'uso del termine nel precedente paragrafo.

<sup>18</sup> Si veda anche l'allegato 5, L'ICF e le persone con disabilità.

## 6. Uso dell'ICF

L'ICF è una classificazione del funzionamento umano e della disabilità. Esso raggruppa sistematicamente la salute e i domini ad essa correlati. All'interno di ciascuna componente i domini sono raggruppati secondo le loro caratteristiche comuni (come l'origine, il tipo o le similarità) e ordinati in modo significativo. La classificazione è stata organizzata secondo una serie di principi (allegato 1). Questi principi si riferiscono alla correlazione dei livelli e alla gerarchia della classificazione (serie di livelli). Tuttavia alcune categorie dell'ICF sono disposte in modo non gerarchico, senza un ordinamento, bensì come membri uguali di una branca.

Qui di seguito vengono elencate le caratteristiche strutturali della classificazione che hanno un rapporto con il suo impiego:

1. L'ICF offre delle definizioni operative dei domini della salute e di quelli ad essa correlati contrapposte alle definizioni «correnti» di salute. Queste definizioni descrivono gli attributi essenziali di ciascun dominio (ad es., qualità, proprietà e rapporti) e contengono informazioni su ciò che viene incluso o escluso da ciascun dominio. Le definizioni contengono dei punti di collegamento comunemente usati nelle valutazioni così che possano essere tradotti in questionari. Viceversa, i risultati di strumenti di valutazione esistenti possono essere codificati con l'ICF. Ad esempio le «funzioni visive» vengono definite nei termini di funzioni della percezione della forma e del contorno, a distanza variabile, usando uno o entrambi gli occhi, in modo che la gravità delle difficoltà visive possano essere codificate come lievi, medie, gravi o complete in relazione a questi parametri.
2. L'ICF adoperava un sistema alfanumerico nel quale le lettere **b** (body), **s** (structure), **d** (domain) ed **e** (environment) denotano: **b** le Funzioni Corporee, **s** le Strutture Corporee, **d** le Attività e la Partecipazione e **e** i Fattori Ambientali. Queste lettere sono seguite da un codice numerico che inizia con il numero del capitolo (una cifra), seguito dal secondo livello (due cifre) e dal terzo e quarto livello (una cifra ciascuno).
3. Le categorie dell'ICF sono inserite l'una nell'altra in modo che le categorie più ampie includano sottocategorie più dettagliate (ad esempio, il Capitolo 4 sulla Mobilità, nella componente Attività e Partecipazione include categorie separate per lo stare in posizione eretta (d4104), sedersi (d4103), camminare (d450), sollevare e trasportare oggetti (d430), e così via). La versione ridotta (concisa) comprende due livelli, mentre la versione completa (dettagliata) si estende su quattro livelli. I codici delle due versioni sono corrispondenti, e la versione ridotta può essere integrata nella versione completa.
4. Ogni individuo può avere una serie di codici a ciascun livello. Questi possono essere indipendenti o correlati.
5. I codici dell'ICF sono completi esclusivamente in presenza di un *qualificatore*, che indica l'estensione di un livello di salute (ad es., gravità del problema). I qualificatori sono codificati come uno, due o più numeri dopo il punto (o *separatore*). L'uso di un codice dovrebbe essere accompagnato da almeno un qualificatore. Senza qualificatori i codici non hanno alcun significato intrinseco.
6. Il primo qualificatore per le Funzioni e le Strutture Corporee, i qualificatori performance e capacità per Attività e Partecipazione, e il primo qualificatore per i Fattori Ambientali descrivono tutti l'estensione dei problemi nella specifica componente.
7. Tutte e tre le componenti classificate nell'ICF (Funzioni e Strutture Corporee, Attività e Partecipazione, e Fattori Ambientali) sono quantificate usando la stessa scala. Avere un problema può significare una menomazione, una limitazione, una restrizione o una barriera a seconda del costrutto. I termini qualificatori appropriati, come indicati tra parentesi qui sotto, dovrebbero essere scelti secondo il relativo dominio di classificazione (xxx sta per il numero del secondo livello). Perché questa quantificazione possa essere usata in maniera universale, le procedure di valutazione devono essere sviluppate attraverso la ricerca. Vengono forniti ampi margini percentuali per quei casi per cui siano disponibili strumenti di valutazione calibrati o altri standard per quantificare la menomazione, la limitazione di capacità,

il problema di performance o la barriera. Ad esempio, quando viene specificato «nessun problema» o «problema completo» la codifica ha un margine di errore del 5%. «Problema medio» viene definito come metà del tempo o metà della scala di difficoltà totale. Le percentuali devono essere calibrate nei diversi domini rispetto alla norma espressa in valore percentile.

xxx.0	NESSUN problema	(assente, trascurabile...)	0-4%
xxx.1	problema LIEVE	(leggero, piccolo...)	5-24%
xxx.2	problema MEDIO	(moderato, discreto...)	25-49%
xxx.3	problema GRAVE	(notevole, estremo...)	50-95%
xxx.4	problema COMPLETO	(totale...)	96-100%
xxx.8	non specificato		
xxx.9	non applicabile		

8. Nel caso dei fattori ambientali, il primo qualificatore può essere utilizzato anche per indicare sia l'influenza positiva nell'ambiente, ovvero di facilitatori, sia l'influenza negativa, ovvero barriere. Sia i facilitatori che le barriere utilizzano la stessa scala 0-4, ma nei facilitatori il punto decimale viene sostituito dal segno +: ad esempio e110+2 (Prodotti o sostanze per il consumo personale +2). I Fattori Ambientali possono essere codificati (a) individualmente in relazione ad ogni costrutto o (b) in generale, senza riferimento ad alcun costrutto particolare. La prima opzione è preferibile, dato che identifica più chiaramente l'impatto.
9. Per alcuni utilizzatori potrebbe rivelarsi appropriato e utile aggiungere altri tipi di informazioni alla codifica di ciascuna voce. Vi sono vari qualificatori aggiuntivi che si potrebbero utilizzare. La tabella 6.1 descrive le caratteristiche dei qualificatori per ciascuna componente e i possibili qualificatori aggiuntivi da sviluppare.
10. La descrizione dei domini della salute e di quelli ad essa correlati si riferisce al loro uso in un dato momento (come in un'istantanea). È possibile tuttavia descrivere una traiettoria nel tempo e nel corso dei processi registrando i punteggi in momenti diversi.
11. Nell'ICF la salute di una persona e gli stati di salute ad essa correlati hanno una serie di codici che comprendono entrambe le parti della classificazione, quindi il numero massimo di codici per persona può essere 34 al primo livello (8 codici per le funzioni corporee, 8 per le strutture corporee, 9 per la performance e 9 per la capacità). Per gli item del secondo livello il numero totale di codici è 362. Per il terzo e il quarto livello sono disponibili 1424 codici. Applicando l'ICF alla vita reale, un numero da 3 a 18 codici può essere adeguato per descrivere un caso al secondo livello di dettaglio (tre cifre). In genere la versione più dettagliata del quarto livello viene usata per servizi specialistici (ad esempio risultati della riabilitazione, ambito geriatrico), mentre la classificazione a due livelli può essere usata per studi di popolazione e per la valutazione di outcome clinici.

Ulteriori indicazioni per la codifica sono espresse nell'allegato 2. Gli utilizzatori sono vivamente invitati a rivolgersi all'OMS per maggiori informazioni e per effettuare training per l'utilizzo della classificazione (Centro collaboratore dell'OMS per l'Italia: Disability Italian Network).

TABELLA 6.1  
Qualificatori

Componenti	Primo qualificatore	Secondo qualificatore
<b>Funzioni Corporee (b)</b>	Qualificatore generico con significato negativo usato per indicare il grado o l'entità di una menomazione <i>Esempio: b167.3 per indicare una grave menomazione relativa a specifiche funzioni del linguaggio</i>	Nessuno
<b>Strutture Corporee (s)</b>	Qualificatore generico con significato negativo usato per indicare il grado o l'entità di una menomazione <i>Esempio: s730.3 per indicare una grave menomazione dell'arto superiore</i>	Usato per indicare la natura del cambiamento nella relativa struttura corporea: 0 nessun cambiamento nella struttura 1 assenza totale 2 assenza parziale 3 parte in eccesso 4 dimensioni anormali 5 discontinuità 6 posizione deviante 7 cambiamenti qualitativi nella struttura, incluso l'accumulo di fluidi 8 non specificato 9 non applicabile <i>Esempio: s730.32 per indicare la parziale assenza dell'arto superiore</i>
<b>Attività e Partecipazione (d)</b>	Performance Qualificatore generico Problema nell'ambiente attuale della persona <i>Esempio: d5101.1_ per indicare lieve difficoltà nel farsi il bagno con l'uso di ausili che sono disponibili per la persona nel suo ambiente attuale</i>	Capacità Qualificatore generico Limitazione senza assistenza <i>Esempio: d5101_2 per indicare media difficoltà nel farsi il bagno; implica che c'è una difficoltà media senza l'uso di ausili o assistenza personale</i>
<b>Fattori Ambientali (e)</b>	Qualificatore generico con significato negativo e positivo per indicare rispettivamente l'entità delle barriere o dei facilitatori <i>Esempio: e130.2 per indicare che i prodotti per l'istruzione sono una barriera media. Viceversa, e130+2 indicherebbe che i prodotti per l'istruzione sono un facilitatore medio.</i>	Nessuno

**54th World Health Assembly endorsement of ICF for international use**

The resolution WHA54.21 reads as follows:

The Fifty-fourth World Health Assembly,

1. ENDORSES the second edition of the International Classification of Impairments, Disabilities and Handicaps (ICIDH), with the title International Classification of Functioning, Disability and Health, henceforth referred to in short as ICF;
2. URGES Member States to use ICF in their research, surveillance and reporting as appropriate, taking into account specific situations in Member States and, in particular, in view of possible future revisions;
3. REQUESTS the Director-General to provide support to Member States, at their request, in making use of ICF.

**Approvazione dell'ICF per uso internazionale da parte della 54th World Health Assembly**

La risoluzione WHA54.21 è la seguente:

La 54ª Assemblea Mondiale della Sanità,

1. APPROVA la seconda edizione della Classificazione Internazionale delle Menomazioni, Disabilità e Handicap (ICIDH), con il titolo Classificazione Internazionale del Funzionamento, della Disabilità e della Salute, d'ora innanzi chiamata in breve ICF;\*
2. RACCOMANDA agli Stati Membri di usare in maniera appropriata l'ICF nella ricerca, negli studi di popolazione e nei rapporti, tenendo conto delle situazioni specifiche degli Stati Membri e, in particolare, in vista di possibili future revisioni;
3. RICHIEDE al Direttore Generale di fornire sostegno agli Stati Membri, su loro richiesta, per utilizzare l'ICF.

\* Per scelta dell'Editore, nella versione italiana è stato mantenuto l'acronimo originale inglese ICF.

# ICF-CY

**Classificazione  
a un livello**

Elenco dei titoli dei capitoli  
della classificazione

**FUNZIONI CORPOREE**

- Capitolo 1 Funzioni mentali
- Capitolo 2 Funzioni sensoriali e dolore
- Capitolo 3 Funzioni della voce e dell'eloquio
- Capitolo 4 Funzioni dei sistemi cardiovascolare, ematologico, immunologico e dell'apparato respiratorio
- Capitolo 5 Funzioni dell'apparato digerente e dei sistemi metabolico ed endocrino
- Capitolo 6 Funzioni genitourinarie e riproduttive
- Capitolo 7 Funzioni neuro-muscoloscheletriche e correlate al movimento
- Capitolo 8 Funzioni della cute e delle strutture correlate

**STRUTTURE CORPOREE**

- Capitolo 1 Strutture del sistema nervoso
- Capitolo 2 Occhio, orecchio e strutture correlate
- Capitolo 3 Strutture coinvolte nella voce e nell'eloquio
- Capitolo 4 Strutture dei sistemi cardiovascolare, immunologico e dell'apparato respiratorio
- Capitolo 5 Strutture correlate all'apparato digerente e ai sistemi metabolico ed endocrino
- Capitolo 6 Strutture correlate ai sistemi genitourinario e riproduttivo
- Capitolo 7 Strutture correlate al movimento
- Capitolo 8 Cute e strutture correlate

**ATTIVITÀ E PARTECIPAZIONE**

- Capitolo 1 Apprendimento e applicazione delle conoscenze
- Capitolo 2 Compiti e richieste generali
- Capitolo 3 Comunicazione
- Capitolo 4 Mobilità
- Capitolo 5 Cura della propria persona
- Capitolo 6 Vita domestica
- Capitolo 7 Interazioni e relazioni interpersonali
- Capitolo 8 Aree di vita principali
- Capitolo 9 Vita sociale, civile e di comunità

**FATTORI AMBIENTALI**

- Capitolo 1 Prodotti e tecnologia
- Capitolo 2 Ambiente naturale e cambiamenti ambientali effettuati dall'uomo
- Capitolo 3 Relazioni e sostegno sociale
- Capitolo 4 Atteggiamenti
- Capitolo 5 Servizi, sistemi e politiche

# ICF-CY

## **Classificazione a due livelli**

Elenco dei titoli dei capitoli  
e il primo livello di diramazione  
all'interno della classificazione

## FUNZIONI CORPOREE

**Capitolo 1 Funzioni mentali***Funzioni mentali globali (b110-b139)*

- b110 Funzioni della coscienza
- b114 Funzioni dell'orientamento
- b117 Funzioni intellettive
- b122 Funzioni psicosociali globali
- b125 Funzioni e attitudini intrapersonali
- b126 Funzioni del temperamento e della personalità
- b130 Funzioni dell'energia e delle pulsioni
- b134 Funzioni del sonno
- b139 Funzioni mentali globali, altro specificato e non specificato

*Funzioni mentali specifiche (b140-b189)*

- b140 Funzioni dell'attenzione
- b144 Funzioni della memoria
- b147 Funzioni psicomotorie
- b152 Funzioni emozionali
- b156 Funzioni percettive
- b160 Funzioni del pensiero
- b163 Funzioni cognitive di base
- b164 Funzioni cognitive di livello superiore
- b167 Funzioni mentali del linguaggio
- b172 Funzioni di calcolo
- b176 Funzione mentale di sequenza dei movimenti complessi
- b180 Funzioni dell'esperienza del sé e del tempo
- b189 Funzioni mentali specifiche, altro specificato e non specificato
- b198 Funzioni mentali, altro specificato
- b199 Funzioni mentali, non specificato

**Capitolo 2 Funzioni sensoriali e dolore***Funzioni visive e correlate (b210-b229)*

- b210 Funzioni della vista
- b215 Funzioni delle strutture adiacenti all'occhio
- b220 Sensazioni associate all'occhio e alle strutture adiacenti
- b229 Funzioni della vista e correlate, altro specificato e non specificato

*Funzioni uditive e vestibolari (b230-b249)*

- b230 Funzioni uditive
- b235 Funzioni vestibolari
- b240 Sensazioni associate alla funzione uditiva e vestibolare
- b249 Funzioni uditive e vestibolari, altro specificato e non specificato

*Ulteriori funzioni sensoriali (b250-b279)*

- b250 Funzione del gusto
- b255 Funzione dell'olfatto
- b260 Funzione propriocettiva
- b265 Funzione del tatto
- b270 Funzioni sensoriali correlate alla temperatura e ad altri stimoli
- b279 Ulteriori funzioni sensoriali, altro specificato e non specificato

*Dolore (b280-b289)*

- b280 Sensazione di dolore
- b289 Sensazione di dolore, altro specificato e non specificato
- b298 Funzioni sensoriali e dolore, altro specificato
- b299 Funzioni sensoriali e dolore, non specificato

**Capitolo 3 Funzioni della voce e dell'eloquio**

- b310 Funzioni della voce
- b320 Funzioni dell'articolazione della voce
- b330 Funzioni della fluidità e del ritmo dell'eloquio
- b340 Funzioni di vocalizzazione alternativa
- b398 Funzioni della voce e dell'eloquio, altro specificato
- b399 Funzioni della voce e dell'eloquio, non specificato

**Capitolo 4 Funzioni dei sistemi cardiovascolare, ematologico, immunologico e dell'apparato respiratorio***Funzioni del sistema cardiovascolare (b410-b429)*

- b410 Funzioni del cuore
- b415 Funzioni dei vasi sanguigni
- b420 Funzioni della pressione sanguigna
- b429 Funzioni del sistema cardiovascolare, altro specificato e non specificato

*Funzioni dei sistemi ematologico e immunologico (b430-b439)*

- b430 Funzioni del sistema ematologico
- b435 Funzioni del sistema immunologico
- b439 Funzioni dei sistemi ematologico e immunologico, altro specificato e non specificato

*Funzioni dell'apparato respiratorio (b440-b449)*

- b440 Funzioni respiratorie
- b445 Funzioni del muscolo respiratorio
- b449 Funzioni dell'apparato respiratorio, altro specificato e non specificato

*Ulteriori funzioni e sensazioni del sistema cardiovascolare e dell'apparato respiratorio (b450-b469)*

- b450 Ulteriori funzioni respiratorie
- b455 Funzioni di tolleranza dell'esercizio fisico

- b460 Sensazioni associate alle funzioni cardiovascolare e respiratoria
- b469 Ulteriori funzioni e sensazioni del sistema cardiovascolare e dell'apparato respiratorio, altro specificato e non specificato
- b498 Funzioni dei sistemi cardiovascolare, ematologico, immunologico e dell'apparato respiratorio, altro specificato
- b499 Funzioni dei sistemi cardiovascolare, ematologico, immunologico e dell'apparato respiratorio, non specificato

**Capitolo 5 Funzioni dell'apparato digerente e dei sistemi metabolico ed endocrino***Funzioni correlate all'apparato digerente (b510-b539)*

- b510 Funzioni di ingestione
- b515 Funzioni di digestione
- b520 Funzioni di assimilazione
- b525 Funzioni di defecazione
- b530 Funzioni di mantenimento del peso
- b535 Sensazioni associate all'apparato digerente
- b539 Funzioni correlate all'apparato digerente, altro specificato e non specificato

*Funzioni correlate al metabolismo e al sistema endocrino (b540-b559)*

- b540 Funzioni metaboliche generali
- b545 Funzioni del bilancio idrico, minerale ed elettrolitico
- b550 Funzioni di termoregolazione
- b555 Funzioni delle ghiandole endocrine
- b560 Funzioni di mantenimento della crescita
- b569 Funzioni correlate al metabolismo e al sistema endocrino, altro specificato e non specificato
- b598 Funzioni dell'apparato digerente e dei sistemi metabolico ed endocrino, altro specificato
- b599 Funzioni dell'apparato digerente e dei sistemi metabolico ed endocrino, non specificato

**Capitolo 6 Funzioni genitourinarie e riproduttive***Funzioni urinarie (b610-b639)*

- b610 Funzioni urinarie escretorie
- b620 Funzioni urinarie
- b630 Sensazioni associate alle funzioni urinarie
- b639 Funzioni urinarie, altro specificato e non specificato

*Funzioni genitali e riproduttive (b640-b679)*

- b640 Funzioni sessuali
- b650 Funzioni mestruali
- b660 Funzioni della procreazione
- b670 Sensazioni associate alle funzioni genitali e riproduttive
- b679 Funzioni genitali e riproduttive, altro specificato e non specificato
- b698 Funzioni genitourinarie e riproduttive, altro specificato
- b699 Funzioni genitourinarie e riproduttive, non specificato

**Capitolo 7 Funzioni neuro-muscoloscheletriche e correlate al movimento***Funzioni delle articolazioni e delle ossa (b710-b729)*

- b710 Funzioni della mobilità dell'articolazione
- b715 Funzioni della stabilità dell'articolazione
- b720 Funzioni della mobilità dell'osso
- b729 Funzioni delle articolazioni e delle ossa, altro specificato e non specificato

*Funzioni muscolari (b730-b749)*

- b730 Funzioni della forza muscolare
- b735 Funzioni del tono muscolare
- b740 Funzioni della resistenza muscolare
- b749 Funzioni muscolari, altro specificato e non specificato

*Funzioni del movimento (b750-b789)*

- b750 Funzioni del riflesso motorio
- b755 Funzioni della reazione di movimento involontario
- b760 Funzioni di controllo del movimento volontario
- b765 Funzioni del movimento involontario
- b770 Funzioni del pattern dell'andatura
- b780 Sensazioni correlate alle funzioni muscolari e del movimento
- b789 Funzioni del movimento, altro specificato e non specificato
- b798 Funzioni neuro-muscoloscheletriche e correlate al movimento, altro specificato
- b799 Funzioni neuro-muscoloscheletriche e correlate al movimento, non specificato

**Capitolo 8 Funzioni della cute e delle strutture correlate***Funzioni della cute (b810-b849)*

- b810 Funzioni protettive della cute
- b820 Funzioni di riparazione della cute
- b830 Altre funzioni della cute
- b840 Sensazione correlata alla cute
- b849 Funzioni della cute, altro specificato e non specificato

*Funzioni dei peli, dei capelli e delle unghie (b850-b869)*

- b850 Funzioni dei peli e dei capelli
- b860 Funzioni delle unghie
- b869 Funzioni dei peli, dei capelli e delle unghie, altro specificato e non specificato
- b898 Funzioni della cute e delle strutture correlate, altro specificato
- b899 Funzioni della cute e delle strutture correlate, non specificato

**STRUTTURE CORPOREE****Capitolo 1 Strutture del sistema nervoso**

- s110 Struttura del cervello
- s120 Midollo spinale e strutture correlate
- s130 Struttura delle meningi
- s140 Struttura del sistema nervoso simpatico
- s150 Struttura del sistema nervoso parasimpatico
- s198 Struttura del sistema nervoso, altro specificato
- s199 Struttura del sistema nervoso, non specificato

**Capitolo 2 Occhio, orecchio e strutture correlate**

- s210 Struttura della cavità orbitaria
- s220 Struttura del bulbo oculare
- s230 Strutture adiacenti all'occhio
- s240 Struttura dell'orecchio esterno
- s250 Struttura dell'orecchio medio
- s260 Struttura dell'orecchio interno
- s298 Occhio, orecchio e strutture correlate, altro specificato
- s299 Occhio, orecchio e strutture correlate, non specificato

**Capitolo 3 Strutture coinvolte nella voce e nell'eloquio**

- s310 Struttura del naso
- s320 Struttura della bocca
- s330 Struttura della faringe
- s340 Struttura della laringe
- s398 Strutture coinvolte nella voce e nell'eloquio, altro specificato
- s399 Strutture coinvolte nella voce e nell'eloquio, non specificato

**Capitolo 4 Strutture dei sistemi cardiovascolare, immunologico e dell'apparato respiratorio**

- s410 Struttura del sistema cardiovascolare
- s420 Struttura del sistema immunitario
- s430 Struttura dell'apparato respiratorio
- s498 Strutture dei sistemi cardiovascolare, immunologico e dell'apparato respiratorio, altro specificato
- s499 Strutture dei sistemi cardiovascolare, immunologico e dell'apparato respiratorio, non specificato

**Capitolo 5 Strutture correlate all'apparato digerente e ai sistemi metabolico ed endocrino**

- s510 Struttura delle ghiandole salivari
- s520 Struttura dell'esofago
- s530 Struttura dello stomaco
- s540 Struttura dell'intestino
- s550 Struttura del pancreas
- s560 Struttura del fegato
- s570 Struttura della cistifellea e dei dotti biliari
- s580 Struttura delle ghiandole endocrine
- s598 Strutture correlate all'apparato digerente e ai sistemi metabolico ed endocrino, altro specificato
- s599 Strutture correlate all'apparato digerente e ai sistemi metabolico ed endocrino, non specificato

**Capitolo 6 Strutture correlate ai sistemi genitourinario e riproduttivo**

- s610 Struttura del sistema urinario
- s620 Struttura del pavimento pelvico
- s630 Struttura del sistema riproduttivo
- s698 Strutture correlate ai sistemi genitourinario e riproduttivo, altro specificato
- s699 Strutture correlate ai sistemi genitourinario e riproduttivo, non specificato

**Capitolo 7 Strutture correlate al movimento**

- s710 Struttura della regione del capo e del collo
- s720 Struttura della regione della spalla
- s730 Struttura dell'arto superiore
- s740 Struttura della regione pelvica
- s750 Struttura dell'arto inferiore
- s760 Struttura del tronco
- s770 Ulteriori strutture muscoloscheletriche correlate al movimento
- s798 Strutture correlate al movimento, altro specificato
- s799 Strutture correlate al movimento, non specificato

**Capitolo 8 Cute e strutture correlate**

- s810 Struttura delle aree della cute
- s820 Struttura delle ghiandole della cute
- s830 Struttura delle unghie
- s840 Struttura dei peli e dei capelli
- s898 Cute e strutture correlate, altro specificato
- s899 Cute e strutture correlate, non specificato

**ATTIVITÀ E PARTECIPAZIONE****Capitolo 1 Apprendimento e applicazione delle conoscenze***Esperienze sensoriali intenzionali (d110-d129)*

- d110 Guardare
- d115 Ascoltare
- d120 Altre percezioni sensoriali intenzionali
- d129 Esperienze sensoriali intenzionali, altro specificato e non specificato

*Apprendimento di base (d130-d159)*

- d130 Copiare
- d131 Imparare attraverso le azioni con gli oggetti
- d132 Acquisire informazioni
- d133 Acquisire il linguaggio
- d134 Acquisire un linguaggio aggiuntivo
- d135 Ripetere
- d137 Acquisire concetti
- d140 Imparare a leggere
- d145 Imparare a scrivere
- d150 Imparare a calcolare
- d155 Acquisizione di abilità
- d159 Apprendimento di base, altro specificato e non specificato

*Applicazione delle conoscenze (d160-d179)*

- d160 Focalizzare l'attenzione
- d161 Dirigere l'attenzione
- d163 Pensare
- d166 Leggere
- d170 Scrivere
- d172 Calcolare
- d175 Risoluzione di problemi
- d177 Prendere decisioni
- d179 Applicazione delle conoscenze, altro specificato e non specificato
- d198 Apprendimento e applicazione delle conoscenze, altro specificato
- d199 Apprendimento e applicazione delle conoscenze, non specificato

**Capitolo 2 Compiti e richieste generali**

- d210 Intraprendere un compito singolo
- d220 Intraprendere compiti articolati
- d230 Eseguire la routine quotidiana
- d240 Gestire la tensione e altre richieste di tipo psicologico
- d250 Controllare il proprio comportamento
- d298 Compiti e richieste generali, altro specificato
- d299 Compiti e richieste generali, non specificato

**Capitolo 3 Comunicazione***Comunicare - ricevere (d310-d329)*

- d310 Comunicare con - ricevere - messaggi verbali
- d315 Comunicare con - ricevere - messaggi non verbali
- d320 Comunicare con - ricevere - messaggi nel linguaggio dei segni
- d325 Comunicare con - ricevere - messaggi scritti
- d329 Comunicare - ricevere, altro specificato e non specificato

*Comunicare - produrre (d330-d349)*

- d330 Parlare
- d331 Vocalizzazione prelinguistica
- d332 Cantare
- d335 Produrre messaggi non verbali
- d340 Produrre messaggi nel linguaggio dei segni
- d345 Scrivere messaggi
- d349 Comunicare - produrre, altro specificato e non specificato

*Conversazione e uso di strumenti e tecniche di comunicazione (d350-d369)*

- d350 Conversazione
- d355 Discussione
- d360 Utilizzo di strumenti e tecniche di comunicazione
- d369 Conversazione e uso di strumenti e tecniche di comunicazione, altro specificato e non specificato
- d398 Comunicazione, altro specificato
- d399 Comunicazione, non specificato

**Capitolo 4 Mobilità***Cambiare e mantenere una posizione corporea (d410-d429)*

- d410 Cambiare la posizione corporea di base
- d415 Mantenere una posizione corporea
- d420 Trasferirsi
- d429 Cambiare e mantenere una posizione corporea, altro specificato e non specificato

*Trasportare, spostare e maneggiare oggetti (d430-d449)*

- d430 Sollevare e trasportare oggetti
- d435 Spostare oggetti con gli arti inferiori
- d440 Uso fine della mano
- d445 Uso della mano e del braccio
- d446 Uso fine del piede
- d449 Trasportare, spostare e maneggiare oggetti, altro specificato e non specificato

*Camminare e spostarsi (d450-d469)*

- d450 Camminare
- d455 Spostarsi

- d460 Spostarsi in diverse collocazioni
- d465 Spostarsi usando apparecchiature/ausili
- d469 Camminare e spostarsi, altro specificato e non specificato

*Muoversi usando un mezzo di trasporto (d470-d489)*

- d470 Usare un mezzo di trasporto
- d475 Guidare
- d480 Cavalcare animali per farsi trasportare
- d489 Muoversi usando un mezzo di trasporto, altro specificato e non specificato
- d498 Mobilità, altro specificato
- d499 Mobilità, non specificato

**Capitolo 5 Cura della propria persona**

- d510 Lavarsi
- d520 Prendersi cura di singole parti del corpo
- d530 Bisogni corporali
- d540 Vestirsi
- d550 Mangiare
- d560 Bere
- d570 Prendersi cura della propria salute
- d571 Badare alla propria sicurezza
- d598 Cura della propria persona, altro specificato
- d599 Cura della propria persona, non specificato

**Capitolo 6 Vita domestica***Procurarsi i beni necessari (d610-d629)*

- d610 Procurarsi un posto in cui vivere
- d620 Procurarsi beni e servizi
- d629 Procurarsi i beni necessari, altro specificato e non specificato

*Compiti casalinghi (d630-d649)*

- d630 Preparare i pasti
- d640 Fare i lavori di casa
- d649 Compiti casalinghi, altro specificato e non specificato

*Prendersi cura degli oggetti della casa e assistere gli altri (d650-d669)*

- d650 Prendersi cura degli oggetti della casa
- d660 Assistere gli altri
- d669 Prendersi cura degli oggetti della casa e assistere gli altri, altro specificato e non specificato
- d698 Vita domestica, altro specificato
- d699 Vita domestica, non specificato

**Capitolo 7 Interazioni e relazioni interpersonali***Interazioni interpersonali generali (d710-d729)*

- d710 Interazioni interpersonali semplici
- d720 Interazioni interpersonali complesse
- d729 Interazioni interpersonali generali, altro specificato e non specificato

*Relazioni interpersonali particolari (d730-d779)*

- d730 Entrare in relazione con estranei
- d740 Relazioni formali
- d750 Relazioni sociali informali
- d760 Relazioni familiari
- d770 Relazioni intime
- d779 Relazioni interpersonali particolari, altro specificato e non specificato
- d798 Interazioni e relazioni interpersonali, altro specificato
- d799 Interazioni e relazioni interpersonali, non specificato

**Capitolo 8 Aree di vita principali***Istruzione (d810-d839)*

- d810 Istruzione informale
- d815 Istruzione prescolastica
- d816 Vita prescolastica e attività connesse
- d820 Istruzione scolastica
- d825 Formazione professionale
- d830 Istruzione superiore
- d835 Vita scolastica e attività connesse
- d839 Istruzione, altro specificato e non specificato

*Lavoro e impiego (d840-d859)*

- d840 Apprendistato (preparazione al lavoro)
- d845 Acquisire, conservare e lasciare un lavoro
- d850 Lavoro retribuito
- d855 Lavoro non retribuito
- d859 Lavoro e impiego, altro specificato e non specificato

*Vita economica (d860-d879)*

- d860 Transazioni economiche semplici
- d865 Transazioni economiche complesse
- d870 Autosufficienza economica
- d879 Vita economica, altro specificato e non specificato
- d880 Coinvolgimento nel gioco
- d898 Aree di vita fondamentali, altro specificato
- d899 Aree di vita fondamentali, non specificato

**Capitolo 9 Vita sociale, civile e di comunità**

- d910 Vita nella comunità
- d920 Ricreazione e tempo libero
- d930 Religione e spiritualità
- d940 Diritti umani
- d950 Vita politica e cittadinanza
- d998 Vita sociale, civile e di comunità, altro specificato
- d999 Vita sociale, civile e di comunità, non specificato

## FATTORI AMBIENTALI

**Capitolo 1 Prodotti e tecnologia**

- e110 Prodotti o sostanze per il consumo personale
- e115 Prodotti e tecnologia per l'uso personale nella vita quotidiana
- e120 Prodotti e tecnologia per la mobilità e il trasporto personali in ambienti interni e esterni
- e125 Prodotti e tecnologia per la comunicazione
- e130 Prodotti e tecnologia per l'istruzione
- e135 Prodotti e tecnologia per il lavoro
- e140 Prodotti e tecnologia per la cultura, la ricreazione e lo sport
- e145 Prodotti e tecnologia per la pratica della religione o della spiritualità
- e150 Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione di edifici per il pubblico utilizzo
- e155 Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione di edifici per utilizzo privato
- e160 Prodotti e tecnologia per lo sviluppo del territorio
- e165 Risorse e beni
- e198 Prodotti e tecnologia, altro specificato
- e199 Prodotti e tecnologia, non specificato

**Capitolo 2 Ambiente naturale e cambiamenti ambientali effettuati dall'uomo**

- e210 Geografia fisica
- e215 Popolazione
- e220 Flora e fauna
- e225 Clima
- e230 Eventi naturali
- e235 Eventi causati dall'uomo
- e240 Luce
- e245 Cambiamenti correlati al tempo
- e250 Suono
- e255 Vibrazione
- e260 Qualità dell'aria
- e298 Ambiente naturale e cambiamenti effettuati dall'uomo, altro specificato
- e299 Ambiente naturale e cambiamenti effettuati dall'uomo, non specificato

**Capitolo 3 Relazioni e sostegno sociale**

- e310 Famiglia ristretta
- e315 Famiglia allargata
- e320 Amici
- e325 Conoscenti, colleghi, vicini di casa e membri della comunità
- e330 Persone in posizioni di autorità
- e335 Persone in posizioni subordinate
- e340 Persone che forniscono aiuto o assistenza
- e345 Estranei

- e350 Animali domestici
- e355 Operatori sanitari
- e360 Altri operatori
- e398 Relazioni e sostegno sociale, altro specificato
- e399 Relazioni e sostegno sociale, non specificato

**Capitolo 4 Atteggiamenti**

- e410 Atteggiamenti individuali dei componenti della famiglia ristretta
- e415 Atteggiamenti individuali dei componenti della famiglia allargata
- e420 Atteggiamenti individuali degli amici
- e425 Atteggiamenti individuali di conoscenti, colleghi, vicini di casa e membri della comunità
- e430 Atteggiamenti individuali di persone in posizioni di autorità
- e435 Atteggiamenti individuali di persone in posizioni subordinate
- e440 Atteggiamenti individuali di persone che forniscono aiuto o assistenza
- e445 Atteggiamenti individuali di estranei
- e450 Atteggiamenti individuali di operatori sanitari
- e455 Atteggiamenti individuali di altri operatori
- e460 Atteggiamenti della società
- e465 Norme sociali, costumi e ideologie
- e498 Atteggiamenti, altro specificato
- e499 Atteggiamenti, non specificato

**Capitolo 5 Servizi, sistemi e politiche**

- e510 Servizi, sistemi e politiche per la produzione di beni di consumo
- e515 Servizi, sistemi e politiche per l'architettura e la costruzione
- e520 Servizi, sistemi e politiche per la pianificazione dello spazio aperto
- e525 Servizi, sistemi e politiche abitative
- e530 Servizi, sistemi e politiche di pubblica utilità
- e535 Servizi, sistemi e politiche di comunicazione
- e540 Servizi, sistemi e politiche di trasporto
- e545 Servizi, sistemi e politiche di protezione civile
- e550 Servizi, sistemi e politiche legali
- e555 Servizi, sistemi e politiche delle associazioni e delle organizzazioni
- e560 Servizi, sistemi e politiche dei mass media
- e565 Servizi, sistemi e politiche dell'economia
- e570 Servizi, sistemi e politiche previdenziali/assistenziali
- e575 Servizi, sistemi e politiche di sostegno sociale generale
- e580 Servizi, sistemi e politiche sanitarie
- e585 Servizi, sistemi e politiche dell'istruzione e della formazione
- e590 Servizi, sistemi e politiche del lavoro
- e595 Servizi e sistemi politici, e politiche
- e598 Servizi, sistemi e politiche, altro specificato
- e599 Servizi, sistemi e politiche, non specificato

# ICF-CY

## **Classificazione dettagliata con definizioni**

Tutte le categorie all'interno della classificazione  
con le loro definizioni, inclusioni ed esclusioni

## FUNZIONI CORPOREE

**Definizioni:** Le **funzioni corporee** sono le funzioni fisiologiche dei sistemi corporei (comprese le funzioni psicologiche).

Le **menomazioni** sono problemi nella funzione o nella struttura del corpo, intesi come una deviazione o una perdita significative.

Nell'infanzia e nell'adolescenza, le menomazioni possono assumere anche la forma di ritardi o *sfasamenti* nella comparsa di funzioni corporee durante lo sviluppo.

### Qualificatore

Qualificatore generico con scala negativa, usato per indicare l'estensione o la gravità di una menomazione:

xxx.0	NESSUNA menomazione	(assente, trascurabile...)	0-4%
xxx.1	menomazione LIEVE	(leggera, piccola...)	5-24%
xxx.2	menomazione MEDIA	(moderata, discreta...)	25-49%
xxx.3	menomazione GRAVE	(notevole, estrema...)	50-95%
xxx.4	menomazione COMPLETA	(totale...)	96-100%
xxx.8	non specificato		
xxx.9	non applicabile		

Vengono fornite ampie fasce percentuali per quei casi per cui siano disponibili strumenti di valutazione calibrati o altri criteri o norme per quantificare la menomazione nella funzione corporea. Ad esempio, quando viene codificato «nessuna menomazione» o «menomazione completa» nella funzione corporea, ci può essere un margine di errore del 5%. Una «menomazione media» si posiziona a metà della scala di menomazione totale. Le percentuali devono essere calibrate nei diversi domini rispetto alla norma espressa in valore percentile. Perché questa quantificazione possa essere usata in maniera uniforme, devono essere sviluppate procedure di valutazione attraverso la ricerca.

Per ulteriori chiarimenti sulle norme di codifica dell'ICF, si veda l'allegato 2.

## CAPITOLO 1 FUNZIONI MENTALI

Questo capitolo riguarda le funzioni del cervello e comprende sia funzioni mentali globali come la coscienza, l'energia e le pulsioni, che funzioni mentali specifiche, come la memoria, il linguaggio e il calcolo.

### Funzioni mentali globali (b110-b139)

#### b110 **Coscienza**

Funzioni mentali generali dello stato di consapevolezza e di vigilanza, incluse la chiarezza e la continuità dello stato di veglia.

*Inclusioni:* funzioni di stato, continuità e qualità della coscienza; perdita di coscienza, coma, stati vegetativi, fughe, stati di trance, stati di possessione, alterazioni della coscienza indotte farmacologicamente da sostanze, delirio, stupore

*Esclusioni:* funzioni dell'orientamento (b114); funzioni dell'energia e delle pulsioni (b130); funzioni del sonno (b134)

- b1100 Stato di coscienza**  
Funzioni mentali che se alterate producono stati quali l'obnubilamento della coscienza, lo stupore o il coma.
- b1101 Continuità della coscienza**  
Funzioni mentali che producono prolungata veglia, vigilanza e consapevolezza e che, se alterate, possono produrre fughe, stati di trance o altri stati simili.
- b1102 Qualità della coscienza**  
Funzioni mentali che se alterate provocano cambiamenti nel carattere di vigilanza e consapevolezza, come stati alterati indotti da sostanze o delirio.
- b1103 Regolazione degli stati di veglia**  
Funzioni mentali che regolano l'organizzazione degli stati stabili di veglia e consapevolezza.
- b1108 Funzioni della coscienza, altro specificato**
- b1109 Funzioni della coscienza, non specificato**

#### b114 **Orientamento**

Funzioni mentali generali relative all'accertarsi e conoscere la propria relazione con l'oggetto, con se stessi, con gli altri, con il tempo, con il proprio ambiente e con lo spazio.

*Inclusioni:* funzioni di orientamento rispetto al tempo, allo spazio, al luogo e alla persona; orientamento rispetto a sé e agli altri; disorientamento rispetto al tempo, al luogo e alla persona

*Esclusioni:* funzioni della coscienza (b110); funzioni dell'attenzione (b140); funzioni della memoria (b144)

- b1140 Orientamento rispetto al tempo**  
Funzioni mentali che producono la consapevolezza di oggi, domani, ieri, della data, del mese e dell'anno.
- b1141 Orientamento rispetto al luogo**  
Funzioni mentali che producono la consapevolezza di dove ci si trova, ovvero in quale città, Stato e immediati dintorni.
- b1142 Orientamento rispetto alla persona**  
Funzioni mentali che producono la consapevolezza della propria identità e di quella degli individui circostanti.

- b11420 Orientamento rispetto a sé**  
Funzioni mentali che forniscono la consapevolezza della propria identità.
- b11421 Orientamento rispetto agli altri**  
Funzioni mentali che producono la consapevolezza dell'identità degli altri individui circostanti.
- b11428 Orientamento rispetto alla persona, altro specificato**
- b11429 Orientamento rispetto alla persona, non specificato**
- b1143 Orientamento rispetto agli oggetti**  
Funzioni mentali che producono la consapevolezza degli oggetti o delle caratteristiche degli oggetti
- b1144 Orientamento rispetto allo spazio**  
Funzioni mentali che producono la consapevolezza del proprio corpo in relazione con lo spazio fisico circostante.
- b1148 Funzioni dell'orientamento, altro specificato**
- b1149 Funzioni dell'orientamento, non specificato**

#### b117 **Intellettive**

Funzioni mentali generali richieste per capire e integrare in modo costruttivo le varie funzioni mentali, incluse tutte le funzioni cognitive e il loro sviluppo nell'arco di vita.

*Inclusioni:* funzioni della crescita intellettiva; ritardo intellettivo, ritardo mentale, demenza

*Esclusioni:* funzioni della memoria (b144); funzioni del pensiero (b160); funzioni cognitive di base (b163); funzioni cognitive di livello superiore (b164)

#### b122 **Sociali globali**

Funzioni mentali generali, che si sviluppano nel corso della vita, richieste per capire e integrare in modo costruttivo le funzioni mentali che portano alla formazione delle abilità personali e interpersonali necessarie per stabilire interazioni sociali reciproche, in termini sia di significato che di risultato.

*Inclusione:* qualunque difficoltà nelle relazioni fra sé e gli altri compreso l'attaccamento

#### b125 **Attitudini intrapersonali**

Disposizione ad agire o a reagire in un modo particolare, che caratterizza lo stile comportamentale personale di un individuo distinto dagli altri. Questi stili comportamentali e di risposta sono di natura evolutiva e possono essere fondamentali per i successivi profili del temperamento e della personalità.

**NOTA BENE:** I codici per le funzioni e attitudini intrapersonali possono essere collegati con i codici per l'espressione delle funzioni del temperamento e della personalità (b126). Gli utenti possono scegliere se usarli entrambi o adoperare soltanto uno dei due. Le proprietà tassonomiche di questi codici, e le relazioni fra loro devono essere sviluppate attraverso la ricerca.

*Inclusioni:* funzioni di adattabilità, responsività, livello di attività, prevedibilità, perseveranza e propositività

*Esclusioni:* funzioni intellettuali (b117); funzioni dell'energia e delle pulsioni (b130); funzioni psicomotorie (b147); funzioni emozionali (b152)

- b1250 Adattabilità**  
Disposizione ad agire o a reagire a nuovi oggetti o esperienze in modo accettante anziché oppositivo.

- b1251 Responsività**  
Disposizione a reagire in modo positivo anziché negativo a una richiesta effettiva o percepita.
- b1252 Livello di attività**  
Disposizione ad agire o a reagire con energia e azione anziché con inerzia e inazione.
- b1253 Prevedibilità**  
Disposizione ad agire o a reagire in modo prevedibile e stabile anziché in modo incostante o imprevedibile.
- b1254 Perseveranza**  
Disposizione ad agire con impegno adeguatamente sostenuto anziché limitato.
- b1255 Propositività**  
Disposizione ad agire in modo intraprendente, avvicinandosi alle persone o alle cose anziché allontanandosi o ritirandosi.
- b1258 Funzioni e attitudini intrapersonali, altro specificato**
- b1259 Funzioni e attitudini intrapersonali, non specificato**

#### **b126 Temperamento e della personalità**

Funzioni mentali generali del temperamento proprio dell'individuo che lo portano a reagire in un particolare modo alle situazioni, inclusa la serie di caratteristiche mentali che rende un individuo distinto dagli altri.

NOTA BENE: *I codici per le funzioni del temperamento e della personalità possono essere collegati con i codici per l'espressione delle funzioni e attitudini intrapersonali (b125). Gli utenti possono scegliere se usarli entrambi o adoperare soltanto uno dei due. Le proprietà tassonomiche di questi codici e le relazioni fra loro devono essere sviluppate attraverso la ricerca.*

*Inclusioni: funzioni di estroversione, introversione, giovialità, coscienziosità, stabilità emotiva e psichica e apertura alle esperienze; ottimismo; ricerca delle novità; fiducia; affidabilità*

*Esclusioni: funzioni intellettive (b117); funzioni dell'energia e delle pulsioni (b130); funzioni psicomotorie (b147); funzioni emozionali (b152)*

- b1260 Estroversione**  
Funzioni mentali che producono un temperamento personale socievole, estroverso ed espansivo, all'opposto di timido, riservato e inibito.
- b1261 Giovialità**  
Funzioni mentali che producono un temperamento personale cooperativo, amichevole e accomodante, all'opposto di poco amichevole, oppositivo e insolente.
- b1262 Coscienziosità**  
Funzioni mentali che producono un temperamento personale metodico, scrupoloso e da gran lavoratore, all'opposto di funzioni mentali che producono un temperamento pigro, inaffidabile e irresponsabile.
- b1263 Stabilità psichica**  
Funzioni mentali che producono un temperamento equilibrato, calmo e tranquillo, all'opposto di irritabile, preoccupato, stravagante e lunatico.
- b1264 Apertura all'esperienza**  
Funzioni mentali che producono un temperamento personale curioso, fantasioso, desideroso di sapere e alla ricerca di esperienze, all'opposto di inattivo, distratto e emozionalmente inespessivo.

- b1265 Ottimismo**  
Funzioni mentali che producono un temperamento personale sereno, speranzoso e fiducioso, all'opposto di scoraggiato, malinconico e disperato.
- b1266 Fiducia**  
Funzioni mentali che producono un temperamento personale sicuro di sé, coraggioso e assertivo, all'opposto di timoroso, insicuro e schivo.
- b1267 Affidabilità**  
Funzioni mentali che producono un temperamento personale fidato e basato su principi, all'opposto di disonesto e antisociale.
- b1268 Funzioni del temperamento e della personalità, altro specificato**
- b1269 Funzioni del temperamento e della personalità, non specificato**

#### **b130 Energia e delle pulsioni**

Funzioni mentali generali dei meccanismi fisiologici e psicologici che spingono l'individuo a muoversi in modo persistente verso il soddisfacimento di bisogni specifici e il conseguimento di obiettivi generali.

*Inclusioni: funzioni del livello di energia, motivazione, appetito, craving (compreso craving per l'assunzione di sostanze di cui si può fare abuso) e controllo degli impulsi*

*Esclusioni: funzioni della coscienza (b110); funzioni del temperamento e della personalità (b126); funzioni del sonno (b134); funzioni psicomotorie (b147); funzioni emozionali (b152)*

- b1300 Livello di energia**  
Funzione mentale che produce vigore e capacità di resistenza.
- b1301 Motivazione**  
Funzioni mentali che producono l'incentivo ad agire; la pulsione, conscia o inconscia, verso l'azione.
- b1302 Appetito**  
Funzioni mentali che producono una naturale brama o desiderio, specialmente quello naturale e ricorrente di cibo e bevande.
- b1303 \*Craving**  
Funzioni mentali che producono l'impulso incontrollabile ad assumere sostanze, comprese quelle di cui si può fare abuso.
- b1304 Controllo degli impulsi**  
Funzioni mentali che regolano e si oppongono a impulsi ad agire intensi e improvvisi.
- b1308 Funzioni dell'energia e delle pulsioni, altro specificato**
- b1309 Funzioni dell'energia e delle pulsioni, non specificato**

#### **b134 Sonno**

Funzioni mentali generali del disimpegno fisico e mentale — periodico, reversibile e selettivo — dal proprio ambiente circostante, accompagnato da caratteristici cambiamenti fisiologici.

*Inclusioni: funzioni della quantità del sonno e dell'inizio, del mantenimento e della qualità del sonno; funzioni che coinvolgono il ciclo del sonno, come nell'insonnia, nell'ipersonnia e nella narcolessia*

\* Per questo termine non esiste una traduzione letterale italiana. Viene infatti comunemente utilizzato in inglese, soprattutto in ambito psicologico.

*Esclusioni:* funzioni della coscienza (b110); funzioni dell'energia e delle pulsioni (b130); funzioni dell'attenzione (b140); funzioni psicomotorie (b147)

- b1340** **Ammontare del sonno**  
Funzioni mentali coinvolte nel tempo trascorso nello stato di sonno nel ciclo diurno o nel ritmo circadiano.
- b1341** **Inizio del sonno**  
Funzioni mentali che producono la transizione tra veglia e sonno.
- b1342** **Mantenimento del sonno**  
Funzioni mentali che sostengono lo stato del dormire.
- b1343** **Qualità del sonno**  
Funzioni mentali che producono il sonno naturale che porta a un ottimale riposo e rilassamento fisico e mentale.
- b1344** **Funzioni che coinvolgono il ciclo del sonno**  
Funzioni mentali che producono sonno di tipo REM (caratterizzato da rapidi movimenti oculari e associato al sognare) e di tipo NON REM (caratterizzato da assenza di rapidi movimenti oculari e dal tradizionale concetto di sonno come un momento di diminuita attività fisica e psicologica).
- b1348** **Funzioni del sonno, altro specificato**
- b1349** **Funzioni del sonno, non specificato**

**b139** **Funzioni globali, altro specificato e non specificato**

**Funzioni mentali specifiche (b140-b189)**

**b140** **Attenzione**

Funzioni mentali specifiche della focalizzazione su uno stimolo esterno o su un'esperienza interiore per il periodo di tempo necessario.

*Inclusioni:* funzioni del mantenimento dell'attenzione, dello spostamento dell'attenzione, della distribuzione dell'attenzione, della condivisione dell'attenzione; concentrazione; distraibilità

*Esclusioni:* funzioni della coscienza (b110); funzioni dell'energia e delle pulsioni (b130); funzioni del sonno (b134); funzioni della memoria (b144); funzioni psicomotorie (b147); funzioni percettive (b156)

- b1400** **Mantenimento dell'attenzione**  
Funzioni mentali che producono concentrazione per il periodo di tempo necessario.
- b1401** **Spostamento dell'attenzione**  
Funzioni mentali che permettono di rifocalizzare la concentrazione da uno stimolo all'altro.
- b1402** **\*\*Distribuzione dell'attenzione**  
Funzioni mentali che permettono di focalizzarsi su due o più stimoli contemporaneamente.
- b1403** **\*\*Condivisione dell'attenzione**  
Funzioni mentali che permettono a due o più persone di focalizzarsi sullo stesso stimolo, come nel caso di un bambino e di chi lo accudisce che si focalizzano entrambi su un giocattolo.

\*\*Questi termini traducono l'inglese «Dividing attention» e «Sharing attention»: si lascia aperto il campo ai possibili suggerimenti che ne possono migliorare o definire più precisamente il significato.

**b1408** **Funzioni dell'attenzione, altro specificato**

**b1409** **Funzioni dell'attenzione, non specificato**

**b144** **Memoria**

Funzioni mentali specifiche del registrare, immagazzinare e rievocare informazioni quando necessario.

*Inclusioni:* funzioni della memoria a breve e a lungo termine, della memoria immediata, recente e remota; span di memoria; recupero della memoria; il ricordare; funzioni utilizzate nel ricordare e nell'imparare, come nell'amnesia nominale, selettiva e dissociativa

*Esclusioni:* funzioni della coscienza (b110); funzioni dell'orientamento (b114); funzioni intellettive (b117); funzioni dell'attenzione (b140); funzioni percettive (b156); funzioni del pensiero (b160); funzioni cognitive di livello superiore (b164); funzioni mentali del linguaggio (b167); funzioni di calcolo (b172)

**b1440** **Memoria a breve termine**

Funzioni mentali che producono una riserva di memoria temporanea e alterabile, della durata di circa 30 secondi, dalla quale le informazioni vengono perse se non sono consolidate nella memoria a lungo termine.

**b1441** **Memoria a lungo termine**

Funzioni mentali che producono un sistema della memoria che permette di immagazzinare a lungo termine le informazioni dalla memoria a breve termine e producono i sistemi della memoria autobiografica per eventi del passato e della memoria semantica per il linguaggio e i fatti.

**b1442** **Recupero ed elaborazione della memoria**

Funzioni mentali specifiche del richiamare alla mente informazioni immagazzinate nella memoria a lungo termine e portarle alla coscienza.

**b1448** **Funzioni della memoria, altro specificato**

**b1449** **Funzioni della memoria, non specificato**

**b147** **Psicomotorie**

Funzioni mentali specifiche di controllo su eventi sia motori che psicologici a livello del corpo.

*Inclusioni:* funzioni di controllo psicomotorio di dominanza manuale e laterale, come nel ritardo psicomotorio, nell'eccitamento e nell'agitazione, nell'assunzione di posture, nelle stereotipie, nella perseverazione motoria, nella catatonìa, nel negativismo, nell'ambitendenza, nell'ecoprassia e nell'ecolalia; qualità della funzione psicomotoria

*Esclusioni:* funzioni della coscienza (b110); funzioni dell'orientamento (b114); funzioni intellettive (b117); funzioni dell'energia e delle pulsioni (b130); funzioni dell'attenzione (b140); funzioni cognitive di base (b163); funzioni mentali del linguaggio (b167); funzioni mentali di sequenza dei movimenti complessi (b176); impaccio motorio (b760)

**b1470** **Controllo psicomotorio**

Funzioni mentali che regolano la rapidità del comportamento o il tempo di reazione che coinvolge sia componenti motorie che psicologiche, come nell'alterazione del controllo che produce ritardo psicomotorio (muoversi e parlare lentamente; diminuzione della gestualità e della spontaneità) oppure eccitamento psicomotorio (attività comportamentale e cognitiva eccessiva, di solito improduttiva e spesso come reazione alla tensione interiore, come il picchiare il pavimento con la punta del piede, il torcersi le mani, agitazione o inquietudine).

**b1471** **Qualità delle funzioni psicomotorie**

Funzioni mentali che producono comportamento non verbale nella giusta sequenza e tipo delle sue sottocomponenti, come la coordinazione di mano e occhio o l'andatura.

- b1472** **Organizzazione delle funzioni psicomotorie**  
Funzioni mentali che producono sequenze complesse di movimento dirette a uno scopo.
- b1473** **Dominanza manuale**  
Sviluppo e preferenza nell'uso delle mani.
- b1474** **Dominanza laterale**  
Sviluppo e preferenza nell'uso degli occhi e degli arti.
- b1478** **Funzioni psicomotorie, altro specificato**
- b1479** **Funzioni psicomotorie, non specificato**

**b152 Funzioni emozionali**

Funzioni mentali specifiche correlate alle componenti emozionali e affettive dei processi della mente.

*Inclusioni:* funzioni della appropriatezza dell'emozione, regolazione e gamma dell'emozione; affetto; tristezza, felicità, amore, paura, rabbia, odio, tensione, ansietà, gioia, dolore; labilità dell'emozione; appiattimento dell'affetto

*Esclusioni:* funzioni del temperamento e della personalità (b126); funzioni dell'energia e delle pulsioni (b130)

- b1520** **Appropriatezza dell'emozione**  
Funzioni mentali che producono congruenza di sensazione o sentimento con la situazione, come felicità nel ricevere buone notizie.
- b1521** **Regolazione dell'emozione**  
Funzioni mentali che controllano l'esperienza e le manifestazioni emozionali.
- b1522** **Gamma di emozioni**  
Funzioni mentali che producono la capacità di sperimentare emozioni o sentimenti quali l'amore, l'odio, l'ansia, il dolore, la gioia, la paura e la rabbia.
- b1528** **Funzioni emozionali, altro specificato**
- b1529** **Funzioni emozionali, non specificato**

**b156 Funzioni sensoriali**

Funzioni mentali specifiche del riconoscere e interpretare stimoli sensoriali.

*Inclusioni:* funzioni di percezione uditiva, visiva, olfattiva, gustativa, tattile e visuospatiale, come l'allucinazione o l'illusione

*Esclusioni:* funzioni della coscienza (b110); funzioni dell'orientamento (b114); funzioni dell'attenzione (b140); funzioni della memoria (b144); funzioni mentali del linguaggio (b167); funzioni visive e correlate (b210-b229); funzioni uditive e vestibolari (b230-b249); ulteriori funzioni sensoriali (b250-b279)

- b1560** **Percezione uditiva**  
Funzioni mentali implicate nel distinguere suoni, toni, gradi d'intensità e altri stimoli acustici.
- b1561** **Percezione visiva**  
Funzioni mentali implicate nel distinguere forma, dimensione, colore e altri stimoli oculari.
- b1562** **Percezione olfattiva**  
Funzioni mentali implicate nel distinguere differenze di odori.

- b1563** **Percezione gustativa**  
Funzioni mentali implicate nel distinguere differenze di sapore, come stimoli dolci, acidi, salati e amari attraverso la lingua.
- b1564** **Percezione tattile**  
Funzioni mentali implicate nel distinguere differenze di struttura, come stimoli ruvidi o lisci, attraverso il tocco.
- b1565** **Percezione visuospatiale**  
Funzione mentale implicata nel distinguere con la vista la posizione relativa di oggetti nell'ambiente o in relazione a se stessi.
- b1568** **Funzioni percettive, altro specificato**
- b1569** **Funzioni percettive, non specificato**

**b160 Funzioni del pensiero**

Funzioni mentali specifiche relative alla componente ideatoria della mente.

*Inclusioni:* funzioni del ritmo, forma, controllo e contenuto del pensiero; funzioni del pensiero dirette a uno scopo, funzioni del pensiero non dirette a uno scopo; funzioni del pensiero logico, come urgenza nel pensiero, la fuga di idee, il blocco del pensiero, l'incoerenza del pensiero, la tangenzialità, la circostanzialità, le manie, le ossessioni e le compulsioni

*Esclusioni:* funzioni intellettive (b117); funzioni della memoria (b144); funzioni psicomotorie (b147); funzioni percettive (b156); funzioni cognitive di livello superiore (b164); funzioni mentali del linguaggio (b167); funzioni di calcolo (b172)

- b1600** **Ritmo del pensiero**  
Funzioni mentali che regolano la velocità del processo di pensiero.
- b1601** **Forma del pensiero**  
Funzioni mentali che organizzano il processo di pensiero con riferimento alla sua coerenza e logica.  
*Inclusioni:* perseverazione ideatoria, tangenzialità e circostanzialità
- b1602** **Contenuto del pensiero**  
Funzioni mentali consistenti nelle idee che sono presenti nel processo di pensiero e in quello che viene concettualizzato.  
*Inclusioni:* deliri, sopravvalutazione delle idee e somatizzazione
- b1603** **Controllo del pensiero**  
Funzioni mentali che forniscono controllo volontario del pensiero e vengono riconosciute come tali dalla persona.  
*Inclusioni:* ruminazione, ossessione, pensieri intrusivi
- b1608** **Funzioni del pensiero, altro specificato**
- b1609** **Funzioni del pensiero, non specificato**

**b163 Funzioni cognitive di base**

Funzioni mentali coinvolte nell'acquisizione delle conoscenze riguardo agli oggetti, agli eventi e alle esperienze; e l'organizzazione e l'applicazione di tali conoscenze nei compiti che richiedono un'attività mentale.

*Inclusione:* funzioni dello sviluppo cognitivo della rappresentazione, della conoscenza e del ragionamento

*Esclusioni:* funzioni cognitive di livello superiore (b164)

**b164 Funzioni cognitive di livello superiore**

Funzioni mentali specifiche dipendenti in particolare modo dai lobi frontali del cervello, che includono comportamenti complessi diretti allo scopo come la capacità di prendere una decisione, il pensiero astratto, la pianificazione e la realizzazione di progetti, la flessibilità mentale e la capacità di decidere i comportamenti appropriati alle circostanze; spesso chiamate funzioni esecutive.

*Inclusioni:* funzioni dell'astrazione e dell'organizzazione delle idee; gestione del tempo, insight e giudizio; formazione di concetti, categorizzazione e flessibilità cognitiva

*Esclusioni:* funzioni della memoria (b144); funzioni del pensiero (b160); funzioni mentali del linguaggio (b167); funzioni di calcolo (b172)

- b1640 Astrazione**  
Funzioni mentali del creare idee, qualità o caratteristiche generali a partire da, e distinte da, realtà concrete, oggetti specifici o casi effettivi.
- b1641 Organizzazione e pianificazione**  
Funzioni mentali del coordinare le parti in un tutto unico e sistematizzarle; la funzione mentale implicata nello sviluppare un modo di procedere o di agire.
- b1642 Gestione del tempo**  
Funzioni mentali dell'ordinare gli eventi in una sequenza cronologica, assegnando una certa quantità di tempo a eventi e attività.
- b1643 Flessibilità cognitiva**  
Funzioni mentali del cambiare strategie, o variare inclinazioni mentali, come nella soluzione di problemi.
- b1644 Insight**  
Funzioni mentali della consapevolezza e comprensione di se stessi e del proprio comportamento.
- b1645 Giudizio**  
Funzioni mentali implicate nel discriminare e valutare delle diverse opzioni, come quelle coinvolte nel formarsi un'opinione.
- b1646 Soluzione di problemi**  
Funzioni mentali dell'identificare, analizzare e integrare in una soluzione delle informazioni incongruenti o in conflitto.
- b1648 Funzioni cognitive di livello superiore, altro specificato**
- b1649 Funzioni cognitive di livello superiore, non specificato**

**b167 Funzioni mentali del linguaggio**

Funzioni mentali specifiche del riconoscimento e dell'utilizzo di segni, simboli e altre componenti di un linguaggio.

*Inclusioni:* funzioni relative al recepire e decodificare il linguaggio verbale, scritto o in altre forme, come il linguaggio dei segni, funzioni di espressione di linguaggio verbale, scritto o in altre forme; funzioni integrative di linguaggio, orali e scritte, come quelle coinvolte nell'afasia recettiva, espressiva, di Broca, di Wernicke e di conduzione

*Esclusioni:* funzioni dell'attenzione (b140); funzioni della memoria (b144); funzioni percettive (b156); funzioni del pensiero (b160); funzioni cognitive di livello superiore (b164); funzioni di calcolo (b172); funzioni mentali di sequenza dei movimenti complessi (b176); Capitolo 2 – Funzioni sensoriali e dolore; Capitolo 3 – Funzioni della voce e dell'eloquio

- b1670 Recepire il linguaggio**  
Funzioni mentali specifiche della decodifica di messaggi in forma orale, scritta o altra, come il linguaggio dei segni, per ottenere il loro significato.
- b16700 Recepire il linguaggio verbale**  
Funzioni mentali della decodifica di messaggi orali per ottenere il loro significato.
- b16701 Recepire il linguaggio scritto**  
Funzioni mentali della decodifica di messaggi scritti per ottenere il loro significato.
- b16702 Recepire il linguaggio dei segni**  
Funzioni mentali della decodifica di messaggi in linguaggi che utilizzano segni compiuti con le mani e altri movimenti per ottenere il loro significato.
- b16703 Recepire il linguaggio gestuale**  
Funzioni mentali della decodifica di messaggi espressi con gesti non formalizzati fatti con le mani e con altri movimenti per ricavarne il significato.
- b16708 Recepire il linguaggio, altro specificato**
- b16709 Recepire il linguaggio, non specificato**
- b1671 Espressione del linguaggio**  
Funzioni mentali specifiche necessarie per produrre messaggi significativi in forma orale, scritta, mediante il linguaggio dei segni o altre forme di linguaggio.
- b16710 Espressione del linguaggio verbale**  
Funzioni mentali necessarie per produrre messaggi verbali significativi.
- b16711 Espressione del linguaggio scritto**  
Funzioni mentali necessarie per produrre messaggi scritti significativi.
- b16712 Espressione del linguaggio dei segni**  
Funzioni mentali necessarie per produrre messaggi significativi in linguaggi che utilizzano segni compiuti con le mani e altri movimenti.
- b16713 Espressione del linguaggio gestuale**  
Funzioni mentali necessarie per produrre messaggi mediante gesti non formalizzati fatti con le mani e con altri movimenti.
- b16718 Espressione del linguaggio, altro specificato**
- b16719 Espressione del linguaggio, non specificato**
- b1672 Funzioni linguistiche integrative**  
Funzioni mentali che organizzano significato semantico e simbolico, struttura grammaticale e idee, per la produzione di messaggi in forma verbale, scritta o altre forme di linguaggio.
- b1678 Funzioni mentali del linguaggio, altro specificato**
- b1679 Funzioni mentali del linguaggio, non specificato**

**b172 Funzioni di calcolo**

Funzioni mentali specifiche di determinazione, approssimazione e utilizzo di simboli e processi matematici.

*Inclusioni:* funzioni di addizione, sottrazione e altri semplici calcoli matematici; funzioni di complesse operazioni matematiche

*Esclusioni:* funzioni dell'attenzione (b140); funzioni della memoria (b144); funzioni del pensiero (b160); funzioni cognitive di livello superiore (b164); funzioni mentali del linguaggio (b167)

**b1720** **Calcolo semplice**  
Funzioni mentali del computare con numeri, come l'addizione, la sottrazione, la moltiplicazione e la divisione.

**b1721** **Calcolo complesso**  
Funzioni mentali del tradurre problemi espressi con parole in procedure aritmetiche, del tradurre formule matematiche in procedure aritmetiche e altre complesse manipolazioni riguardanti i numeri.

**b1728** **Funzioni di calcolo, altro specificato**

**b1729** **Funzioni di calcolo, non specificato**

**b176** **Funzioni mentali di sequenza dei movimenti complessi**

Funzioni mentali specifiche del mettere in sequenza e coordinare movimenti complessi e finalizzati.

*Inclusioni:* menomazioni come nell'aprassia ideatoria, ideomotoria, del vestirsi, oculomotoria e verbale

*Esclusioni:* funzioni psicomotorie (b147); funzioni cognitive di livello superiore (b164); Capitolo 7 - Funzioni neuro-muscoloscheletriche e correlate al movimento

**b180** **Funzioni mentali dell'esperienza del sé e del tempo**

Funzioni mentali specifiche correlate alla consapevolezza della propria identità, del proprio corpo, della propria posizione nella realtà del proprio ambiente e temporale.

*Inclusione:* funzioni dell'esperienza del sé, dell'immagine corporea e del tempo

**b1800** **Esperienza del sé**  
Funzioni mentali specifiche dell'essere consapevole della propria identità e della propria posizione nella realtà dell'ambiente attorno a sé.  
*Inclusione:* menomazioni come depersonalizzazione e derealizzazione

**b1801** **Immagine corporea**  
Funzioni mentali specifiche correlate alla rappresentazione e alla consapevolezza del proprio corpo.  
*Inclusione:* menomazioni come arto fantasma e sentirsi troppo grasso o troppo magro

**b1802** **Esperienza del tempo**  
Funzioni mentali specifiche delle esperienze soggettive correlate alla durata e al passare del tempo.  
*Inclusione:* menomazioni come jamais-vu e déjà vu

**b1808** **Funzioni dell'esperienza del sé e del tempo, altro specificato**

**b1809** **Funzioni dell'esperienza del sé e del tempo, non specificato**

**b189** **Funzioni mentali specifiche, altro specificato e non specificato**

**b198** **Funzioni mentali, altro specificato**

**b199** **Funzioni mentali, non specificato**

**CAPITOLO 2 FUNZIONI SENSORIALI E DOLORE**

Questo capitolo riguarda le funzioni dei sensi, vista, udito, gusto e così via, oltre che la sensazione di dolore.

**Funzioni visive e correlate (b210-b229)**

**b210** **Funzioni della vista**

Funzioni sensoriali relative alla percezione della presenza della luce e dell'aspetto, dimensione, forma e colore degli stimoli visivi.

*Inclusioni:* funzioni dell'acuità visiva; funzioni del campo visivo; qualità della visione; funzioni relative alla percezione della luce e del colore, acuità visiva della visione da lontano e da vicino, visione monoculare e binoculare; qualità dell'immagine visiva; menomazioni come miopia, ipermetropia, astigmatismo, emianopsia, cecità ai colori, visione a tunnel, scotoma centrale e periferico, diplopia, nictalopia e ridotta adattabilità alla luce

*Esclusione:* funzioni percettive (b156)

**b2100** **Funzioni dell'acuità visiva**

Funzioni della vista relative alla percezione della forma e del contorno, sia binoculare che monoculare, sia per la visione da lontano che da vicino.

**b21000** **Acuità binoculare nella visione a distanza**  
Funzioni della vista relative alla percezione di dimensione, forma e contorno, utilizzando entrambi gli occhi, per oggetti distanti dall'occhio.

**b21001** **Acuità monoculare nella visione a distanza**  
Funzioni della vista relative alla percezione di dimensione, forma e contorno, utilizzando solo l'occhio destro o quello sinistro, per oggetti distanti dall'occhio.

**b21002** **Acuità binoculare nella visione da vicino**  
Funzioni della vista relative alla percezione di dimensione, forma e contorno, utilizzando entrambi gli occhi, per oggetti vicini all'occhio.

**b21003** **Acuità monoculare nella visione da vicino**  
Funzioni della vista relative alla percezione di dimensione, forma e contorno, utilizzando solo l'occhio destro o quello sinistro, per oggetti vicini all'occhio.

**b21008** **Funzioni dell'acuità visiva, altro specificato**

**b21009** **Funzioni dell'acuità visiva, non specificato**

**b2101** **Funzioni del campo visivo**

Funzioni della vista che riguardano l'intera area che può essere osservata con la fissazione dello sguardo.

*Inclusioni:* menomazioni come scotoma, visione a tunnel, anopsia

**b2102** **Qualità della visione**

Funzioni della vista che riguardano la sensibilità alla luce, la visione di colori, la sensibilità al contrasto e la qualità complessiva dell'immagine.

**b21020** **Sensibilità alla luce**

Funzioni della vista relative alla percezione di una minima quantità di luce (minimo di luce), e di una minima differenza in intensità (differenza di luce).

*Inclusioni:* funzioni di adattamento al buio; menomazioni come nella nictalopia (iposensibilità alla luce) e nella fotofobia (ipersensibilità alla luce)

- b21021** **Visione dei colori**  
Funzioni della vista relative alla differenziazione e all'accoppiamento di colori.
- b21022** **Sensibilità al contrasto**  
Funzioni della vista relative alla separazione della figura dallo sfondo, con una minima quantità di luminanza necessaria.
- b21023** **Qualità dell'immagine visiva**  
Funzioni della vista relative alla qualità dell'immagine.  
*Inclusioni:* menomazioni come nella visione di luci erranti, qualità dell'immagine alterata (mosche volanti o reticoli), distorsione dell'immagine e visione di stelle o lampi
- b21028** **Qualità della visione, altro specificato**
- b21029** **Qualità della visione, non specificato**
- b2108** **Funzioni della vista, altro specificato**
- b2109** **Funzioni della vista, non specificato**

#### **b215** **Funzioni delle strutture adiacenti all'occhio**

Funzioni delle strutture interne e attorno all'occhio che facilitano le funzioni della vista.

*Inclusioni:* funzioni dei muscoli interni dell'occhio, della palpebra, dei muscoli esterni dell'occhio, inclusi i movimenti volontari e di rilevamento, e aggiustamento dell'occhio, ghiandole lacrimali, accomodazione, riflesso pupillare; menomazioni come nel nistagno, xerofthalmia e ptosi

*Esclusioni:* funzioni della vista (b210); Capitolo 7 – Funzioni neuro-muscoloscheletriche e correlate al movimento

- b2150** **Funzioni dei muscoli interni dell'occhio**  
Funzioni dei muscoli all'interno dell'occhio, come l'iride, che adattano la forma e le dimensioni della pupilla e delle lenti dell'occhio.  
*Inclusioni:* funzioni dell'accomodazione; riflesso pupillare
- b2151** **Funzioni della palpebra**  
Funzioni della palpebra, come il riflesso protettivo.
- b2152** **Funzioni dei muscoli esterni dell'occhio**  
Funzioni dei muscoli che sono impiegati per guardare in diverse direzioni, per seguire un oggetto mentre si sposta nel campo visivo, per produrre movimenti saccadici allo scopo di cogliere un bersaglio in movimento e per fissare lo sguardo.  
*Inclusioni:* nistagno; cooperazione di entrambi gli occhi
- b2153** **Funzioni delle ghiandole lacrimali**  
Funzioni delle ghiandole e dei dotti lacrimali.
- b2158** **Funzioni delle strutture adiacenti all'occhio, altro specificato**
- b2159** **Funzioni delle strutture adiacenti all'occhio, non specificato**

#### **b220** **Funzioni associate all'occhio e alle strutture adiacenti**

Impressioni di stanchezza, secchezza e prurito dell'occhio e sensazioni correlate.

*Inclusioni:* senso di pressione dietro l'occhio, di un corpo estraneo nell'occhio, tensione oculare, bruciore all'occhio; irritazione all'occhio

*Esclusione:* sensazione di dolore (b280)

#### **b229** **Funzioni della vista e correlate, altro specificato e non specificato**

#### **Funzioni uditive e vestibolari (b230-b249)**

##### **b230** **Funzioni uditive**

Funzioni sensoriali relative alla percezione della presenza di suoni e alla discriminazione della loro localizzazione, tono, intensità e qualità.

*Inclusioni:* funzioni uditive, discriminazione uditiva, localizzazione della fonte del suono, lateralizzazione del suono, discriminazione delle parole; menomazioni come sordità, menomazione dell'udito e perdita dell'udito

*Esclusioni:* funzioni percettive (b156) e funzioni mentali del linguaggio (b167)

- b2300** **Percezione del suono**  
Funzioni sensoriali relative alla percezione della presenza di suoni.
- b2301** **Discriminazione del suono**  
Funzioni sensoriali relative alla percezione della presenza di un suono che implica la differenziazione dello sfondo e la sintesi, la separazione e la fusione binaurali.
- b2302** **Localizzazione della fonte del suono**  
Funzioni sensoriali relative alla determinazione della localizzazione della fonte del suono.
- b2303** **Lateralizzazione del suono**  
Funzioni sensoriali che portano a determinare se il suono proviene dal lato destro o da quello sinistro.
- b2304** **Discriminazione delle parole**  
Funzioni sensoriali relative al riconoscimento del linguaggio parlato e alla sua distinzione da altri suoni.
- b2308** **Funzioni uditive, altro specificato**
- b2309** **Funzioni uditive, non specificato**

##### **b235** **Funzioni vestibolari**

Funzioni sensoriali dell'orecchio interno correlate alla posizione, all'equilibrio e al movimento.

*Inclusioni:* funzioni della posizione e del senso di posizione; funzioni dell'equilibrio del corpo e del movimento

*Esclusione:* sensazioni associate alla funzione uditiva e vestibolare (b240)

- b2350** **Funzione vestibolare di posizione**  
Funzioni sensoriali dell'orecchio interno correlate alla determinazione della posizione del corpo.
- b2351** **Funzione vestibolare dell'equilibrio**  
Funzioni sensoriali dell'orecchio interno correlate alla determinazione dell'equilibrio del corpo.
- b2352** **Funzione vestibolare della determinazione del movimento**  
Funzioni sensoriali dell'orecchio interno correlate alla determinazione del movimento del corpo, incluse la sua direzione e velocità.

**b2358** Funzioni vestibolari, altro specificato

**b2359** Funzioni vestibolari, non specificato

**b240** Funzioni associate alla funzione uditiva e vestibolare

Sensazioni di capogiro, caduta, tinnito e vertigine.

*Inclusioni:* sensazioni di ronzio auricolare, irritazione nell'orecchio, pressione auricolare, nausea associata a capogiro o vertigine

*Esclusioni:* funzioni vestibolari (b235); sensazione di dolore (b280)

**b2400** Ronzio auricolare o tinnito  
Sensazione di tono basso, di sibilo o di scampanello nell'orecchio.

**b2401** Capogiro  
Sensazione di movimento riguardante o se stessi o il proprio ambiente; sensazione di ruotare, oscillare o piegarsi.

**b2402** Sensazione di cadere  
Sensazione di perdere il controllo e cadere.

**b2403** Nausea associata a capogiro o vertigine  
Sensazione di voler vomitare che deriva da capogiro o vertigine.

**b2404** Irritazione nell'orecchio  
Sensazione di prurito o altre simili nell'orecchio.

**b2405** Pressione auricolare  
Sensazione di pressione nell'orecchio.

**b2408** Sensazioni associate alla funzione uditiva e vestibolare, altro specificato

**b2409** Sensazioni associate alla funzione uditiva e vestibolare, non specificato

**b249** Funzioni uditive e vestibolari, altro specificato e non specificato

Ulteriori funzioni sensoriali (b250-b279)

**b250** Funzioni del gusto

Funzioni sensoriali del percepire l'amaro, il dolce, l'acido e il salato.

*Inclusioni:* funzioni gustative; menomazioni come ageusia e ipogeusia

**b255** Funzioni dell'olfatto

Funzioni sensoriali del percepire odori e aromi.

*Inclusioni:* funzioni olfattive; menomazioni come anosmia o iposmia

**b260** Funzioni propriocettive

Funzioni sensoriali del percepire la posizione relativa delle parti del corpo.

*Inclusioni:* funzioni di starestesia e cinestesia

*Esclusioni:* funzioni vestibolari (b235); sensazioni correlate alle funzioni muscolari e del movimento (b780)

**b265** Funzioni del tatto

Funzioni sensoriali che permettono di percepire superfici e la loro struttura o qualità.

*Inclusioni:* funzioni del toccare, sensazione del tocco; menomazioni come intorpidimento, anestesia, formicolio, parestesia e iperestesia

*Esclusione:* funzioni sensoriali correlate alla temperatura e ad altri stimoli (b270)

**b270** Funzioni sensoriali correlate alla temperatura e ad altri stimoli

Funzioni sensoriali del percepire la temperatura, la vibrazione, la pressione e gli stimoli nocivi.

*Inclusioni:* funzioni dell'essere sensibili alla temperatura, vibrazione, tremore o oscillazione, pressione superficiale, pressione profonda, bruciore o stimolo nocivo

*Esclusioni:* funzione del tatto (b265); sensazione di dolore (b280)

**b2700** Sensibilità alla temperatura  
Funzioni sensoriali del percepire il freddo e il caldo.

**b2701** Sensibilità alla vibrazione  
Funzioni sensoriali del percepire il tremore o l'oscillazione.

**b2702** Sensibilità alla pressione  
Funzioni sensoriali dell'avvertire una pressione contro o sulla pelle.  
*Inclusioni:* menomazioni come sensibilità al tatto, intorpidimento, ipoestesia, iperestesia, parestesia e formicolio

**b2703** Sensibilità a uno stimolo nocivo  
Funzioni sensoriali dell'avvertire sensazioni dolorose o spiacevoli.  
*Inclusioni:* menomazioni come ipoalgesia, iperpatia, allodinia, analgesia e anestesia tattile con grave dolore della parte

**b2708** Funzioni sensoriali correlate alla temperatura e ad altri stimoli, altro specificato

**b2709** Funzioni sensoriali correlate alla temperatura e ad altri stimoli, non specificato

**b279** Funzioni sensoriali, altro specificato e non specificato

Dolore (b280-b289)

**b280** Sensazione di dolore

Sensazione sgradevole indicante un potenziale o effettivo danno a qualche struttura corporea.

*Inclusioni:* sensazioni di dolore generalizzato o localizzato, in una o più parti del corpo, dolore in un dermatomo, dolore lacerante, dolore bruciante, dolore sordo, dolore persistente; menomazioni come mialgia, analgesia e iperalgesia

**b2800** Dolore generalizzato  
Sensazione sgradevole indicante un danno potenziale o effettivo a qualche struttura del corpo, percepita dappertutto o in ogni parte del corpo.

**b2801** Dolore in una parte del corpo  
Sensazione sgradevole indicante un danno potenziale o effettivo a qualche struttura del corpo, percepita in una o più parti specifiche del corpo.

**b28010** Dolore al capo o al collo  
Sensazione sgradevole indicante un danno potenziale o effettivo a qualche struttura corporea localizzata a livello del capo o del collo.

**b28011** Dolore al torace  
Sensazione sgradevole indicante un danno potenziale o effettivo a qualche struttura corporea localizzata a livello del torace.

- b28012 Dolore allo stomaco o all'addome**  
Sensazione sgradevole indicante un danno potenziale o effettivo a qualche struttura corporea localizzata a livello dello stomaco o dell'addome.  
*Inclusione:* dolore nella regione pelvica
- b28013 Dolore alla schiena**  
Sensazione sgradevole indicante un danno potenziale o effettivo a qualche struttura corporea localizzata a livello della schiena.  
*Inclusioni:* dolore a livello del tronco; dolore a livello della parte bassa della schiena
- b28014 Dolore all'arto superiore**  
Sensazione sgradevole indicante un danno potenziale o effettivo a qualche struttura corporea localizzata a livello di uno o entrambi gli arti superiori, comprese le mani.
- b28015 Dolore all'arto inferiore**  
Sensazione sgradevole indicante un danno potenziale o effettivo a qualche struttura corporea localizzata a livello di uno o entrambi gli arti inferiori, compresi i piedi.
- b28016 Dolore alle articolazioni**  
Sensazione sgradevole indicante un danno potenziale o effettivo a qualche struttura corporea localizzata a livello di una o più articolazioni, comprese le piccole e grandi articolazioni.  
*Inclusioni:* dolore a livello dell'anca; dolore a livello della spalla
- b28018 Dolore in una parte del corpo, altro specificato**
- b28019 Dolore in una parte del corpo, non specificato**
- b2802 Dolore in più parti del corpo**  
Sensazione sgradevole indicante un danno potenziale o effettivo a qualche struttura corporea localizzata in diverse parti del corpo.
- b2803 Dolore diffuso in un dermatomo**  
Sensazione sgradevole indicante un danno potenziale o effettivo a qualche struttura corporea localizzata in aree della pelle raggiunte dalla radice dello stesso nervo.
- b2804 Dolore diffuso in una zona o regione**  
Sensazione sgradevole indicante un danno potenziale o effettivo di qualche struttura corporea localizzata in aree della pelle di diverse parti del corpo che non sono raggiunte dalla radice dello stesso nervo.

**b289 Funzioni di dolore, altro specificato e non specificato**

**b298 Funzioni sensoriali e dolore, altro specificato**

**b299 Funzioni sensoriali e dolore, non specificato**

### CAPITOLO 3 FUNZIONI DELLA VOCE E DELL'ELOQUIO

Questo capitolo riguarda le funzioni della produzione di suoni e parole.

#### **b310 Funzioni della voce**

Funzioni della produzione di vari suoni tramite il passaggio di aria attraverso la laringe.

*Inclusioni:* funzioni di produzione e qualità della voce; funzioni di fonazione, tono, volume e altre qualità della voce; menomazioni come afonia, disfonia, raucedine, ipernasalità e iponasalità

*Esclusioni:* funzioni mentali del linguaggio (b167); funzioni dell'articolazione della voce (b320); emettere una gamma di suoni (b3401)

#### **b3100 Produzione della voce**

Funzioni della produzione del suono ottenuta tramite coordinazione della laringe e dei muscoli circostanti con il sistema respiratorio.

*Inclusioni:* funzioni di fonazione, volume; menomazione come afonia

#### **b3101 Qualità della voce**

Funzioni della produzione delle caratteristiche della voce, incluso tono, risonanza e altre.

*Inclusioni:* funzioni di tono alto o basso; menomazioni come ipernasalità, iponasalità, disfonia, raucedine e ruvidità

#### **b3108 Funzioni della voce, altro specificato**

#### **b3109 Funzioni della voce, non specificato**

#### **b320 Funzioni dell'articolazione della voce**

Funzioni della produzione di suoni linguistici.

*Inclusioni:* funzioni di enunciazione, articolazione di fonemi; disartria spastica, atassica, flaccida; anartria

*Esclusioni:* funzioni mentali del linguaggio (b167); funzioni della voce (b310)

#### **b330 Funzioni della fluidità e del ritmo dell'eloquio**

Funzioni della produzione del flusso e del tempo dell'eloquio.

*Inclusioni:* funzioni della fluidità, del ritmo, della velocità e della melodia dell'eloquio; prosodia e intonazione; menomazioni come balbuzie, farfugliamento, disritmia, bradialia e tachilalia

*Esclusioni:* funzioni mentali del linguaggio (b167); funzioni della voce (b310); funzioni dell'articolazione della voce (b320)

#### **b3300 Fluidità dell'eloquio**

Funzioni della produzione di un flusso di parole lineare e scorrevole.

*Inclusioni:* funzioni della connessione lineare delle parole; menomazioni come balbuzie, farfugliamento, disritmia, mancanza di fluidità, ripetizione di suoni, parole o parti di parole e pause irregolari nell'eloquio

#### **b3301 Ritmo dell'eloquio**

Funzioni di modulazione, andamento e cadenza nell'eloquio.

*Inclusioni:* menomazioni come cadenza dell'eloquio stereotipata o ripetitiva

#### **b3302 Velocità dell'eloquio**

Funzioni della rapidità di produzione dell'eloquio.

*Inclusioni:* menomazioni come bradialia e tachilalia

- b3303** **Melodia dell'eloquio**  
Funzioni della modulazione di modelli di tono nell'eloquio.  
*Inclusioni:* prosodia dell'eloquio, intonazione, melodia dell'eloquio; menomazioni come eloquio monotono
- b3308** **Funzioni della fluidità e del ritmo dell'eloquio, altro specificato**
- b3309** **Funzioni della fluidità e del ritmo dell'eloquio, non specificato**

**b340** **Funzioni di vocalizzazione alternativa**

Funzioni della produzione di altri modi di vocalizzare.

*Inclusioni:* funzioni della produzione di note e gamme di suoni, come nel cantare, cantilenare, balbettare e canticchiare; piangere forte e urlare

*Esclusioni:* funzioni mentali del linguaggio (b167); funzioni della voce (b310); funzioni dell'articolazione della voce (b320); funzioni della fluidità e del ritmo dell'eloquio (b330)

- b3400** **Produzione di note**  
Funzioni della produzione di suoni vocali musicali.  
*Inclusione:* sostenere, modulare e terminare la produzione di vocalizzazioni singole o collegate che presentano variazione di tono, come nel cantare, cantilenare e canticchiare
- b3401** **Emettere una gamma di suoni**  
Funzioni della produzione di una varietà di vocalizzazioni.  
*Inclusione:* funzioni del piangere, tortoreggiare, gorgogliare e balbettare
- b3408** **Funzioni di vocalizzazione alternativa, altro specificato**
- b3409** **Funzioni di vocalizzazione alternativa, non specificato**

**b398** **Funzioni della voce e dell'eloquio, altro specificato****b399** **Funzioni della voce e dell'eloquio, non specificato****CAPITOLO 4 FUNZIONI DEI SISTEMI CARDIOVASCOLARE, EMATOLOGICO, IMMUNOLOGICO E DELL'APPARATO RESPIRATORIO**

Questo capitolo riguarda le funzioni relative al sistema cardiovascolare (funzioni del cuore e dei vasi sanguigni), al sistema ematologico e a quello immunologico (funzioni di produzione del sangue e immunità), e all'apparato respiratorio (funzioni di respirazione e di tolleranza dell'esercizio fisico).

**Funzioni del sistema cardiovascolare (b410-b429)****b410** **Funzioni del cuore**

Funzioni di pompaggio del sangue in tutto il corpo in quantità e pressione adeguate o necessarie.

*Inclusioni:* funzioni della frequenza cardiaca, ritmo e gittata cardiaca; forza di contrazione dei muscoli ventricolari; funzioni delle valvole cardiache; pompaggio del sangue nel circolo polmonare; dinamica della circolazione al cuore; menomazioni come tachicardia, bradicardia e battito cardiaco irregolare come nell'insufficienza cardiaca, miocardiopatia, miocardite e insufficienza coronarica

*Esclusioni:* funzioni dei vasi sanguigni (b415); funzioni della pressione sanguigna (b420); funzioni di tolleranza dell'esercizio fisico (b455)

- b4100** **Frequenza cardiaca**  
Funzioni correlate al numero di volte che il cuore si contrae in un minuto.  
*Inclusioni:* menomazioni come frequenze troppo alte (tachicardia) o troppo basse (bradicardia)
- b4101** **Ritmo cardiaco**  
Funzioni relative alla regolarità del battito del cuore.  
*Inclusione:* menomazioni come aritmie
- b4102** **Forza di contrazione dei muscoli ventricolari**  
Funzioni relative alla quantità di sangue pompata dai muscoli ventricolari durante ogni battito.  
*Inclusione:* menomazioni come diminuita gittata cardiaca
- b4103** **Rifornimento di sangue al cuore**  
Funzioni correlate al volume di sangue disponibile al muscolo cardiaco.  
*Inclusione:* menomazioni come ischemia coronarica
- b4108** **Funzioni del cuore, altro specificato**
- b4109** **Funzioni del cuore, non specificato**

**b415** **Funzioni dei vasi sanguigni**

Funzioni di trasporto del sangue in tutto il corpo.

*Inclusioni:* funzioni delle arterie, dei capillari e delle vene; funzione vasomotoria; funzioni delle arterie, dei capillari e delle vene polmonari; funzioni delle valvole delle vene; menomazioni come nel blocco o restringimento delle arterie; aterosclerosi, arteriosclerosi, tromboembolia e vene varicose

*Esclusioni:* funzioni del cuore (b410); funzioni della pressione sanguigna (b420); funzioni del sistema ematologico (b430); funzioni di tolleranza dell'esercizio fisico (b455)

- b4150** **Funzioni delle arterie**  
Funzioni correlate al flusso di sangue nelle arterie.

*Inclusioni:* menomazioni come dilatazione delle arterie; restringimento delle arterie come nella claudicatio intermittente

**b4151 Funzioni dei capillari**  
Funzioni correlate al flusso di sangue nei capillari.

**b4152 Funzioni delle vene**  
Funzioni correlate al flusso di sangue nelle vene e funzioni delle valvole delle vene.  
*Inclusioni:* menomazioni come dilatazione venosa; restringimento venoso; insufficiente chiusura delle valvole come nelle vene varicose

**b4158 Funzioni dei vasi sanguigni, altro specificato**

**b4159 Funzioni dei vasi sanguigni, non specificato**

#### **b420 della pressione sanguigna**

Funzioni di mantenimento della pressione del sangue nelle arterie.

*Inclusioni:* funzioni di mantenimento della pressione del sangue; aumento e calo della pressione sanguigna; menomazioni come nell'ipotensione, ipertensione e ipotensione posturale

*Esclusioni:* funzioni del cuore (b410); funzioni dei vasi sanguigni (b415); funzioni di tolleranza dell'esercizio fisico (b455)

**b4200 Aumento della pressione sanguigna**  
Funzioni correlate a un aumento della pressione sanguigna sistolica o diastolica superiore alla norma in rapporto all'età.

**b4201 Calo della pressione sanguigna**  
Funzioni correlate a un calo della pressione sanguigna sistolica o diastolica inferiore alla norma in rapporto all'età.

**b4202 Mantenimento della pressione sanguigna**  
Funzioni correlate al mantenimento di una pressione sanguigna appropriata ai cambiamenti corporei.

**b4208 Funzioni della pressione sanguigna, altro specificato**

**b4209 Funzioni della pressione sanguigna, non specificato**

#### **b429 del sistema cardiovascolare, altro specificato e non specificato**

### Funzioni dei sistemi ematologico e immunologico (b430-b439)

#### **b430 del sistema ematologico**

Funzioni di produzione del sangue, di trasporto di ossigeno e metaboliti e coagulazione.

*Inclusioni:* funzioni di produzione del sangue e del midollo osseo; funzioni del sangue relative al trasporto di ossigeno; funzioni della milza correlate al sangue; funzioni del sangue relative al trasporto di metaboliti; coagulazione; menomazioni come anemia, emofilia e altre disfunzioni della coagulazione

*Esclusioni:* funzioni del sistema cardiovascolare (b410-b429); funzioni del sistema immunologico (b435); funzioni di tolleranza dell'esercizio fisico (b455)

**b4300 Produzione di sangue**  
Funzioni correlate alla produzione di sangue e di tutte le sue componenti.

**b4301 Funzioni del sangue relative al trasporto di ossigeno**  
Funzioni correlate alla capacità del sangue di portare ossigeno a tutto l'organismo.

**b4302 Funzioni del sangue relative al trasporto di metaboliti**  
Funzioni correlate alla capacità del sangue di trasportare metaboliti in tutto l'organismo.

**b4303 Funzioni di coagulazione**  
Funzioni correlate alla coagulazione del sangue, come nella sede di una ferita.

**b4308 Funzioni del sistema ematologico, altro specificato**

**b4309 Funzioni del sistema ematologico, non specificato**

#### **b435 del sistema immunologico**

Funzioni corporee correlate alla protezione da sostanze estranee, incluse le infezioni, causate da reazioni immunitarie specifiche e non specifiche.

*Inclusioni:* reazione immunitaria (specifica e non specifica); reazioni di ipersensibilità; funzioni dei linfonodi e dei vasi linfatici; funzioni dell'immunità cellulo-mediata, immunità trasmessa da anticorpi; reazione all'immunizzazione; menomazioni come nell'autoimmunità, nelle reazioni allergiche, nella linfadenite e nel linfedema

*Esclusione:* funzioni del sistema ematologico (b430)

**b4350 Reazione immunitaria**  
Funzioni della reazione di sensibilizzazione dell'organismo alle sostanze estranee, incluse le infezioni.

**b43500 Reazione immunitaria specifica**  
Funzioni della reazione di sensibilizzazione dell'organismo a una sostanza estranea specifica.

**b43501 Reazione immunitaria non specifica**  
Funzioni della reazione generale di sensibilizzazione dell'organismo alle sostanze estranee, incluse le infezioni.

**b43508 Reazione immunitaria, altro specificato**

**b43509 Reazione immunitaria, non specificato**

**b4351 Reazioni di ipersensibilità**  
Funzioni della reazione dell'organismo all'aumentata sensibilizzazione a sostanze estranee, come nelle sensibilizzazioni a diversi antigeni.

*Inclusioni:* menomazioni come ipersensibilità o allergie  
*Esclusione:* tolleranza al cibo (b5153)

**b4352 Funzioni dei vasi linfatici**  
Funzioni correlate ai canali vascolari che trasportano linfa.

**b4353 Funzioni dei linfonodi**  
Funzioni correlate alle ghiandole situate lungo il percorso dei vasi linfatici.

**b4358 Funzioni del sistema immunologico, altro specificato**

**b4359 Funzioni del sistema immunologico, non specificato**

#### **b439 dei sistemi ematologico e immunologico, altro specificato e non specificato**

## Funzioni dell'apparato respiratorio (b440-b449)

**b440 Funzioni respiratorie**

Funzioni di inalazione di aria nei polmoni, lo scambio di gas tra aria e sangue e l'esalazione dell'aria.

*Inclusioni:* funzioni di frequenza, ritmo e profondità di respirazione; menomazioni come apnea, iperventilazione, respirazione irregolare, respiro paradossale e spasmo bronchiale, e come nell'enfisema polmonare; ostruzione polmonare superiore, riduzione del flusso d'aria attraverso le vie respiratorie superiori e inferiori

*Esclusioni:* funzioni del muscolo respiratorio (b445); ulteriori funzioni respiratorie (b450); funzioni di tolleranza dell'esercizio fisico (b455)

**b4400 Frequenza respiratoria**

Funzioni correlate al numero di respiri compiuti in un minuto.

*Inclusioni:* menomazioni come una frequenza troppo elevata (tachipnea) o troppo bassa (bradipnea)

**b4401 Ritmo respiratorio**

Funzioni correlate alla periodicità e alla regolarità della respirazione.

*Inclusioni:* menomazioni come la respirazione irregolare

**b4402 Profondità del respiro**

Funzioni correlate al volume di espansione dei polmoni durante la respirazione.

*Inclusioni:* menomazioni come respirazione superficiale o debole

**b4408 Funzioni respiratorie, altro specificato****b4409 Funzioni respiratorie, non specificato****b445 Muscolo respiratorio**

Funzioni dei muscoli coinvolti nella respirazione.

*Inclusioni:* funzioni dei muscoli respiratori toracici; funzioni del diaframma; funzioni dei muscoli respiratori accessori

*Esclusioni:* funzioni respiratorie (b440); ulteriori funzioni respiratorie (b450); funzioni di tolleranza dell'esercizio fisico (b455)

**b4450 Funzioni dei muscoli respiratori toracici**

Funzioni dei muscoli toracici coinvolti nella respirazione.

**b4451 Funzioni del diaframma**

Funzioni del diaframma durante la respirazione.

**b4452 Funzioni dei muscoli respiratori accessori**

Funzioni di altri muscoli coinvolti nella respirazione.

**b4458 Funzioni del muscolo respiratorio, altro specificato****b4459 Funzioni del muscolo respiratorio, non specificato****b449 Funzioni dell'apparato respiratorio, altro specificato e non specificato**

## Ulteriori funzioni e sensazioni del sistema cardiovascolare e dell'apparato respiratorio (b450-b469)

**b450 Ulteriori funzioni respiratorie**

Altre funzioni correlate alla respirazione, come tossire, starnutire e sbadigliare.

*Inclusioni:* funzioni del soffiare, fischiare e respirare con la bocca, funzioni della produzione e del trasporto di muco

**b4500 Produzione di muco delle vie respiratorie**

Funzioni della produzione di muco delle vie aeree superiori e inferiori.

**b4501 Trasporto di muco delle vie respiratorie**

Funzioni del trasporto di muco delle vie aeree superiori e inferiori.

**b4508 Ulteriori funzioni respiratorie, altro specificato****b4509 Ulteriori funzioni respiratorie, non specificato****b455 Funzioni di tolleranza dell'esercizio fisico**

Funzioni correlate alla capacità respiratoria e cardiovascolare necessaria per sopportare lo sforzo fisico.

*Inclusioni:* funzioni di resistenza fisica, capacità aerobica, vigore e affaticabilità

*Esclusioni:* funzioni del sistema cardiovascolare (b410-b429); funzioni del sistema ematologico (b430); funzioni respiratorie (b440); funzioni del muscolo respiratorio (b445); ulteriori funzioni respiratorie (b450)

**b4550 Resistenza fisica generale**

Funzioni correlate al livello generale di tolleranza allo sforzo fisico o alla capacità di resistenza.

**b4551 Capacità aerobica**

Funzioni correlate al limite che una persona può raggiungere durante uno sforzo fisico senza esaurire il fiato.

**b4552 Affaticabilità**

Funzioni relative alla suscettibilità alla fatica, a ogni livello di sforzo.

**b4558 Funzioni di tolleranza dell'esercizio fisico, altro specificato****b4559 Funzioni di tolleranza dell'esercizio fisico, non specificato****b460 Sensazioni associate alle funzioni cardiovascolari e respiratorie**

Sensazioni quali quella di perdere un battito, senso di palpitazione, fiato corto.

*Inclusioni:* sensazioni di difficoltà di respiro, di battito irregolare, dispnea, fame d'aria, soffocamento, ansimazione e sibilo

*Esclusione:* sensazione di dolore (b280)

**b469 Funzioni e sensazioni del sistema cardiovascolare e dell'apparato respiratorio, altro specificato e non specificato****b498 Funzioni del sistema cardiovascolare, ematologico, immunologico e dell'apparato respiratorio, non specificato****b499 Funzioni del sistema cardiovascolare, ematologico, immunologico e dell'apparato respiratorio, non specificato**

## CAPITOLO 5 FUNZIONI DELL'APPARATO DIGERENTE E DEI SISTEMI METABOLICO ED ENDOCRINO

Questo capitolo riguarda le funzioni di ingestione, digestione ed eliminazione, così come le funzioni del metabolismo e delle ghiandole endocrine e le funzioni di mantenimento della crescita.

### Funzioni correlate all'apparato digerente (b510-b539)

#### b510 Funzioni di ingestione

Funzioni correlate all'assunzione di solidi o liquidi nell'organismo per via orale.

*Inclusioni:* funzioni di succhiare, masticare e mordere, spostare il cibo nella bocca, salivazione, deglutizione, eruttare, rigurgitare, sputare e vomitare; menomazioni come disfagia, aspirazione di cibo, aerofagia, salivazione eccessiva, sbavare e salivazione insufficiente

*Esclusione:* sensazioni associate all'apparato digerente (b535)

- b5100** **Succhiare**  
Funzioni di attirare nella bocca mediante una forza di suzione prodotta da movimenti delle guance, labbra e lingua.
- b5101** **Mordere**  
Funzioni di tagliare, incidere o strappare il cibo con i denti anteriori.
- b5102** **Masticare**  
Funzioni di tritare, frantumare e masticare il cibo con i denti posteriori (ad esempio, i molari).
- b5103** **Movimentazione del cibo nella bocca**  
Funzioni di muovere il cibo nella bocca con i denti e la lingua.
- b5104** **Salivazione**  
Funzione della produzione di saliva all'interno della bocca.
- b5105** **Deglutizione**  
Funzioni di far passare cibo e bevande attraverso il cavo orale, la faringe e l'esofago nello stomaco, a una frequenza e velocità appropriate.  
*Inclusioni:* disfagia orale, faringea o esofagea; menomazioni nel passaggio esofageo del cibo
- b51050** **Deglutizione attraverso il cavo orale**  
Funzione di far passare cibo e bevande attraverso il cavo orale a una frequenza e velocità appropriate.
- b51051** **Deglutizione attraverso la faringe**  
Funzione di far passare cibo e bevande attraverso la faringe a una frequenza e velocità appropriate.
- b51052** **Deglutizione attraverso l'esofago**  
Funzione di far passare cibo e bevande attraverso l'esofago a una frequenza e velocità appropriate.
- b51058** **Deglutizione, altro specificato**
- b51059** **Deglutizione, non specificato**

**b5106** **Vomitare**  
Funzioni di muovere cibo o liquido nella direzione opposta a quella dell'ingestione, dallo stomaco all'esofago, alla bocca e all'esterno, come nel reflusso gastroesofageo, nel vomito ricorrente, nella stenosi pilorica.

**b51060** **Rigurgitare**  
Funzioni di muovere cibo o liquido nella direzione opposta a quella dell'ingestione, dallo stomaco all'esofago alla bocca senza espellerlo.

**b5107** **Ruminare**  
Funzioni del tenere e manipolare il vomito in bocca.

**b5108** **Funzioni dell'ingestione, altro specificato**

**b5109** **Funzioni dell'ingestione, non specificato**

#### b515 Funzioni di digestione

Funzioni di trasporto del cibo attraverso il tratto gastrointestinale, di decomposizione del cibo e di assorbimento delle sostanze nutrienti.

*Inclusioni:* funzioni di trasporto del cibo attraverso lo stomaco, peristalsi; scomposizione del cibo, produzione e azione degli enzimi nello stomaco e negli intestini; assorbimento delle sostanze nutrienti e tolleranza al cibo; menomazioni come iperacidità di stomaco, malassorbimento, intolleranza al cibo, ipermotilità degli intestini, paralisi intestinale, ostruzione intestinale e diminuita produzione di bile

*Esclusioni:* funzioni di ingestione (b510); funzioni di assimilazione (b520); funzioni di defecazione (b525); sensazioni associate all'apparato digerente (b535)

**b5150** **Trasporto di cibo attraverso lo stomaco e gli intestini**  
Peristalsi e funzioni correlate che muovono meccanicamente il cibo attraverso lo stomaco e gli intestini.

**b5151** **Decomposizione del cibo**  
Funzioni del ridurre meccanicamente il cibo in particelle più piccole nel tratto gastrointestinale.

**b5152** **Assorbimento di sostanze nutrienti**  
Funzioni del far passare sostanze nutrienti solide e liquide nel flusso sanguigno da tutta la lunghezza degli intestini.

**b5153** **Tolleranza al cibo**  
Funzioni dell'accettare cibo e bevande adatti per la digestione e di respingere quanto inadatto.  
*Inclusione:* menomazioni come ipersensibilità, intolleranza al glutine

**b5158** **Funzioni di digestione, altro specificato**

**b5159** **Funzioni di digestione, non specificato**

#### b520 Funzioni di assimilazione

Funzioni tramite le quali le sostanze nutrienti sono convertite in componenti dell'organismo vivente.

*Inclusione:* funzioni di immagazzinamento delle sostanze nutrienti nell'organismo

*Esclusioni:* funzioni di digestione (b515); funzioni di defecazione (b525); funzioni di mantenimento del peso (b530); funzioni metaboliche generali (b540)

#### b525 Funzioni di defecazione

Funzioni dell'eliminazione delle scorie e del cibo non digerito come feci e funzioni correlate.

- Inclusioni:* funzioni di eliminazione, consistenza fecale, frequenza della defecazione, continenza fecale, flatulenza; menomazioni come costipazione, diarrea, feci acquose e insufficienza dello sfintere anale o incontinenza
- Esclusioni:* funzioni di digestione (b515); funzioni di assimilazione (b520); sensazioni associate all'apparato digerente (b535)

- b5250** **Eliminazione delle feci**  
Funzioni dell'eliminazione delle scorie dal retto, incluse le funzioni di contrazione dei muscoli addominali nel farlo.
- b5251** **Consistenza fecale**  
Consistenza delle feci come dura, solida, molle o acquosa.
- b5252** **Frequenza della defecazione**  
Funzioni implicate nella frequenza della defecazione.
- b5253** **Continenza fecale**  
Funzioni implicate nel controllo volontario della funzione di eliminazione.
- b5254** **Flatulenza**  
Funzioni implicate nell'espulsione di quantità eccessive di aria o gas dagli intestini.
- b5258** **Funzioni di defecazione, altro specificato**
- b5259** **Funzioni di defecazione, non specificato**

**b530** **Funzioni di mantenimento del peso**

- Funzioni del mantenimento dell'appropriato peso corporeo, incluso l'aumento di peso durante il periodo dello sviluppo.
- Inclusioni:* funzioni del mantenimento di un accettabile Indice di Massa Corporea (BMI, Body Mass Index); menomazioni come essere sottopeso, cachessia, deperimento, sovrappeso, emaciazione e obesità primaria e secondaria
- Esclusioni:* funzioni di assimilazione (b520); funzioni metaboliche generali (b540); funzioni delle ghiandole endocrine (b555)

**b535** **Funzioni associate all'apparato digerente**

- Sensazioni che derivano da mangiare, bere e dalle funzioni digestive correlate.
- Inclusioni:* sensazioni di nausea, senso di gonfiore e sensazione di crampo addominale; sensazione di stomaco pieno, senso di globo, spasmo allo stomaco, gas nello stomaco e bruciore gastrico
- Esclusioni:* sensazione di dolore (b280); funzioni di ingestione (b510); funzioni di digestione (b515); funzioni di defecazione (b525)

- b5350** **Sensazione di nausea**  
Sensazione di dover vomitare.
- b5351** **Senso di gonfiore**  
Sensazione di dilatazione dello stomaco o dell'addome.
- b5352** **Sensazione di crampo addominale**  
Sensazione di contrazioni spasmodiche o dolorose della muscolatura liscia del tratto gastrointestinale.
- b5358** **Sensazioni associate all'apparato digerente, altro specificato**

**b5359** **Sensazioni associate all'apparato digerente, non specificato****b539** **Funzioni correlate all'apparato digerente, altro specificato e non specificato****Funzioni correlate al metabolismo e al sistema endocrino (b540-b559)****b540** **Funzioni metaboliche generali**

Funzioni di regolazione delle componenti essenziali dell'organismo, come carboidrati, proteine e grassi, conversione di uno all'altro e loro trasformazione in energia.

- Inclusioni:* funzioni del metabolismo, tasso metabolico basale, metabolismo dei carboidrati, delle proteine e dei grassi, catabolismo, anabolismo, produzione di energia nell'organismo; aumento o diminuzione del tasso metabolico
- Esclusioni:* funzioni di assimilazione (b520); funzioni di mantenimento del peso (b530); funzioni del bilancio idrico, minerale ed elettrolitico (b545); funzioni di termoregolazione (b550); funzioni delle ghiandole endocrine (b555)

**b5400** **Tasso metabolico basale**

Funzioni implicate nel consumo di ossigeno del corpo in specifiche condizioni di riposo e di temperatura.

- Inclusioni:* aumento o diminuzione del tasso metabolico basale; menomazioni come nell'ipertiroidismo e ipotiroidismo

**b5401** **Metabolismo dei carboidrati**

Funzioni implicate nel processo mediante il quale i carboidrati contenuti nella dieta vengono immagazzinati e decomposti in glucosio e successivamente in anidride carbonica e acqua.

**b5402** **Metabolismo delle proteine**

Funzioni implicate nel processo mediante il quale le proteine contenute nella dieta vengono convertite in aminoacidi e decomposte ulteriormente nell'organismo.

**b5403** **Metabolismo dei grassi**

Funzioni implicate nel processo mediante il quale il grasso contenuto nella dieta viene immagazzinato e decomposto nell'organismo.

**b5408** **Funzioni metaboliche generali, altro specificato****b5409** **Funzioni metaboliche generali, non specificato****b545** **Funzioni del bilancio idrico, minerale ed elettrolitico**

Funzioni della regolazione dell'acqua, dei minerali e degli elettroliti nel corpo.

- Inclusioni:* funzioni del bilancio idrico, dell'equilibrio di minerali come calcio, zinco, ferro e del bilancio di elettroliti come sodio e potassio; menomazioni come nella ritenzione idrica, disidratazione, ipercalcemia, ipocalcemia, carenza di ferro, ipernatriemia, iponatriemia, ipercaliemia e ipocaliemia
- Esclusioni:* funzioni del sistema ematologico (b430); funzioni metaboliche generali (b540); funzioni delle ghiandole endocrine (b555)

**b5450** **Bilancio idrico**

Funzioni coinvolte nel mantenimento del livello o della quantità d'acqua nell'organismo.

- Inclusioni:* menomazioni come nella disidratazione e nella reidratazione

**b54500** **Ritenzione idrica**

Funzioni coinvolte nel mantenimento della quantità d'acqua nell'organismo.

**b54501** **Mantenimento del bilancio idrico**  
Funzioni coinvolte nel mantenimento della quantità ottimale di acqua nell'organismo.

**b54508** **Funzioni del bilancio idrico, altro specificato**

**b54509** **Funzioni del bilancio idrico, non specificato**

**b5451** **Bilancio dei minerali**  
Funzioni coinvolte nel mantenimento di un equilibrio tra apporto, ritenzione, utilizzazione ed escrezione di minerali nel corpo.

**b5452** **Bilancio degli elettroliti**  
Funzioni coinvolte nel mantenimento di un equilibrio tra apporto, ritenzione, utilizzazione ed escrezione di elettroliti nel corpo.

**b5458** **Funzioni del bilancio idrico, minerale ed elettrolitico, altro specificato**

**b5459** **Funzioni del bilancio idrico, minerale ed elettrolitico, non specificato**

#### **b550** **Funzioni di termoregolazione**

Funzioni della regolazione della temperatura del corpo.

*Inclusioni:* funzioni di mantenimento della temperatura corporea; menomazioni come ipotermia, ipertermia

*Esclusioni:* funzioni metaboliche generali (b540); funzioni delle ghiandole endocrine (b555)

**b5500** **Temperatura corporea**  
Funzioni coinvolte nella regolazione della temperatura basale del corpo.  
*Inclusioni:* menomazioni come l'ipertermia o l'ipotermia

**b5501** **Mantenimento della temperatura corporea**  
Funzioni coinvolte nel mantenimento di una temperatura corporea ottimale quando si verifica un cambiamento della temperatura ambientale.  
*Inclusione:* tolleranza al freddo o al caldo

**b5508** **Funzioni di termoregolazione, altro specificato**

**b5509** **Funzioni di termoregolazione, non specificato**

#### **b555** **Funzioni delle ghiandole endocrine**

Funzioni di produzione e regolazione dei livelli ormonali nel corpo, inclusi i cambiamenti ciclici.

*Inclusioni:* funzioni dell'equilibrio ormonale; iperipituitarismo, ipopituitarismo, ipertiroidismo, ipotiroidismo, ipersurrenalismo, iposurrenalismo, iperparatiroidismo, ipoparatiroidismo, ipergonadismo, ipogonadismo

*Esclusioni:* funzioni metaboliche generali (b540); funzioni del bilancio idrico, minerale ed elettrolitico (b545); funzioni di termoregolazione (b550); funzioni sessuali (b640); funzioni mestruali (b650)

**b5550** **Funzioni puberali**  
Funzioni associate con l'inizio della pubertà e le manifestazioni delle caratteristiche sessuali primarie e secondarie.

**b55500** **Sviluppo di peli sul corpo e sul pube**  
Funzioni associate allo sviluppo di peli sul corpo e sul pube.

**b55501** **Sviluppo del seno e del capezzolo**  
Funzioni associate allo sviluppo del seno e del capezzolo.

**b55502** **Sviluppo del pene, dei testicoli e dello scroto**  
Funzioni associate allo sviluppo del pene, dei testicoli e dello scroto.

**b55508** **Funzioni puberali, altro specificato**

**b55509** **Funzioni puberali, non specificato**

#### **b560** **Funzioni di mantenimento della crescita**

Funzioni del raggiungimento delle principali tappe di crescita previste secondo i parametri auxologici normativi adeguati al contesto.

*Inclusione:* nanismo e gigantismo

#### **b569** **Funzioni correlate al metabolismo e al sistema endocrino, altro specificato e non specificato**

#### **b598** **Funzioni dell'apparato digerente e dei sistemi metabolico ed endocrino, altro specificato**

#### **b599** **Funzioni dell'apparato digerente e dei sistemi metabolico ed endocrino, non specificato**

## CAPITOLO 6 FUNZIONI GENITOURINARIE E RIPRODUTTIVE

Questo capitolo riguarda le funzioni urinarie e le funzioni riproduttive, incluse le funzioni sessuale e procreativa.

### Funzioni urinarie (b610-b639)

#### b610 Funzioni urinarie escretorie

Funzioni di filtrazione e raccolta dell'urina.

*Inclusioni:* funzioni di filtrazione dell'urina, raccolta dell'urina; menomazioni come nell'insufficienza renale, anuria, oliguria, idronefrosi, vescica ipotonica e ostruzione ureterale

*Esclusione:* funzioni urinarie (b620)

- b6100 Filtrazione dell'urina**  
Funzioni di filtrazione dell'urina da parte dei reni.
- b6101 Raccolta dell'urina**  
Funzioni di raccolta e immagazzinamento dell'urina da parte degli ureteri e della vescica.
- b6108 Funzioni urinarie escretorie, altro specificato**
- b6109 Funzioni urinarie escretorie, non specificato**

#### b620 Funzioni urinarie

Funzioni di scarico dell'urina dalla vescica.

*Inclusioni:* funzioni della minzione, frequenza della minzione, continenza urinaria; menomazioni come nell'incontinenza da stress, da bisogno imperioso, riflessa, da sovradistensione, continua, sgocciolamento, vescica automatica, poliuria, ritenzione urinaria e urgenza minzionale

*Esclusioni:* funzioni urinarie escretorie (b610); sensazioni associate alle funzioni urinarie (b630)

- b6200 Minzione**  
Funzioni di svuotamento della vescica urinaria.  
*Inclusioni:* menomazioni come nella ritenzione urinaria
- b6201 Frequenza della minzione**  
Funzioni coinvolte nel numero delle volte in cui avviene la minzione.
- b6202 Continenza urinaria**  
Funzioni di controllo sulla minzione.  
*Inclusioni:* menomazioni come incontinenza da stress, da bisogno imperioso, riflessa, continua e mista
- b6208 Funzioni della minzione, altro specificato**
- b6209 Funzioni della minzione, non specificato**

#### b630 Sensazioni associate alle funzioni urinarie

Sensazioni che derivano dallo svuotamento dell'urina e da funzioni urinarie correlate.

*Inclusioni:* sensazioni di incompleto svuotamento dell'urina, senso di pienezza della vescica

*Esclusioni:* sensazione di dolore (b280); funzioni urinarie (b620)

#### b639 Funzioni urinarie, altro specificato e non specificato

### Funzioni genitali e riproduttive (b640-b679)

#### b640 Funzioni sessuali

Funzioni mentali e fisiche correlate all'atto sessuale, incluse le fasi di eccitamento, dei preliminari, orgasmica e di risoluzione.

*Inclusioni:* funzioni della fase di eccitamento sessuale, dei preliminari, orgasmica e di risoluzione; funzioni correlate all'interesse sessuale, alla prestazione, all'erezione peniena, all'erezione clitoridea, alla lubrificazione vaginale, alla masturbazione, all'eiaculazione, all'orgasmo; menomazioni come impotenza, frigidità, vaginismo, eiaculazione precoce, priapismo ed eiaculazione ritardata

*Esclusioni:* funzioni della procreazione (b660); sensazioni associate alle funzioni genitali e riproduttive (b670)

- b6400 Funzioni della fase di eccitamento sessuale**  
Funzioni dell'interesse e dell'eccitamento sessuale.
- b6401 Funzioni della fase dei preliminari sessuali**  
Funzioni dell'inizio di un rapporto sessuale.
- b6402 Funzioni della fase orgasmica**  
Funzioni del raggiungimento dell'orgasmo.
- b6403 Funzioni della fase di risoluzione sessuale**  
Funzioni della soddisfazione dopo l'orgasmo e del rilassamento che lo accompagna.  
*Inclusioni:* menomazioni come l'insoddisfazione dall'orgasmo
- b6408 Funzioni sessuali, altro specificato**
- b6409 Funzioni sessuali, non specificato**

#### b650 Funzioni mestruali

Funzioni associate al ciclo mestruale, incluse la regolarità della mestruazione e l'emissione di fluidi mestruali.

*Inclusioni:* funzioni della regolarità e dell'intervallo delle mestruazioni, entità del sanguinamento mestruale, menarca, menopausa; menomazioni come amenorrea primaria e secondaria, menorragia, polimenorrea, mestruazione retrograda e tensione premenstruale

*Esclusioni:* funzioni sessuali (b640); funzioni della procreazione (b660); sensazioni associate alle funzioni genitali e riproduttive (b670); sensazione di dolore (b280)

- b6500 Regolarità del ciclo mestruale**  
Funzioni implicate nella regolarità del ciclo mestruale.  
*Inclusioni:* frequenza eccessiva o troppo scarsa delle mestruazioni
- b6501 Intervallo tra le mestruazioni**  
Funzioni correlate alla durata del periodo tra due cicli mestruali.
- b6502 Entità del sanguinamento mestruale**  
Funzioni implicate nella quantità di flusso mestruale.  
*Inclusioni:* flusso mestruale troppo scarso (ipomenorrea); flusso mestruale troppo abbondante (menorragia, ipermenorrea)
- b6503 Inizio delle mestruazioni**  
Funzioni connesse all'inizio del primo menarca.

**b6508 Funzioni mestruali, altro specificato**

**b6509 Funzioni mestruali, non specificato**

**b660 Funzioni della procreazione**

Funzioni associate alla fertilità, alla gravidanza, al parto e alla lattazione.

*Inclusioni: funzioni della fertilità maschile e femminile, gravidanza e parto, lattazione; menomazioni come azoospermia, oligospermia, agalattorrea, galattorrea, assenza di lattazione; menomazioni come nella subfertilità, sterilità, aborti spontanei, gravidanza ectopica, aborto fra il quarto e il quinto mese, feto piccolo, idramnios e parto prematuro, e parto ritardato*

*Esclusioni: funzioni sessuali (b640); funzioni mestruali (b650)*

**b6600 Funzioni correlate alla fertilità**

Funzioni correlate alla capacità di produrre gameti per procreare.

*Inclusioni: menomazioni come nella subfertilità, sterilità*

*Esclusione: funzioni sessuali (b640)*

**b6601 Funzioni correlate alla gravidanza**

Funzioni implicate nel diventare ed essere gravida.

**b6602 Funzioni correlate al parto**

Funzioni implicate nel parto.

**b6603 Lattazione**

Funzioni implicate nel produrre latte e nel renderlo disponibile al bambino.

**b6608 Funzioni della procreazione, altro specificato**

**b6609 Funzioni della procreazione, non specificato**

**b670 Sensazioni associate alle funzioni genitali e riproduttive**

Sensazioni che derivano dall'eccitamento sessuale, dal coito, dalle mestruazioni e funzioni genitali o riproduttive correlate.

*Inclusioni: sensazioni di dispareunia, dismenorrea, vampate di calore e sudorazioni notturne durante la menopausa*

*Esclusioni: sensazione di dolore (b280); sensazioni associate alle funzioni urinarie (b630); funzioni sessuali (b640); funzioni mestruali (b650); funzioni della procreazione (b660)*

**b6700 Disagio associato al rapporto sessuale**

Sensazioni associate all'eccitamento sessuale, ai preliminari, al coito, all'orgasmo e alla risoluzione.

**b6701 Disagio associato al ciclo mestruale**

Sensazioni correlate alle mestruazioni, incluse le fasi pre e post-mestruali.

**b6702 Disagio associato alla menopausa**

Sensazioni associate alla cessazione del ciclo mestruale.

*Inclusioni: vampate di calore e sudorazioni notturne durante la menopausa*

**b6703 Funzioni genitali**

Funzioni associate all'eccitamento dei genitali.

*Esclusioni: funzioni sessuali (b640); funzioni procreative (b660)*

**b6708 Sensazioni associate alle funzioni genitali e riproduttive, altro specificato**

**b6709 Sensazioni associate alle funzioni genitali e riproduttive, non specificato**

**b679 Funzioni genitali e riproduttive, altro specificato e non specificato**

**b698 Funzioni genitourinarie e riproduttive, altro specificato**

**b699 Funzioni genitourinarie e riproduttive, non specificato**

## CAPITOLO 7 FUNZIONI NEURO-MUSCOLOSCELETRICHE E CORRELATE AL MOVIMENTO

Questo capitolo riguarda le funzioni di movimento e di mobilità, incluse le funzioni delle articolazioni, delle ossa, dei riflessi e dei muscoli.

### Funzioni delle articolazioni e delle ossa (b710-b729)

#### b710 Funzioni della mobilità dell'articolazione

Funzioni della gamma e della facilità di movimento di un'articolazione.

*Inclusioni:* funzioni della mobilità di una o più articolazioni, di vertebre, spalla, gomito, polso, anca, ginocchio, caviglia, piccole articolazioni della mano e del piede; mobilità delle articolazioni generalizzata; menomazioni come nell'ipermobilità delle articolazioni, giunture congelate, tenosinovite scapolo-omerale cronica, artrite

*Esclusioni:* funzioni della stabilità dell'articolazione (b715); funzioni di controllo del movimento volontario (b760)

#### b7100 Mobilità di una singola articolazione

Funzioni della gamma e della facilità di movimento di un'articolazione.

#### b7101 Mobilità di diverse articolazioni

Funzioni della gamma e della facilità di movimento di più di un'articolazione.

#### b7102 Mobilità delle articolazioni generalizzata

Funzioni della gamma e della facilità di movimento delle articolazioni nel loro complesso.

#### b7108 Funzioni della mobilità dell'articolazione, altro specificato

#### b7109 Funzioni della mobilità dell'articolazione, non specificato

#### b715 Funzioni della stabilità dell'articolazione

Funzioni del mantenimento dell'integrità strutturale delle articolazioni.

*Inclusioni:* funzioni della stabilità di una singola articolazione, di diverse articolazioni e delle articolazioni nel loro complesso; menomazioni come nell'articolazione instabile della spalla, lussazione di un'articolazione, lussazione della spalla e dell'anca

*Esclusione:* funzioni della mobilità dell'articolazione (b710)

#### b7150 Stabilità di una singola articolazione

Funzioni del mantenimento dell'integrità strutturale di un'articolazione.

#### b7151 Stabilità di diverse articolazioni

Funzioni del mantenimento dell'integrità strutturale di più articolazioni.

#### b7152 Stabilità delle articolazioni generalizzata

Funzioni del mantenimento dell'integrità strutturale delle articolazioni nel loro complesso.

#### b7158 Funzioni della stabilità dell'articolazione, altro specificato

#### b7159 Funzioni della stabilità dell'articolazione, non specificato

#### b720 Funzioni della mobilità dell'osso

Funzioni della gamma e della facilità di movimento di scapola, pelvi, ossa carpali e tarsali.

*Inclusioni:* menomazioni come scapola e pelvi congelate

*Esclusione:* funzioni della mobilità dell'articolazione (b710)

#### b7200 Mobilità della scapola

Funzioni della gamma e facilità di movimento della scapola.

*Inclusioni:* menomazioni come protrazione, retrotrazione, laterorotazione e rotazione mediale della scapola

#### b7201 Mobilità della pelvi

Funzioni della gamma e della facilità di movimento della pelvi.

*Inclusioni:* rotazione della pelvi

#### b7202 Mobilità delle ossa carpali

Funzioni della gamma e della facilità di movimento delle ossa carpali.

#### b7203 Mobilità delle ossa tarsali

Funzioni della gamma e della facilità di movimento delle ossa tarsali.

#### b7208 Funzioni della mobilità dell'osso, altro specificato

#### b7209 Funzioni della mobilità dell'osso, non specificato

#### b729 Funzioni delle articolazioni e delle ossa, altro specificato e non specificato

### Funzioni muscolari (b730-b749)

#### b730 Funzioni della forza muscolare

Funzioni correlate alla forza generata dalla contrazione di un muscolo o di un gruppo di muscoli.

*Inclusioni:* funzioni associate alla forza di specifici muscoli e gruppi di muscoli, muscoli di un arto, di un lato del corpo, della metà inferiore del corpo, di tutti gli arti, del tronco e di tutto l'insieme del corpo; menomazioni come debolezza dei piccoli muscoli dei piedi e delle mani, paresi muscolare, paralisi muscolare, monoplegia, emiplegia, paraplegia, tetraplegia e mutismo acinetico

*Esclusioni:* funzioni delle strutture adiacenti all'occhio (b215); funzioni del tono muscolare (b735); funzioni della resistenza muscolare (b740)

#### b7300 Forza di muscoli isolati e di gruppi di muscoli

Funzioni correlate alla potenza generata dalla contrazione di muscoli specifici e isolati e di gruppi di muscoli.

*Inclusioni:* menomazioni come debolezza dei piccoli muscoli dei piedi o delle mani

#### b7301 Forza dei muscoli di un arto

Funzioni correlate alla potenza generata dalla contrazione dei muscoli e dei gruppi di muscoli di un braccio o di una gamba.

*Inclusioni:* menomazioni come monoparesi e monoplegia

#### b7302 Forza dei muscoli di un lato del corpo

Funzioni correlate alla potenza generata dalla contrazione dei muscoli e di gruppi di muscoli del lato sinistro o destro del corpo.

*Inclusioni:* menomazioni come emiparesi e emiplegia

#### b7303 Forza dei muscoli della metà inferiore del corpo

Funzioni correlate alla potenza generata dalla contrazione dei muscoli e dei gruppi di muscoli della metà inferiore del corpo.

*Inclusioni:* menomazioni come paraparesi e paraplegia

- b7304 Forza dei muscoli di tutti gli arti**  
Funzioni correlate alla potenza generata dalla contrazione dei muscoli e dei gruppi di muscoli di tutti quattro gli arti.  
*Inclusioni:* menomazioni come tetraparesi e tetraplegia
- b7305 Forza dei muscoli del tronco**  
Funzioni correlate alla potenza generata dalla contrazione dei muscoli e dei gruppi di muscoli del tronco.
- b7306 Forza di tutti i muscoli del corpo**  
Funzioni correlate alla potenza generata dalla contrazione di tutti i muscoli e dei gruppi di muscoli del corpo.  
*Inclusioni:* menomazioni come mutismo acinetico
- b7308 Funzioni della forza muscolare, altro specificato**
- b7309 Funzioni della forza muscolare, non specificato**
- b735 Funzioni del tono muscolare**  
Funzioni correlate alla tensione presente nei muscoli a riposo e alla resistenza opposta quando si cerca di muovere i muscoli passivamente.  
*Inclusioni:* funzioni correlate alla tensione di muscoli isolati e di gruppi di muscoli, dei muscoli di un arto, di un lato del corpo e della metà inferiore del corpo, dei muscoli di tutti gli arti, dei muscoli del tronco e di tutti i muscoli del corpo; menomazioni come ipotonia, ipertonìa e spasticità muscolare, miotonia, paramiotonia  
*Esclusioni:* funzioni della forza muscolare (b730); funzioni della resistenza muscolare (b740)
- b7350 Tono di muscoli isolati e di gruppi di muscoli**  
Funzioni correlate alla tensione presente in muscoli isolati e in gruppi di muscoli a riposo e alla resistenza opposta quando si cerca di muovere tali muscoli passivamente.  
*Inclusioni:* menomazioni come nella distonia focale, ad es. torcicollo
- b7351 Tono dei muscoli di un arto**  
Funzioni correlate alla tensione presente nei muscoli e nei gruppi di muscoli a riposo di un braccio o di una gamba e alla resistenza opposta quando si cerca di muovere tali muscoli passivamente.  
*Inclusioni:* menomazioni associate a monoparesi e monoplegia
- b7352 Tono dei muscoli di un lato del corpo**  
Funzioni correlate alla tensione presente nei muscoli e nei gruppi di muscoli a riposo del lato destro o sinistro del corpo e alla resistenza opposta quando si cerca di muovere tali muscoli passivamente.  
*Inclusioni:* menomazioni associate a emiparesi e emiplegia
- b7353 Tono dei muscoli della metà inferiore del corpo**  
Funzioni correlate alla tensione presente nei muscoli e nei gruppi di muscoli a riposo della metà inferiore del corpo e alla resistenza opposta quando si cerca di muovere tali muscoli passivamente.  
*Inclusioni:* menomazioni associate a paraparesi e paraplegia
- b7354 Tono dei muscoli di tutti gli arti**  
Funzioni correlate alla tensione presente nei muscoli e nei gruppi di muscoli a riposo di tutti quattro gli arti e alla resistenza opposta quando si cerca di muovere tali muscoli passivamente.  
*Inclusioni:* menomazioni associate a tetraparesi e tetraplegia

- b7355 Tono dei muscoli del tronco**  
Funzioni correlate alla tensione presente nei muscoli e nei gruppi di muscoli a riposo del tronco e alla resistenza opposta quando si cerca di muovere tali muscoli passivamente.
- b7356 Tono di tutti i muscoli del corpo**  
Funzioni correlate alla tensione presente nei muscoli e nei gruppi di muscoli a riposo dell'intero corpo e alla resistenza opposta quando si cerca di muovere tali muscoli passivamente.  
*Inclusioni:* menomazioni come nella distonia generalizzata e nel morbo di Parkinson, o nella paresi generale e paralisi generale
- b7358 Funzioni del tono muscolare, altro specificato**
- b7359 Funzioni del tono muscolare, non specificato**
- b740 Funzioni della resistenza muscolare**  
Funzioni correlate al mantenimento della contrazione muscolare per il tempo necessario.  
*Inclusioni:* funzioni associate al mantenimento della contrazione muscolare per muscoli isolati e gruppi di muscoli, e per tutti i muscoli del corpo; menomazioni come nella miastenia grave  
*Esclusioni:* funzioni di tolleranza dell'esercizio fisico (b455); funzioni della forza muscolare (b730); funzioni del tono muscolare (b735)
- b7400 Resistenza di muscoli isolati**  
Funzioni correlate al mantenimento della contrazione muscolare di muscoli isolati per il tempo richiesto.
- b7401 Resistenza di gruppi di muscoli**  
Funzioni correlate al mantenimento della contrazione muscolare di gruppi di muscoli isolati per il tempo richiesto.  
*Inclusioni:* menomazioni associate alla monoparesi, monoplegia, emiparesi ed emiplegia, paraparesi e paraplegia
- b7402 Resistenza di tutti i muscoli del corpo**  
Funzioni correlate al mantenimento della contrazione muscolare di tutti i muscoli del corpo per il tempo richiesto.  
*Inclusioni:* menomazioni associate alla tetraparesi, tetraplegia, paresi generale e paralisi generale
- b7408 Funzioni della resistenza muscolare, altro specificato**
- b7409 Funzioni della resistenza muscolare, non specificato**

**b749 Funzioni muscolari, altro specificato e non specificato****Funzioni del movimento (b750-b789)****b750 Funzioni del riflesso motorio**

- Funzioni della contrazione involontaria dei muscoli indotta automaticamente da stimoli specifici.  
*Inclusioni:* funzioni del riflesso motorio miostatico, riflesso automatico dell'articolazione locale, riflessi generati da stimoli dolorosi e nocivi o da altri stimoli esteroceettivi; riflesso di ritrazione, riflesso del bicipite, riflesso del radio, riflesso del quadricipite, riflesso della rotula, riflesso della caviglia, comparsa e permanere dei riflessi
- b7500 Riflesso motorio miostatico**  
Funzioni delle contrazioni involontarie dei muscoli indotte automaticamente dallo stiramento.

- b7501** **Riflessi generati da stimoli dolorosi**  
Funzioni delle contrazioni involontarie dei muscoli indotte automaticamente da stimoli dolorosi o da altri stimoli nocivi.  
*Inclusioni:* riflesso di ritrazione
- b7502** **Riflessi generati da altri stimoli esteroceettivi**  
Funzioni delle contrazioni involontarie dei muscoli indotte automaticamente da altri stimoli esterni diversi dagli stimoli dolorosi.  
*Inclusione:* rooting
- b7508** **Funzioni del riflesso motorio, altro specificato**
- b7509** **Funzioni del riflesso motorio, non specificato**

**b755** **Funzioni della reazione di movimento involontario**

Funzioni delle contrazioni involontarie di grandi muscoli o di tutto il corpo indotte da stimoli della posizione del corpo, dell'equilibrio e di minaccia.  
*Inclusioni:* funzioni delle reazioni posturali, di raddrizzamento, di adattamento del corpo, di equilibrio, di sostegno, di difesa  
*Esclusione:* funzioni del riflesso motorio (b750)

**b760** **Funzioni del controllo del movimento volontario**

Funzioni associate al controllo e alla coordinazione dei movimenti volontari.

*Inclusioni:* funzioni di controllo di movimenti volontari semplici e di movimenti volontari complessi, coordinazione dei movimenti volontari, funzioni di sostegno del braccio o della gamba, coordinazione motoria destra sinistra, coordinazione occhio mano, coordinazione occhio piede; menomazioni come problemi di controllo e di coordinazione, ad es. impaccio motorio e disdiadococinesia  
*Esclusioni:* funzioni della forza muscolare (b730); funzioni del movimento involontario (b765); funzioni del pattern dell'andatura (b770)

- b7600** **Controllo di movimenti volontari semplici**  
Funzioni associate al controllo e alla coordinazione di movimenti volontari semplici o isolati.
- b7601** **Controllo di movimenti volontari complessi**  
Funzioni associate al controllo e alla coordinazione di movimenti volontari complessi.
- b7602** **Coordinazione di movimenti volontari**  
Funzioni associate alla coordinazione di movimenti volontari semplici e complessi, eseguiti in una combinazione ordinata.  
*Inclusioni:* coordinazione destra sinistra, coordinazione di movimenti guidati visivamente, quali la coordinazione occhio mano e occhio piede; menomazioni come disdiadococinesia
- b7603** **Funzioni di sostegno del braccio o della gamba**  
Funzioni associate al controllo e alla coordinazione di movimenti volontari caricando peso sulle braccia (gomiti o mani) o sulle gambe (ginocchia o piedi).
- b7608** **Funzioni di controllo del movimento volontario, altro specificato**
- b7609** **Funzioni di controllo del movimento volontario, non specificato**

**b761** **Funzioni spontanee**

Funzioni associate alla frequenza, alla scioltezza e alla complessità dei movimenti generali e di singole parti del corpo come i movimenti spontanei del neonato.

- b7610** **Movimenti generali**  
Repertorio e qualità dei movimenti spontanei generali specifici dell'età come i movimenti di «contorsione» e i movimenti «irrequieti» dei primi mesi di vita.
- b7611** **Movimenti spontanei specifici**  
Repertorio e qualità degli altri movimenti spontanei normalmente presenti nei primi mesi dopo la nascita, come i movimenti delle braccia e delle gambe verso la linea mediana, i movimenti delle dita e lo scalciare.
- b7618** **Movimenti spontanei, altro specificato**
- b7619** **Movimenti spontanei, non specificato**

**b765** **Funzioni del movimento involontario**

Funzioni delle contrazioni involontarie non intenzionali e di quelle semi-finalizzate o non finalizzate di un muscolo o di un gruppo di muscoli.

*Inclusioni:* contrazioni involontarie dei muscoli; menomazioni come tremori, tic, manierismi, stereotipie, perseverazione motoria, corea, atetosi, tic vocali, movimenti distonici e discinesia  
*Esclusioni:* funzioni di controllo del movimento volontario (b760); funzioni del pattern dell'andatura (b770)

**b7650** **Contrazioni involontarie dei muscoli**

Funzioni delle contrazioni involontarie non intenzionali, semi-finalizzate o non finalizzate di un muscolo o di un gruppo di muscoli, come quelle coinvolte come parti di una disfunzione psicologica.  
*Inclusioni:* menomazioni come movimenti coreici e atetotici; disturbi del movimento correlati al sonno

**b7651** **Tremore**

Funzioni dell'alternanza di contrazione e rilassamento di un gruppo di muscoli attorno a un'articolazione, con conseguente tremore.

**b7652** **Tic e manierismi**

Funzioni delle contrazioni ripetitive, quasi finalizzate, involontarie, di un gruppo di muscoli.  
*Inclusioni:* menomazioni come tic vocali, coprolalia e brucismo

**b7653** **Stereotipie e perseverazione motoria**

Funzioni di movimenti spontanei, non finalizzati, come il dondolarsi avanti e indietro, piegare il capo ripetitivamente o dimenarsi.

**b7658** **Funzioni del movimento involontario, altro specificato****b7659** **Funzioni del movimento involontario, non specificato****b770** **Funzioni del pattern dell'andatura**

Funzioni di pattern di movimento associati al camminare, correre o ad altri movimenti di tutto il corpo.

*Inclusioni:* pattern della deambulazione e della corsa; menomazioni come pattern dell'andatura spastica, emiplegica, paraplegica, asimmetrica, zoppicante e rigida  
*Esclusioni:* funzioni della forza muscolare (b730); funzioni del tono muscolare (b735); funzioni di controllo del movimento volontario (b760); funzioni del movimento involontario (b765)

**b780** **Funzioni correlate alle funzioni muscolari e del movimento**

Sensazioni associate con i muscoli o gruppi di muscoli del corpo e con il loro movimento.

*Inclusioni:* sensazioni di rigidità muscolare e tensione muscolare, spasmo o contrazione del muscolo e pesantezza muscolare

*Esclusione:* sensazione di dolore (b280)

- b7800** Sensazione di rigidità muscolare  
Sensazione di tensione o rigidità dei muscoli.
- b7801** Sensazione di spasmo muscolare  
Sensazione di una contrazione involontaria di un muscolo o di un gruppo di muscoli.
- b7808** Sensazioni correlate alle funzioni muscolari e del movimento, altro specificato
- b7809** Sensazioni correlate alle funzioni muscolari e del movimento, non specificato

**b789** Sensazioni correlate alle funzioni muscolari e del movimento, altro specificato e non specificato

**b798** Sensazioni correlate alle funzioni muscoloscheletriche e correlate al movimento, altro specificato

**b799** Sensazioni correlate alle funzioni muscoloscheletriche e correlate al movimento, non specificato

## CAPITOLO 8 FUNZIONI DELLA CUTE E DELLE STRUTTURE CORRELATE

Questo capitolo riguarda le funzioni della cute, dei peli, dei capelli e delle unghie.

### Funzioni della cute (b810-b849)

#### **b810** Funzioni protettive della cute

Funzioni della cute di protezione del corpo da minacce fisiche, chimiche e biologiche.

*Inclusioni:* funzioni di protezione dal sole e da altre radiazioni, fotosensibilità, pigmentazione, qualità della cute; funzione isolante della cute, formazione di calli, indurimento; menomazioni come cute lacerata, ulcere, piaghe da decubito e assottigliamento della cute

*Esclusioni:* funzioni di riparazione della cute (b820); altre funzioni della cute (b830)

#### **b820** Funzioni di riparazione della cute

Funzioni della cute di ripararsi lacerazioni o altro danno.

*Inclusioni:* funzione della formazione della crosta, guarigione, cicatrizzazione; lesione e formazione di cheloide

*Esclusioni:* funzioni protettive della cute (b810); altre funzioni della cute (b830)

#### **b830** Altre funzioni della cute

Funzioni della cute diverse da quelle di protezione e riparazione, come il raffreddamento e la secrezione del sudore.

*Inclusioni:* funzioni del sudare, funzioni ghiandolari della cute e odore corporeo risultante

*Esclusioni:* funzioni protettive della cute (b810); funzioni di riparazione della cute (b820)

#### **b840** Sensazioni correlate alla cute

Sensazioni correlate alla cute come prurito, sensazione di bruciore e pizzicore.

*Inclusioni:* menomazioni come sensazione di formicolio e sensazione di avere la pelle d'oca

*Esclusione:* sensazione di dolore (b280)

#### **b849** Funzioni della cute, altro specificato e non specificato

### Funzioni dei peli, dei capelli e delle unghie (b850-b869)

#### **b850** Funzioni dei peli e dei capelli

Funzioni dei peli e dei capelli, quali protezione, colorazione e aspetto esteriore.

*Inclusioni:* funzioni della crescita pilifera, pigmentazione pilifera, localizzazione pilifera; menomazioni come perdita di peli e capelli o alopecia

#### **b860** Funzioni delle unghie

Funzioni delle unghie, quali protezione, grattare e aspetto esteriore.

*Inclusioni:* crescita e pigmentazione delle unghie, qualità delle unghie

#### **b869** Funzioni dei peli, dei capelli e delle unghie, altro specificato e non specificato

#### **b898** Funzioni della cute e delle strutture correlate, altro specificato

#### **b899** Funzioni della cute e delle strutture correlate, non specificato

## STRUTTURE CORPOREE

**Definizioni:** Le **strutture corporee** sono le parti anatomiche del corpo, come gli organi, gli arti e le loro componenti.

Le **menomazioni** sono problemi nella funzione o nella struttura del corpo, intesi come una deviazione o una perdita significative.

Nell'infanzia e nell'adolescenza, le menomazioni possono assumere anche la forma di ritardi o sfasamenti nella comparsa di strutture corporee durante lo sviluppo.

### Primo qualificatore

Qualificatore generico con scala negativa usato per indicare l'estensione o la gravità di una menomazione:

xxx.0	NESSUNA menomazione	(assente, trascurabile...)	0-4%
xxx.1	menomazione LIEVE	(leggera, piccola...)	5-24%
xxx.2	menomazione MEDIA	(moderata, discreta...)	25-49%
xxx.3	menomazione GRAVE	(notevole, estrema...)	50-95%
xxx.4	menomazione COMPLETA	(totale...)	96-100%
xxx.8	non specificato		
xxx.9	non applicabile		

Vengono fornite ampie fasce percentuali per quei casi per cui siano disponibili strumenti di valutazione calibrati o altri criteri o norme per quantificare la menomazione nella struttura corporea. Ad esempio, quando viene codificato «nessuna menomazione» o «menomazione completa» nella struttura corporea, ci può essere un margine di errore del 5%. Una «menomazione media» si posiziona a metà della scala di menomazione totale. Le percentuali devono essere calibrate nei diversi domini rispetto alla norma espressa in valore percentile. Perché questa quantificazione possa essere usata in maniera **uniforme**, devono essere ulteriormente sviluppate procedure di valutazione attraverso la ricerca.

### Secondo qualificatore

Usato per indicare la natura del cambiamento nella rispettiva struttura corporea:

- 0 nessun cambiamento nella struttura
- 1 assenza totale
- 2 assenza parziale
- 3 parte in eccesso
- 4 dimensioni anormali
- 5 discontinuità

- 6 posizione deviante
- 7 cambiamenti qualitativi nella struttura, incluso l'accumulo di fluidi
- 8 non specificato
- 9 non applicabile

#### Terzo qualificatore (suggerito)

Da sviluppare per indicare la localizzazione.

- 0 più di una regione
- 1 destra
- 2 sinistra
- 3 entrambi i lati
- 4 frontale
- 5 dorsale
- 6 prossimale
- 7 distale
- 8 non specificato
- 9 non applicabile

Per ulteriori chiarimenti sulle norme di codifica dell'ICF, si veda l'allegato 2.

## CAPITOLO 1 STRUTTURE DEL SISTEMA NERVOSO

### s110 **Struttura del cervello**

- s1100 **Struttura dei lobi corticali**
  - s11000 Lobo frontale
  - s11001 Lobo temporale
  - s11002 Lobo parietale
  - s11003 Lobo occipitale
  - s11008 Struttura dei lobi corticali, altro specificato
  - s11009 Struttura dei lobi corticali, non specificato
- s1101 **Struttura del mesencefalo**
- s1102 **Struttura del diencefalo**
- s1103 **Gangli della base e strutture correlate**
- s1104 **Struttura del cervelletto**
- s1105 **Struttura del tronco cerebrale**
  - s11050 Midollo allungato o bulbo
  - s11051 Ponte di Varolio
  - s11058 Struttura del tronco cerebrale, altro specificato
  - s11059 Struttura del tronco cerebrale, non specificato
- s1106 **Struttura dei nervi cranici**
- s1107 **Struttura della sostanza bianca**
  - s11070 Corpo calloso
  - s11078 Struttura della sostanza bianca, altro specificato
  - s11079 Struttura della sostanza bianca, non specificato
- s1108 **Struttura del cervello, altro specificato**
- s1109 **Struttura del cervello, non specificato**

### s120 **Struttura del midollo spinale e strutture correlate**

- s1200 **Struttura del midollo spinale**
  - s12000 Midollo spinale cervicale
  - s12001 Midollo spinale toracico

- s12002 Midollo spinale lombosacrale
- s12003 Cauda equina
- s12008 Struttura del midollo spinale, altro specificato
- s12009 Struttura del midollo spinale, non specificato
- s1201 Nervi spinali
- s1208 Strutture del midollo spinale e correlati, altro specificato
- s1209 Strutture del midollo spinale e correlati, non specificato

**s130 delle meningi****s140 del sistema nervoso simpatico****s150 del sistema nervoso parasimpatico****s198 del sistema nervoso, altro specificato****s199 del sistema nervoso, non specificato****CAPITOLO 2 OCCHIO, ORECCHIO E STRUTTURE CORRELATE****s210 della cavità orbitaria****s220 del bulbo oculare**

- s2200 Congiuntiva, sclera, coroide
- s2201 Cornea
- s2202 Iride
- s2203 Retina
- s2204 Cristallino
- s2205 Corpo vitreo
- s2208 Struttura del bulbo oculare, altro specificato
- s2209 Struttura del bulbo oculare, non specificato

**s230 strutture adiacenti all'occhio**

- s2300 Ghiandola lacrimale e strutture correlate
- s2301 Palpebra
- s2302 Sopracciglio
- s2303 Muscoli esterni dell'occhio
- s2308 Strutture adiacenti all'occhio, altro specificato
- s2309 Strutture adiacenti all'occhio, non specificato

**s240 dell'orecchio esterno****s250 dell'orecchio medio**

- s2500 Membrana del timpano
- s2501 Tuba di Eustachio
- s2502 Ossicini
- s2508 Struttura dell'orecchio medio, altro specificato
- s2509 Struttura dell'orecchio medio, non specificato

**s260 dell'orecchio interno**

- s2600 Coclea
- s2601 Labirinto vestibolare
- s2602 Canali semicircolari

s2603	Meato acustico interno
s2608	Struttura dell'orecchio interno, altro specificato
s2609	Struttura dell'orecchio interno, non specificato
s298	Orecchio e strutture correlate, altro specificato
s299	Orecchio e strutture correlate, non specificato

### CAPITOLO 3 STRUTTURE COINVOLTE NELLA VOCE E NELL'ELOQUIO

#### s310 Struttura del naso

s3100	Naso esterno
s3101	Setto nasale
s3102	Fosse nasali
s3108	Struttura del naso, altro specificato
s3109	Struttura del naso, non specificato

#### s320 Struttura della bocca

s3200	Denti
s32000	Dentizione primaria
s32001	Dentizione permanente
s32008	Denti, altro specificato
s32009	Denti, non specificato
s3201	Gengive
s3202	Struttura del palato
s32020	Palato duro
s32021	Palato molle
s3203	Lingua
s3204	Struttura delle labbra
s32040	Labbro superiore
s32041	Labbro inferiore
s3205	Filtro
s3208	Struttura della bocca, altro specificato
s3209	Struttura della bocca, non specificato

#### s330 Struttura della faringe

s3300	Rinofaringe
s3301	Orofaringe
s3308	Struttura della faringe, altro specificato
s3309	Struttura della faringe, non specificato

**s340** **Struttura della laringe**

- s3400 Corde vocali
- s3408 Struttura della laringe, altro specificato
- s3409 Struttura della laringe, non specificato

**s398** **Struttura coinvolte nella voce e nell'eloquio, altro specificato****s399** **Struttura coinvolte nella voce e nell'eloquio, non specificato****CAPITOLO 4 STRUTTURE DEI SISTEMI CARDIOVASCOLARE, IMMUNOLOGICO E DELL'APPARATO RESPIRATORIO****s410** **Struttura del sistema cardiovascolare**

- s4100 Cuore
  - s41000 Atri
  - s41001 Ventricoli
  - s41008 Struttura del cuore, altro specificato
  - s41009 Struttura del cuore, non specificato
- s4101 Arterie
- s4102 Vene
- s4103 Capillari
- s4108 Struttura del sistema cardiovascolare, altro specificato
- s4109 Struttura del sistema cardiovascolare, non specificato

**s420** **Struttura del sistema immunitario**

- s4200 Vasi linfatici
- s4201 Linfonodi
- s4202 Timo
- s4203 Milza
- s4204 Midollo osseo
- s4208 Struttura del sistema immunitario, altro specificato
- s4209 Struttura del sistema immunitario, non specificato

**s430** **Struttura dell'apparato respiratorio**

- s4300 Trachea
- s4301 Polmoni
  - s43010 Albero bronchiale
  - s43011 Alveoli
  - s43018 Struttura dei polmoni, altro specificato
  - s43019 Struttura dei polmoni, non specificato
- s4302 Gabbia toracica
- s4303 Muscoli della respirazione

s43030	Muscoli intercostali
s43031	Diaframma
s43038	Muscoli della respirazione, altro specificato
s43039	Muscoli della respirazione, non specificato
s4308	Struttura dell'apparato respiratorio, altro specificato
s4309	Struttura dell'apparato respiratorio, non specificato
s498	Sistemi cardiovascolare, immunologico e dell'apparato respiratorio, altro specificato
s499	Sistemi cardiovascolare, immunologico e dell'apparato respiratorio, non specificato

## CAPITOLO 5 STRUTTURE CORRELATE ALL'APPARATO DIGERENTE E AI SISTEMI METABOLICO ED ENDOCRINO

s510	Struttura delle ghiandole salivari
s520	Struttura dell'esofago
s530	Struttura dello stomaco
s540	Struttura dell'intestino
s5400	Intestino tenue
s5401	Intestino crasso
s5408	Struttura dell'intestino, altro specificato
s5409	Struttura dell'intestino, non specificato
s550	Struttura del pancreas
s560	Struttura del fegato
s570	Struttura della cistifellea e dei dotti biliari
s580	Struttura delle ghiandole endocrine
s5800	Ipofisi
s5801	Tiroide
s5802	Paratiroide
s5803	Ghiandola surrenale
s5808	Struttura delle ghiandole endocrine, altro specificato
s5809	Struttura delle ghiandole endocrine, non specificato
s598	Strutture correlate all'apparato digerente e ai sistemi metabolico ed endocrino, altro specificato
s599	Strutture correlate all'apparato digerente e ai sistemi metabolico ed endocrino, non specificato

**CAPITOLO 6 STRUTTURE CORRELATE AI SISTEMI GENITOURINARIO E RIPRODUTTIVO****s610** **Struttura del sistema urinario**

- s6100 Reni
- s6101 Ureteri
- s6102 Vescica urinaria
- s6103 Uretra
- s6108 Struttura del sistema urinario, altro specificato
- s6109 Struttura del sistema urinario, non specificato

**s620** **Struttura del pavimento pelvico****s630** **Struttura del sistema riproduttivo**

- s6300 Ovaie
- s6301 Struttura dell'utero
  - s63010 Corpo uterino
  - s63011 Cervice uterina
  - s63012 Tube di Falloppio
  - s63018 Struttura dell'utero, altro specificato
  - s63019 Struttura dell'utero, non specificato
- s6302 Mammella e capezzolo
- s6303 Struttura della vagina e genitali esterni
  - s63030 Clitoride
  - s63031 Grandi labbra
  - s63032 Piccole labbra
  - s63033 Canale vaginale
- s6304 Testicoli e scroto
- s6305 Struttura del pene
  - s63050 Glande
  - s63051 Asta peniena
  - s63058 Struttura del pene, altro specificato
  - s63059 Struttura del pene, non specificato
- s6306 Prostata
- s6308 Struttura del sistema riproduttivo, altro specificato
- s6309 Struttura del sistema riproduttivo, non specificato

s698

Strutture correlate ai sistemi genitourinario e riproduttivo, altro specificato

s699

Strutture correlate ai sistemi genitourinario e riproduttivo, non specificato

## CAPITOLO 7 STRUTTURE CORRELATE AL MOVIMENTO

**s710** Struttura della regione del capo e del collo

- s7100 Ossa del cranio
  - s71000 Suture
  - s71001 Fontanella
  - s71008 Ossa del cranio, altro specificato
  - s71009 Ossa del cranio, non specificato
- s7101 Ossa della faccia
- s7102 Ossa della regione del collo
- s7103 Articolazioni della regione del capo e del collo
- s7104 Muscoli della regione del capo e del collo
- s7105 Legamenti e fasce della regione del capo e del collo
- s7108 Struttura della regione del capo e del collo, altro specificato
- s7109 Struttura della regione del capo e del collo, non specificato

**s720** Struttura della regione della spalla

- s7200 Ossa della regione della spalla
- s7201 Articolazioni della regione della spalla
- s7202 Muscoli della regione della spalla
- s7203 Legamenti e fasce della regione della spalla
- s7208 Struttura della regione della spalla, altro specificato
- s7209 Struttura della regione della spalla, non specificato

**s730** Struttura dell'arto superiore

- s7300 Struttura della parte superiore del braccio
  - s73000 Ossa della parte superiore del braccio
  - s73001 Articolazione del gomito
  - s73002 Muscoli della parte superiore del braccio
  - s73003 Legamenti e fasce della parte superiore del braccio
  - s73008 Struttura della parte superiore del braccio, altro specificato
  - s73009 Struttura della parte superiore del braccio, non specificato

- s7301 Struttura dell'avambraccio
  - s73010 Ossa dell'avambraccio
  - s73011 Articolazione del polso
  - s73012 Muscoli dell'avambraccio
  - s73013 Legamenti e fasce dell'avambraccio
  - s73018 Struttura dell'avambraccio, altro specificato
  - s73019 Struttura dell'avambraccio, non specificato
- s7302 Struttura della mano
  - s73020 Ossa della mano
  - s73021 Articolazioni della mano e delle dita
  - s73022 Muscoli della mano
  - s73023 Legamenti e fasce della mano
  - s73028 Struttura della mano, altro specificato
  - s73029 Struttura della mano, non specificato
- s7308 Struttura dell'arto superiore, altro specificato
- s7309 Struttura dell'arto superiore, non specificato

**s740** Struttura della regione pelvica

- s7400 Ossa della regione pelvica
- s7401 Articolazioni della regione pelvica
- s7402 Muscoli della regione pelvica
- s7403 Legamenti e fasce della regione pelvica
- s7408 Struttura della regione pelvica, altro specificato
- s7409 Struttura della regione pelvica, non specificato

**s750** Struttura dell'arto inferiore

- s7500 Struttura della coscia
  - s75000 Ossa della coscia
  - s75001 Articolazione dell'anca
  - s75002 Muscoli della coscia
  - s75003 Legamenti e fasce della coscia
  - s75008 Struttura della coscia, altro specificato

- s75009 Struttura della coscia, non specificato
- s7501 Struttura della parte inferiore della gamba
  - s75010 Ossa della parte inferiore della gamba
  - s75011 Articolazione del ginocchio
  - s75012 Muscoli della parte inferiore della gamba
  - s75013 Legamenti e fasce della parte inferiore della gamba
  - s75018 Struttura della parte inferiore della gamba, altro specificato
  - s75019 Struttura della parte inferiore della gamba, non specificato
- s7502 Struttura della caviglia e del piede
  - s75020 Ossa della caviglia e del piede
  - s75021 Articolazione della caviglia e articolazioni del piede e delle dita del piede
  - s75022 Muscoli della caviglia e del piede
  - s75023 Legamenti e fasce della caviglia e del piede
  - s75028 Struttura della caviglia e del piede, altro specificato
  - s75029 Struttura della caviglia e del piede, non specificato
- s7508 Struttura dell'arto inferiore, altro specificato
- s7509 Struttura dell'arto inferiore, non specificato

**s760** **Struttura del tronco**

- s7600 Struttura della colonna vertebrale
  - s76000 Colonna vertebrale cervicale
  - s76001 Colonna vertebrale toracica
  - s76002 Colonna vertebrale lombare
  - s76003 Colonna vertebrale sacrale
  - s76004 Coccige
  - s76008 Struttura della colonna vertebrale, altro specificato
  - s76009 Struttura della colonna vertebrale, non specificato
- s7601 Muscoli del tronco
- s7602 Legamenti e fasce del tronco
- s7608 Struttura del tronco, altro specificato
- s7609 Struttura del tronco, non specificato

**s770** **Ulteriori strutture muscoloscheletriche correlate al movimento**

- s7700 Ossa
- s7701 Articolazioni
- s7702 Muscoli
- s7703 Legamenti extra-articolari, fasce, aponeurosi extramuscolari, retinacoli, setti, borse, non specificato
- s7708 Ulteriori strutture muscoloscheletriche correlate al movimento, altro specificato
- s7709 Ulteriori strutture muscoloscheletriche correlate al movimento, non specificato

**s798** **Strutture correlate al movimento, altro specificato****s799** **Strutture correlate al movimento, non specificato**

## CAPITOLO 8 CUTE E STRUTTURE CORRELATE

s810 **Struttura delle aree della cute**

- s8100 Cute della regione del capo e del collo
- s8101 Cute della regione della spalla
- s8102 Cute dell'arto superiore
- s8103 Cute della regione pelvica
- s8104 Cute dell'arto inferiore
- s8105 Cute del tronco e della schiena
- s8108 Struttura delle aree della cute, altro specificato
- s8109 Struttura delle aree della cute, non specificato

s820 **Struttura delle ghiandole della cute**

- s8200 Ghiandole sudoripare
- s8201 Ghiandole sebacee
- s8208 Struttura delle ghiandole della cute, altro specificato
- s8209 Struttura delle ghiandole della cute, non specificato

s830 **Struttura delle unghie**

- s8300 Unghie della mano
- s8301 Unghie del piede
- s8308 Struttura delle unghie, altro specificato
- s8309 Struttura delle unghie, non specificato

s840 **Struttura dei peli e dei capelli**

- s8400 Peli corporei
- s8401 Peli facciali
- s8402 Peli ascellari
- s8403 Peli pubici
- s8408 Struttura dei peli e dei capelli, altro specificato
- s8409 Struttura dei peli e dei capelli, non specificato

s898 **Strutture correlate, altro specificato**s899 **Strutture correlate, non specificato**

## ATTIVITÀ E PARTECIPAZIONE

Definizioni: L'attività è l'esecuzione di un compito o di un'azione da parte di un individuo.

La partecipazione è il coinvolgimento in una situazione di vita.

Le limitazioni dell'attività sono le difficoltà che un individuo può incontrare nello svolgere delle attività.

Le restrizioni alla partecipazione sono i problemi che un individuo può sperimentare nel coinvolgimento nelle situazioni di vita.

Durante l'infanzia e l'adolescenza, le limitazioni e le restrizioni possono assumere anche la forma di ritardi o sfasamenti nella comparsa della capacità di attività e partecipazione.

## Qualificatori

I domini per la componente Attività e Partecipazione sono presentati in un unico elenco che copre l'intera gamma delle aree di vita (da «apprendimento di base» e «guardare» ad aree composte come i «compiti sociali»). Questa componente può essere usata per indicare le attività (a), la partecipazione (p) o entrambi.

I due qualificatori per la componente Attività e Partecipazione sono il qualificatore *performance* e il qualificatore *capacità*. Il qualificatore *performance* descrive quello che un individuo fa nel suo ambiente attuale. Dato che l'ambiente attuale introduce un contesto sociale, la prestazione registrata da questo qualificatore può essere intesa anche come «coinvolgimento in una situazione di vita» o «esperienza vissuta» delle persone nel contesto reale in cui vivono. Questo contesto include i fattori ambientali — tutti gli aspetti del mondo fisico, sociale e degli atteggiamenti — che possono essere codificati utilizzando la componente Fattori Ambientali.

Il qualificatore *capacità* descrive invece l'intrinseca abilità dell'individuo nell'eseguire un compito o un'azione. Questo qualificatore identifica il più alto livello probabile di funzionamento che una persona può raggiungere in un particolare dominio, in un dato momento. La capacità viene misurata in un ambiente uniforme o standard e quindi riflette l'abilità adattata all'ambiente dell'individuo. È possibile utilizzare la componente Fattori Ambientali per descrivere le caratteristiche di questo ambiente uniforme o standard.

I qualificatori *capacità* e *performance* possono entrambi essere usati con o senza apparecchiature di sostegno/assistenza o assistenza personale, secondo la seguente scala:

xxx.0	NESSUNA difficoltà	(assente, trascurabile...)	0-4%
xxx.1	difficoltà LIEVE	(leggera, piccola...)	5-24%
xxx.2	difficoltà MEDIA	(moderata, discreta...)	25-49%
xxx.3	difficoltà GRAVE	(notevole, estrema...)	50-95%
xxx.4	difficoltà COMPLETA	(totale...)	96-100%
xxx.8	non specificato		
xxx.9	non applicabile		

Vengono fornite ampie fasce percentuali per quei casi per cui siano disponibili strumenti di valutazione calibrati o altri criteri o norme per quantificare il problema di performance o la limitazione di capacità. Ad esempio, quando viene codificato nessun problema di performance o un problema completo di performance nella funzione corporea, questa scala ha un margine di errore del 5%. Un problema di performance medio si posiziona a metà della scala di problema di performance totale. Le percentuali devono essere calibrate nei diversi domini rispetto alla norma espressa in valore percentile. Perché questa quantificazione possa essere usata in maniera uniforme, devono essere sviluppate procedure di valutazione attraverso la ricerca.

Per ulteriori chiarimenti sulle norme di codifica dell'ICF, si veda l'allegato 2.

## CAPITOLO 1 APPRENDIMENTO E APPLICAZIONE DELLE CONOSCENZE

Questo capitolo riguarda l'apprendimento, l'applicazione delle conoscenze acquisite, il pensare, il risolvere problemi e il prendere decisioni.

### Esperienze sensoriali intenzionali (d110-d129)

- d110** Utilizzare il senso della vista intenzionalmente per sperimentare stimoli visivi, come seguire visivamente un oggetto, guardare delle persone, osservare un evento sportivo, una persona o dei bambini che giocano.
- d115** Utilizzare il senso dell'udito intenzionalmente per sperimentare stimoli uditivi, come ascoltare la radio, la voce umana, della musica, una lezione o una storia raccontata.
- d120** **Azioni sensoriali intenzionali**  
Utilizzare gli organi di senso intenzionalmente per sperimentare stimoli, come toccare e sentire al tatto dei tessuti, sentire il sapore dei dolci o odorare dei fiori.
- d1200** **Toccare e sentire con la bocca**  
Esplorare degli oggetti usando la bocca o le labbra.
- d1201** **Toccare**  
Esplorare degli oggetti utilizzando le mani, le dita o altri arti o parti del corpo.
- d1202** **Odorare**  
Esplorare degli oggetti avvicinandoli al naso oppure avvicinando il naso ad essi.
- d1203** **Sentire il gusto, gustare**  
Esplorare il gusto di cibi o liquidi mordendo, masticando, succhiando.
- d129** **Azioni sensoriali intenzionali, altro specificato e non specificato**

### Apprendimento di base (d130-d159)

- d130** Imitare o mimare come una componente basilare dell'apprendere, come copiare, ripetere un'espressione facciale, un gesto, un suono o le lettere dell'alfabeto.  
*Inclusione:* imitazione immediata di un'azione o di un comportamento
- d131** **Imparare attraverso le azioni con gli oggetti**  
Imparare attraverso semplici azioni su un singolo oggetto, due o più oggetti, il gioco simbolico e di finzione, come battere un oggetto, costruire con dei cubi e giocare con bambole o automobiline.
- d1310** **Imparare attraverso semplici azioni con un solo oggetto**  
Semplici azioni su un solo oggetto o giocattolo attraverso il manipolare, il colpire, il muovere, il far cadere, ecc.
- d1311** **Imparare attraverso azioni che mettono in relazione due o più oggetti**  
Semplici azioni che mettono in relazione fra loro due o più oggetti, giocattoli o altri materiali senza tenere conto delle loro caratteristiche specifiche.

**d1312** **Imparare attraverso azioni che mettono in relazione due o più oggetti tenendo conto delle loro caratteristiche specifiche**  
Azioni che mettono in relazione fra loro due o più oggetti, giocattoli o materiali tenendo conto delle loro caratteristiche specifiche; ad es. un coperchio sopra una scatola, una tazza sopra un piattino.

**d1313** **Apprendere attraverso il gioco simbolico**  
Azioni che mettono in relazione fra loro degli oggetti, dei giocattoli o dei materiali in modo simbolico; ad es. imboccare o vestire un animale giocattolo o una bambola.

**d1314** **Apprendere attraverso il gioco di finzione**  
Azioni che comportano la finzione, la sostituzione di un oggetto nuovo, una parte del corpo o un movimento per rappresentare una situazione o un episodio; ad esempio, fingere che un blocco di legno sia un'automobile, fingere che un vestito arrotolato sia una bambola.

**d1318** **Imparare attraverso le azioni con gli oggetti, altro specificato**

**d1319** **Imparare attraverso le azioni con gli oggetti, non specificato**

**d132** **Acquisire informazioni**

Raccogliere informazioni obiettive a proposito di persone, cose ed eventi, come domandare perché, cosa, dove e come, chiedere i nomi delle persone.

*Esclusioni:* apprendere concetti (d137), acquisizione di abilità (d155)

**d133** **Acquisire il linguaggio**

Sviluppare la competenza di rappresentare persone, oggetti, eventi e sentimenti mediante parole, simboli, locuzioni e frasi.

*Esclusioni:* acquisire un linguaggio aggiuntivo (d134); comunicazione (d310-d399)

**d1330** **Acquisire singole parole o simboli significativi**  
Apprendere parole o simboli significativi come segni o simboli grafici o manuali.

**d1331** **Combinare le parole in frasi**  
Apprendere a combinare le parole in frasi.

**d1332** **Acquisire la sintassi**  
Imparare a produrre frasi o serie di frasi appropriatamente costruite.

**d1338** **Acquisire il linguaggio, altro specificato**

**d1339** **Acquisire il linguaggio, non specificato**

**d134** **Acquisire un linguaggio aggiuntivo**

Sviluppare la competenza di rappresentare persone, oggetti, eventi e sentimenti mediante parole, simboli, locuzioni e frasi, come in un linguaggio aggiuntivo o nella lingua dei segni.

*Esclusioni:* acquisire il linguaggio (d133); comunicazione (d310-d399)

**d135** **Imitare**

Ripetere una sequenza di eventi o simboli come una componente basilare dell'apprendere, come contare per decine o esercitarsi nella recitazione di una filastrocca con i gesti o recitare una poesia.

*Inclusione:* imitazione differita di un'azione o un comportamento

**d137** **Acquisire concetti**

Sviluppare la competenza di comprendere e usare concetti basilari e complessi che riguardano le caratteristiche di cose, persone o eventi.

**d1370** **Acquisire concetti di base**  
Imparare a usare concetti come quelli di dimensione, forma, quantità, lunghezza, uguale, opposto.

**d1371** **Acquisire concetti complessi**  
Imparare a usare concetti come quelli di classificazione, raggruppamento, reversibilità, seriazione.

**d1378** **Acquisire concetti, altro specificato**

**d1379** **Acquisire concetti, non specificato**

**d140** **Imparare a leggere**

Sviluppare la capacità di leggere del materiale scritto (incluso il Braille e altri simboli) fluentemente e con accuratezza, come riconoscere caratteri e alfabeti, pronunciare le parole correttamente e comprendere parole e frasi.

**d1400** **Acquisire le abilità di riconoscimento di simboli, quali figure, icone, caratteri, lettere dell'alfabeto e parole**  
Apprendere le azioni elementari di decodifica di simboli, caratteri, lettere e parole.

**d1401** **Acquisire le abilità di pronuncia di parole scritte**  
Apprendere le azioni elementari di pronuncia di lettere, simboli e parole.

**d1402** **Acquisire le abilità di comprensione di parole e frasi scritte**  
Apprendere le azioni elementari di comprensione del significato di parole e testi scritti.

**d1408** **Imparare a leggere, altro specificato**

**d1409** **Imparare a leggere, non specificato**

**d145** **Imparare a scrivere**

Sviluppare la competenza di produrre simboli che rappresentano suoni, parole o frasi in modo da comunicare un significato (inclusa la scrittura Braille e altri simboli), come compitare efficacemente e usare la grammatica corretta.

**d1450** **Apprendere le abilità di uso di strumenti di scrittura**  
Imparare le azioni elementari di scrittura di simboli o lettere, come tenere in mano una matita, un gessetto o un pennello, scrivere un carattere o un simbolo su un foglio di carta, usare un braille, una tastiera o una periferica (mouse).

**d1451** **Apprendere le abilità di scrittura di simboli, di caratteri e dell'alfabeto**  
Imparare le azioni elementari di trasposizione di un suono o un morfema in un simbolo o un grafema.

**d1452** **Apprendere le abilità di scrittura di parole e frasi**  
Imparare le azioni elementari di trasposizione di parole o concetti pronunciati in parole o frasi scritte.

**d1458** **Imparare a scrivere, altro specificato**

**d1459** **Imparare a scrivere, non specificato**

**d150** **Imparare a calcolare**

Sviluppare la capacità di usare i numeri ed eseguire operazioni matematiche semplici e complesse, come usare simboli matematici per l'addizione e la sottrazione e applicare a un problema l'operazione matematica corretta.

- d1500** **Acquisire le abilità di riconoscimento di numeri, simboli e segni aritmetici**  
 Imparare le azioni elementari di riconoscimento e di utilizzo di numeri, simboli e segni aritmetici.
- d1501** **Acquisire abilità di alfabetismo numerico come contare e ordinare**  
 Imparare le abilità elementari per l'acquisizione del concetto di alfabetismo numerico e dei concetti degli insiemi.
- d1502** **Acquisire abilità nell'uso delle operazioni elementari**  
 Imparare abilità aritmetiche per utilizzare le operazioni di addizione, sottrazione, moltiplicazione, divisione.
- d1508** **Imparare a calcolare, altro specificato**
- d1509** **Imparare calcolare, non specificato**

**d155** **Acquisizione di abilità**

Sviluppare capacità basilari e complesse in insiemi integrati di azioni o compiti in modo da iniziare e portare a termine l'acquisizione di un'abilità, come utilizzare strumenti, giocattoli o giochi.

*Inclusioni:* acquisire abilità basilari e complesse

*Esclusioni:* imparare a scrivere (d145) e scrivere (d170), imparare a giocare (d131)

- d1550** **Acquisizione di abilità basilari**  
 Imparare azioni intenzionali elementari, come imparare a rispondere a un saluto agitando una mano, utilizzare semplici strumenti, come matite e utensili per mangiare.
- d1551** **Acquisizione di abilità complesse**  
 Imparare insiemi integrati di azioni in modo da seguire regole e ordinare in sequenza e coordinare i propri movimenti, come imparare a giocare a un gioco (calcio o scacchi) e a utilizzare un attrezzo per le costruzioni.
- d1558** **Acquisizione di abilità, altro specificato**
- d1559** **Acquisizione di abilità, non specificato**

**d159** **Imparare a calcolare di base, altro specificato e non specificato****Applicazione delle conoscenze (d160-d179)****d160** **Focalizzare l'attenzione**

Focalizzarsi intenzionalmente su stimoli specifici, come ignorare i rumori distraenti.

- d1600** **Focalizzare l'attenzione sul tocco, il volto e la voce di una persona**  
 Prestare attenzione intenzionalmente alle caratteristiche di altre persone, come il loro volto, il loro tocco o la loro voce.
- d1601** **Focalizzare l'attenzione sui cambiamenti nell'ambiente**  
 Prestare attenzione intenzionalmente a qualche elemento dell'ambiente come i cambiamenti nella qualità, quantità o intensità degli stimoli fisici o sociali
- d1608** **Focalizzare l'attenzione, altro specificato**
- d1609** **Focalizzare l'attenzione, non specificato**

**d161** **Focalizzare l'attenzione**

Mantenere intenzionalmente l'attenzione su azioni o compiti specifici per una lunghezza temporale appropriata.

*Esclusioni:* mantenimento dell'attenzione (b1400); intraprendere un compito singolo (d210); intraprendere un compito articolato (d220)

**d163**

Formulare ed elaborare idee, concetti e immagini, finalizzati a uno scopo oppure no, con tipi di attività di pensiero come fingere, giocare con le parole, creare fantasie, dimostrare un teorema, giocare con le idee, fare «brainstorming», meditare, ponderare, speculare o riflettere.

*Esclusioni:* risoluzione di problemi (d175); prendere decisioni (d177)

- d1630** **Fingere**  
 Dedicarsi ad attività del «far finta» che implicano persone, luoghi, cose o situazioni immaginari.
- d1631** **Speculare**  
 Elaborare idee, concetti o immagini supponendo o assumendo qualcosa sulla base di informazioni o dati incompleti.
- d1632** **Ipotizzare**  
 Elaborare idee, concetti o immagini che comportano l'uso del pensiero astratto per formulare ipotesi o mettere alla prova fatti non dimostrati.
- d1638** **Pensare, altro specificato**
- d1639** **Pensare, non specificato**

**d166**

Eseguire le azioni coinvolte nella comprensione e nell'interpretazione del linguaggio scritto (ad es. libri, istruzioni, giornali in testo o in Braille) allo scopo di acquisire conoscenze generali o informazioni specifiche.

*Inclusioni:* comprensione e interpretazione del linguaggio scritto nella forma standard di lettere o caratteri nonché testi creati con simboli particolari come icone

*Esclusione:* imparare a leggere (d140)

- d1660** **Utilizzare le abilità e le strategie generali del processo di lettura**  
 Riconoscere le parole applicando l'analisi fonetica e strutturale e utilizzando i suggerimenti contestuali nella lettura ad alta voce o in silenzio.
- d1661** **Comprendere il linguaggio scritto**  
 Afferrare la natura e il significato del linguaggio scritto nella lettura ad alta voce o in silenzio.
- d1668** **Leggere, altro specificato**
- d1669** **Leggere, non specificato**

**d170**

Utilizzare o produrre simboli o linguaggio per comunicare informazioni, come produrre una documentazione scritta di eventi o idee o scrivere una lettera.

*Esclusione:* imparare a scrivere (d145)

- d1700** **Utilizzare le abilità e le strategie generali del processo di scrittura**  
 Adoperare parole che trasmettono il significato appropriato, utilizzare la struttura della frase convenzionale.

- d1701** Utilizzare convenzioni grammaticali nei componimenti scritti  
Adoperare l'ortografia standard, la punteggiatura e le forme dei casi adeguate, ecc.
- d1702** Utilizzare le abilità e le strategie generali per creare componimenti  
Adoperare le parole e frasi per comunicare significati complessi e idee astratte.  
*Esclusione:* imparare a scrivere (d145)
- d1708** Scrivere, altro specificato
- d1709** Scrivere, non specificato

**d172**

Compiere dei calcoli applicando principi matematici per risolvere dei problemi descritti verbalmente e presentare o esporre i risultati, come calcolare la somma di tre numeri o trovare il risultato della divisione di un numero per un altro.  
*Esclusione:* imparare a calcolare (d150)

- d1720** Utilizzare le abilità e le strategie semplici del processo di calcolo  
Applicare i concetti dell'alfabetismo numerico, delle operazioni e degli insiemi per eseguire calcoli.
- d1721** Utilizzare le abilità e le strategie complesse del processo di calcolo  
Adoperare procedure e metodi matematici come l'algebra, il calcolo e la geometria per risolvere problemi.
- d1728** Calcolare, altro specificato
- d1729** Calcolare, non specificato

**d175**

Trovare soluzioni a problemi o situazioni identificando e analizzando le questioni, sviluppando opzioni e soluzioni, valutandone i potenziali effetti e mettendo in atto la soluzione prescelta, come nel risolvere una disputa fra due persone.  
*Inclusioni:* risoluzione di problemi semplici e complessi  
*Esclusioni:* pensare (d163); prendere decisioni (d177)

- d1750** Risoluzione di problemi semplici  
Trovare soluzioni a un problema semplice riguardante una singola questione, identificandola e analizzandola, sviluppando soluzioni, valutandone i potenziali effetti e mettendo in atto la soluzione prescelta.
- d1751** Risoluzione di problemi complessi  
Trovare soluzioni a un problema complesso riguardante questioni varie e interrelate o a diversi problemi correlati, identificando e analizzando la questione, sviluppando soluzioni, valutandone i potenziali effetti e mettendo in atto la soluzione prescelta.
- d1758** Risoluzione di problemi, altro specificato
- d1759** Risoluzione di problemi, non specificato

**d177**

Effettuare una scelta tra più opzioni, metterla in atto e valutarne le conseguenze, come scegliere e acquistare un prodotto specifico, o decidere di intraprendere un compito tra vari altri che devono essere svolti.  
*Esclusioni:* pensare (d163); risoluzione di problemi (d175)

**d179****d198****d199**

## CAPITOLO 2 COMPITI E RICHIESTE GENERALI

Questo capitolo riguarda gli aspetti generali dell'eseguire compiti singoli o articolati, organizzare la routine e affrontare lo stress. Questi item possono essere usati in congiunzione con compiti o azioni più specifici per identificare le caratteristiche sottostanti all'esecuzione dei compiti in circostanze diverse.

### d210 Eseguire un compito singolo

Compiere delle azioni semplici o complesse e coordinate, correlate alle componenti fisiche e mentali di un compito singolo, come iniziare un compito, organizzare il tempo, lo spazio e i materiali necessari, stabilirne i tempi di esecuzione ed eseguire, completare e sostenere un compito.

*Inclusioni:* intraprendere un compito semplice o complesso; intraprendere un compito singolo autonomamente o in gruppo

*Esclusioni:* acquisizione di abilità (d155); risoluzione di problemi (d175); prendere decisioni (d177); intraprendere compiti articolati (d220)

#### d2100 Intraprendere un compito semplice

Predisporre, dare inizio e stabilire il tempo e lo spazio richiesti per un compito semplice; eseguire un compito semplice con un'unica importante componente, come costruire una torre, infilare una scarpa, leggere un libro, scrivere una lettera o fare il proprio letto.

#### d2101 Intraprendere un compito complesso

Predisporre, dare inizio e stabilire il tempo e lo spazio richiesti per un solo compito complesso; eseguire un compito complesso con più componenti, che possono essere svolte in sequenza o simultaneamente, come preparare uno spazio per il gioco, utilizzare vari giocattoli in un gioco di finzione, disporre i mobili nella propria stanza o fare un compito per scuola.

#### d2102 Intraprendere un compito singolo autonomamente

Predisporre, dare inizio e stabilire il tempo e lo spazio richiesti per un compito semplice o complesso; gestire ed eseguire un compito da soli e senza l'assistenza di altri, come nel gioco solitario, ad es. che comporta l'uso di piccoli oggetti, apparecchiare un tavolo o fare delle costruzioni con dei cubi.

#### d2103 Intraprendere un compito singolo in gruppo

Predisporre, dare inizio e stabilire il tempo e lo spazio richiesti per un compito semplice o complesso; gestire ed eseguire un compito insieme a persone coinvolte in alcune o in tutte le fasi del compito, come giocare a nascondino, a carte o a giochi da tavolo con regole precise oppure suonare degli strumenti insieme.

#### d2104 Completare un compito semplice

Completare un compito semplice con un'unica componente importante, come costruire una torre, infilare una scarpa, leggere un libro, scrivere una lettera o farsi il letto.

#### d2105 Completare un compito complesso

Completare un compito complesso con varie componenti che possono essere eseguite in sequenza o simultaneamente, come preparare uno spazio per il gioco, utilizzare vari giocattoli in un gioco di finzione, disporre i mobili nella propria stanza o fare un compito per scuola.

#### d2108 Intraprendere compiti singoli, altro specificato

#### d2109 Intraprendere compiti singoli, non specificato

### d220 Completare compiti articolati

Compiere delle azioni semplici o complesse e coordinate, come componenti di compiti articolati, integrati e complessi in sequenza o simultaneamente.

*Inclusioni:* intraprendere compiti articolati; portare a termine compiti articolati; intraprendere compiti articolati autonomamente o in gruppo

*Esclusioni:* acquisizione di abilità (d155); risoluzione di problemi (d175); prendere decisioni (d177); intraprendere un compito singolo (d210)

#### d2200 Eseguire compiti articolati

Predisporre, dare inizio e stabilire il tempo e lo spazio richiesti per vari compiti, e gestire ed eseguire vari compiti contemporaneamente o in sequenza, come vestirsi appropriatamente e completamente per una giornata fredda o organizzare una festa.

#### d2201 Completare compiti articolati

Completare vari compiti, contemporaneamente o in sequenza come alzarsi e prepararsi per andare a scuola, fare la spesa e svolgere delle commissioni per un amico mentre si fa la spesa.

#### d2202 Intraprendere compiti articolati autonomamente

Predisporre, dare inizio e stabilire il tempo e lo spazio richiesti per compiti articolati, e gestire ed eseguire vari compiti contemporaneamente o in sequenza, da soli e senza l'assistenza di altri.

#### d2203 Intraprendere compiti articolati in gruppo

Predisporre, dare inizio e stabilire il tempo e lo spazio richiesti per compiti articolati, e gestire ed eseguire vari compiti contemporaneamente o in sequenza insieme ad altri coinvolti in alcune o tutte le fasi dei compiti articolati.

#### d2204 Completare compiti articolati autonomamente

Completare compiti articolati autonomamente come finire vari compiti per la scuola, dare da mangiare e da bere a un animale domestico, preparare la tavola e la cena per la famiglia.

#### d2205 Completare compiti articolati in gruppo

Completare compiti articolati in gruppo come pianificare i tempi e il luogo per una manifestazione sportiva, invitare i partecipanti, procurare l'attrezzatura sportiva necessaria per la partecipazione e organizzare i trasporti di andata e ritorno per lo svolgimento dell'attività.

#### d2208 Intraprendere compiti articolati, altro specificato

#### d2209 Intraprendere compiti articolati, non specificato

### d230 La routine quotidiana

Compiere delle azioni semplici o complesse e coordinate per pianificare, gestire e completare le attività richieste dai procedimenti o dalle incombenze quotidiane, come organizzare il proprio tempo e pianificare le diverse attività nel corso della giornata.

*Inclusioni:* gestire e completare la routine quotidiana; gestire il proprio tempo e le proprie attività

*Esclusione:* intraprendere compiti articolati (d220)

#### d2300 Seguire delle routine

Sotto la guida di altri eseguire dei procedimenti o delle incombenze quotidiane basilari.

#### d2301 Gestire la routine quotidiana

Compiere delle azioni semplici o complesse e coordinate per pianificare e gestire le attività richieste dai procedimenti o dalle incombenze quotidiane.

#### d2302 Completare la routine quotidiana

Compiere delle azioni semplici o complesse e coordinate per completare le attività richieste dai procedimenti o dalle incombenze quotidiane; ad es. osservare le routine quotidiane di svegliarsi, vestirsi, fare colazione, recarsi a scuola o al lavoro e ritornare a casa alla fine della giornata.

- d2303 Gestire il proprio tempo e le proprie attività**  
Compiere azioni o comportamenti per gestire il tempo e le energie richieste dai procedimenti o dalle incombenze quotidiane.
- d2304 Gestire i cambiamenti nella routine quotidiana**  
Compiere transizioni appropriate in risposta a nuove necessità e richieste o a cambiamenti nella consueta sequenza di attività, come trovare un altro modo per raggiungere la scuola o il lavoro quando i trasporti pubblici non sono disponibili.
- d2305 Gestire il proprio tempo**  
Gestire il tempo necessario per portare a termine le consuete attività o attività particolari, come ad es. prepararsi a uscire di casa, assumere farmaci e utilizzare aiuti e tecnologia assistiva.
- d2306 Adattarsi alle necessità temporali**  
Eseguire appropriatamente azioni e comportamenti nella sequenza richiesta e nel tempo assegnato, ad es. andare di corsa alla stazione quando si rischia di perdere il treno.
- d2308 Eseguire la routine quotidiana, altro specificato**
- d2309 Eseguire la routine quotidiana, non specificato**

**d240 Tensione e altre richieste di tipo psicologico**

Eseguire azioni semplici o complesse e coordinate per gestire e controllare le richieste di tipo psicologico necessarie per eseguire compiti che comportano significative responsabilità, stress, distrazioni e crisi, come dare degli esami, guidare un veicolo in condizioni di traffico intenso, vestirsi quando i genitori mettono fretta, finire un compito entro un determinato limite di tempo o badare a un gruppo numeroso di bambini.

*Inclusioni:* gestire le responsabilità; gestire lo stress e le crisi

- d2400 Gestire le responsabilità**  
Eseguire azioni semplici o complesse e coordinate per gestire le incombenze dell'esecuzione di un compito e per valutare cosa queste richiedono.
- d2401 Gestire lo stress**  
Eseguire azioni semplici o complesse e coordinate per far fronte alla pressione, alle emergenze e allo stress associati all'esecuzione di un compito, come aspettare il proprio turno, parlare davanti alla classe, cercare con metodo degli oggetti perduti e tener d'occhio il tempo che passa.
- d2402 Gestire le crisi**  
Eseguire azioni semplici o complesse e coordinate per affrontare i punti di svolta decisivi di una situazione o i periodi di grave pericolo o difficoltà, come decidere al momento adatto quando chiedere aiuto e chiedere aiuto alla persona giusta.
- d2408 Gestire la tensione e altre richieste di tipo psicologico, altro specificato**
- d2409 Gestire la tensione e altre richieste di tipo psicologico, non specificato**

**d250 Gestire il proprio comportamento**

Eseguire azioni semplici o complesse e coordinate in modo coerente in risposta a situazioni, persone o esperienze nuove, ad es. fare silenzio in biblioteca.

- d2500 Accettare la novità**  
Gestire il comportamento e l'espressione delle emozioni rispondendo in modo appropriato agli oggetti o alle situazioni nuove.

- d2501 Rispondere alle richieste**  
Gestire il comportamento e l'espressione delle emozioni in modo appropriato in risposta ad aspettative o richieste reali o percepite.
- d2502 Relazionarsi alle persone o alle situazioni**  
Gestire il comportamento e l'espressione delle emozioni seguendo un modello appropriato di inizio delle interazioni con le persone o in situazioni varie.
- d2503 Agire in modo prevedibile**  
Gestire il comportamento e l'espressione delle emozioni seguendo un modello di azione costante in risposta alle richieste o alle aspettative.
- d2504 Adattare il livello di attività**  
Gestire il comportamento e l'espressione delle emozioni con un modello e un livello di energia appropriati alle richieste o alle aspettative.
- d2508 Controllare il proprio comportamento, altro specificato**
- d2509 Controllare il proprio comportamento, non specificato**

**d298 Richieste generali, altro specificato****d299 Richieste generali, non specificato**

### CAPITOLO 3 COMUNICAZIONE

Questo capitolo riguarda le caratteristiche generali e specifiche della comunicazione attraverso il linguaggio, i segni e i simboli, inclusi la ricezione e la produzione di messaggi, portare avanti una conversazione e usare strumenti e tecniche di comunicazione.

*Esclusioni:* leggere (d166), scrivere (d170)

#### Comunicare - ricevere (d310-d329)

##### d310 Comunicare con - ricevere - messaggi verbali

Comprendere i significati letterali e impliciti dei messaggi nel linguaggio parlato, come comprendere che un'affermazione sostiene un fatto o è un'espressione idiomatica, come rispondere ai messaggi verbali e comprenderli.

- d3100** **Reagire alla voce umana**  
Reagire alla voce umana in un modo molto elementare indicato da cambiamenti nei modelli di respirazione o con movimenti corporei grossolani o fini.
- d3101** **Comprendere messaggi verbali semplici**  
Reagire in modo appropriato con azioni o con parole a messaggi verbali semplici (2-3 parole) come richieste (ad es. «dammi») o comandi (ad es. «no, vieni qui»).
- d3102** **Comprendere messaggi verbali complessi**  
Reagire in modo appropriato con le azioni o con le parole a messaggi verbali complessi (intere frasi) come domande o istruzioni.
- d3108** **Comunicare con - ricevere - messaggi verbali, altro specificato**
- d3109** **Comunicare con - ricevere - messaggi verbali, non specificato**

##### d315 Comunicare con - ricevere - messaggi non verbali

Comprendere i significati letterali e impliciti di messaggi comunicati tramite gesti, simboli e disegni, come capire che un bambino è stanco quando si stropiccia gli occhi o che il suono di una sirena significa che è in atto un incendio.

*Inclusioni:* comunicare con - ricevere - gesti del corpo, segni e simboli comuni, disegni e fotografie

- d3150** **Comunicare con - ricevere - gesti del corpo**  
Comprendere il significato trasmesso da espressioni facciali, movimenti o segni delle mani, posture del corpo e altre forme di linguaggio del corpo.
- d3151** **Comunicare con - ricevere - segni e simboli comuni**  
Comprendere il significato rappresentato da segni e simboli di uso pubblico, come segnali stradali, simboli di pericolo, notazioni e simboli musicali o scientifici e icone.
- d3152** **Comunicare con - ricevere - disegni e fotografie**  
Comprendere il significato rappresentato da disegni (ad es. disegni lineari, progetti grafici, dipinti, rappresentazioni tridimensionali, pittogrammi), grafici, tabelle e fotografie, come comprendere che una linea crescente in un grafico per la misurazione dell'altezza indica che un bambino sta crescendo.
- d3158** **Comunicare con - ricevere - messaggi non verbali, altro specificato**
- d3159** **Comunicare con - ricevere - messaggi non verbali, non specificato**

##### d320 Comunicare con - ricevere - messaggi nel linguaggio dei segni

Ricevere e comprendere i messaggi nel linguaggio dei segni con significato letterale e implicito.

##### d325 Comunicare con - ricevere - messaggi scritti

Comprendere il significato letterale e implicito di messaggi che vengono comunicati tramite il linguaggio scritto (incluso il Braille), come seguire gli eventi politici sui quotidiani o comprendere le intenzioni dei testi sacri.

##### d329 Comunicare - ricevere, altro specificato e non specificato

#### Comunicare - produrre (d330-d349)

##### d330

Produrre parole, frasi e brani più lunghi all'interno di messaggi verbali con significato letterale e implicito, come esporre un fatto o raccontare una storia attraverso il linguaggio verbale.

##### d331 Vocalizzazione prelinguistica

Vocalizzare quando si è consapevoli di un'altra persona nell'ambiente prossimale, come emettere suoni quando la madre è vicina; lallare intenzionalmente, lallare in attività con alternanza dei turni. Vocalizzare in risposta al discorso attraverso l'imitazione del suono del linguaggio in un'attività con alternanza dei turni.

##### d332

Produrre toni musicali in una sequenza che dia una melodia o interpretare una canzone da soli o in un gruppo.

##### d335 Produrre messaggi non verbali

Usare segni, simboli e disegni per comunicare significati, come scuotere la testa per indicare disaccordo o disegnare un'immagine o un grafico per comunicare un fatto o un'idea complessa.

*Inclusioni:* produrre gesti con il corpo, segni, simboli, disegni e fotografie

##### d3350 Produrre gesti con il corpo

Comunicare messaggi tramite movimenti intenzionali del corpo, quali la mimica facciale (ad es. sorridere, aggrottare la fronte, trasalire), con movimenti del braccio e della mano e con posture (ad es. abbracciare per dimostrare affetto o richiamare l'attenzione per ricevere considerazione oppure un oggetto).

##### d3351 Produrre segni e simboli

Comunicare un significato utilizzando segni e simboli (ad es. icone, simboli di Bliss, simboli scientifici) e sistemi di notazione simbolica, come l'utilizzo della notazione musicale per trasmettere una melodia.

##### d3352 Produrre disegni e fotografie

Comunicare un significato disegnando, dipingendo, tratteggiando e utilizzando diagrammi, immagini o fotografie, come disegnare una mappa per dare delle indicazioni a qualcuno.

##### d3358 Produrre messaggi non verbali, altro specificato

##### d3359 Produrre messaggi non verbali, non specificato

##### d340 Comunicare messaggi nel linguaggio dei segni

Comunicare un significato letterale e implicito nel linguaggio dei segni.

**d345** **Scrivere messaggi**

Produrre il significato letterale e implicito di messaggi che vengono comunicati tramite il linguaggio scritto, come scrivere una lettera a un amico.

**d349** **Parlare - produrre, altro specificato e non specificato****Conversazione e uso di strumenti e tecniche di comunicazione (d350-d369)****d350** **Conversazione**

Avviare, mantenere e terminare uno scambio di pensieri e idee, attraverso linguaggio verbale, scritto, dei segni o altre forme di linguaggio, con una o più persone conosciute o meno, in contesti formali o informali.

*Inclusioni:* avviare, mantenere e terminare una conversazione; conversare con una o più persone

**d3500** **Avviare una conversazione**

Avviare un interscambio come iniziare un'attività a turni alternati attraverso il contatto visivo o altri mezzi che portano alla comunicazione o al dialogo, come nel presentarsi, salutare nel modo convenzionale, e introdurre un argomento o fare domande.

**d3501** **Mantenere una conversazione**

Proseguire un interscambio facendo a turno nel vocalizzare, parlare o usare segni o dare una piega a un dialogo proponendo delle idee, introducendo un nuovo argomento o richiamando un argomento citato in precedenza.

**d3502** **Terminare una conversazione**

Concludere un interscambio o un dialogo utilizzando affermazioni o espressioni conclusive consuete e porre fine all'argomento in discussione.

**d3503** **Conversare con una persona**

Avviare, mantenere, dare una piega e terminare un interscambio o un dialogo con una persona, come nel gioco preverbale o verbale, nello scambio vocale o verbale fra la madre e il bambino, o nel parlare del tempo con un amico.

**d3504** **Conversare con molte persone**

Avviare, mantenere, dare una piega e terminare un interscambio o un dialogo con più di una persona, come iniziare e partecipare a una conversazione di gruppo, ad es. durante un gioco da tavolo, in una discussione di classe a scuola o in discussioni informali o formali.

**d3508** **Conversazione, altro specificato****d3509** **Conversazione, non specificato****d355** **Discussione**

Avviare, mantenere e terminare l'esame di una questione, fornendo argomenti a favore o contro, o un dibattito realizzato attraverso linguaggio verbale, scritto, dei segni o altre forme di linguaggio, con una o più persone conosciute o meno, in contesti formali o informali.

*Inclusione:* discussione con una o molte persone

**d3550** **Discussione con una persona**

Avviare, mantenere, dare una piega o terminare una discussione o un dibattito con una persona.

**d3551** **Discussione con molte persone**

Avviare, mantenere, dare una piega o terminare una discussione o un dibattito con più di una persona.

**d3558** **Discussione, altro specificato****d3559** **Discussione, non specificato****d360** **Uso di strumenti e tecniche di comunicazione**

Utilizzare strumenti, tecniche e altri mezzi per scopi comunicativi, come chiamare un amico al telefono.

*Inclusioni:* utilizzare strumenti di telecomunicazione, usare macchine per scrivere e tecniche di comunicazione

**d3600** **Usare strumenti di telecomunicazione**

Usare telefoni e altri apparecchi, come un fax o un telex o un computer (posta elettronica, e-mail), quali mezzi di comunicazione.

**d3601** **Usare macchine per scrivere**

Usare macchine per la scrittura, come macchine da scrivere, computer e macchine per scrivere in Braille, quali mezzi di comunicazione.

**d3602** **Usare tecniche di comunicazione**

Compiere azioni e compiti implicati nelle tecniche per la comunicazione, come la lettura delle labbra.

**d3608** **Utilizzo di strumenti e tecniche di comunicazione, altro specificato****d3609** **Utilizzo di strumenti e tecniche di comunicazione, non specificato****d369** **Uso di strumenti e tecniche di comunicazione, altro specificato e non specificato****d398** **Discussione, altro specificato****d399** **Discussione, non specificato**

## CAPITOLO 4 MOBILITÀ

Questo capitolo riguarda il muoversi cambiando posizione del corpo o collocazione o spostandosi da un posto all'altro, portando, muovendo o manipolando oggetti, camminando, correndo o arrampicandosi e usando vari mezzi di trasporto.

### Cambiare e mantenere una posizione corporea (d410-d429)

#### d410 Cambiare la posizione corporea di base

Assumere e abbandonare una posizione corporea e muoversi da una collocazione all'altra, come girarsi da un lato all'altro, sedersi, alzarsi in piedi, alzarsi da una sedia per sdraiarsi sul letto, e assumere e abbandonare una posizione inginocchiata o accovacciata.

*Inclusione:* cambiare posizione dall'essere sdraiati, accovacciati o inginocchiati, da seduti o in piedi, piegandosi e spostando il baricentro del corpo

*Esclusione:* trasferirsi (d420)

#### d4100 Sdraiarsi

Assumere e abbandonare una posizione sdraiata o cambiare posizione corporea da orizzontale a un'altra posizione, come alzarsi in piedi o sedersi.

*Inclusione:* assumere una posizione prona

#### d4101 Accovacciarsi

Assumere e abbandonare la posizione seduta o accovacciata sulle proprie anche, con le ginocchia molto ravvicinate o seduti sui talloni come può essere necessario in servizi igienici posizionati a livello del terreno, o cambiare posizione corporea da accovacciata a una qualsiasi altra posizione, come alzarsi in piedi.

#### d4102 Inginocchiarsi

Assumere e abbandonare una posizione in cui il corpo è sostenuto dalle ginocchia con le gambe piegate, come nella posizione della preghiera, o cambiare posizione corporea da inginocchiati a una qualsiasi altra posizione, come alzarsi in piedi.

#### d4103 Sedersi

Assumere e abbandonare la posizione seduta e cambiare posizione corporea da seduti a una qualsiasi altra posizione, come alzarsi in piedi o sdraiarsi.

*Inclusioni:* assumere una posizione seduta con le gambe piegate o incrociate; assumere una posizione seduta con i piedi appoggiati o non appoggiati

#### d4104 Stare in posizione eretta

Assumere e abbandonare la posizione eretta o cambiare posizione corporea da eretta a una qualsiasi altra posizione, come sdraiarsi o sedersi.

#### d4105 Piegarsi

Piegare la schiena verso il basso o lateralmente, a livello del tronco, come per fare un inchino o raccogliere un oggetto.

#### d4106 Spostare il baricentro del corpo

Adattare o muovere il peso del corpo da una posizione all'altra stando seduti, in piedi o sdraiati, come nello spostare il peso da un piede all'altro mentre si sta in piedi.

*Esclusioni:* trasferirsi (d420); camminare (d450)

#### d4107 Girarsi

Spostare il corpo da una posizione a un'altra restando sdraiati, come girarsi sull'altro fianco o passare da proni a supini.

d4108 Cambiare la posizione corporea di base, altro specificato

d4109 Cambiare la posizione corporea di base, non specificato

#### d415 Mantenere una posizione corporea

Rimanere nella stessa posizione corporea come richiesto, come rimanere seduti o in piedi per lavoro o a scuola.

*Inclusioni:* mantenere una posizione sdraiata, accovacciata, inginocchiata, seduta ed eretta

#### d4150 Mantenere una posizione sdraiata

Rimanere in una posizione sdraiata per il tempo richiesto, come rimanere in posizione prona in un letto.

*Inclusioni:* restare in una posizione prona (faccia in giù o bocconi), supina (faccia in su) o giacere su un fianco

#### d4151 Mantenere una posizione accovacciata

Rimanere in una posizione accovacciata per il tempo richiesto, come quando si sta seduti sul pavimento.

#### d4152 Mantenere una posizione inginocchiata

Rimanere in una posizione inginocchiata nella quale il corpo è sostenuto dalle ginocchia con le gambe piegate per il tempo richiesto, come in chiesa durante le preghiere.

#### d4153 Mantenere una posizione seduta

Rimanere in una posizione seduta, su qualsiasi tipo di sedile o sul pavimento, per il tempo richiesto, come sedersi a una scrivania o a tavola.

*Inclusioni:* restare in una posizione seduta con le gambe distese o incrociate, con i piedi appoggiati o non appoggiati

#### d4154 Mantenere una posizione eretta

Rimanere in una posizione eretta per il tempo richiesto, come quando si sta in coda.

*Inclusioni:* rimanere in piedi su un piano inclinato, su superfici scivolose o dure

#### d4155 Mantenere la posizione del capo

Controllare la posizione della testa e sostenerne il peso per un periodo di tempo determinato.

d4158 Mantenere una posizione corporea, altro specificato

d4159 Mantenere una posizione corporea, non specificato

#### d420

Muoversi da una superficie a un'altra, come muoversi lungo una panca o dal letto alla sedia, senza cambiare posizione corporea.

*Inclusioni:* trasferirsi da seduti o da sdraiati

*Esclusione:* cambiare la posizione corporea di base (d410)

#### d4200 Trasferirsi da seduti

Passare da una posizione seduta su un sedile a una posizione seduta su un altro sedile allo stesso livello o a un livello diverso, come spostarsi da una sedia al letto.

*Inclusioni:* spostarsi da una sedia a un altro sedile, come il sedile del water; spostarsi dalla sedia a rotelle al sedile di un'automobile

*Esclusione:* cambiare la posizione corporea di base (d410)

#### d4201 Trasferirsi da sdraiati

Muoversi da una posizione sdraiata a un'altra allo stesso livello o a un livello diverso, come spostarsi da un letto a un altro.

*Esclusione:* cambiare la posizione corporea di base (d410)

d4208 Trasferirsi, altro specificato

d4209 Trasferirsi, non specificato

**d429** **Mantenere una posizione corporea, altro specificato e non specificato**

**Trasportare, spostare e maneggiare oggetti (d430-d449)**

**d430** **Sollevare e trasportare oggetti**

Sollevare un oggetto o portare un oggetto da un posto all'altro, come prendere in mano una tazza o un giocattolo, portare una scatola o un bambino da una stanza a un'altra.

*Inclusioni:* sollevare, portare in mano o sulle braccia, o sulle spalle, sul fianco, sulla schiena o sulla testa; mettere giù

d4300 Sollevare

Sollevare un oggetto per muoverlo da un livello più basso a uno più alto, come nel sollevare un bicchiere dal tavolo.

d4301 Portare con le mani

Portare o trasportare un oggetto da un posto a un altro usando le mani, come nel portare un bicchiere o una valigia.

d4302 Portare sulle braccia

Portare o trasportare un oggetto da un posto a un altro usando le braccia e le mani, come nel tenere in braccio un animale domestico o un bambino o un altro oggetto grande.

d4303 Portare sulle spalle, sul fianco e sulla schiena

Portare o trasportare un oggetto da un posto a un altro usando le spalle, il fianco o la schiena, o una combinazione di questi, come nel trasportare un grande pacco o portare una cartella.

d4304 Portare sulla testa

Portare o trasportare un oggetto da un posto a un altro usando la testa, come nel trasportare un recipiente pieno d'acqua sulla testa.

d4305 Posare degli oggetti

Usare mani, braccia o altre parti del corpo per appoggiare uno o più oggetti su una superficie o su un piano, come nell'appoggiare per terra un recipiente pieno d'acqua.

d4308 Sollevare e trasportare, altro specificato

d4309 Sollevare e trasportare, non specificato

**d435** **Muovere oggetti con gli arti inferiori**

Svolgere delle azioni coordinate volte a muovere un oggetto usando le gambe e i piedi, come dare un calcio a un pallone o spingere i pedali di una bicicletta.

*Inclusioni:* spingere con gli arti inferiori; calciare

d4350 Spingere con gli arti inferiori

Usare le gambe e i piedi per esercitare una forza su un oggetto per spostarlo lontano da sé, come spingere via una sedia con un piede.

d4351 Calciare

Usare le gambe e i piedi per spingere qualcosa lontano da sé, come dare un calcio a un pallone.

d4358 Spostare oggetti con gli arti inferiori, altro specificato

d4359 Spostare oggetti con gli arti inferiori, non specificato

**d440** **Uso fine della mano**

Compiere le azioni coordinate del maneggiare oggetti, raccogliarli, manipolarli e lasciarli andare usando una mano, dita e pollice, come necessario per raccogliere delle monete da un tavolo o per comporre un numero al telefono o girare una maniglia.

*Inclusioni:* raccogliere, afferrare, manipolare e lasciare

*Esclusione:* sollevare e trasportare oggetti (d430)

d4400 Raccogliere

Sollevare o prendere un piccolo oggetto con le mani e con le dita, come nel prendere in mano una matita.

d4401 Afferrare

Usare una o entrambe le mani per stringere e tenere qualcosa, come nell'afferrare un utensile o la maniglia di una porta.

d4402 Manipolare

Usare dita e mani per esercitare controllo o dirigere o guidare qualcosa, come nel maneggiare delle monete o altri piccoli oggetti, tagliare con le forbici, allacciarsi una scarpa con i lacci, completare un libro da colorare o usare bacchette per mangiare o coltello e forchetta.

d4403 Lasciare

Usare dita e mani per lasciare andare o liberare qualcosa in modo che cada o cambi posizione, come nel far cadere un indumento, o un pezzo di cibo per un animale domestico.

d4408 Uso fine della mano, altro specificato

d4409 Uso fine della mano, non specificato

**d445** **Uso fine della mano e del braccio**

Compiere le azioni coordinate necessarie per muovere o manipolare oggetti usando mani e braccia, come nel girare le maniglie della porta o nel tirare o afferrare un oggetto.

*Inclusioni:* tirare o spingere oggetti; raggiungere allungando il braccio; girare o esercitare torsione delle mani o delle braccia; lanciare; afferrare

*Esclusione:* uso fine della mano (d440)

d4450 Tirare

Usare dita, mani e braccia per avvicinare a sé un oggetto o per spostarlo da un posto all'altro, come nel tirare una corda o nel chiudere una porta.

d4451 Spingere

Usare dita, mani e braccia per allontanare qualcosa da sé o per spostarlo da un posto all'altro, come nello spingere via un giocattolo o un animale.

d4452 Raggiungere allungando il braccio

Usare le mani e le braccia per sporgersi verso l'esterno e toccare e afferrare qualcosa, come allungarsi da una parte all'altra di un tavolo o di una scrivania per prendere un libro.

d4453 Girare o esercitare torsione delle mani o delle braccia

Usare le dita, mani e braccia per ruotare, girare o piegare un oggetto, come richiesto per spazzolarsi i denti o per lavare attrezzi o utensili.

d4454 Lanciare

Usare dita, mani e braccia per sollevare qualcosa e scagliarlo in aria con una certa forza, come nel lanciare una palla.

- d4455**     **Afferrare**  
Usare dita, mani e braccia per afferrare un oggetto in movimento per fermarlo e prenderlo, come nel prendere un pallone.
- d4458**     **Uso della mano e del braccio, altro specificato**
- d4459**     **Uso della mano e del braccio, non specificato**

**d446**     **Uso del piede**

Eseguire le azioni coordinate necessarie per spostare o manipolare oggetti utilizzando il piede e le dita del piede.

**d449**     **Spostare e maneggiare oggetti, altro specificato e non specificato****Camminare e spostarsi (d450-d469)****d450**     **Camminare**

Muoversi lungo una superficie a piedi, passo dopo passo, in modo che almeno un piede sia sempre appoggiato al suolo, come nel passeggiare, gironzolare, camminare avanti, a ritroso o lateralmente.

*Inclusioni:*     *camminare per brevi o lunghe distanze; camminare su superfici diverse; camminare attorno a degli ostacoli*

*Esclusioni:*     *trasferirsi (d420); spostarsi (d455)*

- d4500**     **Camminare per brevi distanze**  
Camminare per meno di un chilometro, come nel camminare per stanze o corridoi, all'interno di un edificio o per brevi distanze all'aperto.
- d4501**     **Camminare per lunghe distanze**  
Camminare per più di un chilometro, come attraverso un paese o una città, tra paesi o attraverso spazi aperti.
- d4502**     **Camminare su superfici diverse**  
Camminare su superfici inclinate, irregolari o in movimento, come su erba, ghiaia o ghiaccio e neve, o camminare a bordo di una nave, un treno o un altro veicolo.
- d4503**     **Camminare attorno a degli ostacoli**  
Camminare nei modi richiesti per evitare oggetti, persone, animali e veicoli in movimento e immobili, come nel camminare in un mercato o negozio, nel traffico o attraverso altre aree affollate.
- d4508**     **Camminare, altro specificato**
- d4509**     **Camminare, non specificato**

**d455**     **Trasferirsi**

Trasferire tutto il corpo da un posto all'altro con modalità diverse dal camminare, come arrampicarsi su una roccia o correre per la strada, saltellare, scorrizzare, saltare, fare capriole o correre attorno a ostacoli.

*Inclusioni:*     *strisciare, salire, correre, fare jogging, saltare, nuotare, spostarsi da seduti e rotolarsi e trascinarsi*

*Esclusioni:*     *trasferirsi (d420); camminare (d450)*

- d4550**     **Strisciare**  
Muovere tutto il corpo in posizione prona da un posto a un altro con l'aiuto di mani, o mani e braccia, e di ginocchia.

- d4551**     **Salire**  
Muovere tutto il corpo verso l'alto o verso il basso su superfici o oggetti, come salire scalini, rocce, scale a pioli o scalinate, marciapiedi o altri oggetti.
- d4552**     **Correre**  
Muoversi a passi veloci in modo che entrambi i piedi possano essere simultaneamente staccati dal suolo.
- d4553**     **Saltare**  
Sollevarsi da terra piegando ed estendendo le gambe, come saltare su un piede, saltellare, balzare, saltare o tuffarsi in acqua.
- d4554**     **Nuotare**  
Muovere tutto il corpo nell'acqua tramite movimenti degli arti e del corpo, senza farsi sostenere dal terreno sottostante.
- d4555**     **Spostarsi da seduti e rotolarsi**  
Muovere tutto il corpo da un posto a un altro in posizione seduta o sdraiata senza sollevarsi dal suolo.
- d4556**     **Trascinarsi**  
Muovere tutto il corpo da un posto a un altro usando le gambe ma senza sollevare i piedi dal pavimento o da terra.
- d4558**     **Spostarsi, altro specificato**
- d4559**     **Spostarsi, non specificato**

**d460**     **Camminare in diverse collocazioni**

Camminare e spostarsi in vari posti e situazioni, come camminare attraverso le stanze di una casa, all'interno di un palazzo o per la strada in città.

*Inclusioni:*     *spostarsi all'interno della casa, strisciare o salire all'interno della casa; camminare o muoversi all'interno di edifici diversi da casa propria e al di fuori di casa e di altri edifici*

- d4600**     **Spostarsi all'interno della casa**  
Camminare e spostarsi nella propria casa, in una stanza, tra le stanze e attorno a tutta l'abitazione o area in cui si vive.  
*Inclusioni:*     *spostarsi da un piano all'altro, sul balcone, nel cortile, in veranda o nel giardino.*
- d4601**     **Spostarsi all'interno di edifici diversi da casa propria**  
Camminare e spostarsi all'interno di edifici diversi dalla propria abitazione, come muoversi all'interno della casa di altre persone, altri edifici privati, edifici comunitari e pubblici e le aree collegate.  
*Inclusioni:*     *spostarsi attraverso tutte le parti di edifici e aree collegate, tra un piano e l'altro, all'interno, all'esterno e attorno agli edifici, sia pubblici che privati*
- d4602**     **Spostarsi all'esterno della casa e di altro edificio**  
Camminare e spostarsi vicino o lontano da casa propria e da altri edifici, senza usare mezzi di trasporto pubblici o privati, come camminare per brevi o lunghe distanze per una città o un paese.  
*Inclusioni:*     *camminare o spostarsi per le strade nel vicinato, in paesi, villaggi o città; muoversi tra città e per distanze ulteriori senza usare mezzi di trasporto.*
- d4608**     **Spostarsi in diverse collocazioni, altro specificato**
- d4609**     **Spostarsi in diverse collocazioni, non specificato**

**d465** **Usare apparecchiature/ausili**

Spostare tutto il corpo da un posto a un altro, su qualsiasi superficie o spazio, utilizzando apparecchiature specifiche realizzate per facilitare lo spostamento o creare altri modi per spostarsi, come con i pattini, con gli sci, con l'attrezzatura per le immersioni, pinne o muoversi per la strada usando una sedia a rotelle o un deambulatore.

*Esclusioni:* trasferirsi (d420); camminare (d450); spostarsi (d455); usare un mezzo di trasporto (d470); guidare (d475)

**d469** **Uscire e spostarsi, altro specificato e non specificato****Muoversi usando un mezzo di trasporto (d470-d489)****d470** **Usare un mezzo di trasporto**

Usare un mezzo di trasporto per spostarsi in qualità di passeggero, come essere trasportati su un'automobile o su un autobus, un risciò, un piccolo autobus, una carrozzina o un passeggino, un veicolo a trazione animale o un taxi, un autobus, un treno, un tram, una metropolitana, una barca o un aeroplano pubblici o privati.

*Inclusioni:* usare mezzi di trasporto a trazione umana; usare mezzi di trasporto privati motorizzati o pubblici

*Esclusioni:* spostarsi usando apparecchiature/ausili (d465); guidare (d475)

**d4700** **Usare un mezzo di trasporto a trazione umana**

Essere trasportati come passeggeri da un mezzo di trasporto mosso da una o più persone, come essere trasportati in carrozzina, in passeggino, su un risciò o una barca a remi.

**d4701** **Usare mezzi di trasporto privati motorizzati**

Essere trasportati come passeggeri da un veicolo privato motorizzato su terra, mare o in aria, come da un'automobile, un taxi o da un aereo o una barca privati.

**d4702** **Usare mezzi di trasporto pubblici motorizzati**

Essere trasportati come passeggeri da un veicolo motorizzato destinato al trasporto pubblico su terra, mare o in aria, come essere passeggero di un autobus, un treno, una metropolitana o un aereo.

**d4703** **Usare delle persone per il trasporto**

Essere trasportati da un'altra persona, come in una coperta, un marsupio, uno zaino o un dispositivo di trasporto.

**d4708** **Usare un mezzo di trasporto, altro specificato****d4709** **Usare un mezzo di trasporto, non specificato****d475**

Essere ai comandi di e far muovere un veicolo o l'animale che lo tira, viaggiare secondo i propri comandi o avere a propria disposizione un qualsiasi mezzo di trasporto, come un'automobile, una bicicletta, una barca o un veicolo a trazione animale.

*Inclusioni:* guidare mezzi di trasporto a trazione umana, veicoli motorizzati, veicoli a trazione animale

*Esclusioni:* spostarsi usando apparecchiature/ausili (d465); usare un mezzo di trasporto (d470)

**d4750** **Condurre un mezzo di trasporto a trazione umana**

Condurre un veicolo a trazione umana, come una bicicletta, un triciclo o una barca a remi.

**d4751** **Guidare veicoli motorizzati**

Guidare un veicolo dotato di motore, come un'automobile, un motociclo, una motobarca o un aereo.

**d4752** **Guidare veicoli a trazione animale**

Guidare un veicolo a trazione animale, come un carro trainato da cavalli o una carrozza.

**d4758** **Guidare, altro specificato****d4759** **Guidare, non specificato****d480** **Viaggiare su animali per farsi trasportare**

Viaggiare sul dorso di un animale, come un cavallo, un bue, un cammello o un elefante.

*Esclusioni:* guidare (d475); ricreazione e tempo libero (d920)

**d489** **Uscire e spostarsi, usando un mezzo di trasporto, altro specificato e non specificato****d498** **Uscire e spostarsi, altro specificato****d499** **Uscire e spostarsi, non specificato**

## CAPITOLO 5 CURA DELLA PROPRIA PERSONA

Questo capitolo riguarda la cura di sé, lavarsi e asciugarsi, occuparsi del proprio corpo e delle sue parti, vestirsi, mangiare e bere, e prendersi cura della propria salute.

### d510

Lavare e asciugare il proprio corpo o parti di esso, utilizzando acqua e materiali o metodi di pulizia e asciugatura adeguati, come farsi il bagno, fare la doccia, lavarsi le mani e i piedi, la faccia e i capelli e asciugarsi con un asciugamano.

*Inclusioni:* lavare il proprio corpo o parti di esso e asciugarsi

*Esclusioni:* prendersi cura di singole parti del corpo (d520); bisogni corporali (d530)

- d5100 Lavare parti del corpo**  
Applicare acqua, sapone e altre sostanze su parti del corpo, come le mani, la faccia, i piedi, i capelli o le unghie, per pulirle.
- d5101 Lavarsi tutto il corpo**  
Applicare acqua, sapone e altre sostanze su tutto il corpo, per pulirsi, come fare un bagno o una doccia.
- d5102 Asciugarsi**  
Utilizzare un asciugamano o altri mezzi per asciugare una parte o parti del corpo, o tutto il corpo, dopo essersi lavati.
- d5108 Lavarsi, altro specificato**
- d5109 Lavarsi, non specificato**

### d520

#### Prendersi cura di singole parti del corpo

Occuparsi di quelle parti del corpo, come la pelle, la faccia, i denti, il cuoio capelluto, le unghie e i genitali, che richiedono altre cure oltre il lavaggio e l'asciugatura.

*Inclusioni:* curare la pelle, i denti, i capelli e i peli, le unghie delle mani e dei piedi e il naso

*Esclusioni:* lavarsi (d510); bisogni corporali (d530)

- d5200 Curare la pelle**  
Occuparsi delle caratteristiche e dell'idratazione della propria pelle, come nel rimuovere calli o duroni e utilizzare lozioni idratanti o cosmetici.
- d5201 Curare i denti**  
Occuparsi dell'igiene dentale, come nel lavarsi i denti, usare il filo interdentale e avere cura delle protesi dentarie o degli apparecchi ortodontici.
- d5202 Curare i capelli e i peli**  
Occuparsi dei capelli e dei peli sul viso, come pettinarsi, acconciare i capelli, radersi o regolare barba e baffi.
- d5203 Curare le unghie delle mani**  
Pulire, limare o smaltarsi le unghie delle mani.
- d5204 Curare le unghie dei piedi**  
Pulire, limare o smaltarsi le unghie dei piedi.
- d5205 Curare il naso**  
Pulirsi il naso, provvedere all'igiene nasale.

**d5208 Prendersi cura di singole parti del corpo, altro specificato**

**d5209 Prendersi cura di singole parti del corpo, non specificato**

### d530

#### Bisogni corporali

Manifestare il bisogno di, pianificare ed espletare l'eliminazione di prodotti organici (mestruazioni, minzione e defecazione) e poi pulirsi.

*Inclusioni:* regolare la minzione, la defecazione e la cura relativa alle mestruazioni

*Esclusioni:* lavarsi (d510); prendersi cura di singole parti del corpo (d520)

- d5300 Regolazione della minzione**  
Coordinare e gestire la minzione, come indicare il bisogno, assumere la giusta posizione, scegliere e raggiungere un posto adatto per la minzione, manipolare gli indumenti prima e dopo la minzione e pulirsi dopo la minzione.
- d53000 Manifestare il bisogno di urinare**
- d53001 Espletare la minzione appropriatamente**
- d53008 Regolazione della minzione, altro specificato**
- d53009 Regolazione della minzione, non specificato**
- d5301 Regolazione della defecazione**  
Coordinare e gestire la defecazione, come indicare il bisogno, assumere la giusta posizione, scegliere e raggiungere un posto adatto per la defecazione, manipolare gli indumenti prima e dopo la defecazione e pulirsi dopo la defecazione.
- d53010 Manifestare il bisogno di defecare**
- d53011 Espletare la defecazione appropriatamente**
- d53018 Regolazione della defecazione, altro specificato**
- d53019 Regolazione della defecazione, non specificato**
- d5302 Cura relativa alle mestruazioni**  
Coordinare, pianificare e occuparsi delle mestruazioni, come prevedere le mestruazioni e usare assorbenti igienici e pannolini.
- d5308 Bisogni corporali, altro specificato**
- d5309 Bisogni corporali, non specificato**

### d540

Eseguire le azioni coordinate e i compiti del mettersi e togliersi indumenti e calzature in sequenza e in accordo con le condizioni climatiche e sociali, come nell'indossare, sistemarsi e togliersi camicie, gonne, camicette, pantaloni, biancheria intima, sari, kimono, calze, cappelli, guanti, cappotti, scarpe, stivali, sandali e ciabatte.

*Inclusioni:* mettersi e togliersi indumenti e calzature e scegliere l'abbigliamento appropriato

- d5400 Mettersi indumenti**  
Eseguire i compiti coordinati dell'indossare vestiti su varie parti del corpo, come indossare indumenti sul capo, sulle braccia e sulle spalle, e sulle parti inferiori e superiori del corpo; mettersi guanti e copricapi.

- d5401 Togliersi indumenti**  
Eseguire i compiti coordinati del togliersi vestiti da varie parti del corpo, come togliere indumenti dal capo, dalle braccia e dalle spalle, e dalle parti inferiori e superiori del corpo; togliersi guanti e copricapi.
- d5402 Mettersi calzature**  
Eseguire i compiti coordinati di indossare calzini, calze e calzature.
- d5403 Togliersi calzature**  
Eseguire i compiti coordinati di togliere calzini, calze e calzature.
- d5404 Scegliere l'abbigliamento appropriato**  
Seguire codici e convenzioni di abbigliamento impliciti ed espliciti della propria società o cultura e vestirsi in accordo con le condizioni climatiche.
- d5408 Vestirsi, altro specificato**
- d5409 Vestirsi, non specificato**

**d550**

Manifestare il bisogno di mangiare ed eseguire i compiti e le azioni coordinati di mangiare il cibo che è stato servito, portarlo alla bocca e consumarlo in modi culturalmente accettabili, tagliare o spezzare il cibo in pezzi, aprire bottiglie e lattine, usare utensili per mangiare, consumare i pasti, banchettare.

*Esclusione:* bere (d560)

- d5500 Manifestare il bisogno di mangiare**
- d5501 Mangiare appropriatamente**
- d5508 Mangiare, altro specificato**
- d5509 Mangiare, non specificato**

**d560**

Manifestare il bisogno di bere e prendere una bevanda, portarla alla bocca e consumarla in modi culturalmente accettabili, mescolare, rimescolare e versare liquidi da bere, aprire bottiglie e lattine, bere dalla cannuccia o bere acqua corrente, come da un rubinetto o da una sorgente; nutrirsi al seno.

*Esclusione:* mangiare (d550)

- d5600 Manifestare il bisogno di bere**
- d5601 Allattarsi al seno**  
Succhiare efficacemente il latte dal seno ed eseguire i comportamenti e le interazioni appropriate con la persona che accudisce come il contatto visivo, indicando bisogno e sazietà.
- d5602 Alimentazione da un biberon**  
Succhiare efficacemente da un biberon il latte o un altro liquido ed eseguire i comportamenti e le interazioni appropriate con la persona che accudisce come il contatto visivo, indicando bisogno e sazietà.
- d5608 Bere, altro specificato**
- d5609 Bere, non specificato**

**d570 Cura della propria salute**

Garantirsi o indicare i propri bisogni relativi al comfort fisico, alla salute e al benessere fisico e mentale, come nel seguire una dieta bilanciata e un adeguato livello di attività fisica, mantenersi caldi o freschi, evitare danni alla salute, praticare sesso sicuro, incluso l'uso di preservativi, sottoporsi a vaccinazioni e a regolari esami e controlli medici.

*Inclusioni:* assicurarsi il proprio benessere fisico; gestire la dieta e la forma fisica; mantenersi in salute

- d5700 Assicurarsi il proprio comfort fisico**  
Prendersi cura di sé con la consapevolezza che il proprio corpo sia in una posizione comoda, non si stia provando troppo caldo, troppo freddo o non ci si senta bagnati e che si abbia un'illuminazione adeguata.
- d5701 Gestire la dieta e la forma fisica**  
Prendersi cura di sé con la consapevolezza di questa necessità, selezionando e consumando alimenti nutrienti e mantenendo una buona forma fisica.
- d5702 Mantenersi in salute**  
Prendersi cura di sé con la consapevolezza di questa necessità e facendo quanto richiesto per salvaguardare la propria salute, sia per reagire a rischi che per prevenire le malattie, come nel cercare assistenza da professionisti o dal caregiver, seguire raccomandazioni mediche e sanitarie; evitare i rischi alla salute come lesioni fisiche, malattie trasmissibili, uso di droghe e malattie trasmesse sessualmente.
- d57020 Gestire i farmaci e seguire i consigli sanitari**
- d57021 Chiedere consiglio o aiuto alla persona che accudisce o ai professionisti**
- d57022 Evitare i rischi di abuso di droghe o alcol**
- d57028 Mantenersi in salute, altro specificato**
- d57029 Mantenersi in salute, non specificato**
- d5708 Prendersi cura della propria salute, altro specificato**
- d5709 Prendersi cura della propria salute, non specificato**

**d571 Nella propria sicurezza**

Evitare i rischi che possono portare a lesioni o danni fisici. Evitare le situazioni potenzialmente rischiose come fare un cattivo uso del fuoco o correre nel traffico.

**d598 Nella propria persona, altro specificato****d599 Nella propria persona, non specificato**

## CAPITOLO 6 VITA DOMESTICA

Questo capitolo riguarda l'adempimento di azioni e compiti domestici e quotidiani. Le aree della vita domestica includono procurarsi un posto in cui vivere, cibo, vestiario e altri beni di prima necessità, le pulizie della casa e sistemare e aver cura degli oggetti personali e di altri oggetti casalinghi, e assistere gli altri.

## Procurarsi i beni necessari (d610-d629)

- d610** **Prendere un posto in cui vivere**  
Comprare, prendere in affitto, arredare e sistemare una stanza, una casa, un appartamento o un altro alloggio.  
*Inclusioni:* comprare o prendere in affitto un posto in cui vivere e arredarlo  
*Esclusioni:* procurarsi beni e servizi (d620); prendersi cura degli oggetti della casa (d650)
- d6100** **Comprare un posto in cui vivere**  
Prendere possesso di una casa, appartamento o altro alloggio.
- d6101** **Prendere in affitto un posto in cui vivere**  
Acquisire l'utilizzo di una casa, appartamento o altro alloggio che appartiene ad altri in cambio di un pagamento.
- d6102** **Arredare un posto in cui vivere**  
Arredare e sistemare uno spazio vitale con mobili, impianti e altri articoli e decorare le stanze, sistemare il proprio spazio, la propria stanza.
- d6108** **Procurarsi un posto in cui vivere, altro specificato**
- d6109** **Procurarsi un posto in cui vivere, non specificato**
- d620** **Prendersi cura dei beni e servizi**  
Scegliere, procurarsi e trasportare tutti i beni e i servizi necessari per la vita quotidiana, come scegliere, procurarsi, trasportare e riporre cibo, bevande, vestiario, materiali per la pulizia, combustibile, articoli per la casa, utensili, padellame, materiali da gioco, utensili domestici e attrezzi; procurarsi comodità e altre cose utili per la casa.  
*Inclusioni:* comprare e procurarsi ciò che serve quotidianamente  
*Esclusione:* procurarsi un posto in cui vivere (d610)
- d6200** **Fare compere, acquistare**  
Ottenere, in cambio di denaro, beni e servizi necessari per la vita di tutti i giorni (incluso istruire e dirigere un intermediario per compiere gli acquisti), come scegliere cibo, bevande, materiali per la pulizia, articoli per la casa, materiali da gioco, o vestiario in un negozio o mercato; confrontare qualità e prezzo degli articoli richiesti, negoziare e pagare per i beni o servizi scelti e trasportarli.
- d6201** **Procurarsi ciò che serve quotidianamente**  
Ottenere, senza scambio di denaro, beni e servizi richiesti per la vita di tutti i giorni (incluso istruire e dirigere un intermediario per procurarsi ciò che serve quotidianamente), come raccogliere verdure e frutti e procurarsi acqua e combustibile.
- d6208** **Procurarsi beni e servizi, altro specificato**
- d6209** **Procurarsi beni e servizi, non specificato**
- d629** **Prendersi cura dei beni necessari, altro specificato e non specificato**

## Compiti casalinghi (d630-d649)

- d630** **Fare i pasti**  
Pianificare, organizzare, cucinare e servire pasti semplici o complessi per sé e per altri, come preparare un menu, scegliere alimenti e bevande commestibili, mettere insieme gli ingredienti per preparare i pasti, cuocere utilizzando una fonte di calore e preparare cibi e bevande freddi, e servire i cibi.  
*Inclusioni:* preparare pasti semplici e complessi  
*Esclusioni:* mangiare (d550); bere (d560); procurarsi beni e servizi (d620); fare i lavori di casa (d640); prendersi cura degli oggetti della casa (d650); assistere gli altri (d660)
- d6300** **Preparare pasti semplici**  
Organizzare, cucinare e servire pasti composti da un numero ridotto di ingredienti che richiedono semplici modalità di preparazione e servizio, come preparare uno spuntino o un pasto leggero, e trasformare gli ingredienti tagliando e mescolando, bollendo e riscaldando cibi come il riso o le patate.
- d6301** **Preparare pasti complessi**  
Pianificare, organizzare, cucinare e servire pasti composti da un grande numero di ingredienti che richiedono complesse modalità di preparazione e servizio, come pianificare un pasto con diverse portate, e trasformare gli ingredienti mediante l'azione combinata di sbucciare, affettare, mescolare, impastare, rimescolare, presentare e servire i cibi in un modo adeguato per l'occasione e per la cultura.  
*Esclusione:* utilizzare elettrodomestici (d6403)
- d6302** **Aiutare a preparare i pasti**  
Collaborare con altri alla pianificazione, organizzazione, preparazione e portata in tavola di pasti semplici e complessi per sé e per altri con la supervisione di qualcun altro.
- d6308** **Preparare i pasti, altro specificato**
- d6309** **Preparare i pasti, non specificato**
- d640** **Fare i lavori di casa**  
Gestire un contesto familiare pulendo la casa, lavando i vestiti, utilizzando elettrodomestici, riponendo i cibi e eliminando l'immondizia, come nello scopare, spazzare, lavare i ripiani, le pareti e altre superfici; raccogliere ed eliminare l'immondizia di casa; riassetare le stanze, gli armadi e i cassetti; raccogliere, lavare, asciugare, piegare e stirare gli indumenti; pulire le scarpe; utilizzare scope, spazzole e aspirapolveri; utilizzare lavatrici, asciugatrici e ferri da stiro.  
*Inclusioni:* lavare e asciugare abiti e indumenti; pulire l'area dove si cucina e gli utensili; pulire l'abitazione; utilizzare elettrodomestici, riporre ciò che serve quotidianamente e eliminare l'immondizia  
*Esclusioni:* procurarsi un posto in cui vivere (d610); procurarsi beni e servizi (d620); preparare i pasti (d630); prendersi cura degli oggetti della casa (d650); assistere gli altri (d660)
- d6400** **Lavare e asciugare indumenti e abiti**  
Lavare a mano indumenti e abiti e stenderli per farli asciugare all'aria.
- d6401** **Pulire l'area dove si cucina e gli utensili**  
Rigovernare dopo aver cucinato, come nel lavare i piatti, padelle, pentole e utensili da cucina, e pulire i tavoli e i pavimenti attorno all'area dove si mangia.
- d6402** **Pulire l'abitazione**  
Pulire le aree abitate della casa, come riassetare e spolverare, scopare, spazzare, pulire i pavimenti con lo strofinaccio, lavare le finestre e le pareti, pulire i bagni e i gabinetti, pulire i mobili della casa con lo strofinaccio.

- d6403 Utilizzare elettrodomestici**  
Usare tutti i tipi di elettrodomestici, come lavatrici, asciugatrici, ferri da stiro, aspirapolveri e lavastoviglie.
- d6404 Riporre ciò che serve quotidianamente**  
Riporre cibi, bevande, vestiti e altri articoli per la casa necessari quotidianamente; preparare alimenti per la conservazione inscatolando, salando o refrigerando, mantenendo il cibo fresco e fuori dalla portata di animali.
- d6405 Eliminare l'immondizia**  
Eliminare l'immondizia della casa, raccogliendo i rifiuti e la spazzatura intorno alla casa, preparando i rifiuti per lo smaltimento, utilizzando tritarifiuti o bruciando l'immondizia.
- d6406 Aiutare a fare i lavori domestici**  
Collaborare con altri alla pianificazione, organizzazione e gestione dei lavori domestici con la supervisione di qualcuno.
- d6408 Fare i lavori di casa, altro specificato**
- d6409 Fare i lavori di casa, non specificato**

**d649** **Casalinghi, altro specificato e non specificato**

#### Prendersi cura degli oggetti della casa e assistere gli altri (d650-d669)

##### **d650** **Cura degli oggetti della casa**

Mantenere e riparare oggetti della casa e altri oggetti personali, inclusi materiali da gioco, la casa e il suo contenuto, gli indumenti, i veicoli e gli ausili, e accudire piante e animali, come imbiancare o tappezzare le stanze, riparare i mobili, riparare l'impianto idraulico, controllare il buon funzionamento dei veicoli, annaffiare le piante, accudire e nutrire animali domestici e da compagnia.

*Inclusioni:* confezionare e riparare gli indumenti; provvedere alla manutenzione della casa, dei mobili e degli apparecchi domestici; provvedere alla manutenzione dei veicoli; provvedere alla manutenzione degli ausili; prendersi cura delle piante (all'interno e all'esterno) e degli animali

*Esclusioni:* procurarsi un posto in cui vivere (d610); procurarsi beni e servizi (d620); fare i lavori di casa (d640); assistere gli altri (d660); lavoro retribuito (d850)

- d6500 Confezionare e riparare gli indumenti**  
Confezionare e riparare gli indumenti, come cucire, fabbricare o rammendare indumenti; riattaccare bottoni e chiusure; stirare gli indumenti; aggiustare e lucidare le scarpe.  
*Esclusione:* utilizzare elettrodomestici (d6403)
- d6501 Provvedere alla manutenzione della casa e dei mobili**  
Riparare e prendersi cura dell'abitazione, del suo esterno, dei suoi interni e del suo contenuto, come dipingere, aggiustare impianti e mobili, utilizzare gli strumenti necessari per le riparazioni.
- d6502 Provvedere alla manutenzione degli apparecchi domestici**  
Riparare e prendersi cura di tutti gli apparecchi domestici, che servono a cucinare, pulire e riparare, come oliare e riparare gli strumenti e occuparsi della manutenzione della lavatrice.
- d6503 Provvedere alla manutenzione dei veicoli**  
Riparare e prendersi cura dei veicoli motorizzati e non motorizzati di uso personale, inclusi biciclette, carri, automobili e barche.

- d6504 Provvedere alla manutenzione degli ausili**  
Riparare e prendersi cura degli ausili, come protesi, tutori, strumenti e sussidi speciali per il governo della casa e la cura personale; provvedere alla manutenzione e alla riparazione di sussidi per la mobilità personale come bastoni, deambulatori, sedie a rotelle e sedie a rotelle elettriche e provvedere alla manutenzione di ausili per la comunicazione e lo svago.
- d6505 Prendersi cura delle piante, all'interno e all'esterno**  
Prendersi cura delle piante all'interno e all'esterno della casa, come piantare, innaffiare e concimare le piante; fare del giardinaggio e coltivare frutta o verdura per cibarsene.
- d6506 Prendersi cura degli animali**  
Prendersi cura degli animali domestici e degli animali di compagnia, come nutrire, lavare, strigliare e far fare del moto agli animali da compagnia; controllare la salute degli animali domestici o da compagnia; programmare la cura degli animali domestici o da compagnia in caso di propria assenza.
- d6507 Aiutare a prendersi cura degli oggetti della casa**  
Collaborare con altri alla manutenzione e alla riparazione degli oggetti di casa e di altri oggetti personali, sotto la supervisione di qualcuno.
- d6508 Prendersi cura degli oggetti della casa, altro specificato**
- d6509 Prendersi cura degli oggetti della casa, non specificato**

##### **d660** **Assistere gli altri**

Assistere i membri della famiglia e altri nel loro apprendimento, comunicazione, cura di sé, movimento, dentro e fuori casa; preoccuparsi o richiamare l'attenzione di altri sul benessere dei membri della propria famiglia e di altre persone.

*Inclusioni:* assistere gli altri nella cura della propria persona, nel movimento, nella comunicazione, nelle relazioni interpersonali, nella nutrizione e nel mantenersi in salute

*Esclusione:* lavoro retribuito (d850)

- d6600 Assistere gli altri nella cura della propria persona**  
Assistere i membri della famiglia e altri nella cura della propria persona, incluso aiutare gli altri a mangiare, a fare il bagno e a vestirsi; occuparsi di bambini o membri della famiglia che sono malati o hanno difficoltà a prendersi cura di loro stessi; aiutare gli altri nell'uso del gabinetto.
- d6601 Assistere gli altri nel movimento**  
Assistere i membri della famiglia e altri nei movimenti e nel muoversi all'esterno della casa, come nel vicinato o in città, nel percorso da casa a scuola, al posto di lavoro o ad altra destinazione.
- d6602 Assistere gli altri nella comunicazione**  
Assistere i membri della famiglia e altri nella comunicazione, come nell'aiutarli a parlare, scrivere o leggere.
- d6603 Assistere gli altri nelle relazioni interpersonali**  
Assistere i membri della famiglia e altri nelle relazioni interpersonali, come nell'aiutarli a iniziare, mantenere o terminare relazioni.
- d6604 Assistere gli altri nella nutrizione**  
Assistere i membri della famiglia e altri nella nutrizione, come nell'aiutarli a preparare e mangiare i pasti.

- d6605** **Assistere gli altri nel mantenersi in salute**  
Assistere i membri della famiglia e altri nella cura formale e informale della propria salute, come nell'assicurarsi che un bambino venga sottoposto a controlli medici regolari o che un parente anziano assuma i farmaci necessari.
- d6606** **Aiutare ad assistere gli altri**  
Collaborare nell'assistere i membri della famiglia e altri nella cura di sé, nella comunicazione, nel movimento, nelle relazioni interpersonali, nell'alimentazione e nella conservazione della salute, con la supervisione di qualcun altro.
- d6608** **Assistere gli altri, altro specificato**
- d6609** **Assistere gli altri, non specificato**

**d669** **degli oggetti della casa e assistere gli altri, altro specificato e non specificato**

**d698** **altro specificato**

**d699** **non specificato**

## CAPITOLO 7 INTERAZIONI E RELAZIONI INTERPERSONALI

Questo capitolo riguarda l'esecuzione delle azioni e dei compiti richiesti per le interazioni semplici e complesse con le persone (estranei, amici, parenti, membri della propria famiglia, partner e persone amate) in un modo contestualmente e socialmente adeguato.

### Interazioni interpersonali generali (d710-d729)

#### **d710** **Azioni interpersonali semplici**

Interagire con le persone in un modo contestualmente e socialmente adeguato, come nel mostrare considerazione e stima quando appropriato, o rispondere ai sentimenti degli altri.

*Inclusioni:* mostrare rispetto, cordialità, apprezzamento e tolleranza nelle relazioni; rispondere alle critiche e ai segnali sociali nelle relazioni; fare uso adeguato del contatto fisico nelle relazioni

- d7100** **Rispetto e cordialità nelle relazioni**  
Mostrare e rispondere a cure, simpatia, considerazione e stima, in un modo contestualmente e socialmente adeguato.
- d7101** **Apprezzamento nelle relazioni**  
Mostrare e rispondere a soddisfazione e gratitudine, in un modo contestualmente e socialmente adeguato.
- d7102** **Tolleranza nelle relazioni**  
Mostrare e rispondere a comprensione e accettazione del comportamento, in un modo contestualmente e socialmente adeguato.
- d7103** **Critiche nelle relazioni**  
Fornire e rispondere a differenze di opinione o disaccordi impliciti o espliciti, in un modo contestualmente e socialmente adeguato.
- d7104** **Segnali sociali nelle relazioni**  
Dare e reagire in modo appropriato a segnali e cenni nelle interazioni sociali.
- d71040** **Iniziare delle interazioni sociali**  
Iniziare e rispondere in modo appropriato a scambi sociali reciproci con altri.
- d71041** **Mantenere delle relazioni sociali**  
Adattare il comportamento per sostenere gli scambi sociali.
- d71048** **Segnali sociali nelle relazioni, altro specificato**
- d71049** **Segnali sociali nelle relazioni, non specificato**
- d7105** **Contatto fisico nelle relazioni**  
Usare e rispondere al contatto fisico con gli altri, in un modo contestualmente e socialmente adeguato.
- d7106** **Differenziazione delle persone familiari e non**  
Manifestare risposte differenti alle persone, come nel riconoscere le persone familiari e nel distinguerle dagli estranei.
- d7108** **Interazioni interpersonali semplici, altro specificato**
- d7109** **Interazioni interpersonali semplici, non specificato**

**d720 Relazioni interpersonali complesse**

Mantenere e gestire le interazioni con gli altri, in un modo contestualmente e socialmente adeguato, come nel regolare le emozioni e gli impulsi, controllare l'aggressione verbale e fisica, agire in maniera indipendente nelle interazioni sociali e agire secondo i ruoli e le convenzioni sociali.

*Inclusioni:* giocare con altri, formare e porre termine a relazioni; regolare i comportamenti nelle interazioni; interagire secondo le regole sociali; mantenere la distanza sociale

- d7200 Formare delle relazioni**  
Iniziare e mantenere interazioni con altri per un breve o lungo periodo di tempo, in un modo contestualmente e socialmente adeguato, come nel presentarsi, trovare e allacciare amicizie e relazioni professionali, iniziare una relazione che può diventare permanente, sentimentale o intima.
- d7201 Porre termine alle relazioni**  
Chiudere interazioni in un modo contestualmente e socialmente adeguato, come nel chiudere relazioni temporanee al termine di una visita, chiudere relazioni a lungo termine con amici nel trasferirsi in una nuova città o chiudere relazioni con colleghi di lavoro, colleghi professionisti e fornitori di servizi, e chiudere relazioni sentimentali o intime.
- d7202 Regolare i comportamenti nelle interazioni**  
Regolare le emozioni e gli impulsi, le aggressioni verbali e fisiche nelle interazioni con altri, in un modo contestualmente e socialmente adeguato.
- d7203 Interagire secondo le regole sociali**  
Agire in maniera indipendente nelle interazioni sociali e aderire alle convenzioni sociali che governano il proprio ruolo, la propria posizione o altro status sociale nelle interazioni con gli altri.
- d7204 Mantenere la distanza sociale**  
Essere consapevole di e mantenere una distanza tra sé e gli altri che sia contestualmente, socialmente e culturalmente adeguata.
- d7208 Interazioni interpersonali complesse, altro specificato**
- d7209 Interazioni interpersonali complesse, non specificato**

**d729 Relazioni interpersonali generali, altro specificato e non specificato****Relazioni interpersonali particolari (d730-d779)****d730 Relazioni in relazione con estranei**

Avere contatti e legami temporanei con estranei per scopi specifici, come quando si chiedono informazioni o indicazioni o si effettua un acquisto.

**d740 Relazioni formali**

Creare e mantenere delle relazioni specifiche in contesti formali, come con insegnanti, datori di lavoro, professionisti o fornitori di servizi.

*Inclusioni:* entrare in relazione con persone autorevoli, con subordinati e con i pari

- d7400 Entrare in relazione con persone autorevoli**  
Creare e mantenere relazioni formali con persone in posizione di potere o di un grado o di prestigio più elevato rispetto alla propria posizione sociale, come un datore di lavoro.
- d7401 Entrare in relazione con subordinati**  
Creare e mantenere relazioni formali con persone in posizione di grado o prestigio meno elevato rispetto alla propria posizione sociale, come un dipendente o un domestico.

- d7402 Entrare in relazione con persone di pari livello**  
Creare e mantenere relazioni formali con persone nella stessa posizione di autorità, grado o prestigio rispetto alla propria posizione sociale.
- d7408 Relazioni formali, altro specificato**
- d7409 Relazioni formali, non specificato**

**d750 Relazioni sociali informali**

Entrare in relazione con altri, come le relazioni casuali con persone che vivono nella stessa comunità o residenza, o con colleghi di lavoro, studenti, compagni di gioco o persone dello stesso ambiente o professione.

*Inclusioni:* relazioni informali con amici, vicini di casa, conoscenti, coinquilini e pari

- d7500 Relazioni informali con amici**  
Creare e mantenere relazioni di amicizia caratterizzate da stima reciproca e interessi comuni.
- d7501 Relazioni informali con vicini di casa**  
Creare e mantenere relazioni informali con persone che vivono in residenze o abitazioni vicine.
- d7502 Relazioni informali con conoscenti**  
Creare e mantenere relazioni informali con persone che si conoscono ma che non sono amici intimi.
- d7503 Relazioni informali con coinquilini**  
Creare e mantenere relazioni informali con coinquilini di una casa o di altro alloggio, gestiti privatamente o pubblicamente, per qualsiasi scopo.
- d7504 Relazioni informali con i pari**  
Creare e mantenere relazioni informali con persone che hanno in comune età, interessi o altre caratteristiche.
- d7508 Relazioni sociali informali, altro specificato**
- d7509 Relazioni sociali informali, non specificato**

**d760 Relazioni familiari**

Creazione e mantenimento di relazioni di parentela, come con i membri della famiglia ristretta, della famiglia allargata, della famiglia affidataria e adottiva e nelle relazioni tra patrigno o matrigna e figliastri, nelle parentele più lontane come secondi cugini, o tutori legali.

*Inclusioni:* relazioni genitore-figlio e figlio-genitore, tra fratelli e nella famiglia allargata

- d7600 Relazioni genitore-figlio**  
Diventare ed essere genitore, sia naturale che adottivo, come avere un figlio e rapportarsi a lui come genitore, o creare e mantenere una relazione genitoriale con un figlio adottivo, e fornire cure fisiche, intellettive ed emotive al proprio figlio naturale o adottivo.
- d7601 Relazioni figlio-genitore**  
Creare e mantenere una relazione con il proprio genitore, come un bambino piccolo che obbedisce ai suoi genitori o un figlio adulto che si prende cura dei suoi genitori anziani.
- d7602 Relazioni tra fratelli**  
Creare e mantenere una relazione fraterna con una persona che ha in comune uno o entrambi i genitori per nascita, adozione o matrimonio.

- d7603**      **Relazioni nella famiglia allargata**  
Creare e mantenere una relazione familiare con i membri della propria famiglia allargata, come con i cugini, le zie e gli zii e i nonni.
- d7608**      **Relazioni familiari, altro specificato**
- d7609**      **Relazioni familiari, non specificato**
- d770**      **Relazioni intime**  
Creare e mantenere relazioni strette o sentimentali tra individui, come tra marito e moglie, tra fidanzati o partner sessuali.  
*Inclusioni:* relazioni romantiche, coniugali e sessuali
- d7700**      **Relazioni romantiche**  
Creare e mantenere una relazione basata su attrazione emotiva e fisica, che può potenzialmente portare a relazioni intime a lungo termine.
- d7701**      **Relazioni coniugali**  
Creare e mantenere una relazione intima di natura legale con un'altra persona, come nel matrimonio legale, incluso diventare ed essere moglie o marito legalmente sposati o un convivente non sposato.
- d7702**      **Relazioni sessuali**  
Creare e mantenere una relazione di natura sessuale, con un compagno o un altro partner.
- d7708**      **Relazioni intime, altro specificato**
- d7709**      **Relazioni intime, non specificato**
- d779**      **Relazioni interpersonali particolari, altro specificato e non specificato**
- d798**      **Relazioni interpersonali, altro specificato**
- d799**      **Relazioni interpersonali, non specificato**

**CAPITOLO 8 AREE DI VITA PRINCIPALI**

Questo capitolo riguarda lo svolgimento dei compiti e delle azioni necessari per impegnarsi nell'educazione, nel lavoro e nell'impiego e per condurre transazioni economiche.

**Istruzione (d810-d839)**

- d810**      **Istruzione informale**  
Apprendimento, a casa o in qualche altro ambiente non istituzionalizzato, dai propri genitori o da altri membri della famiglia in casa o nella comunità, come nell'imparare abilità non scolastiche (ad es. un mestiere) o scolastiche.
- d815**      **Istruzione prescolastica**  
Apprendimento di un livello iniziale di istruzione strutturata, in casa o nella comunità, realizzata in primo luogo per inserire il bambino in un ambiente di tipo scolastico e per prepararlo all'istruzione obbligatoria, come l'acquisizione di abilità in una scuola dell'infanzia o in ambienti simili per prepararsi per l'ingresso nella scuola (ad es. servizi di insegnamento erogati in casa o in contesti della comunità, mirati a promuovere la salute, lo sviluppo cognitivo, motorio, linguistico e sociale e le abilità preparatorie per l'istruzione formale).
- d8150**      **Accedere a un programma di istruzione prescolastica o passare da un livello a un altro**  
Eseguire le attività di accesso all'istruzione prescolare.
- d8151**      **Mantenere un programma di istruzione prescolastica**  
Eseguire le attività di mantenimento della partecipazione alle attività di un programma di istruzione prescolastica, come frequentare le lezioni, interagire in modo appropriato con i coetanei e gli insegnanti, adempiere ai doveri e soddisfare le necessità connesse al fatto di essere uno studente.
- d8152**      **Progredire in un programma di istruzione prescolastica**  
Eseguire le attività necessarie al completamento dei corsi obbligatori o di un altro processo di valutazione rilevante per il conseguimento di un'istruzione prescolastica.
- d8153**      **Terminare un programma di istruzione prescolastica**  
Uscire da un programma di istruzione prescolastica in modo appropriato per accedere al livello di istruzione scolastica successivo.
- d8158**      **Istruzione prescolastica, altro specificato**
- d8159**      **Istruzione prescolastica, non specificato**
- d816**      **Istruzione prescolastica e attività connesse**  
Partecipare alla vita prescolastica e alle attività connesse come escursioni e feste.
- d820**      **Istruzione scolastica**  
Avere accesso all'istruzione scolastica, impegnarsi in tutte le responsabilità e i privilegi correlati alla scuola, e apprendere il materiale del corso, gli argomenti e le altre richieste del curriculum in un programma educativo della scuola primaria o secondaria, incluso frequentare regolarmente la scuola, lavorare in maniera cooperativa con altri studenti, ricevere istruzioni dagli insegnanti, organizzare, studiare e completare i compiti e i progetti assegnati, e avanzare a livelli successivi di istruzione.
- d8200**      **Accedere a un programma di istruzione scolastica o passare da un livello a un altro**  
Eseguire le attività di accesso alla scuola e di transizione da uno stadio scolastico a un altro.

- d8201** **Mantenere un programma di istruzione scolastica**  
Eseguire le attività di mantenimento della partecipazione alla scuola e alle attività scolastiche come frequentare le lezioni, interagire in modo appropriato con i coetanei e gli insegnanti, adempiere ai doveri e soddisfare le necessità connesse al fatto di essere uno studente.
- d8202** **Progredire in un programma di istruzione scolastica**  
Eseguire le attività di completamento dei corsi obbligatori, di un esame o di un altro processo di valutazione rilevante per il conseguimento di un'istruzione.
- d8203** **Terminare un programma di istruzione scolastica o delle tappe scolastiche**  
Uscire da una scuola in modo appropriato per accedere al livello di istruzione scolastica successivo, a un lavoro, a un'occupazione o ad altri ambiti della vita adulta.
- d8208** **Istruzione scolastica, altro specificato**
- d8209** **Istruzione scolastica, non specificato**

**d825 Istruzione professionale**

Impegnarsi in tutte le attività di formazione professionale e apprendere il materiale del curriculum in previsione di intraprendere un mestiere, un lavoro o una professione.

- d8250** **Accedere a un programma di formazione professionale o passare da un livello a un altro**  
Eseguire le attività di accesso alla formazione professionale e passare da uno stadio di formazione professionale a un altro.
- d8251** **Mantenere un programma di formazione professionale**  
Eseguire le attività di mantenimento della partecipazione alle attività di un programma di formazione professionale come frequentare le lezioni, interagire in modo appropriato con i coetanei e gli insegnanti, adempiere ai doveri e soddisfare le necessità connesse al fatto di essere uno studente.
- d8252** **Progredire in un programma di formazione professionale**  
Eseguire le attività di completamento dei corsi obbligatori, di un esame o di un altro processo di valutazione rilevante per il conseguimento di una formazione professionale.
- d8253** **Terminare un programma di formazione professionale**  
Uscire da un programma di formazione professionale in modo appropriato per accedere al livello di istruzione scolastica successivo, a un lavoro, a un'occupazione o ad altri ambiti della vita adulta.
- d8258** **Formazione professionale, altro specificato**
- d8259** **Formazione professionale, non specificato**

**d830 Istruzione superiore**

Impegnarsi nelle attività di programmi educativi avanzati in università, collegi e simili istituti professionali e apprendere tutti gli aspetti del curriculum necessari per lauree, diplomi, titoli e altri riconoscimenti, come completare un corso di laurea breve o un corso di laurea, una scuola di medicina o altri istituti di alto livello professionale.

- d8300** **Accedere all'istruzione superiore o passare da un livello a un altro**  
Eseguire attività di accesso all'istruzione superiore e passare da uno stadio di istruzione superiore a un altro.

- d8301** **Mantenere un programma di istruzione superiore**  
Eseguire le attività di mantenimento della partecipazione alle attività dell'istruzione superiore come frequentare le lezioni, interagire in modo appropriato con i pari e gli insegnanti, adempiere ai doveri e soddisfare le necessità connesse al fatto di essere uno studente.
- d8302** **Progredire in un programma di istruzione superiore**  
Eseguire le attività di completamento dei corsi obbligatori, di un esame o di un altro processo di valutazione rilevante per il conseguimento di un'istruzione superiore.
- d8303** **Terminare un programma di istruzione superiore**  
Uscire da un programma di istruzione superiore in modo appropriato per accedere al livello di istruzione scolastica successivo, a un lavoro, a un'occupazione o ad altri ambiti della vita adulta.
- d8308** **Istruzione superiore, altro specificato**
- d8309** **Istruzione superiore, non specificato**

**d835 Istruzione scolastica e attività connesse**

Impegnarsi negli aspetti della vita scolastica e nelle associazioni collegate alla scuola come nell'assemblea degli studenti o nella rappresentanza degli studenti.

**d839 Istruzione, altro specificato e non specificato****Lavoro e impiego (d840-d859)****d840 Apprendistato (preparazione al lavoro)**

Impegnarsi in programmi correlati alla preparazione per il lavoro, come svolgere i compiti richiesti in un apprendistato, un tirocinio, un contratto di formazione e un addestramento in servizio.

*Esclusione:* formazione professionale (d825)

**d845 Cercare, conservare e lasciare un lavoro**

Cercare, trovare e scegliere un impiego, essere assunti e accettare un impiego, mantenerlo e progredire in un lavoro, un mestiere, un'occupazione o una professione, e lasciare il lavoro in un modo adeguato.

*Inclusioni:* cercare un impiego; preparare un curriculum vitae; mettersi in contatto con datori di lavoro e preparare i colloqui; mantenere un lavoro; controllare le proprie prestazioni sul lavoro; dare preavviso e terminare un lavoro

- d8450** **Cercare un lavoro**  
Individuare e scegliere un lavoro, mestiere, professione o altra forma di impiego e svolgere i compiti necessari per essere assunti, come presentarsi nel luogo dell'impiego o partecipare a un colloquio di lavoro.
- d8451** **Mantenere un lavoro**  
Svolgere i compiti lavorativi per mantenere un lavoro, mestiere, professione o altra forma di impiego, e ottenere una promozione o altri riconoscimenti sul lavoro.
- d8452** **Lasciare un lavoro**  
Lasciare un lavoro o dare le dimissioni nel modo adeguato.
- d8458** **Acquisire, conservare e lasciare un lavoro, altro specificato**
- d8459** **Acquisire, conservare e lasciare un lavoro, non specificato**

**d850****Lavoro retribuito**

Impegnarsi in tutti gli aspetti del lavoro, come occupazione, mestiere, professione o altra forma di impiego, a pagamento, come lavoratore dipendente, a tempo pieno o part-time, o come lavoratore autonomo, come cercare un impiego e ottenere un lavoro, eseguire i compiti richiesti dal lavoro, presentarsi al lavoro all'orario richiesto, dirigere altri lavoratori o essere diretti ed eseguire i compiti richiesti da soli o in gruppo.

*Inclusioni:* lavoro autonomo, lavoro part-time e a tempo pieno

**d8500****Lavoro autonomo**

Impegnarsi in un lavoro retribuito cercato o generato dall'individuo, o contratto da altri senza che vi sia una relazione di lavoro formale, come lavoro agricolo migratorio, lavorare come scrittore o consulente libero professionista, lavorare come artista o artigiano, possedere e gestire un negozio o altre attività.

*Esclusioni:* lavoro part-time e a tempo pieno (d8501, d8502)

**d8501****Lavoro part-time**

Impegnarsi in tutti gli aspetti del lavoro, a pagamento, a tempo parziale, come lavoratore dipendente, come cercare un impiego e ottenere un lavoro, eseguire i compiti richiesti dal lavoro, presentarsi al lavoro all'orario richiesto, dirigere altri lavoratori o essere diretti ed eseguire i compiti richiesti da soli o in gruppo.

**d8502****Lavoro a tempo pieno**

Impegnarsi in tutti gli aspetti del lavoro, a pagamento, a tempo pieno, come lavoratore dipendente, come cercare un impiego e ottenere un lavoro, eseguire i compiti richiesti dal lavoro, presentarsi al lavoro all'orario richiesto, dirigere altri lavoratori o essere diretti ed eseguire i compiti richiesti da soli o in gruppo.

**d8508****Lavoro retribuito, altro specificato****d8509****Lavoro retribuito, non specificato****d855****Lavoro non retribuito**

Impegnarsi in tutti gli aspetti del lavoro in cui non viene pagato un compenso, a tempo pieno o part-time, incluse attività di lavoro organizzato, eseguire i compiti richiesti dal lavoro, presentarsi al lavoro all'orario richiesto, dirigere altri lavoratori o essere diretti ed eseguire i compiti richiesti da soli o in gruppo, come nel volontariato o nelle opere di beneficenza, lavorare per una comunità o gruppo religioso senza compenso, lavorare per la casa senza compenso.

*Esclusione:* Capitolo 6 - Vita domestica

**d859****Lavoro, altro specificato e non specificato****Vita economica (d860-d879)****d860****Transazioni economiche semplici**

Impegnarsi in ogni forma di transazione economica semplice, come usare denaro per comprare del cibo o usare il baratto, scambiarsi beni o servizi, o risparmiare denaro.

**d865****Transazioni economiche complesse**

Impegnarsi in ogni forma di transazione economica complessa che implichi lo scambio di capitale o proprietà e la creazione di profitto o valore economico, come acquistare un'impresa, una fabbrica o apparecchiature, mantenere un conto in banca, commerciare in titoli.

**d870****Autosufficienza economica**

Gestione delle risorse economiche provenienti da fonti private o pubbliche, per garantirsi sicurezza economica in vista delle necessità presenti o future.

*Inclusioni:* risorse economiche personali e sussidi economici pubblici

**d8700****Risorse economiche personali**

Gestione delle risorse economiche personali o private per garantirsi sicurezza economica in vista delle necessità presenti o future.

**d8701****Sussidi economici pubblici**

Gestione delle risorse economiche di provenienza pubblica per garantirsi sicurezza economica in vista delle necessità presenti o future.

**d8708****Autosufficienza economica, altro specificato****d8709****Autosufficienza economica, non specificato****d879****Autosufficienza economica, altro specificato e non specificato****d880****Impegno nel gioco**

Impegno intenzionale e prolungato in attività con oggetti, giocattoli, materiali o giochi, per tenersi occupati da soli o con gli altri.

**d8800****Gioco solitario**

Tenersi occupati con un impegno intenzionale e prolungato in attività con oggetti, giocattoli, materiali o giochi.

**d8801****Gioco da spettatori**

Tenersi occupati con l'osservazione intenzionale delle attività svolte da altre persone con oggetti, giocattoli, materiali o giochi ma senza unirsi alle loro attività.

**d8802****Gioco parallelo**

Impegnarsi in attività intenzionali e prolungate con oggetti, giocattoli, materiali o giochi in presenza di altre persone impegnate anch'esse nel gioco, ma senza unirsi alle loro attività.

**d8803****Gioco cooperativo condiviso**

Unirsi ad altre persone nell'impegno prolungato in attività con oggetti, giocattoli, materiali o giochi con un obiettivo o un fine condivisi.

**d8808****Coinvolgimento nel gioco, altro specificato****d8809****Coinvolgimento nel gioco, non specificato****d898****Vita principali, altro specificato****d899****Vita principali, non specificato**

## CAPITOLO 9 VITA SOCIALE, CIVILE E DI COMUNITÀ

Questo capitolo riguarda le azioni e i compiti richiesti per impegnarsi nella vita sociale fuori dalla famiglia, nella comunità, in aree della vita comunitaria, sociale e civile.

### d910 Vita nella comunità

Impegnarsi in tutti gli aspetti della vita sociale della comunità, come impegnarsi in organizzazioni caritatevoli, circoli o organizzazioni sociali professionali.

*Inclusioni:* associazioni informali e formali; cerimonie

*Esclusioni:* lavoro non retribuito (d855); ricreazione e tempo libero (d920); religione e spiritualità (d930); vita politica e cittadinanza (d950)

#### d9100 Associazioni informali

Impegnarsi in associazioni sociali o della comunità organizzate da persone con interessi in comune, come i centri sociali locali o i gruppi etnici.

#### d9101 Associazioni formali

Impegnarsi in organizzazioni professionali o altri gruppi esclusivi, come le associazioni di avvocati, medici o accademici.

#### d9102 Cerimonie

Impegnarsi in riti non religiosi o cerimonie sociali, come matrimoni, funerali o riti di iniziazione.

#### d9103 Vita di comunità informale

Impegnarsi in attività comuni e condivise con altre persone nelle aree attrezzate per il gioco, nei parchi, nei locali di ristorazione, nelle piazze della città e in altri spazi pubblici comuni.

#### d9108 Vita nella comunità, altro specificato

#### d9109 Vita nella comunità, non specificato

### d920 Ricreazione e tempo libero

Impegnarsi in qualsiasi forma di gioco o di attività ricreativa e legata al tempo libero, come giochi e sport informali o organizzati, programmi per migliorare la forma fisica, rilassamento, divertimento o svago, visitare gallerie d'arte, musei, cinema o teatri; impegnarsi in artigianato o hobby, leggere per piacere personale, suonare strumenti musicali; fare visite turistiche, turismo e viaggi di piacere.

*Inclusioni:* giochi, sport, arte e cultura, artigianato, hobby e socializzazione

*Esclusioni:* cavalcare animali per farsi trasportare (d480); lavoro retribuito e non retribuito (d850 e d855); coinvolgimento nel gioco (d880); religione e spiritualità (d930); vita politica e cittadinanza (d950)

#### d9200 Gioco

Impegnarsi in giochi con regole o in giochi non strutturati o non organizzati e ricreazione spontanea, come giocare a scacchi o a carte, fare giochi da tavolo o dedicarsi ad attività di gioco con una serie di regole (ad es. nascondino).

*Esclusione:* coinvolgimento nel gioco (d880)

#### d9201 Sport

Impegnarsi in giochi competitivi e informali o organizzati formalmente o in eventi sportivi, da soli o in gruppo, come il bowling, la ginnastica o il calcio.

#### d9202 Arte e cultura

Impegnarsi o apprezzare l'arte o eventi culturali, come andare a teatro, al cinema, al museo o alla galleria d'arte, o recitare in una commedia, ballare, ascoltare leggere, leggere per piacere personale, cantare in un gruppo o suonare uno strumento musicale.

#### d9203 Artigianato

Impegnarsi in lavori manuali, come la ceramica, il lavoro a maglia o la lavorazione del legno per costruire giocattoli o altri oggetti.

#### d9204 Hobby

Impegnarsi in passatempi come collezionare francobolli, monete, pezzi d'antiquariato, pietre, conchiglie o quadri.

#### d9205 Socializzazione

Impegnarsi in riunioni informali o casuali con gli altri, quali far visita ad amici o parenti o incontrarsi in modo informale in luoghi pubblici.

#### d9208 Ricreazione e tempo libero, altro specificato

#### d9209 Ricreazione e tempo libero, non specificato

### d930 Religione e spiritualità

Svolgere attività religiose o spirituali, organizzazioni e pratiche per l'autorealizzazione, trovando un significato, valore religioso o spirituale, e stabilire legami con un potere divino, come recarsi in chiesa, tempio, moschea o sinagoga, pregare o salmodiare per propositi religiosi e raccoglimento spirituale.

*Inclusioni:* religione organizzata e spiritualità

#### d9300 Religione organizzata

Impegnarsi in cerimonie, attività ed eventi religiosi organizzati.

#### d9301 Spiritualità

Impegnarsi in attività o eventi spirituali al di fuori di una religione organizzata.

#### d9308 Religione e spiritualità, altro specificato

#### d9309 Religione e spiritualità, non specificato

### d940 Diritti umani

Godere di tutti i diritti, riconosciuti nazionalmente e internazionalmente, che sono concessi alle persone in virtù del fatto che sono esseri umani, come i diritti umani riconosciuti dalla Dichiarazione Universale dei Diritti dell'Uomo del 1948 dell'ONU e dalle United Nation Standard Rules for the Equalization of Opportunities for Persons with Disabilities del 1993; la Convenzione delle Nazioni Unite sui Diritti del Bambino (1989); il diritto di autodeterminazione o autonomia; e il diritto di controllare il proprio destino.

*Esclusione:* vita politica e cittadinanza (d950)

### d950 Vita politica e cittadinanza

Impegnarsi nella vita sociale, politica e governativa di cittadino, avere lo status legale di cittadino e godere dei diritti, delle tutele, dei privilegi e dei doveri associati a tale ruolo, come il diritto di voto e il diritto di presentarsi per assumere cariche politiche, di formare associazioni politiche; godere dei diritti e delle libertà associate alla cittadinanza (ad es. i diritti di libertà di parola, di associazione, di religione, di tutela contro perquisizioni e sequestri arbitrari, il diritto di consultarsi, di avere un processo e altri diritti legali ed essere protetto contro le discriminazioni); avere posizione legale di cittadino.

*Esclusione:* diritti umani (d940)

d998 **ambiente, civile e di comunità, altro specificato**d999 **ambiente, civile e di comunità, non specificato**

## FATTORI AMBIENTALI

**Definizione:** I fattori ambientali costituiscono gli atteggiamenti, l'ambiente fisico e sociale in cui le persone vivono e conducono la loro esistenza.

### Codifica dei fattori ambientali

I Fattori Ambientali sono una componente della Parte 2 (Fattori Contestuali) della classificazione. Questi fattori devono essere considerati per ciascuna componente del funzionamento e codificati di conseguenza (vedi allegato 2).

I fattori ambientali devono essere codificati dal punto di vista della persona della quale si sta descrivendo la situazione. Ad esempio, marciapiedi senza scalino possono essere codificati come facilitatori per una persona che fa uso di sedia a rotelle ma come una barriera per un non vedente che non percepisce la differenza fra marciapiede e strada.

Il primo qualificatore indica il grado in cui un fattore rappresenta un facilitatore o una barriera. Ci sono numerosi motivi per cui un fattore ambientale può rappresentare un facilitatore o una barriera, in gradi diversi. Nel caso dei facilitatori, l'utilizzatore deve tener presenti questioni come l'accessibilità di una risorsa e se l'accesso è costante o variabile, di buona o cattiva qualità e così via. Nel caso delle barriere, può essere rilevante sapere quanto spesso un fattore ostacola la persona, se l'ostacolo è grande o piccolo, o evitabile oppure no. Va ricordato inoltre che un fattore ambientale può essere una barriera sia a causa della sua presenza (ad esempio, atteggiamenti negativi verso le persone con disabilità) sia della sua assenza (ad esempio, la mancata disponibilità di un servizio necessario). L'influenza dei fattori ambientali sull'esistenza delle persone con condizioni di salute può essere varia e complessa, ci si augura che ricerche future portino a una migliore comprensione di questa interazione e, possibilmente, mostrino l'utilità di un secondo qualificatore per questi fattori.

In alcuni casi, un insieme di fattori ambientali viene riassunto utilizzando un unico termine, come povertà, sviluppo, ambiente rurale o urbano, o capitale sociale. Questi termini comprensivi non si trovano nella classificazione. Piuttosto, chi compie la codifica dovrebbe separarne i fattori costituenti e codificarli. Ancora una volta, si richiedono ulteriori ricerche per determinare se esistano degli insiemi chiari e consistenti di fattori ambientali per sostituire questi termini riassuntivi.

### Primo qualificatore

Di seguito è esposta la scala (negativa e positiva) che indica il grado in cui un fattore ambientale agisce come una barriera o un facilitatore. L'uso del punto (o separatore) indica una barriera, mentre l'uso del segno + indica un facilitatore.

xxx.0	NESSUNA barriera	(assente, trascurabile...)	0-4%
xxx.1	barriera LIEVE	(leggera, piccola...)	5-24%
xxx.2	barriera MEDIA	(moderata, discreta...)	25-49%
xxx.3	barriera GRAVE	(notevole, estrema...)	50-95%
xxx.4	barriera COMPLETA	(totale...)	96-100%

xxx0	NESSUN facilitatore	(assente, trascurabile...)	0-4%
xxx+1	facilitatore LIEVE	(leggero, piccolo...)	5-24%
xxx+2	facilitatore MEDIO	(moderato, discreto...)	25-49%
xxx+3	facilitatore GRAVE	(notevole, estremo...)	50-95%
xxx+4	facilitatore COMPLETO	(totale...)	96-100%

xxx.8 barriera, non specificato  
 xxx+8 facilitatore, non specificato  
 xxx.9 non applicabile

Vengono fornite ampie fasce percentuali per quei casi per cui siano disponibili strumenti di valutazione calibrati o altre norme per quantificare il grado in cui l'ambiente agisce da barriera o da facilitatore. Ad esempio, quando viene codificato «nessuna barriera» o «barriera completa», questa scala ha un margine di errore del 5%. Si definisce «barriera media» una barriera che si trova, nella scala, a metà rispetto alla barriera totale. Le percentuali devono essere calibrate nei diversi domini rispetto agli standard di popolazione espressa in valore percentile. Per poter usare questa quantificazione possa essere usata in modo uniforme, devono essere sviluppate procedure di valutazione attraverso la ricerca.

### Secondo qualificatore

Da sviluppare.

## CAPITOLO 1 PRODOTTI E TECNOLOGIA

Questo capitolo riguarda i prodotti o sistemi di prodotti, naturali o fatti dall'uomo, gli strumenti e la tecnologia esistenti nell'ambiente circostante di un individuo, che vengono raccolti, creati, prodotti e fabbricati. La classificazione ISO 9999 degli ausili tecnici li definisce come «qualsiasi prodotto, strumento, apparecchiatura o sistema tecnico utilizzato da una persona con disabilità, prodotto appositamente o disponibile comunemente, che previene, compensa, controlla, allevia o neutralizza» la disabilità. Si riconosce che ogni prodotto o tecnologia può essere di assistenza (Vedi ISO 9999: *Technical aids for disabled persons - Classification (second version)*; ISO/TC 173/SC 2; ISO/DIS 9999 (rev.)). Per gli obiettivi di questa classificazione dei fattori ambientali, tuttavia, i prodotti per l'assistenza e la tecnologia sono definiti in modo più sintetico come: «ogni prodotto, strumento, apparecchiatura o tecnologia adattato o progettato appositamente per migliorare il funzionamento di una persona con disabilità».

### e110 Prodotti o sostanze per il consumo personale

Qualsiasi oggetto o sostanza, naturale o creata dall'uomo, che viene raccolta, trattata o fabbricata per essere ingerita.

*Inclusioni:* cibo (compreso il latte materno), bevande e farmaci

#### e1100 Cibo

Qualsiasi oggetto o sostanza, naturale o creata dall'uomo, che viene raccolta, trattata o fabbricata per essere consumata, come cibo crudo, elaborato e preparato e liquidi di diversa consistenza, erbe e minerali (vitamine e altri supplementi).

#### e1101 Farmaci

Qualsiasi oggetto o sostanza, naturale o creata dall'uomo, che viene raccolta, trattata o fabbricata per scopi medicinali, come medicine allopatriche e naturopatiche.

#### e1108 Prodotti o sostanze per il consumo personale, altro specificato

#### e1109 Prodotti o sostanze per il consumo personale, non specificato

### e115 Prodotti e tecnologia per l'uso personale nella vita quotidiana

Strumenti, prodotti e tecnologie usati dalle persone nelle attività quotidiane, incluse quelle adattate o progettate appositamente, localizzate dentro, su o vicino alla persona che li utilizza.

*Inclusioni:* prodotti e tecnologia generali e di assistenza per l'uso personale

*Esclusioni:* prodotti e tecnologia per la mobilità e il trasporto personali in ambienti interni e esterni (e120); prodotti e tecnologia per la comunicazione (e125)

#### e1150 Prodotti e tecnologia generali per l'uso personale nella vita quotidiana

Strumenti, prodotti e tecnologie usati dalle persone nelle attività quotidiane, come indumenti, materiale tessile, mobili, apparecchiature, prodotti per la pulizia e strumenti, non adattati o realizzati appositamente, tranne quelli appropriati per l'età, come gli utensili per i bambini.

#### e1151 Prodotti e tecnologia di assistenza per l'uso personale nella vita quotidiana

Strumenti, prodotti o tecnologie adattati o realizzati appositamente che assistono le persone nella vita quotidiana, come protesi e tutori ortopedici, protesi neurali (ad es. apparecchiature di stimolazione funzionale che controllano le viscere, la vescica, il ritmo del respiro e del cuore) e unità di controllo ambientale con lo scopo di facilitare il controllo degli ambienti interni da parte degli individui (scanner, sistemi di controllo a distanza, sistemi di controllo a comando vocale, interruttori con timer).

- e1152 Prodotti e tecnologia utilizzati per il gioco**  
Strumenti, prodotti e tecnologie usati nelle attività quotidiane di gioco strutturato o non strutturato da un individuo o un gruppo, non adattati o disegnati o realizzati appositamente, tranne quelli appropriati all'età.  
*Esclusioni:* prodotti e tecnologia generali per l'uso personale nella vita quotidiana (e1150); prodotti e tecnologia di assistenza per l'uso personale nella vita quotidiana (e1151); prodotti e tecnologia per l'istruzione (e130); prodotti e tecnologia per la cultura, la ricreazione e lo sport (e140)
- e11520 Prodotti e tecnologia generali per il gioco**  
Oggetti, materiale, giocattoli e altri prodotti utilizzati nel gioco come blocchi, palle, oggetti in miniatura, giochi, puzzle, altalene e scivoli.
- e11521 Prodotti e tecnologia adattati per il gioco**  
Oggetti, materiale, giocattoli e altri prodotti adattati o progettati appositamente per favorire il gioco, come le automobili telecomandate e le attrezzature modificate per le aree di gioco.
- e11528 Prodotti e tecnologia utilizzati per il gioco, altro specificato**
- e11529 Prodotti e tecnologia utilizzati per il gioco, non specificato**
- e1158 Prodotti e tecnologia per l'uso personale nella vita quotidiana, altro specificato**
- e1159 Prodotti e tecnologia per l'uso personale nella vita quotidiana, non specificato**

**e120 Tecnologia per la mobilità e il trasporto personali in ambienti interni e esterni**

- Strumenti, prodotti e tecnologie usati dalle persone nel movimento all'interno e all'esterno degli edifici, inclusi quelli adattati o realizzati appositamente, localizzati dentro, su o vicino alla persona che li utilizza.  
*Inclusioni:* prodotti e tecnologia generali e di assistenza per la mobilità e il trasporto personali in ambienti interni e esterni
- e1200 Prodotti e tecnologia generali per la mobilità e il trasporto personali in ambienti interni e esterni**  
Strumenti, prodotti e tecnologie usati dalle persone nel movimento all'interno e all'esterno degli edifici, come i veicoli motorizzati e non motorizzati usati per il trasporto di persone su terra, acqua o in aria (ad es. autobus, automobili, furgoni, altri veicoli a motore e mezzi di trasporto a trazione animale), non adattati o realizzati appositamente, tranne quelli appropriati all'età, come i tricicli e le carrozzine.
- e1201 Prodotti e tecnologia di assistenza per la mobilità e il trasporto personali in ambienti interni e esterni**  
Strumenti, prodotti o tecnologie adattati o realizzati appositamente, che aiutano le persone nel movimento all'interno o all'esterno degli edifici, come ausili per camminare, automobili e furgoni speciali, adattamenti ai veicoli, sedie a rotelle, sedie a rotelle elettriche e dispositivi per il trasferimento.
- e1208 Prodotti e tecnologia per la mobilità e il trasporto personali in ambienti interni e esterni, altro specificato**
- e1209 Prodotti e tecnologia per la mobilità e il trasporto personali in ambienti interni e esterni, non specificato**

**e125 Prodotti e tecnologia per la comunicazione**

- Strumenti, prodotti e tecnologie usati dalle persone nelle attività di trasmettere e ricevere informazioni, inclusi quelli adattati o realizzati appositamente, localizzati dentro, su o vicino alla persona che li utilizza.  
*Inclusioni:* prodotti e tecnologia generali e di assistenza per la comunicazione
- e1250 Prodotti e tecnologia generali per la comunicazione**  
Strumenti, prodotti e tecnologie usati dalle persone nelle attività di trasmettere e ricevere informazioni, come strumenti ottici e acustici, registratori e apparecchi riceventi, apparecchi televisivi e video, apparecchi telefonici, sistemi di trasmissione del suono e strumenti di comunicazione faccia a faccia, non adattati o realizzati appositamente.
- e1251 Prodotti e tecnologia di assistenza per la comunicazione**  
Strumenti, prodotti o tecnologie adattati o realizzati appositamente che aiutano le persone nel trasmettere e ricevere informazioni, come speciali dispositivi video, dispositivi elettroottici, speciali dispositivi per scrivere, dispositivi per disegnare o scrivere a mano, sistemi di segnalazione e speciali software e hardware, impianti cocleari, apparecchi acustici, istruttori uditivi a modulazione di frequenza, protesi vocali, lavagne per la comunicazione, occhiali e lenti a contatto.
- e1258 Prodotti e tecnologia per la comunicazione, altro specificato**
- e1259 Prodotti e tecnologia per la comunicazione, non specificato**

**e130 Prodotti e tecnologia per l'istruzione**

- Strumenti, prodotti, processi, metodi e tecnologia usati per l'acquisizione di conoscenze, competenze o abilità, inclusi quelli adattati o realizzati appositamente.  
*Inclusioni:* prodotti e tecnologia generali e di assistenza per l'istruzione
- e1300 Prodotti e tecnologia generali per l'istruzione**  
Strumenti, prodotti, processi, metodi e tecnologia usati per l'acquisizione di conoscenze, competenze o abilità a ogni livello, come libri, manuali, giocattoli educativi, hardware e software, non adattati o realizzati appositamente.
- e1301 Prodotti e tecnologia di assistenza per l'istruzione**  
Strumenti, prodotti, processi, metodi e tecnologia, adattati o realizzati appositamente, usati per l'acquisizione di conoscenze, competenze o abilità, come tecnologia informatica specializzata.
- e1308 Prodotti e tecnologia per l'istruzione, altro specificato**
- e1309 Prodotti e tecnologia per l'istruzione, non specificato**

**e135 Prodotti e tecnologia per il lavoro**

- Strumenti, prodotti e tecnologia usati sul posto di lavoro per facilitare le attività lavorative.  
*Inclusioni:* prodotti e tecnologia generali e di assistenza per il lavoro
- e1350 Prodotti e tecnologia generali per il lavoro**  
Strumenti, prodotti e tecnologia usati sul lavoro per facilitare le attività lavorative, quali arnesi, macchine, attrezzatura per l'ufficio, non adattati né realizzati appositamente.
- e1351 Prodotti e tecnologia di assistenza per il lavoro**  
Strumenti, prodotti e tecnologia adattati o realizzati appositamente, usati nel lavoro per facilitare le attività lavorative, come tavoli, scrivanie e casellari regolabili; apertura e chiusura automatica delle porte dell'ufficio; hardware, software, accessori e dispositivi per il controllo ambientale

finalizzati a facilitare la gestione individuale dei compiti correlati al lavoro e a controllare l'ambiente di lavoro (ad es. scanner, sistemi di controllo a distanza, sistemi di controllo a comando vocale e interruttori con timer).

**e1358** **Prodotti e tecnologia per il lavoro, altro specificato**

**e1359** **Prodotti e tecnologia per il lavoro, non specificato**

**e140** **Prodotti e tecnologia per la cultura, la ricreazione e lo sport**

Strumenti, prodotti e tecnologia usati per la gestione e l'esecuzione di attività culturali, ricreative e sportive, inclusi quelli adattati o realizzati appositamente.

*Inclusioni:* prodotti e tecnologia generali e di assistenza per la cultura, la ricreazione e lo sport

*Esclusione:* prodotti e tecnologia per il gioco (e1152)

**e1400** **Prodotti e tecnologia generali per la cultura, la ricreazione e lo sport**

Strumenti, prodotti e tecnologia usati per la gestione e l'esecuzione di attività culturali, ricreative e sportive, come giocattoli, sci, palle da tennis e strumenti musicali, non adattati né realizzati appositamente.

**e1401** **Prodotti e tecnologia di assistenza per la cultura, la ricreazione e lo sport**

Strumenti, prodotti e tecnologia adattati o realizzati appositamente usati per la gestione e l'esecuzione di attività culturali, ricreative e sportive, come dispositivi modificati per la mobilità negli sport, adattamenti per l'esecuzione musicale e di altre forme artistiche.

**e1408** **Prodotti e tecnologia per la cultura, la ricreazione e lo sport, altro specificato**

**e1409** **Prodotti e tecnologia per la cultura, la ricreazione e lo sport, non specificato**

**e145** **Prodotti e tecnologia per la pratica della religione o della spiritualità**

Prodotti e tecnologia, unici o costruiti in serie, a cui viene dato o che assumono un significato simbolico nel contesto della pratica della religione o della spiritualità, inclusi quelli adattati o realizzati appositamente.

*Inclusioni:* prodotti e tecnologia generali e di assistenza per la pratica della religione e della spiritualità

**e1450** **Prodotti e tecnologia generali per la pratica della religione o della spiritualità**

Prodotti e tecnologia, unici o costruiti in serie, a cui viene dato o che assumono un significato simbolico nel contesto della pratica della religione o della spiritualità, come luoghi di preghiera, copricapi, maschere, crocifissi, menorah e tappeti di preghiera, non adattati o realizzati appositamente, tranne quelli appropriati all'età infantile.

**e1451** **Prodotti e tecnologia di assistenza per la pratica della religione o della spiritualità**

Prodotti e tecnologia, adattati o realizzati appositamente, a cui viene dato o che assumono un significato simbolico nel contesto della pratica della religione o della spiritualità, come libri religiosi in Braille, carte dei tarocchi in Braille e protezioni speciali per le ruote della sedia a rotelle da usare per entrare nelle chiese o nei templi.

**e1458** **Prodotti e tecnologia per la pratica della religione o della spiritualità, altro specificato**

**e1459** **Prodotti e tecnologia per la pratica della religione o della spiritualità, non specificato**

**e150** **Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione di edifici per il pubblico utilizzo**

Prodotti e tecnologia che costituiscono l'ambiente artificiale\* esterno e interno di una persona che viene pianificato, progettato e realizzato per il pubblico utilizzo, inclusi quelli adattati o realizzati appositamente.

*Inclusioni:* prodotti e tecnologia per la progettazione, l'edilizia e la costruzione di entrate e uscite, impianti e percorsi

**e1500** **Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione di entrate e uscite dagli edifici ad uso pubblico**

Prodotti e tecnologia per le entrate e le uscite da un ambiente creato dall'uomo, pianificato, progettato e realizzato per il pubblico utilizzo, come la progettazione, la costruzione e l'edilizia delle entrate e delle uscite di edifici per il pubblico utilizzo (ad es. posti di lavoro, negozi e teatri), edifici pubblici, rampe di accesso portatili o fisse, porte automatiche, maniglie delle porte a leva e porte di ingresso a livello.

**e1501** **Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione dell'accesso alle strutture interne di edifici ad uso pubblico**

Prodotti e tecnologia delle strutture interne compresi nella progettazione, edilizia e costruzione ad uso pubblico, come servizi, telefoni, altoparlanti, ascensori o montacarichi, termostati (per la regolazione della temperatura) e posti disponibili e accessibili in sale o stadi.

**e1502** **Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione per trovare e seguire un percorso e indicare i luoghi in edifici ad uso pubblico** Prodotti e tecnologia interni e esterni utilizzati nella progettazione, costruzione e edilizia ad uso pubblico per assistere le persone a orientarsi all'interno e appena all'esterno di edifici e a localizzare i posti in cui desiderano recarsi, come segnaletica, in Braille o scritta, dimensione dei corridoi, superfici dei pavimenti, chioschi accessibili e altri tipi di indicazioni.

**e1503** **Prodotti e tecnologie per la progettazione e la costruzione per la sicurezza fisica delle persone negli edifici a uso pubblico**

Prodotti e tecnologia interni e esterni a uso pubblico per garantire la sicurezza, come ad es. sponde per letti, segnali di emergenza.

**e1508** **Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione di edifici per il pubblico utilizzo, altro specificato**

**e1509** **Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione di edifici per il pubblico utilizzo, non specificato**

**e155** **Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione di edifici per utilizzo privato**

Prodotti e tecnologie che costituiscono l'ambiente artificiale esterno e interno che viene pianificato, progettato e realizzato (ad es. casa, abitazione) per utilizzo privato, inclusi quelli adattati o realizzati appositamente.

*Inclusioni:* prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione di entrate e uscite, impianti e percorsi

**e1550** **Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione per l'entrata e l'uscita dagli edifici ad uso privato**

Prodotti e tecnologia dell'entrata e dell'uscita dall'ambiente artificiale che viene pianificato, progettato e realizzato per uso privato, come le entrate e le uscite da abitazioni private, rampe di accesso portatili o fisse, porte automatiche, maniglie delle porte a leva, stipiti delle porte.

**e1551** **Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione dell'accesso alle strutture interne di edifici ad uso privato**

Prodotti e tecnologia legati alla progettazione, costruzione e edilizia all'interno di edifici ad uso privato, come servizi, telefoni, altoparlanti, cucinini, strumenti e controllo elettronici in abitazioni private.

**e1552** **Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione per trovare e seguire un percorso e indicare i luoghi in edifici per uso privato**

Prodotti e tecnologia interni e esterni nella progettazione, costruzione e edilizia ad uso privato di indicazioni di percorso, per assistere le persone a orientarsi all'interno e subito all'esterno

di edifici e a localizzare i posti in cui desiderano recarsi, quali segnaletica, in Braille o scritta, dimensione dei corridoi e superfici dei pavimenti.

- e1553** **Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione per la sicurezza fisica delle persone negli edifici a uso privato**  
Prodotti e tecnologia interni e esterni a uso privato per garantire la sicurezza come sponde, ringhiere, segnali di emergenza e conservazione sicura di oggetti pericolosi (ad es. armi) o materiali (ad es. solventi, insetticidi).
- e1558** **Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione di edifici per uso privato, altro specificato**
- e1559** **Prodotti e tecnologia per la progettazione e la costruzione di edifici per uso privato, non specificato**

**e160** **Prodotti e tecnologia per lo sviluppo del territorio**

Prodotti e tecnologia del territorio che, attraverso la realizzazione di politiche di utilizzo del territorio, progettazione, pianificazione e sviluppo dello spazio, inclusi quelli adattati o realizzati appositamente influenzano l'ambiente esterno dell'individuo.

*Inclusioni:* prodotti e tecnologia delle aree del territorio che sono state organizzate tramite la realizzazione di politiche di utilizzo del territorio, come le aree rurali, le aree periferiche, le aree urbane, i parchi, le aree di conservazione dell'ambiente e le riserve naturali

- e1600** **Prodotti e tecnologia per lo sviluppo del territorio rurale**  
Prodotti e tecnologia delle aree del territorio rurale che, attraverso la realizzazione di politiche di utilizzo del territorio rurale, progettazione, pianificazione e sviluppo dello spazio, quali territori agricoli, sentieri, indicazioni stradali, influenzano l'ambiente esterno dell'individuo.
- e1601** **Prodotti e tecnologia per lo sviluppo del territorio periferico**  
Prodotti e tecnologia delle aree del territorio periferico che, attraverso la realizzazione di politiche di utilizzo del territorio periferico, progettazione, pianificazione e sviluppo dello spazio, quali marciapiedi, rampe, indicazioni stradali e illuminazione stradale, influenzano l'ambiente esterno dell'individuo.
- e1602** **Prodotti e tecnologia per lo sviluppo del territorio urbano**  
Prodotti e tecnologia delle aree del territorio urbano che, attraverso la realizzazione di politiche di utilizzo del territorio urbano, progettazione, pianificazione e sviluppo dello spazio, quali marciapiedi, rampe, indicazioni stradali e illuminazione stradale, influenzano l'ambiente esterno dell'individuo.
- e1603** **Prodotti e tecnologia di parchi, aree di conservazione dell'ambiente e riserve naturali**  
Prodotti e tecnologia delle aree del territorio per realizzare parchi, aree di conservazione dell'ambiente e riserve naturali che, attraverso la realizzazione di politiche di utilizzo del territorio urbano, progettazione, pianificazione e sviluppo dello spazio, quali segnaletica del parco e percorsi natura, influenzano l'ambiente esterno dell'individuo.
- e1608** **Prodotti e tecnologia per lo sviluppo del territorio, altro specificato**
- e1609** **Prodotti e tecnologia per lo sviluppo del territorio, non specificato**

**e165** **Risorse e beni**

Prodotti o oggetti per lo scambio economico, come denaro, beni, proprietà e altri oggetti di valore che un individuo possiede o che ha il diritto di utilizzare o di cui ha il diritto di beneficiare, come assegni di mantenimento o testamenti a favore di bambini o persone non indipendenti.

*Inclusioni:* prodotti e beni tangibili e intangibili, risorse finanziarie

- e1650** **Risorse finanziarie**  
Prodotti, come il denaro e altri strumenti finanziari, che servono come mezzo di scambio per lavoro, capitali e servizi.
- e1651** **Risorse tangibili**  
Prodotti o oggetti, come case e terreni, indumenti, cibo e prodotti tecnologici, che servono come mezzo di scambio per lavoro, capitali e servizi.
- e1652** **Risorse intangibili**  
Prodotti, come qualità intellettuali, conoscenze e abilità, che servono come mezzo di scambio per lavoro, capitali e servizi.
- e1658** **Risorse e beni, altro specificato**
- e1659** **Risorse e beni, non specificato**

**e198** **Prodotti e tecnologia, altro specificato**

**e199** **Prodotti e tecnologia, non specificato**

## CAPITOLO 2 AMBIENTE NATURALE E CAMBIAMENTI AMBIENTALI EFFETTUATI DALL'UOMO

Questo capitolo riguarda gli elementi animati e inanimati dell'ambiente naturale o fisico, e le parti di quell'ambiente che sono state modificate dall'uomo, così come le caratteristiche delle popolazioni umane all'interno di quell'ambiente.

- e210** **Fisica**  
 Caratteristiche della morfologia terrestre e delle masse d'acqua.  
*Inclusioni:* *caratteristiche geografiche incluse nell'orografia (rilievo, qualità ed estensione della terra e sua morfologia, inclusa l'altitudine) e nell'idrografia (masse d'acqua, come laghi, fiumi, mare)*
- e2100** **Morfologia terrestre**  
 Caratteristiche della morfologia terrestre, come montagne, colline, valli e pianure.
- e2101** **Masse d'acqua**  
 Caratteristiche delle masse d'acqua, come laghi, dighe, fiumi e ruscelli.
- e2108** **Geografia fisica, altro specificato**
- e2109** **Geografia fisica, non specificato**
- e215**  
 Gruppi di persone che vivono in un dato ambiente condividendo lo stesso modello di adattamento ambientale.  
*Inclusioni:* *cambiamento demografico; densità di popolazione*
- e2150** **Cambiamento demografico**  
 Cambiamenti che si verificano all'interno di gruppi di persone, come la composizione e la variazione del numero totale di individui di una data popolazione in un'area in seguito a nascite, morti, invecchiamento della popolazione e migrazioni.
- e2151** **Densità di popolazione**  
 Rapporto tra il numero di persone e la superficie di un dato territorio, incluse caratteristiche come alta e bassa densità.
- e2158** **Popolazione, altro specificato**
- e2159** **Popolazione, non specificato**
- e220** **Fauna**  
 Piante e animali.  
*Esclusioni:* *animali domestici (e350); popolazione (e215)*
- e2200** **Piante**  
 Ognuno dei vari organismi fotosintetici, eucarioti, multicellulari del regno delle *Plantae* che in modo caratteristico producono embrioni, contengono cloroplasti, hanno pareti cellulari di cellulosa e non possiedono capacità di locomozione, come alberi, fiori, arbusti e piante rampicanti.
- e2201** **Animali**  
 Organismi multicellulari del regno *Animalia*, che si differenziano dalle piante per certe caratteristiche tipiche come la capacità di locomozione, metabolismo non fotosintetico, risposta

- pronunciata agli stimoli, crescita limitata e struttura del corpo fissa, come animali selvatici o da allevamento, rettili, uccelli, pesci e mammiferi.  
*Esclusioni:* *risorse e beni (e165); animali domestici (e350)*
- e2208** **Flora e fauna, altro specificato**
- e2209** **Flora e fauna, non specificato**
- e225**  
 Caratteristiche ed eventi meteorologici, come il tempo atmosferico.  
*Inclusioni:* *temperatura, umidità, pressione atmosferica, precipitazioni atmosferiche, vento e variazioni stagionali*
- e2250** **Temperatura**  
 Grado di calore o di freddo, come temperatura alta e bassa, normale e estrema.
- e2251** **Umidità**  
 Livello di umidità nell'aria, come umidità elevata o ridotta.
- e2252** **Pressione atmosferica**  
 Pressione dell'aria circostante, come la pressione legata all'altitudine sopra il livello del mare o alle condizioni meteorologiche.
- e2253** **Precipitazioni atmosferiche**  
 Caduta dell'umidità, come pioggia, rugiada, neve, nevischio e grandine.
- e2254** **Vento**  
 Aria in movimento naturale più o meno rapido, come una brezza, una tempesta di vento, una raffica.
- e2255** **Variazioni stagionali**  
 Cambiamenti naturali, regolari e prevedibili tra una stagione e l'altra, come l'estate, l'autunno, l'inverno e la primavera.
- e2258** **Clima, altro specificato**
- e2259** **Clima, non specificato**
- e230** **Naturali**  
 Cambiamenti geografici e atmosferici che provocano uno sconvolgimento nell'ambiente fisico di un individuo, e che si verificano regolarmente o irregolarmente, come terremoti e condizioni atmosferiche gravi o violente, ad es. tornado, uragani, tifoni, alluvioni, incendi boschivi e tempeste di neve.
- e235** **Causati dall'uomo**  
 Alterazioni o disordini nell'ambiente naturale, provocati dall'uomo, che possono portare uno sconvolgimento nella vita quotidiana delle persone, inclusi eventi o condizioni legati a conflitti e guerre, come spostamento di persone, distruzione di infrastrutture sociali, abitazioni e terreni, disastri ambientali e inquinamento di terra, acqua o aria (ad es. fuoriuscita di liquidi tossici).
- e240**  
 Radiazione elettromagnetica attraverso la quale le cose sono rese visibili sia dalla luce solare che dall'illuminazione artificiale (ad es. candele, lampade ad olio o a paraffina, fuochi e elettricità), e che può fornire delle informazioni utili o distorte sul mondo.  
*Inclusioni:* *intensità della luce; qualità della luce; contrasti di colore*

- e2400** **Intensità della luce**  
Livello o quantità di energia emessa da una fonte di luce naturale (ad es. il sole) o artificiale.
- e2401** **Qualità della luce**  
La natura della luce fornita e i contrasti di colore ad essa legati che si creano nell'ambiente visivo circostante, e che possono fornire informazioni utili sul mondo (ad es. l'informazione visiva della presenza di scale o di una porta) o distorsioni (ad es. troppe immagini visive).
- e2408** **Luce, altro specificato**
- e2409** **Luce, non specificato**

**e245** **Cambiamenti correlati al tempo**

Cambiamento temporale naturale, regolare o prevedibile.

*Inclusioni:* cicli giorno/notte e cicli lunari

- e2450** **Cicli giorno/notte**  
Cambiamenti naturali, regolari o prevedibili dal giorno alla notte e poi di nuovo al giorno, come giorno, notte, alba e crepuscolo.
- e2451** **Cicli lunari**  
Naturali, regolari o prevedibili cambiamenti della posizione della luna rispetto alla terra.
- e2458** **Cambiamenti correlati al tempo, altro specificato**
- e2459** **Cambiamenti correlati al tempo, non specificato**

**e250** **Suono**

Un fenomeno che viene sentito o può essere sentito, come battere, suonare, colpire, cantare, fischiare, urlare o bisbigliare, a qualsiasi volume, timbro o tono, e che può fornire delle informazioni utili o distraenti sul mondo.

*Inclusioni:* intensità del suono; qualità del suono

- e2500** **Intensità del suono**  
Livello o volume di un fenomeno uditivo determinato dalla quantità di energia che viene generata, in cui alti livelli di energia vengono percepiti come suoni forti, e bassi livelli di energia come suoni tenui.
- e2501** **Qualità del suono**  
Natura di un suono, determinata dalla lunghezza d'onda e dal modello d'onda del suono e percepita come il timbro e il tono, come stridore o meliosità, e che può fornire informazioni utili sul mondo (ad es. il suono dell'abbaiare di un cane rispetto al miagolio di un gatto) o distrazioni (ad es. un rumore di fondo fastidioso).
- e2508** **Suono, altro specificato**
- e2509** **Suono, non specificato**

**e255** **Movimento**

Movimento regolare o irregolare avanti e indietro di un oggetto o di un individuo, causato da un disturbo fisico, come scuotimento, tremolio, rapidi movimenti sussultori di cose, edifici o persone, causati da un dispositivo grande o piccolo, da un velivolo o da esplosioni.

*Esclusioni:* eventi naturali (e230), come vibrazione o scossa della crosta terrestre causata da terremoto

**e260** **Qualità dell'aria**

Caratteristiche dell'atmosfera (all'esterno di un edificio) o dell'aria in luoghi chiusi (all'interno di un edificio), che possono fornire delle informazioni utili o distraenti sul mondo.

*Inclusioni:* qualità dell'aria in luoghi chiusi o all'aperto

- e2600** **Qualità dell'aria in luoghi chiusi**  
Natura dell'aria all'interno degli edifici o in luoghi chiusi, determinata da odore, fumo, umidità, aria condizionata (qualità dell'aria controllata) o qualità dell'aria non controllata, e che può fornire delle informazioni utili sul mondo (ad es. l'odore di una perdita di gas) o distrazioni (ad es. l'odore soffocante di un profumo).
- e2601** **Qualità dell'aria all'aperto**  
Natura dell'aria all'esterno degli edifici o di luoghi chiusi, determinata da odore, fumo, umidità, livelli di ozono e altre caratteristiche dell'atmosfera, e che può fornire delle informazioni utili sul mondo (ad es. l'odore della pioggia) o distrazioni (ad es. odori tossici).
- e2608** **Qualità dell'aria, altro specificato**
- e2609** **Qualità dell'aria, non specificato**

**e298** **Cambiamenti correlati al tempo e cambiamenti ambientali effettuati dall'uomo, altro specificato****e299** **Cambiamenti correlati al tempo e cambiamenti ambientali effettuati dall'uomo, non specificato**

### CAPITOLO 3 RELAZIONI E SOSTEGNO SOCIALE

Questo capitolo riguarda le persone o gli animali che forniscono concreto sostegno fisico o emotivo, nutrimento, protezione, assistenza, e riguarda anche le relazioni con altre persone, nella loro abitazione, nel luogo di lavoro, a scuola, nel gioco, o in altri aspetti delle loro attività quotidiane. Il capitolo non si occupa degli atteggiamenti della persona o della gente che fornisce il sostegno. Il fattore ambientale qui descritto non è la persona o l'animale in sé, ma la quantità di sostegno fisico ed emotivo che essi forniscono.

#### e310 **Famiglia ristretta**

Individui imparentati per nascita, matrimonio o altra relazione riconosciuta dalla cultura come relazione di famiglia ristretta, come coniugi, partners, genitori, fratelli e sorelle, figli, genitori adottivi e affidatari, nonni.

*Esclusioni:* famiglia allargata (e315); persone che forniscono aiuto o assistenza (e340)

#### e315 **Famiglia allargata**

Individui imparentati tramite la famiglia, il matrimonio o altre relazioni riconosciute dalla cultura, come relazioni di famiglia allargata, zie, zii, nipoti.

*Esclusione:* famiglia ristretta (e310)

#### e320

Individui che sono molto vicini alla persona e con cui perdurano relazioni caratterizzate da fiducia e sostegno reciproco.

#### e325 **Amici, colleghi, vicini di casa e membri della comunità**

Individui che sono familiari gli uni agli altri come conoscenti, colleghi, vicini di casa e membri della comunità, in situazioni lavorative, scolastiche, ricreative, o in altri aspetti della vita, e che condividono caratteristiche demografiche come età, sesso, credo religioso o etnia, oppure perseguono interessi comuni.

*Esclusione:* associazioni e servizi organizzativi (e5550)

#### e330 **Figure in posizioni di autorità**

Individui che hanno responsabilità di prendere decisioni per altri e che esercitano un'influenza o un potere socialmente definito sulla base del loro ruolo sociale, economico, culturale o religioso nella società, come insegnanti, datori di lavoro, supervisori, capi religiosi, vice-responsabili, guardiani o amministratori.

#### e335 **Figure in posizioni subordinate**

Individui la cui vita quotidiana è influenzata da persone in posizioni di autorità al lavoro, a scuola o in altri ambienti, come studenti, lavoratori e membri di un gruppo religioso.

*Esclusione:* famiglia ristretta (e310)

#### e340 **Figure che forniscono aiuto o assistenza**

Individui che forniscono i servizi richiesti per aiutare le persone nelle loro attività quotidiane, nel sostentamento o nell'esecuzione di compiti al lavoro, nell'istruzione o in altre situazioni di vita, finanziati sia con fondi pubblici che privati, o anche su base volontaria, come assistenti domiciliari, assistenti ad personam, assistenti per il trasporto, aiuto a pagamento, bambinaie e altri assistenti che hanno la funzione di carer principali.

*Esclusioni:* famiglia ristretta (e310); famiglia allargata (e315); amici (e320); servizi generali di sostegno sociale (e5750); operatori sanitari (e355)

#### e345

Individui non familiari e non imparentati, o che non hanno ancora stabilito una relazione o un'associazione, incluse persone sconosciute ma con cui si sta condividendo una situazione di vita, come i supplenti degli insegnanti, i colleghi di lavoro o gli operatori sociali.

#### e350 **Animali domestici**

Animali che forniscono sostegno fisico, emozionale o psicologico, come animali domestici (cani, gatti, uccelli, pesci, ecc.) e animali per la mobilità e il trasporto personale.

*Esclusioni:* animali (e2201); risorse e beni (e165)

#### e355 **Operatori sanitari**

Tutti i fornitori di servizi che lavorano all'interno del contesto del sistema sanitario, come medici, infermieri, fisioterapisti, terapisti occupazionali, logopedisti, audiologisti, protesisti, operatori medico-sociali.

*Esclusione:* altri operatori (e360)

#### e360 **Altri operatori**

Tutti i fornitori di servizi che lavorano all'esterno del sistema sanitario, inclusi gli operatori sociali, gli avvocati, gli insegnanti, gli architetti e i progettisti.

*Esclusione:* operatori sanitari (e355)

#### e398 **Altri servizi e sostegno sociale, altro specificato**

#### e399 **Altri servizi e sostegno sociale, non specificato**

## CAPITOLO 4 ATTEGGIAMENTI

Questo capitolo riguarda gli atteggiamenti che sono le conseguenze osservabili di costumi, pratiche, ideologie, valori, norme, convinzioni razionali e convinzioni religiose. Questi atteggiamenti influenzano il comportamento individuale e la vita sociale a tutti i livelli, dalle relazioni interpersonali e associazioni comunitarie alle strutture politiche, economiche e giuridiche; gli atteggiamenti individuali o della società nei riguardi dell'affidabilità e del valore di una persona possono ad esempio motivare pratiche positive, onorifiche o invece pratiche negative e discriminanti (ad es. stigmatizzazione, stereotipizzazione e marginalizzazione o abbandono della persona). Gli atteggiamenti classificati sono quelli delle persone esterne all'individuo a cui si riferisce la situazione. Non sono quelli dell'individuo stesso. Gli atteggiamenti degli individui vengono categorizzati secondo le relazioni elencate nel Capitolo 3 dei Fattori Ambientali. I valori e le convinzioni non vengono codificati separatamente dagli atteggiamenti poiché sono ritenuti le forze stesse che li guidano.

### e410 Atteggiamenti individuali dei componenti della famiglia ristretta

Opinioni e convinzioni generali o specifiche dei componenti della famiglia ristretta rispetto a una persona o ad altri argomenti (ad es. questioni sociali, politiche ed economiche), che influenzano il comportamento e le azioni individuali.

### e415 Atteggiamenti individuali dei componenti della famiglia allargata

Opinioni e convinzioni generali o specifiche dei componenti della famiglia allargata rispetto a una persona o ad altri argomenti (ad es. questioni sociali, politiche ed economiche), che influenzano il comportamento e le azioni individuali.

### e420 Atteggiamenti individuali degli amici

Opinioni e convinzioni generali o specifiche degli amici rispetto a una persona o ad altri argomenti (ad es. questioni sociali, politiche ed economiche), che influenzano il comportamento e le azioni dell'individuo.

### e425 Atteggiamenti individuali di conoscenti, colleghi, vicini di casa e membri della comunità

Opinioni e convinzioni generali o specifiche di conoscenti, colleghi, vicini di casa e membri della comunità rispetto a una persona o ad altri argomenti (ad es. questioni sociali, politiche ed economiche), che influenzano il comportamento e le azioni dell'individuo.

### e430 Atteggiamenti individuali di persone in posizioni di autorità

Opinioni e convinzioni generali o specifiche di persone in posizioni di autorità rispetto a una persona o ad altri argomenti (ad es. questioni sociali, politiche ed economiche), che influenzano il comportamento e le azioni dell'individuo.

### e435 Atteggiamenti individuali di persone in posizioni subordinate

Opinioni e convinzioni generali o specifiche di persone in posizioni subordinate rispetto a una persona o ad altri argomenti (ad es. questioni sociali, politiche ed economiche), che influenzano il comportamento e le azioni dell'individuo.

### e440 Atteggiamenti individuali di persone che forniscono aiuto o assistenza

Opinioni e convinzioni generali o specifiche di persone che forniscono aiuto o assistenza rispetto a una persona o ad altri argomenti (ad es. questioni sociali, politiche ed economiche), che influenzano il comportamento e le azioni dell'individuo.

### e445 Atteggiamenti individuali di estranei

Opinioni e convinzioni generali o specifiche di estranei rispetto a una persona o ad altri argomenti (ad es. questioni sociali, politiche ed economiche), che influenzano il comportamento e le azioni dell'individuo.

### e450 Atteggiamenti individuali di operatori sanitari

Opinioni e convinzioni generali o specifiche di operatori sanitari rispetto a una persona o ad altri argomenti (ad es. questioni sociali, politiche ed economiche), che influenzano il comportamento e le azioni dell'individuo.

### e455 Atteggiamenti individuali di altri operatori

Opinioni e convinzioni generali o specifiche di operatori legati alla sanità o di altri operatori rispetto a una persona o ad altri argomenti (ad es. questioni sociali, politiche ed economiche), che influenzano il comportamento e le azioni dell'individuo.

### e460 Atteggiamenti della società

Opinioni e convinzioni generali o specifiche diffuse proprie di persone di una cultura, società, gruppo sottoculturale o altro gruppo sociale riguardo ad altri individui o riguardo ad altre questioni sociali, politiche ed economiche, che influenzano il comportamento e le azioni dell'individuo.

### e465 Norme sociali, costumi e ideologie

Costumi, pratiche, regole e sistemi astratti di valori e credenze normative (ad es. ideologie, credenze normative del mondo e filosofie morali) che nascono all'interno di contesti sociali e che influenzano o creano pratiche e comportamenti individuali e della società, come le norme sociali del comportamento o il cerimoniale morale e religioso; la dottrina religiosa e le norme e le pratiche che ne derivano; le norme che regolano i rituali o gli incontri sociali.

### e498 Atteggiamenti, altro specificato

### e499 Atteggiamenti, non specificato

## CAPITOLO 5 SERVIZI, SISTEMI E POLITICHE\*

Questo capitolo riguarda:

1. *Servizi* che forniscono vantaggi, programmi strutturati e operazioni, in vari settori della società, pensati al fine di rispondere alle necessità degli individui. (Incluse nei servizi sono le persone che li forniscono). I servizi possono essere pubblici, privati o volontari, e possono, a livello locale, comunale, provinciale, regionale, nazionale o internazionale, essere stabiliti da individui, associazioni, organizzazioni, agenzie o dai governi. I beni forniti da questi servizi possono essere generali o adattati e realizzati appositamente.
2. *Sistemi* che sono meccanismi amministrativi di controllo e organizzativi, e sono stabiliti a livello locale, provinciale, nazionale e internazionale, dai governi o da altre autorità riconosciute. Questi sistemi sono progettati per organizzare, controllare e monitorare servizi che forniscono vantaggi, programmi strutturati e operazioni a vari settori della società.
3. *Politiche* costituite da regole, ordinamenti, convenzioni e norme stabiliti a livello locale, provinciale, nazionale e internazionale, dai governi o da altre autorità riconosciute. Le politiche governano e regolano i sistemi che organizzano, controllano e monitorano i servizi, i programmi strutturati e le operazioni in vari settori della società.

### e510 Sistemi e politiche per la produzione di beni di consumo

Servizi, sistemi e politiche che governano e si occupano della produzione di oggetti e prodotti consumati o utilizzati dalle persone.

#### e5100 Servizi per la produzione di beni di consumo

Servizi e programmi per la raccolta, la creazione, la produzione e la fabbricazione di beni di consumo e di prodotti, come per i prodotti e la tecnologia usati per la mobilità, la comunicazione, l'istruzione, il trasporto, il lavoro e le faccende domestiche, inclusi coloro che forniscono tali servizi.

*Esclusioni:* servizi dell'istruzione e della formazione (e5850); servizi di comunicazione (e5350); Capitolo 1

#### e5101 Sistemi per la produzione di beni di consumo

Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio, come le organizzazioni provinciali, nazionali o internazionali che fissano le norme (ad es. l'*International Organization for Standardization*) e società di consumo che governano la raccolta, la creazione, la produzione e la fabbricazione di beni di consumo e di prodotti.

#### e5102 Politiche per la produzione di beni di consumo

Legislazione, ordinamenti e norme per la raccolta, la creazione, la produzione e la fabbricazione di beni di consumo e di prodotti, come le norme da adottare.

#### e5108 Servizi, sistemi e politiche per la produzione di beni di consumo, altro specificato

#### e5109 Servizi, sistemi e politiche per la produzione di beni di consumo, non specificato

### e515 Sistemi e politiche per l'architettura e la costruzione

Servizi, sistemi e politiche per la progettazione, la costruzione e la conservazione di edifici, pubblici e privati.

*Esclusione:* servizi, sistemi e politiche per la pianificazione dello spazio aperto (e520)

\* Il termine «politiche» traduce l'inglese «policies», con il significato di «linea di condotta, linea pragmatica, piano d'azione».

#### e5150 Servizi per l'architettura e la costruzione

Servizi e programmi per la progettazione, la costruzione e la conservazione di edifici residenziali, commerciali, industriali e pubblici, come la costruzione di case, il rendere operativi progetti, i codici, i regolamenti e le norme dell'edilizia, inclusi coloro che forniscono tali servizi.

#### e5151 Sistemi per l'architettura e la costruzione

Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che governano la pianificazione, la progettazione, la costruzione e il mantenimento di edifici residenziali, commerciali, industriali e pubblici, come per realizzare e monitorare i regolamenti edilizi, le norme edilizie e le norme di sicurezza e antincendio.

#### e5152 Politiche per l'architettura e la costruzione

Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano la pianificazione, la progettazione, la costruzione e il mantenimento di edifici residenziali, commerciali, industriali e pubblici, come politiche sui regolamenti edilizi e le norme edilizie e le norme di sicurezza e antincendio.

#### e5158 Servizi, sistemi e politiche per l'architettura e la costruzione, altro specificato

#### e5159 Servizi, sistemi e politiche per l'architettura e la costruzione, non specificato

### e520 Sistemi e politiche per la pianificazione dello spazio aperto

Servizi, sistemi e politiche per la pianificazione, la progettazione, lo sviluppo e la conservazione di territori pubblici (ad es. parchi, foreste, coste, territori umidi) e privati in un contesto rurale, periferico e urbano.

*Esclusione:* servizi, sistemi e politiche per l'architettura e per la costruzione (e515)

#### e5200 Servizi per la pianificazione dello spazio aperto

Servizi e programmi finalizzati a pianificare, creare e conservare lo spazio urbano, periferico, rurale, ricreativo, protetto e ambientale, gli spazi aperti pubblici e commerciali (piazze, mercati all'aperto), e le vie pedonali e per il trasporto su gomma per usi specifici, inclusi coloro che forniscono tali servizi.

*Esclusioni:* prodotti per la progettazione e la costruzione per il pubblico utilizzo (e150) e per uso privato (e155); prodotti per lo sviluppo del territorio (e160)

#### e5201 Sistemi per la pianificazione dello spazio aperto

Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio, come: realizzazione di attività di pianificazione locale, regionale o nazionale, codici di progettazione, politiche di acquisizione o conservazione e politica di pianificazione ambientale che regolamentano la pianificazione; progettazione, costruzione e mantenimento di spazi aperti, incluse le zone rurali, periferiche e urbane, i parchi, le aree di conservazione dell'ambiente e le riserve naturali.

#### e5202 Politiche per la pianificazione dello spazio aperto

Legislazione, regolamenti e norme che regolamentano la pianificazione, la progettazione, la costruzione e il mantenimento di spazi aperti, incluse le zone rurali, periferiche e urbane, parchi, aree di conservazione dell'ambiente e riserve naturali, come attività di pianificazione locale, regionale o nazionale, codici di progettazione, politiche di acquisizione o conservazione e politiche di pianificazione ambientale.

#### e5208 Servizi, sistemi e politiche per la pianificazione dello spazio aperto, altro specificato

#### e5209 Servizi, sistemi e politiche per la pianificazione dello spazio aperto, non specificato

### e525 Sistemi e politiche abitative

Servizi, sistemi e politiche per fornire ripari, abitazioni o alloggi alle persone.

- e5250 Servizi abitativi**  
Servizi e programmi finalizzati a localizzare, fornire e conservare case o ripari per le persone, come agenzie immobiliari, organizzazioni abitative, ripari per senza tetto, inclusi coloro che forniscono tali servizi.
- e5251 Sistemi abitativi**  
Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che regolamentano l'edilizia abitativa o alloggiativa pubblica, come sistemi per realizzare e monitorare le politiche abitative.
- e5252 Politiche abitative**  
Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano l'edilizia abitativa o alloggiativa pubblica, come legislazione e politiche per la determinazione del diritto a un alloggio pubblico o protetto, politiche riguardanti l'impegno amministrativo per lo sviluppo e il mantenimento dell'edilizia pubblica, e politiche riguardanti la scelta delle aree e le modalità di sviluppo dell'edilizia.
- e5258 Servizi, sistemi e politiche abitative, altro specificato**
- e5259 Servizi, sistemi e politiche abitative, non specificato**
- e530 Sistemi e politiche di pubblica utilità**  
Servizi, sistemi e politiche che riguardano beni di utilizzo forniti pubblicamente, come servizi che erogano acqua, combustibile, elettricità, servizi sanitari, trasporti pubblici e servizi essenziali.  
*Esclusione: servizi, sistemi e politiche di protezione civile (e545)*
- e5300 Servizi di pubblica utilità**  
Servizi e programmi che erogano a tutta la popolazione l'energia (ad es. combustibile e elettricità), l'assistenza sanitaria, l'acqua e altri servizi essenziali (ad es. servizi di emergenza) per utenti residenziali e commerciali, inclusi coloro che li forniscono.
- e5301 Sistemi di pubblica utilità**  
Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che regolamentano l'erogazione dei servizi di pubblica utilità, come comitati per le norme sanitarie e la sicurezza e il consiglio dei consumatori.
- e5302 Politiche di pubblica utilità**  
Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano l'erogazione dei servizi di pubblica utilità, come norme sanitarie e di sicurezza che regolamentano l'erogazione e il rifornimento idrico e di combustibile, le procedure di igienizzazione a livello comunitario e le politiche per altri servizi essenziali e l'erogazione sostitutiva in caso di interruzioni o disastri naturali.
- e5308 Servizi, sistemi e politiche di pubblica utilità, altro specificato**
- e5309 Servizi, sistemi e politiche di pubblica utilità, non specificato**
- e535 Sistemi e politiche di comunicazione**  
Servizi, sistemi e politiche per la trasmissione e lo scambio di informazioni.
- e5350 Servizi di comunicazione**  
Servizi e programmi finalizzati a trasmettere informazioni con vari metodi come telefono, fax, posta aerea e di superficie, posta elettronica e altri sistemi informatici o meno (ad es. servizi di trasmissione telefonica, telescrivente, teletext e servizi internet), inclusi coloro che forniscono tali servizi.  
*Esclusione: servizi dei mass media (e5600)*

- e5351 Sistemi di comunicazione**  
Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio, come le autorità di regolazione delle telecomunicazioni e altri enti di questo tipo che regolamentano la trasmissione delle informazioni attraverso vari metodi come telefono, fax, posta aerea e di superficie, posta elettronica e altri sistemi informatici.
- e5352 Politiche di comunicazione**  
Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano la trasmissione delle informazioni attraverso vari metodi come telefono, fax, servizi postali, posta elettronica e altri sistemi informatici, come il diritto di accedere a sistemi di comunicazione, requisiti per disporre di un indirizzo postale, e norme per la distribuzione delle telecomunicazioni.
- e5358 Servizi, sistemi e politiche di comunicazione, altro specificato**
- e5359 Servizi, sistemi e politiche di comunicazione, non specificato**
- e540 Sistemi e politiche di trasporto**  
Servizi, sistemi e politiche che permettono a persone o merci di spostarsi o di essere spostati da un luogo all'altro.
- e5400 Servizi di trasporto**  
Servizi e programmi finalizzati allo spostamento di persone o merci su strade, sentieri, ferrovie, aria o acqua, con mezzi di trasporto pubblici o privati, inclusi coloro che forniscono tali servizi.  
*Esclusione: prodotti e tecnologia per la mobilità e il trasporto personali in ambienti interni e esterni (e120)*
- e5401 Sistemi di trasporto**  
Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che regolamentano lo spostamento di persone o merci su strade, sentieri, ferrovie, aria o acqua, come i sistemi per determinare l'idoneità dei veicoli e la realizzazione e il monitoraggio di norme sanitarie e di sicurezza correlate all'utilizzo dei diversi tipi di trasporto.  
*Esclusione: servizi, sistemi e politiche previdenziali/assistenziali (e570)*
- e5402 Politiche di trasporto**  
Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano lo spostamento di persone o merci su strade, sentieri, ferrovie, aria o acqua, come politiche e interventi di pianificazione dei trasporti, politiche per la fornitura di trasporti pubblici e il relativo accesso.
- e5408 Servizi, sistemi e politiche di trasporto, altro specificato**
- e5409 Servizi, sistemi e politiche di trasporto, non specificato**
- e545 Sistemi e politiche di protezione civile**  
Servizi, sistemi e politiche finalizzati alla salvaguardia di persone e proprietà.  
*Esclusione: servizi, sistemi e politiche di pubblica utilità (e530)*
- e5450 Servizi di protezione civile**  
Servizi e programmi organizzati dalla comunità e finalizzati alla salvaguardia di persone e proprietà, come servizi antincendio, di polizia, di emergenza e di pronto soccorso, inclusi coloro che forniscono questi servizi.
- e5451 Sistemi di protezione civile**  
Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che regolamentano la salvaguardia di persone e proprietà, come i sistemi che organizzano l'offerta di servizi di polizia, antincendio, di emergenza e pronto soccorso.

- e5452 Politiche di protezione civile**  
Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano la salvaguardia di persone e proprietà, come le politiche per la fornitura di servizi di polizia, antincendio, di emergenza e pronto soccorso.
- e5458 Servizi, sistemi e politiche di protezione civile, altro specificato**
- e5459 Servizi, sistemi e politiche di protezione civile, non specificato**
- e550 Sistemi e politiche legali**  
Servizi, sistemi e politiche che riguardano la legislazione e la giustizia di un Paese.
- e5500 Servizi legali**  
Servizi e programmi finalizzati a rappresentare l'autorità dello Stato come definito dalla legge, come corti, tribunali e altri luoghi per l'udienza e la discussione di cause civili e penali, rappresentanza dell'avvocato, servizi dei notai, di mediazione, di arbitrato e strutture correzionali o penali, inclusi coloro che forniscono questi servizi.
- e5501 Sistemi legali**  
Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che regolamentano l'amministrazione della giustizia, come sistemi per realizzare e monitorare norme giuridiche (ad es. leggi, regolamenti, diritto consuetudinario, diritto canonico, diritto e convenzioni internazionali).
- e5502 Politiche legali**  
Legislazione, ordinamenti e norme, come leggi, diritto consuetudinario, diritto canonico, diritto e convenzioni internazionali, che regolamentano l'amministrazione della giustizia.
- e5508 Servizi, sistemi e politiche legali, altro specificato**
- e5509 Servizi, sistemi e politiche legali, non specificato**
- e555 Sistemi e politiche delle associazioni e delle organizzazioni**  
Servizi, sistemi e politiche correlati a gruppi di persone che si sono unite per perseguire interessi comuni, non commerciali, spesso con un'associata struttura di appartenenza.
- e5550 Servizi delle associazioni e delle organizzazioni**  
Servizi e programmi forniti da persone che si sono unite per perseguire interessi non commerciali con altre persone che hanno gli stessi interessi, dove l'erogazione di tali servizi può essere legata all'appartenenza a un gruppo, come associazioni e organizzazioni che forniscono servizi ricreativi e per il tempo libero, sportivi, culturali, religiosi e di mutuo aiuto.
- e5551 Sistemi delle associazioni e delle organizzazioni**  
Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che regolamentano le relazioni e le attività delle persone che si riuniscono per perseguire interessi comuni non commerciali e l'istituzione e la vita di associazioni e organizzazioni come quelle di mutuo aiuto, ricreative e del tempo libero, culturali e religiose e organizzazioni non profit.
- e5552 Politiche delle associazioni e delle organizzazioni**  
Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano le relazioni e le attività delle persone che si riuniscono per perseguire interessi comuni non commerciali, come politiche che regolamentano l'istituzione e la vita di associazioni e organizzazioni, incluse le organizzazioni di mutuo aiuto, ricreative e del tempo libero, culturali e religiose e organizzazioni non profit.
- e5558 Servizi, sistemi e politiche delle associazioni e delle organizzazioni, altro specificato**
- e5559 Servizi, sistemi e politiche delle associazioni e delle organizzazioni, non specificato**

- e560 Sistemi e politiche dei mass media**  
Servizi, sistemi e politiche per la divulgazione di comunicazione di massa attraverso la radio, la televisione, i giornali e internet.
- e5600 Servizi dei mass media**  
Servizi e programmi finalizzati a fornire comunicazione di massa, come radio, televisione, servizi di cronaca, giornali, servizi Braille e comunicazione di massa basata su sistemi informatici (world wide web, internet), inclusi coloro che forniscono tali servizi.  
*Esclusione:* servizi di comunicazione (e5350)
- e5601 Sistemi dei mass media**  
Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che regolamentano la diffusione di notizie e informazioni al pubblico, come norme che regolano il contenuto, la distribuzione, la divulgazione, l'accesso e i metodi di comunicazione attraverso la radio, la televisione, le agenzie giornalistiche, i giornali e i mezzi di comunicazione di massa basati su sistemi informatici (world wide web, internet).  
*Inclusioni:* requisiti per fornire servizi televisivi, versioni in Braille di giornali o altre pubblicazioni, e trasmissioni radio teletext.  
*Esclusione:* sistemi di comunicazione (e5351)
- e5602 Politiche dei mass media**  
Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano la diffusione di notizie e informazioni al pubblico, come politiche che regolano il contenuto, la distribuzione, la divulgazione, l'accesso e i metodi di comunicazione attraverso la radio, la televisione, le agenzie giornalistiche, i giornali e i mezzi di comunicazione di massa basati su sistemi informatici (world wide web, internet).  
*Esclusione:* politiche di comunicazione (e5352)
- e5608 Servizi, sistemi e politiche dei mass media, altro specificato**
- e5609 Servizi, sistemi e politiche dei mass media, non specificato**
- e565 Sistemi e politiche dell'economia**  
Servizi, sistemi e politiche correlate al sistema globale di produzione, distribuzione, consumo e uso di beni e servizi.  
*Esclusione:* servizi, sistemi e politiche previdenziali/assistenziali (e570)
- e5650 Servizi dell'economia**  
Servizi e programmi finalizzati a produzione, distribuzione, consumo e uso generali di beni e servizi, quali il settore privato commerciale (ad es. aziende, società per azioni, imprese private for profit), il settore pubblico (ad es. i servizi pubblici e commerciali come le cooperative e gli enti pubblici, ecc.), le organizzazioni finanziarie (ad es. banche e servizi di assicurazione), inclusi coloro che forniscono tali servizi.  
*Esclusioni:* servizi di pubblica utilità (e5300); servizi per il lavoro (e5900)
- e5651 Sistemi dell'economia**  
Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che regolamentano la produzione, la distribuzione, il consumo e l'uso di beni e servizi, come sistemi per lo sviluppo e il monitoraggio delle politiche economiche.  
*Esclusioni:* sistemi di pubblica utilità (e5301); sistemi per il lavoro (e5901)
- e5652 Politiche dell'economia**  
Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano la produzione, la distribuzione, il consumo e l'uso di beni e servizi, come teorie economiche adottate e realizzate dai governi.  
*Esclusioni:* politiche di pubblica utilità (e5302); politiche per il lavoro (e5902)

- e5658 Servizi, sistemi e politiche dell'economia, altro specificato
- e5659 Servizi, sistemi e politiche dell'economia, non specificato
- e570 Sistemi e politiche previdenziali/assistenziali**  
 Servizi, sistemi e politiche finalizzati a fornire sostegno economico alle persone che, per motivi di età, povertà, disoccupazione, condizione di salute o disabilità, richiedono assistenza pubblica, la quale viene finanziata sia dal gettito fiscale che da piani di contributi.  
*Esclusione: servizi, sistemi e politiche dell'economia (e565)*
- e5700 **Servizi previdenziali/assistenziali**  
 Servizi e programmi finalizzati a fornire sostegno economico alle persone che, per motivi di età, povertà, disoccupazione, condizione di salute o disabilità, richiedono assistenza pubblica, la quale viene finanziata sia dal gettito fiscale che da piani di contributi, come servizi per la valutazione dei requisiti per l'assistenza, servizi di consegna o di distribuzione dei sussidi per i seguenti tipi di programmi: programmi di assistenza sociale (ad es. basata su sussidi in caso di povertà o di altre necessità), programmi di assicurazione sociale (ad es. assicurazione in caso di incidente o di disoccupazione) e piani di pensionamento per disabilità e correlati (ad es. sostituzione dello stipendio), inclusi coloro che forniscono tali servizi.  
*Esclusione: servizi sanitari (e5800)*
- e5701 **Sistemi previdenziali/assistenziali**  
 Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che regolamentano i programmi e i piani che forniscono integrazione del reddito a persone che, per motivi di età, povertà, disoccupazione, condizione di salute o disabilità, richiedono assistenza pubblica, come sistemi per la realizzazione di regole e ordinamenti che regolamentano il diritto all'assistenza sociale, i servizi sociali, i sussidi di disoccupazione, le pensioni e le indennità per la disabilità.
- e5702 **Politiche previdenziali/assistenziali**  
 Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano i programmi e i piani che forniscono integrazione del reddito a persone che, per motivi di età, povertà, disoccupazione, condizione di salute o disabilità, richiedono assistenza pubblica, come legislazione e ordinamenti che regolamentano il diritto all'assistenza sociale, i servizi sociali, i sussidi di disoccupazione, le pensioni di invalidità e correlati.
- e5708 **Servizi, sistemi e politiche previdenziali/assistenziali, altro specificato**
- e5709 **Servizi, sistemi e politiche previdenziali/assistenziali, non specificato**
- e575 Sistemi e politiche di sostegno sociale generale**  
 Servizi, sistemi e politiche finalizzati a fornire sostegno a coloro che richiedono assistenza nel fare acquisti, nell'occuparsi dei lavori di casa, nei trasporti, nella cura dei bambini, nelle attività di sollievo (*respite care*), nella cura di sé e degli altri, in modo da poter funzionare in maniera più piena all'interno della società.  
*Esclusioni: servizi, sistemi e politiche previdenziali/assistenziali (e570); persone che forniscono aiuto o assistenza (e340); servizi, sistemi e politiche sanitarie (e580)*
- e5750 **Servizi di sostegno sociale generale**  
 Servizi e programmi finalizzati a fornire sostegno sociale a persone che, per motivi di età, povertà, disoccupazione, condizione di salute o disabilità, richiedono assistenza pubblica nel fare acquisti, nell'occuparsi dei lavori di casa, nei trasporti, nella cura di sé e degli altri, in modo da poter funzionare in maniera più piena all'interno della società.
- e57500 **Cura informale di bambini o adulti da parte di familiari e amici**
- e57501 **Assistenza familiare giornaliera fornita a casa del fornitore di un servizio**

- e57502 **Centro di servizi di assistenza al bambino o all'adulto – con o senza scopo di lucro**
- e57508 **Servizi di sostegno sociale generale, altro specificato**
- e57509 **Servizi di sostegno sociale generale, non specificato**
- e5751 **Sistemi di sostegno sociale generale**  
 Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che regolamentano i programmi e i piani che forniscono sostegno sociale a persone che per motivi di età, povertà, disoccupazione, condizione di salute o disabilità, richiedono tale sostegno, inclusi i sistemi per la realizzazione e di regole e ordinamenti che regolamentano il diritto ai servizi di sostegno sociale e alla fornitura di questi servizi.
- e5752 **Politiche di sostegno sociale generale**  
 Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano i programmi e i piani che forniscono sostegno sociale a persone che per motivi di età, povertà, disoccupazione, condizione di salute o disabilità, richiedono tale sostegno, inclusi legislazione e ordinamenti che regolamentano il diritto al sostegno sociale.
- e5758 **Servizi, sistemi e politiche di sostegno sociale generale, altro specificato**
- e5759 **Servizi, sistemi e politiche di sostegno sociale generale, non specificato**
- e580 Sistemi e politiche sanitarie**  
 Servizi, sistemi e politiche per la prevenzione e il trattamento dei problemi sanitari, per la fornitura di riabilitazione medica e per la promozione di uno stile di vita sano.  
*Esclusione: servizi, sistemi e politiche di sostegno sociale generale (e575)*
- e5800 **Servizi sanitari**  
 Servizi e programmi a livello locale, comunale, regionale, statale o nazionale, finalizzati a erogare interventi agli individui per il loro benessere fisico, psicologico e sociale, come servizi di promozione della salute e prevenzione delle malattie, servizi di assistenza di base, di assistenza in caso di patologia acuta, servizi di riabilitazione e cura a lungo termine; servizi che sono finanziati pubblicamente o privatamente, erogati a breve termine, a lungo termine, su base periodica o una volta sola, in vari ambienti di servizio, come la comunità, la casa, ambienti scolastici o lavorativi, gli ospedali generali, gli ospedali specialistici, le cliniche e le strutture di cura residenziali e non residenziali, inclusi coloro che forniscono tali servizi.
- e5801 **Sistemi sanitari**  
 Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che regolamentano tutta la gamma di servizi erogati agli individui per il loro benessere fisico, psicologico e sociale, in una pluralità di ambiti comprendenti la comunità di appartenenza, la casa, ambienti scolastici o lavorativi, gli ospedali generali, gli ospedali specialistici, le cliniche e le strutture di cura residenziali e non residenziali, come sistemi per la realizzazione di ordinamenti e norme che determinano il diritto a certi servizi, fornitura di ausili, attrezzatura sanitaria o altri strumenti adattati. I sistemi sanitari comprendono anche le leggi come quelle che stabiliscono le caratteristiche di un sistema sanitario, quali accesso, universalità, compatibilità, finanziamento pubblico e globalità.
- e5802 **Politiche sanitarie**  
 Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano tutta la gamma di servizi erogati agli individui per il loro benessere fisico, psicologico e sociale, in una pluralità di ambiti comprendenti la comunità di appartenenza, la casa, ambienti scolastici o lavorativi, gli ospedali generali, gli ospedali specialistici, le cliniche e le strutture di cura residenziali e non residenziali, come politiche e norme che determinano il diritto a certi servizi, fornitura di ausili, attrezzatura sanitaria o altri strumenti adattati. Le politiche sanitarie comprendono anche le leggi come quelle che stabiliscono le caratteristiche di un sistema sanitario, quali accesso, universalità, compatibilità, finanziamento pubblico e globalità.

- e5808 **Servizi, sistemi e politiche sanitarie, altro specificato**
- e5809 **Servizi, sistemi e politiche sanitarie, non specificato**
- e585 Sistemi e politiche dell'istruzione e della formazione**  
 Servizi, sistemi e politiche per l'acquisizione, il mantenimento e il miglioramento di conoscenze, competenze, abilità professionali o artistiche. Si veda l'*International Standard Classification of Education* dell'UNESCO (ISCED-1997).
- e5850 **Servizi dell'istruzione e della formazione**  
 Servizi e programmi riguardanti l'istruzione generale e l'acquisizione, il mantenimento e il miglioramento di conoscenze, competenze, abilità professionali o artistiche, come quelli forniti per differenti livelli di istruzione (ad es. scuola materna, scuola primaria, scuola secondaria, istituti post-secondari, programmi di alto livello professionale, programmi di formazione e addestramento, apprendistati, aggiornamenti e formazione continua), inclusi coloro che forniscono tali servizi.
- e5851 **Sistemi dell'istruzione e della formazione**  
 Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che regolamentano l'erogazione di programmi educativi, come sistemi per la realizzazione di politiche e norme che determinano il diritto di accedere all'istruzione pubblica o privata e a programmi basati su particolari necessità; organismi scolastici locali, regionali o nazionali o altri organismi amministrativi che stabiliscono le caratteristiche dei sistemi di istruzione, come curricula, dimensioni dei corsi, numero delle sedi scolastiche per ambito territoriale, tasse di frequenza e borse di studio, mense scolastiche o servizi di doposcuola.
- e5852 **Politiche dell'istruzione e della formazione**  
 Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano le politiche e le norme che determinano il diritto di accedere all'istruzione pubblica o privata e a programmi basati su particolari necessità, e impongono la struttura di organismi scolastici locali, regionali o nazionali o altri organismi amministrativi che stabiliscono le caratteristiche del sistema di istruzione, come curricula, dimensioni dei corsi, numero delle sedi scolastiche per ambito territoriale, tasse di frequenza e borse di studio, mense scolastiche o servizi di doposcuola.
- e5853 **Servizi dell'istruzione e della formazione speciali**  
 Servizi e programmi riguardanti l'istruzione speciale e l'acquisizione, il mantenimento e il miglioramento di conoscenze, competenze, abilità professionali o artistiche, come quelli forniti per differenti livelli di istruzione (ad es. scuola materna, scuola primaria, scuola secondaria, istituti post-secondari, programmi professionali, programmi di formazione e addestramento, apprendistati, aggiornamenti e formazione continua), inclusi coloro che forniscono tali servizi.
- e5854 **Sistemi dell'istruzione e della formazione speciali**  
 Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio che regolamentano l'erogazione di programmi educativi speciali, come sistemi per la realizzazione di politiche e norme che determinano il diritto di accedere all'istruzione pubblica o privata e a programmi basati su particolari necessità (bisogni speciali); organismi scolastici locali, regionali o nazionali o altri organismi amministrativi che stabiliscono le caratteristiche dei sistemi di istruzione, come curricula, dimensioni delle classi, numero delle sedi scolastiche per ambito territoriale, tasse di frequenza e borse di studio, mense scolastiche o servizi di doposcuola.
- e5855 **Politiche dell'istruzione e della formazione speciali**  
 Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano l'erogazione di programmi di educazione speciale, come le politiche e le norme che determinano il diritto di accedere all'istruzione pubblica o privata e a programmi basati su particolari necessità (bisogni speciali), e impongono la struttura di organismi scolastici locali, regionali o nazionali o altri organismi amministrativi

- che stabiliscono le caratteristiche del sistema di istruzione, come curricula, dimensioni delle classi, numero delle sedi scolastiche per ambito territoriale, tasso di frequenza e borse di studio, mense scolastiche o servizi di doposcuola.
- e5858 **Servizi, sistemi e politiche dell'istruzione e della formazione, altro specificato**
- e5859 **Servizi, sistemi e politiche dell'istruzione e della formazione, non specificato**
- e590 Sistemi e politiche del lavoro**  
 Servizi, sistemi e politiche coinvolti nel trovare lavoro alle persone disoccupate o in cerca di un altro lavoro, o nel sostenere gli individui già impiegati in cerca di promozione.  
*Esclusione:* servizi, sistemi e politiche dell'economia (e565), servizi, sistemi e politiche dell'istruzione generali e specializzati (e585)
- e5900 **Servizi del lavoro**  
 Servizi e programmi forniti dai governi locali, regionali o nazionali, o da organizzazioni private, finalizzati a trovare lavoro alle persone disoccupate o in cerca di un altro lavoro, o a sostenere gli individui già impiegati, come servizi di ricerca e formazione professionale, servizi di collocamento, consulenza e assistenza dei disoccupati, aggiornamento professionale, servizi professionali che si occupano della salute e della sicurezza, e servizi che si occupano dell'ambiente di lavoro (ad es. l'ergonomia, le risorse umane e la gestione del personale, servizi che si occupano dei rapporti con la manodopera, servizi di associazioni professionali), inclusi coloro che forniscono tali servizi.
- e5901 **Sistemi del lavoro**  
 Meccanismi amministrativi di controllo e monitoraggio del sistema economico che regolamentano la ripartizione delle occupazioni e delle altre forme di lavoro remunerato nel sistema economico, come sistemi per la realizzazione di politiche e norme per la creazione dei posti di lavoro, garanzia del posto di lavoro, assunzioni per nomina o per concorso, standard lavorativi, legislazione del lavoro e sindacati.
- e5902 **Politiche del lavoro**  
 Legislazione, ordinamenti e norme che regolamentano la distribuzione delle occupazioni e di altre forme di lavoro remunerato nel sistema economico, come norme e politiche per la creazione di posti di lavoro, garanzia del posto di lavoro, assunzioni per nomina o per concorso, standard lavorativi, legislazione del lavoro e sindacati.
- e5908 **Servizi, sistemi e politiche del lavoro, altro specificato**
- e5909 **Servizi, sistemi e politiche del lavoro, non specificato**
- e595 Sistemi politici, e politiche**  
 Servizi, sistemi e politiche correlate alle votazioni, alle elezioni e al governo di Paesi, regioni e comunità, e organizzazioni internazionali.
- e5950 **Servizi politici**  
 Servizi e strutture come i governi locali, regionali e nazionali, le organizzazioni internazionali e le persone che sono elette o nominate in posizioni interne a queste strutture, come le Nazioni Unite, l'Unione Europea, i governi, le autorità regionali, le autorità dei villaggi locali, i leader.
- e5951 **Sistemi politici**  
 Le strutture e le operazioni correlate che organizzano il potere politico ed economico in una società, come il potere legislativo ed esecutivo, e le fonti costituzionali o altre fonti giuridiche da cui derivano la loro autorità, come teorie dell'organizzazione politica, costituzioni, organi del potere esecutivo e legislativo, l'esercito.

e5952 **Politiche**  
Leggi e politiche formulate e messe in vigore attraverso sistemi politici che regolamentano l'operazione del sistema politico, come politiche che regolamentano le campagne elettorali, la registrazione di partiti politici, le votazioni, e i membri nelle organizzazioni politiche internazionali, inclusi i trattati, la legge costituzionale e altra legge che regola la legislazione e le norme.

e5958 **Servizi e sistemi politici, e politiche, altro specificato**

e5959 **Servizi e sistemi politici, e politiche, non specificato**

e598 **Servizi e sistemi politici, e politiche, altro specificato**

e599 **Servizi e sistemi politici, e politiche, non specificato**

# ICF

## Allegati

## Allegato 1 Problemi tassonomici e terminologici

La classificazione dell'ICF è organizzata in uno schema gerarchico che rispetta i seguenti principi tassonomici standard:

- Le componenti (domini) Funzioni e Strutture Corporee, Attività e Partecipazione, Fattori Ambientali sono state classificate in maniera indipendente l'una dall'altra. Pertanto un termine incluso in una di queste componenti non è poi stato ripetuto in un'altra di esse.
- All'interno di ciascuna componente, le categorie sono organizzate in uno schema a grappolo, cosicché una categoria di livello inferiore condivide gli attributi delle categorie di livello superiore di cui essa fa parte.
- Le categorie si escludono a vicenda, ovvero non possono sussistere su uno stesso livello due categorie con gli stessi identici attributi. Tuttavia questo non deve essere confuso con la possibilità di utilizzare più di una categoria per classificare il funzionamento di un particolare individuo. Tale pratica è permessa, anzi incoraggiata, qualora sia necessario.

### 1. Termini per le categorie dell'ICF

I termini sono la designazione di concetti definiti mediante espressioni linguistiche particolari, come parole o locuzioni. La maggior parte dei termini su cui può nascere confusione viene usata nel discorso e nella scrittura di tutti i giorni con significati attribuiti dal senso comune. Ad esempio, menomazione, disabilità e handicap vengono spesso usati in modo intercambiabile nel contesto quotidiano, anche se la versione dell'ICIDH del 1980 ha stabilito delle definizioni che hanno dato a queste parole un significato preciso. Durante il processo di revisione, il termine «handicap» è stato abbandonato ed è stato scelto «disabilità» come termine ombrello per tutte e tre le prospettive — corpo, individuo e società. Chiarezza e precisione rimangono caratteristiche fondamentali in modo da poter scegliere i termini appropriati per esprimere in modo non ambiguo ciascuno dei concetti sottostanti. Ciò risulta particolarmente importante perché l'ICF è una classificazione scritta che quindi sarà tradotta in molte lingue. Oltre a una comune comprensione dei concetti, è essenziale trovare un accordo sul termine che riflette meglio il contenuto in ogni lingua; possono esserci molte alternative, e le decisioni devono essere prese basandosi sull'accuratezza, l'accettabilità e l'utilità complessiva. Ci auguriamo che l'utilità dell'ICF vada di pari passo con la sua chiarezza.

A questo proposito, riportiamo di seguito alcune note sui termini utilizzati nell'ICF:

*Benessere* è un termine generale che racchiude tutto l'universo dei domini della vita umana, inclusi aspetti fisici, mentali e sociali, che costituiscono quella che può essere chiamata una «buona vita». I domini della salute sono un sottoinsieme di domini che costituiscono l'universo completo della vita umana. Questo rapporto è illustrato nel diagramma seguente, che rappresenta il benessere (figura 1).

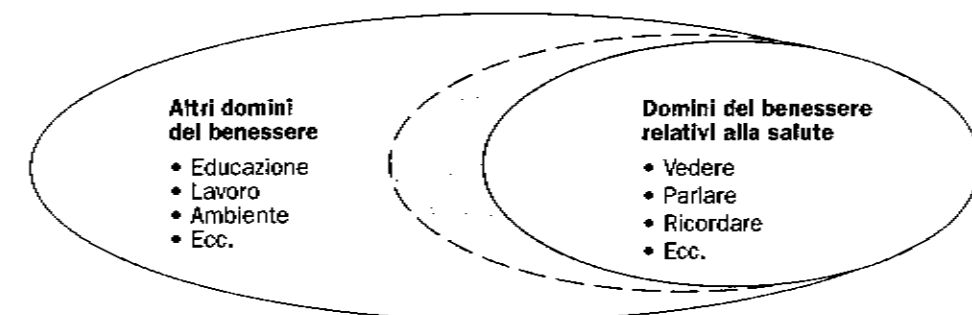


Fig. 1 L'universo del benessere.

*Stati di salute e domini di salute:* uno stato di salute è il livello di funzionamento all'interno di un dato dominio di salute dell'ICF. I domini di salute indicano aree di vita che sono ritenute parte della nozione di «salute», come quelle che, in ambito sanitario, possono essere definite la responsabilità principale del sistema sanitario. L'ICF non traccia un confine invalicabile tra i domini di salute e i domini ad essa correlati. Ci può essere una zona grigia a seconda delle diverse concettualizzazioni degli elementi della salute e ad essa correlati che possono poi essere applicati ai domini dell'ICF.

*Stati correlati alla salute e domini correlati alla salute:* uno stato correlato alla salute è il livello di funzionamento all'interno di un dato dominio correlato alla salute dell'ICF. I domini correlati alla salute sono quelle aree del funzionamento che, anche se hanno un rapporto stretto con una condizione di salute, molto difficilmente saranno responsabilità principale del sistema sanitario, ma piuttosto di altri sistemi che contribuiscono al benessere generale. Nell'ICF vengono considerati solo quei domini del benessere che sono correlati alla salute.

*Condizione di salute:* è il termine ombrello per malattia (acuta o cronica), disturbo, lesione o trauma. Può inoltre comprendere altre circostanze come la gravidanza, l'invecchiamento, lo stress, un'anomalia congenita o una predisposizione genetica. Le condizioni di salute vengono codificate usando l'ICD-10.

*Funzionamento:* è il termine ombrello per le funzioni corporee, le strutture corporee, attività e partecipazione. Esso indica gli aspetti positivi dell'interazione tra un individuo (con una condizione di salute) e i fattori contestuali di quell'individuo (fattori ambientali e personali).

*Disabilità:* è il termine ombrello per menomazioni, limitazioni dell'attività e restrizioni della (alla) partecipazione. Esso indica gli aspetti negativi dell'interazione tra un individuo (con una condizione di salute) e i fattori contestuali di quell'individuo (fattori ambientali e personali).

*Funzioni corporee:* sono le funzioni fisiologiche dei sistemi corporei, incluse quelle psicologiche. «Corporeo» si riferisce all'organismo umano nella sua interezza, includendo così il cervello. Per questo le funzioni mentali (o psicologiche) sono comprese nelle funzioni corporee. Gli standard per queste funzioni sono quelli considerati come norme statistiche per gli esseri umani.

*Strutture corporee:* sono le parti strutturali o anatomiche del corpo come gli organi, gli arti e le loro componenti classificate secondo i sistemi corporei. Gli standard per queste strutture sono quelli considerati come norme statistiche per gli esseri umani.

*Menomazione:* è una perdita o una anomalia nella struttura del corpo o nella funzione fisiologica (comprese le funzioni mentali). Qui il termine «anomalia» viene usato solo ed esclusivamente per indicare uno scostamento significativo rispetto a norme statistiche stabilite (cioè come una deviazione da una media di popolazione nell'ambito di norme standard misurate) e dovrebbe essere utilizzato soltanto in questa accezione.

*Attività:* è l'esecuzione di un compito o di un'azione da parte di un individuo. Essa rappresenta la prospettiva individuale del funzionamento.

*Limitazioni dell'attività<sup>19</sup>:* sono le difficoltà che un individuo può incontrare nell'eseguire delle attività. Una limitazione dell'attività può essere una deviazione da lieve a grave, in termini quantitativi o qualitativi, nello svolgimento dell'attività rispetto al modo o alla misura attesi da persone senza la condizione di salute.

*Partecipazione:* è il coinvolgimento di una persona in una situazione di vita. Essa rappresenta la prospettiva sociale del funzionamento.

*Restrizioni della partecipazione<sup>20</sup>:* sono problemi che un individuo può sperimentare nel coinvolgimento nelle situazioni di vita. La presenza di una restrizione alla partecipazione viene determinata

<sup>19</sup> «Limitazione dell'attività» sostituisce il termine «disabilità» usato nella versione dell'ICIDH del 1980.

<sup>20</sup> «Restrizione della partecipazione» sostituisce il termine «handicap» usato nella versione dell'ICIDH del 1980.

paragonando la partecipazione dell'individuo con quella che ci si aspetta da un individuo senza disabilità in quella stessa cultura o società.

*Fattori contestuali:* sono i fattori che nell'insieme costituiscono l'intero contesto della vita di un individuo, e in particolare il background in cui nell'ICF sono classificati gli stati di salute. Ci sono due componenti dei fattori contestuali: i Fattori Ambientali e i Fattori Personali.

*Fattori ambientali:* costituiscono una componente dell'ICF, e si riferiscono a tutti gli aspetti del mondo esterno ed estrinseco che formano il contesto della vita di un individuo e, come tali, hanno un impatto sul funzionamento della persona. I fattori ambientali includono l'ambiente fisico e le sue caratteristiche, il mondo fisico creato dall'uomo, altre persone in diverse relazioni e ruoli, atteggiamenti e valori, sistemi sociali e servizi, e politiche, regole e leggi.

*Fattori personali:* sono fattori contestuali correlati all'individuo quali l'età, il sesso, la classe sociale, le esperienze di vita e così via, che non sono attualmente classificati nell'ICF, ma che gli utilizzatori possono inserire nelle loro applicazioni della classificazione.

*Facilitatori:* nell'ambito dei fattori ambientali di una persona, sono dei fattori che, mediante la loro assenza o presenza, migliorano il funzionamento e riducono la disabilità. Essi includono aspetti come un ambiente fisico accessibile, la disponibilità di una rilevante tecnologia d'assistenza o di ausili e gli atteggiamenti positivi delle persone verso la disabilità, e includono anche servizi, sistemi e politiche che sono rivolti a incrementare il coinvolgimento di tutte le persone con una condizione di salute in tutte le aree di vita. L'assenza di un fattore può anche essere facilitante, come ad esempio l'assenza di stigmatizzazione o di atteggiamenti negativi. I facilitatori possono evitare che una menomazione o una limitazione dell'attività divengano una restrizione della partecipazione, dato che migliorano la performance di un'azione, nonostante il problema di capacità della persona.

*Barriere:* sono dei fattori nell'ambiente di una persona che, mediante la loro assenza o presenza, limitano il funzionamento e creano disabilità. Essi includono aspetti come un ambiente fisico inaccessibile, la mancanza di tecnologia d'assistenza rilevante e gli atteggiamenti negativi delle persone verso la disabilità, e anche servizi, sistemi e politiche inesistenti o che ostacolano il coinvolgimento delle persone con una condizione di salute in tutte le aree di vita.

*Capacità:* è un qualificatore ed è un costrutto che indica il più alto livello probabile di funzionamento che una persona può raggiungere in un momento determinato in un dominio nella lista di Attività e Partecipazione. La capacità viene misurata in un ambiente considerato come standard o uniforme, e riflette quindi l'abilità dell'individuo adattata all'ambiente. La componente Fattori Ambientali può essere usata per descrivere le caratteristiche di questo ambiente uniforme o standard.

*Performance:* è un qualificatore ed è un costrutto che descrive quello che l'individuo fa nel suo ambiente attuale/reale, e quindi introduce l'aspetto del coinvolgimento di una persona nelle situazioni di vita. L'ambiente attuale è descritto anche utilizzando la componente Fattori Ambientali.

## 2. L'ICF come classificazione

Per comprendere la classificazione generale dell'ICF, è importante capirne la struttura. Essa si rispecchia nelle definizioni dei seguenti termini ed è illustrata in figura 2.

La *classificazione* è la struttura e l'universo generale dell'ICF. Nella gerarchia essa è il termine superiore.

Le *parti della classificazione* sono ciascuna delle due principali suddivisioni della classificazione.

- la Parte 1 comprende Funzionamento e Disabilità
- la Parte 2 comprende i Fattori Contestuali

Le *componenti* sono ciascuna delle due principali suddivisioni delle parti.

Le *componenti* della Parte 1 sono:

- Funzioni e Strutture Corporee
- Attività e Partecipazione

Le *componenti* della Parte 2 sono:

- Fattori Ambientali
- Fattori Personali (non classificati nell'ICF)

I *costrutti* vengono definiti mediante l'uso di qualificatori con codici rilevanti.

Ci sono quattro costrutti per la Parte 1 e uno per la Parte 2.

I costrutti della Parte 1 sono:

- Cambiamento nella funzione corporea
- Cambiamento nella struttura corporea
- Capacità
- Performance

I costrutti della Parte 2 sono:

- Facilitatori o barriere nei fattori ambientali

I *domini* sono insiemi significativi di funzioni fisiologiche, strutture anatomiche, azioni, compiti o aree di vita correlate fra loro. I domini costituiscono i diversi capitoli e i blocchi all'interno di ciascuna componente.

Le *categorie* sono classi e sottoclassi all'interno del dominio di una componente, ovvero le unità di classificazione.

I *livelli* costituiscono l'ordine gerarchico, fornendo indicazioni relativamente al dettaglio delle categorie. Il primo livello comprende tutti gli item del secondo e così via.

## 3. Definizioni delle categorie dell'ICF

Le definizioni sono affermazioni che descrivono gli attributi essenziali (cioè le qualità, le proprietà o le relazioni) del concetto designato dalla categoria. Una definizione specifica quello che il termine indica e, in maniera operativa, nota come esso differisca dalle altre cose o dai fenomeni correlati.

Durante l'elaborazione delle definizioni delle categorie dell'ICF sono state tenute presenti le seguenti caratteristiche ideali delle definizioni operative, comprese le inclusioni e le esclusioni:

- le definizioni dovrebbero essere eloquenti e logicamente coerenti;
- devono identificare unicamente il concetto a cui si riferisce la categoria;
- devono presentare attributi essenziali del concetto, sia impliciti (quello che il concetto significa intrinsecamente) che espliciti (gli oggetti o i fenomeni a cui esso si riferisce);
- dovrebbero essere precise, chiare e comprendere il significato completo del termine;
- dovrebbero essere espresse in termini operativi (ad es., in termini di gravità, durata, importanza relativa, possibili associazioni);

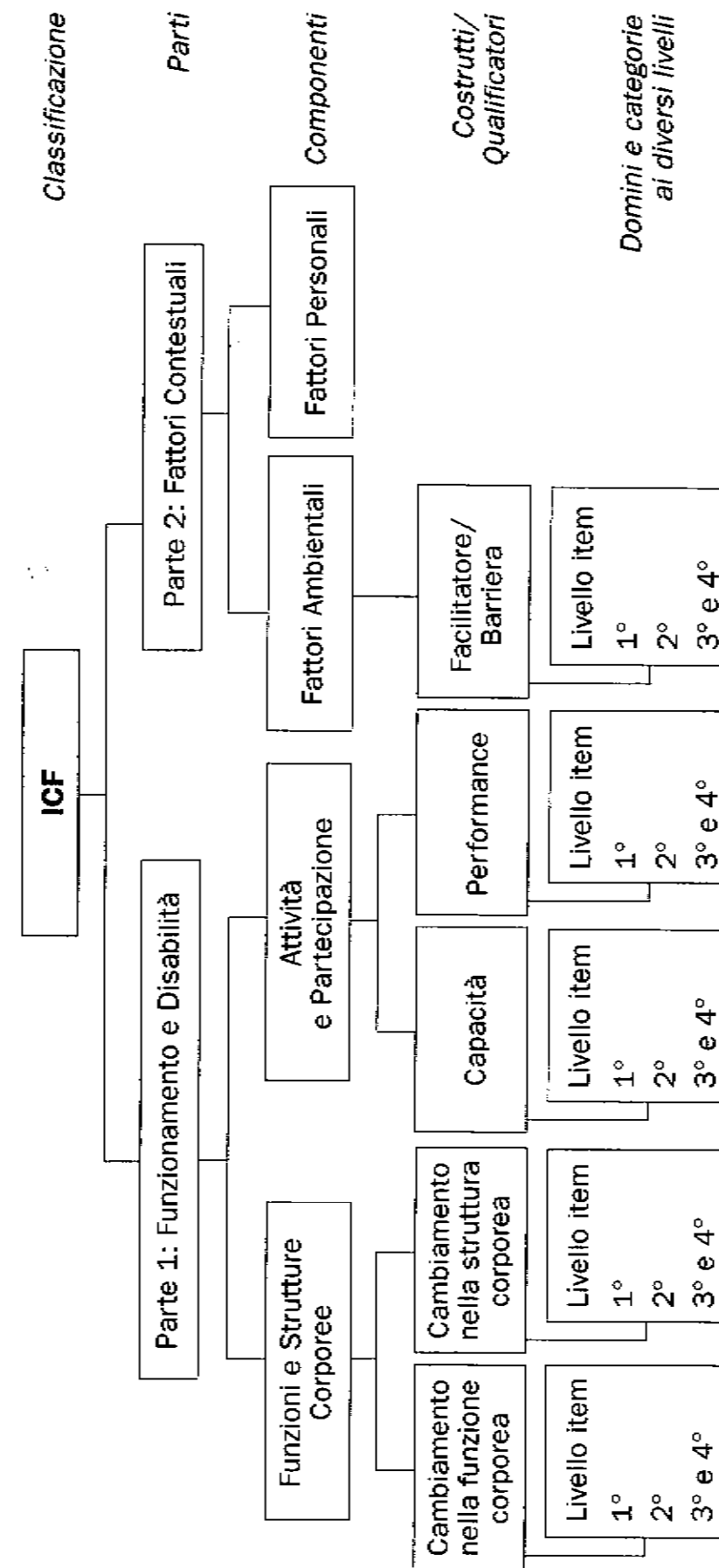


Fig. 2 Struttura dell'ICF.

- non dovrebbero essere circolari, cioè il termine stesso o un suo sinonimo non dovrebbe comparire nella definizione, né includere un termine definito altrove;
- dove appropriato, dovrebbero fare riferimento ai possibili fattori eziologici o intercorrenti;
- devono concordare con gli attributi dei termini di livello superiore (ad es., un termine di terzo livello dovrebbe comprendere le caratteristiche generali della categoria di secondo livello alla quale appartiene);
- devono essere coerenti con gli attributi dei termini subordinati (ad es., gli attributi di un termine di secondo livello non possono contraddire quelli dei termini inferiori di terzo livello);
- non devono essere figurate o metaforiche, bensì operative;
- dovrebbero fare affermazioni empiriche che si riferiscono a qualcosa di osservabile, verificabile o deducibile attraverso mezzi indiretti;
- dovrebbero essere espresse in termini neutri nei limiti del possibile, senza connotazioni negative indebite;
- dovrebbero essere brevi e, dove possibile, evitare i termini tecnici (con l'eccezione di alcuni termini delle Funzioni e Strutture del corpo);
- dovrebbero contenere termini di inclusione che forniscono sinonimi ed esempi che tengono conto della varietà e delle diversità culturali esistenti;
- dovrebbero contenere termini di esclusione per avvisare gli utilizzatori del rischio di confusione con termini simili o correlati.

#### 4. Nota aggiuntiva sulla terminologia

Alla base della terminologia di ogni classificazione c'è la fondamentale distinzione tra i fenomeni che vengono classificati e la struttura della classificazione stessa. In generale, è importante distinguere tra il mondo e i termini che usiamo per descriverlo. Ad esempio, i termini «dimensione» o «dominio» possono essere definiti in modo preciso per riferirsi al mondo e «componente» e «categoria» definiti per riferirsi esclusivamente alla classificazione.

Allo stesso tempo c'è una corrispondenza (una funzione equivalente) tra questi termini ed è possibile che un ampio numero di utilizzatori li usino in maniera intercambiabile. Per contesti maggiormente specializzati, per la costruzione di database e per modelli di ricerca è essenziale che gli utilizzatori identifichino separatamente, e con una terminologia specifica, gli elementi del modello concettuale e quelli della struttura della classificazione. Si è ritenuto però che la precisione e la purezza garantite da un approccio di questo genere non valgono il prezzo da pagare per la presenza di un livello di astrazione che potrebbe indebolire l'utilità dell'ICF o, cosa più importante, limitare la gamma di potenziali utilizzatori di questa classificazione.

## Allegato 2

### Indicazioni per l'uso dei codici dell'ICF

L'ICF è destinato alla codifica di diversi stati di salute e stati ad essa correlati.<sup>21</sup> Si raccomanda fortemente agli utilizzatori di leggere attentamente l'Introduzione dell'ICF prima di applicare le regole e le indicazioni per la codifica. È inoltre fortemente raccomandato che gli utilizzatori ricevano un addestramento all'uso della classificazione attraverso l'OMS e la sua rete di centri collaboratori.

Di seguito sono esposte le caratteristiche della classificazione fondamentali per la sua utilizzazione.

#### 1. Organizzazione e struttura

##### Parti della classificazione

L'ICF è organizzato in due parti.

La Parte 1 è formata dalle seguenti componenti:

- Funzioni Corporee e Strutture Corporee
- Attività e Partecipazione.

La Parte 2 è formata dalle seguenti componenti:

- Fattori Ambientali
- Fattori Personali (attualmente non classificati nell'ICF).

Queste componenti sono indicate con dei prefissi per ogni codice.

- *b* per le Funzioni corporee
- *s* per le Strutture corporee
- *d* per Attività e Partecipazione
- *e* per i Fattori ambientali

Il prefisso *d* indica i domini compresi nella componente Attività e Partecipazione. A discrezione dell'utilizzatore, tale prefisso può essere sostituito con *a* o *p*, per indicare rispettivamente attività e partecipazione.

Le lettere *b*, *s*, *d* ed *e* sono seguite da un codice numerico che comincia con il numero del capitolo (una cifra), seguito dal secondo livello (due cifre), e dal terzo e dal quarto<sup>22</sup> (una cifra ciascuno). Ad esempio nella classificazione delle Funzioni Corporee, i codici sono i seguenti:

b2	Funzioni sensoriali e dolore	(elemento del primo livello)
b210	Funzioni della vista	(elemento del secondo livello)
b2102	Qualità della visione	(elemento del terzo livello)
b21022	Sensibilità al contrasto	(elemento del quarto livello)

A seconda delle sue necessità, l'utilizzatore potrà impiegare un numero qualsiasi di codici applicabili a ciascun livello. Per descrivere la situazione di un individuo può essere applicabile più di un codice per ogni livello. Essi possono essere indipendenti o interconnessi.

<sup>21</sup> La malattia in sé non andrebbe codificata. Ciò è possibile utilizzando l'*International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems, Tenth Revision (ICD-10)*, che è una classificazione ideata per permettere la registrazione, l'analisi, l'interpretazione e il confronto immediati dei dati sulla mortalità e morbilità nelle diagnosi di malattie e altri problemi di salute. È consigliato agli utilizzatori dell'ICF di impiegare questa classificazione insieme all'ICD-10 (si veda p. 11 a proposito della sovrapposizione tra le classificazioni).

<sup>22</sup> Solo le classificazioni per le Funzioni corporee e per le Strutture Corporee contengono elementi del quarto livello.

Nell'ICF, lo stato di salute di una persona può essere classificato con un insieme di codici attraverso i domini delle componenti della classificazione. Il numero massimo di codici disponibile per ciascuna applicazione è di 34 al primo livello, quello del capitolo (8 codici per le funzioni corporee, 8 per le strutture corporee, 9 per le performance e 9 per le capacità), e di 362 al secondo livello. Al terzo e al quarto livello sono disponibili fino a 1424 codici, che presi tutti insieme costituiscono la versione completa della classificazione. Nelle applicazioni pratiche dell'ICF, una gamma da 3 a 18 codici può essere adeguata per descrivere un caso al secondo livello di precisione (3 cifre). In genere la versione più dettagliata, quella a quattro livelli, è prevista per servizi specialistici (ad es. per classificare gli effetti della riabilitazione, in ambito geriatrico o nell'ambito della salute mentale), mentre la classificazione a due livelli può essere usata per esami e per la valutazione dello stato di salute.

I domini dovrebbero essere codificati come applicabili a uno specifico momento (come la descrizione istantanea di un incontro), che è la posizione di base. È possibile comunque anche un utilizzo prolungato nel tempo per descrivere un andamento nel tempo o un processo. Gli utilizzatori dovrebbero inoltre identificare il loro stile di codifica e l'unità temporale che utilizzano.

### Capitoli

Ogni componente della classificazione è organizzata in capitoli e in titoli del dominio al di sotto dei quali si trovano le categorie comuni o gli item specifici. Ad esempio nella classificazione delle Funzioni Corporee il Capitolo 1 si occupa di tutte le funzioni mentali.

### Blocchi

I capitoli sono spesso suddivisi in «blocchi» di categorie. Ad esempio nel Capitolo 3 della classificazione di Attività e Partecipazione (Comunicazione), ci sono tre blocchi: Comunicare – Ricevere (d310-d329), Comunicare – Produrre (d330-d349) e Conversazione e uso di apparecchiature e tecniche di comunicazione (d350-d369). I blocchi sono inseriti per comodità degli utilizzatori e, a rigor di termini, non fanno parte della struttura della classificazione e in genere non verranno usati a scopi di codifica.

### Categorie

All'interno di ciascun capitolo ci sono categorie individuali a due, tre o quattro livelli, ognuna con una breve descrizione e inclusioni ed esclusioni appropriate per facilitare la scelta del codice adatto.

### Definizioni

L'ICF offre delle definizioni operative delle categorie della salute e delle categorie correlate alla salute, opposte alle definizioni «comuni» o profane. Queste definizioni descrivono gli attributi essenziali di ciascun dominio (ad es., le qualità, le proprietà e i rapporti) e contengono informazioni su ciò che viene incluso e escluso da ogni categoria. Le definizioni contengono inoltre riferimenti e punti d'appoggio comunemente usati per la valutazione, per l'applicazione in ricerche e questionari o, in alternativa, per i risultati di strumenti di valutazione codificati usando i termini dell'ICF. Ad esempio le funzioni dell'acuità visiva vengono definite nei termini di acuità monoculare e binoculare da vicino e da lontano in modo che la severità della difficoltà nell'acuità visiva possa essere codificata come nessuna, lieve, media, grave o completa.

### Inclusione

I termini di inclusione sono elencati dopo la definizione di molte categorie. Essi vengono forniti come una guida al contenuto della categoria, e non intendono essere esaustivi. Nel caso di elementi del secondo livello, le inclusioni coprono tutti gli elementi integrati di terzo livello.

### Esclusione

I termini di esclusione sono forniti nei casi in cui, per una somiglianza con un altro termine, l'applicazione può risultare difficile. Ad esempio può succedere di pensare che la categoria «Bisogni corporali» includa la categoria «Prendersi cura di singole parti del corpo». Per distinguerle «Bisogni corporali» viene esclusa dalla categoria d520 «Prendersi cura di singole parti del corpo» e codificata come d530.

### Altro specificato

Alla fine di ogni insieme integrato di item di terzo o quarto livello e alla fine di ogni capitolo ci sono le categorie «altro specificato» (le sole identificate con il codice finale 8). Queste tengono conto della codifica di aspetti del funzionamento che non sono inclusi all'interno di nessuna delle altre categorie specifiche. Quando viene impiegata la categoria «altro specificato», l'utilizzatore dovrebbe specificare il nuovo item in una lista aggiuntiva.

### Non specificato

Le ultime categorie all'interno di ogni insieme integrato di item di terzo e quarto livello, e al termine di ogni capitolo, sono le categorie «non specificato» che tengono conto della codifica di funzioni che rientrano nel gruppo ma per le quali non ci sono informazioni sufficienti per permettere di assegnarle a una categoria più specifica. Questo codice ha lo stesso significato del termine di secondo o terzo livello esposto subito sopra, senza alcuna informazione aggiuntiva (per i blocchi, le categorie «altro specificato» e «non specificato» sono riunite in un singolo item, ma sono sempre identificate con il codice finale 9).

### Qualificatori

I codici ICF richiedono l'uso di uno o più qualificatori, che denotano, ad esempio, l'entità del livello di salute o la gravità del problema in questione. I qualificatori vengono codificati come uno, due o più numeri dopo un punto. L'uso di ciascun codice dovrebbe essere accompagnato da almeno un qualificatore. Senza qualificatori i codici non hanno significato intrinseco (di base, l'OMS interpreta i codici incompleti come assenza di problema — xxx.00).

Il primo qualificatore per le Funzioni e le Strutture Corporee, i qualificatori performance e capacità per le Attività e la Partecipazione, e il primo qualificatore per i Fattori Ambientali descrivono tutti la gravità dei problemi nelle rispettive componenti.

Tutte le componenti sono quantificate usando la stessa scala. Avere un problema può significare una menomazione, una limitazione, una restrizione o una barriera, a seconda del costrutto. Dovrebbero essere scelte parole appropriate per la qualificazione, come esposto sotto tra parentesi, a seconda del dominio della classificazione rilevante (xxx sta per il numero del dominio di secondo livello):

xxx.0	NESSUN problema	(assente, trascurabile...)	0-4%
xxx.1	problema LIEVE	(leggero, piccolo...)	5-24%
xxx.2	problema MEDIO	(moderato, discreto...)	25-49%
xxx.3	problema GRAVE	(notevole, estremo...)	50-95%
xxx.4	problema COMPLETO	(totale...)	96-100%
xxx.8	non specificato		
xxx.9	non applicabile		

Vengono fornite ampie fasce percentuali per quei casi in cui siano disponibili strumenti di valutazione calibrati o altre norme per quantificare la disabilità, limitazioni nella capacità, problemi di performance o barriere/facilitatori ambientali. Ad esempio, quando viene codificato «nessun problema» o «problema completo», ci può essere un margine di errore del 5%. Un «problema medio» si posiziona a metà della

scala di difficoltà totale. Le percentuali devono essere calibrate in diversi domini riferendosi a standard di popolazione espressi in valore percentile. Perché questa quantificazione possa essere usata in maniera uniforme, devono essere sviluppate procedure di valutazione attraverso la ricerca.

Nel caso della componente Fattori Ambientali, il primo qualificatore può inoltre essere usato per indicare l'estensione dei facilitatori o degli aspetti positivi dell'ambiente. Per indicare i facilitatori può essere usata la stessa scala 0-4, ma il punto viene sostituito da un segno +; ad esempio: e110+2. I Fattori Ambientali possono essere codificati: a) in relazione a ciascuna componente, b) senza entrare in relazione con ciascuna componente (vedi paragrafo successivo). Il primo approccio è preferibile in quanto identifica in modo più chiaro l'impatto e l'attribuzione.

#### Ulteriori qualificatori

Per diversi utilizzatori può risultare appropriato e utile aggiungere altre informazioni alla codifica di ciascun item. C'è un ampio numero di qualificatori ulteriori che possono essere utilizzati, come verrà esposto in seguito.

#### Codifica degli aspetti positivi

Le scale di codifica possono essere sviluppate a discrezione dell'utilizzatore per cogliere gli aspetti positivi del funzionamento:

Positivo	Negativo
Funzioni Corporee	Menomazione
Positivo	Negativo
Attività	Limitazioni nelle attività
Positivo	Negativo
Partecipazione	Restrizioni nella partecipazione

## 2. Regole generali di codifica

Le seguenti regole sono essenziali per un recupero accurato delle informazioni nei vari utilizzi della classificazione.

#### Scelta di un insieme di codici per formare un profilo individuale

L'ICF classifica la salute e gli stati ad essa correlati e per questo richiede l'assegnazione di una serie di codici che descrivano nella maniera più accurata il profilo di funzionamento di una persona. L'ICF non è una «classificazione di eventi» come l'ICD-10, nel quale una particolare condizione di salute viene classificata con un singolo codice. Dato che il funzionamento di una persona può essere compromesso a livello corporeo, individuale e sociale, l'utilizzatore dovrebbe sempre prendere in considerazione tutte le componenti della classificazione, ovvero le Funzioni e le Strutture Corporee, Attività e Partecipazione,

e i Fattori Ambientali. È improbabile che tutti i codici possibili vengano usati in ogni incontro ma a seconda del contesto gli utilizzatori sceglieranno i codici più rilevanti per il loro obiettivo, che è quello di descrivere una particolare esperienza di salute.

#### Codifica di informazioni rilevanti

La codifica avviene sempre nel contesto di una condizione di salute. Anche se per utilizzare i codici non è necessario collegare le condizioni di salute e gli aspetti del funzionamento e della disabilità che sono codificati, l'ICF è una classificazione della salute e quindi si presume sempre la presenza di una condizione di salute di qualche genere. Per questo motivo, se le informazioni su cosa una persona sceglie o non sceglie di fare non sono correlate a un problema di funzionamento associato a una condizione di salute, non dovrebbero quindi essere codificate. Ad esempio se una persona decide di non intraprendere nuovi rapporti con i suoi vicini per ragioni diverse dalla salute, allora non è corretto utilizzare la categoria d7200, che comprende le azioni del formare delle relazioni. Al contrario, se la decisione di una persona è legata a una condizione di salute (ad esempio la depressione), allora il codice dovrebbe essere assegnato.

Le informazioni che riflettono i sentimenti di coinvolgimento o di soddisfazione di una persona nei confronti del livello di funzionamento non sono attualmente codificate nell'ICF. Ulteriori ricerche potranno fornire qualificatori aggiuntivi che permetteranno di codificare queste informazioni.

Dovrebbero essere codificati solo quegli aspetti del funzionamento di una persona rilevanti in un contesto temporale prestabilito. Non dovrebbero invece essere registrate quelle funzioni che si riferiscono a una situazione precedente e non hanno rapporto con l'incontro attuale.

#### Codifica di informazioni esplicite

Nell'assegnare i codici, l'utilizzatore non dovrebbe attribuire relazioni incrociate tra una menomazione di funzioni o strutture corporee, limitazioni delle attività o restrizioni nella partecipazione. Ad esempio, se una persona ha delle limitazioni nel funzionamento relativamente allo spostarsi, non è corretto assumere che questa persona abbia una menomazione nelle funzioni di movimento. Allo stesso modo, dal fatto che una persona ha una limitata capacità di spostarsi è ingiustificato dedurre che questa persona abbia un problema di performance negli spostamenti. L'utilizzatore deve raccogliere informazioni più esplicite su Funzioni e Strutture Corporee e su Capacità e Performance separatamente (in alcuni casi, come ad esempio nel caso delle funzioni mentali, una deduzione da altre osservazioni è necessaria dato che la funzione corporea in questione non può essere direttamente osservabile).

#### Codifica di informazioni specifiche

Gli stati di salute e quelli ad essa correlati dovrebbero essere codificati nella maniera più specifica possibile, assegnando la categoria ICF più appropriata. Ad esempio, il codice più specifico per una persona con nictalopia è b21020 «Sensibilità alla luce». Se, tuttavia, per qualche ragione non è possibile applicare questo livello di dettaglio, sarà possibile invece usare un codice corrispondente superiore nella gerarchia (in questo caso, b2102 «Qualità della visione», b210 «Funzioni della vista» o b2 «Funzioni sensoriali e dolore»).

Per poter identificare facilmente e rapidamente il codice appropriato, è caldamente consigliato l'uso del Browser ICF<sup>23</sup> che fornisce una funzione di motore di ricerca con un indice elettronico della versione completa della classificazione. In alternativa è possibile utilizzare l'Indice Analitico.

<sup>23</sup> Il Browser ICF tradotto in diverse lingue può essere scaricato dal sito web dell'ICF: <http://www.who.int/classification/icf>

### 3. Metodologie per la codifica della componente Fattori Ambientali

Per la codifica dei fattori ambientali, esistono tre metodologie di codifica:

#### Metodologia 1

I Fattori Ambientali vengono codificati da soli, senza essere correlati alle Funzioni Corporee, alle Strutture Corporee o ad Attività e Partecipazione.

Funzioni Corporee	_____
Strutture Corporee	_____
Attività e Partecipazione	_____
Ambiente	_____

#### Metodologia 2

I Fattori Ambientali vengono codificati per ogni componente.

Funzioni Corporee	_____	Codice e	_____
Strutture Corporee	_____	Codice e	_____
Attività e Partecipazione	_____	Codice e	_____

#### Metodologia 3

I Fattori Ambientali vengono codificati per i qualificatori capacità e performance nella componente Attività e Partecipazione per ciascun item.

Qualificatore performance	_____	Codice e	_____
Qualificatore capacità	_____	Codice e	_____

### 4. Regole di codifica specifiche per ogni componente

#### 4.1 Codifica delle funzioni corporee

##### Definizioni

Le *funzioni corporee* sono le funzioni fisiologiche dei sistemi corporei (comprese le funzioni psicologiche). Le *menomazioni* sono problemi nella funzione o nella struttura del corpo, intesi come una deviazione o perdita significative.

##### Uso del qualificatore per le funzioni corporee

Le funzioni corporee vengono codificate con un qualificatore che indica l'estensione o la gravità della menomazione. La presenza di una menomazione può essere identificata come una perdita o una mancanza, una riduzione, un'aggiunta o un eccesso, o una deviazione.

La menomazione di una persona con emiparesi può essere descritta con il codice b730 «Forza dei muscoli di un lato del corpo»:

\_\_\_\_\_ Estensione della menomazione (primo qualificatore)  
 ▼  
 b7302.\_\_\_\_

Se una menomazione è presente, ne può essere misurata la gravità usando il qualificatore generico. Ad esempio:

b7302.1	LIEVE menomazione della forza dei muscoli di un lato del corpo	(5-24%)
b7302.2	MEDIA menomazione della forza dei muscoli di un lato del corpo	(25-49%)
b7302.3	GRAVE menomazione della forza dei muscoli di un lato del corpo	(50-95%)
b7302.4	COMPLETA menomazione della forza dei muscoli di un lato del corpo	(96-100%)

L'assenza di menomazione (rispetto a una soglia predefinita) è indicata dal valore «0» per il qualificatore generico. Ad esempio:

b7302.0 NESSUNA menomazione della forza dei muscoli di un lato del corpo

Se ci sono informazioni insufficienti per specificare la gravità della menomazione, deve essere usato il valore «8». Ad esempio, se la documentazione sanitaria di una persona riporta che questa persona soffre di debolezza nella parte destra del corpo senza fornire ulteriori dettagli, allora può essere applicato il seguente codice:

b7302.8 Menomazione della forza dei muscoli di un lato del corpo, non specificato

Possono verificarsi delle situazioni in cui applicare un codice particolare risulta inappropriato. Ad esempio, il codice b650 «Funzioni Mestruali» non è applicabile a donne al di sotto o al di sopra di una certa età (precedente al menarca o successiva alla menopausa). In questi casi viene assegnato il valore «9»:

b650.9 Funzioni mestruali, non applicabile

##### Correlati strutturali delle funzioni corporee

Le classificazioni delle Funzioni Corporee e delle Strutture Corporee sono state realizzate in modo da risultare parallele. Quando viene usata una funzione corporea, l'utilizzatore dovrebbe controllare se il codice della struttura corporea corrispondente è applicabile. Ad esempio, le funzioni corporee includono sensi umani principali come b210-b229 «Funzioni della vista e correlate» e i loro correlati strutturali si trovano tra s210 e s230 come «Strutture dell'occhio e correlate».

##### Interazioni tra menomazioni

Le menomazioni possono determinare anche altre menomazioni; ad esempio la forza dei muscoli può danneggiare le funzioni del movimento, funzioni del cuore possono essere in relazione con funzioni respiratorie, la percezione può essere in relazione con le funzioni del pensiero.

##### Identificare menomazioni nelle funzioni corporee

L'utilizzatore può derivare quel tipo di menomazioni che non possono sempre essere direttamente osservabili (ad esempio, le funzioni mentali) dall'osservazione del comportamento. Ad esempio, in un contesto clinico la memoria può essere valutata attraverso test standardizzati, e sebbene non sia possibile «osservare» realmente la funzione del cervello, a seconda dei risultati di questi test è ragionevole assumere che le funzioni della memoria siano danneggiate.

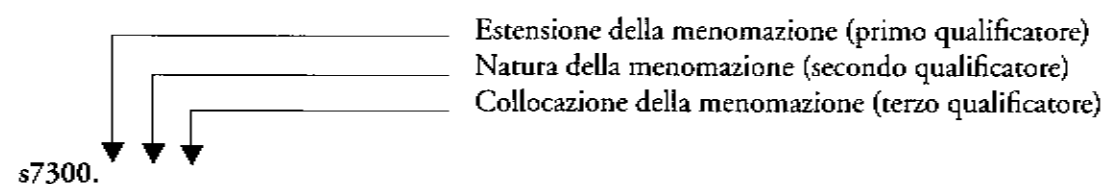
#### 4.2 Codifica delle strutture corporee

##### Definizioni

Le *strutture corporee* sono le parti anatomiche del corpo, come gli organi, gli arti e le loro componenti. Le *menomazioni* sono problemi nella funzione o nella struttura del corpo, intesi come una deviazione o una perdita significative.

### Utilizzo dei qualificatori per la codifica delle strutture corporee

Le strutture corporee sono codificate con tre qualificatori. Il primo qualificatore descrive l'estensione o la gravità della menomazione, il secondo qualificatore viene usato per indicare la natura del cambiamento e il terzo indica la collocazione della menomazione.



Gli schemi descrittivi usati per i tre qualificatori sono elencati nella tabella 1.

TABELLA 1 Scala dei qualificatori per le strutture corporee

Primo qualificatore Estensione della menomazione	Secondo qualificatore Natura della menomazione	Terzo qualificatore (suggerito) Collocazione della menomazione
0 Nessuna menomazione	0 nessun cambiamento nella struttura	0 più di una regione
1 Lieve menomazione	1 assenza totale	1 destra
2 Media menomazione	2 assenza parziale	2 sinistra
3 Grave menomazione	3 parte in eccesso	3 entrambi i lati
4 Completa menomazione	4 dimensioni anormali	4 anteriore
8 non specificato	5 discontinuità	5 posteriore
9 non applicabile	6 posizione deviante	6 prossimale
	7 cambiamenti qualitativi nella struttura, incluso l'accumulo di fluido	7 distale
	8 non specificato	8 non specificato
	9 non applicabile	9 non applicabile

### 4.3 Codifica della componente Attività e Partecipazione

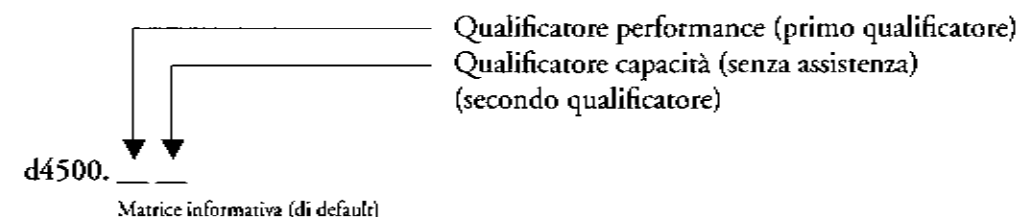
#### Definizioni

L'attività è l'esecuzione di un compito o di un'azione da parte di un individuo. La partecipazione è il coinvolgimento in una situazione di vita. Le limitazioni dell'attività sono le difficoltà nello svolgimento delle attività. Le restrizioni della partecipazione sono i problemi che un individuo può avere nel coinvolgimento nelle situazioni di vita.

La classificazione della componente Attività e Partecipazione è un unico elenco.

#### Utilizzo dei qualificatori capacità e performance

La componente Attività e Partecipazione viene codificata con due qualificatori: il qualificatore performance, che occupa la prima posizione dopo il punto, e il qualificatore capacità, che occupa il secondo posto. Il codice che identifica la categoria dalla lista di Attività e Partecipazione e i due qualificatori formano la matrice informativa di base (di default).



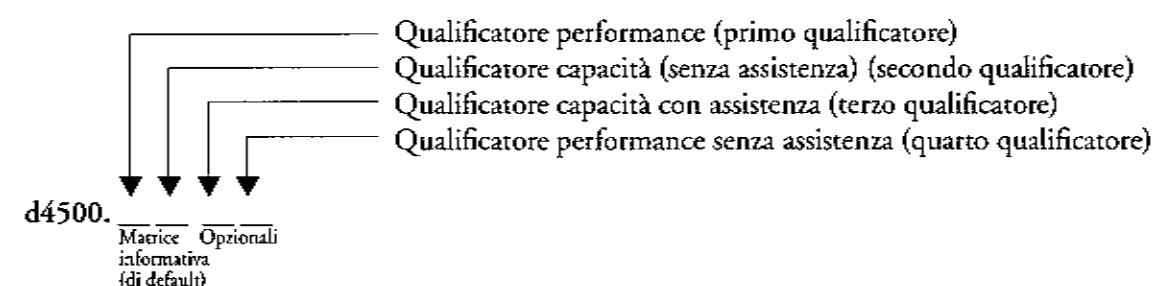
Il qualificatore performance descrive ciò che un individuo fa nel suo ambiente attuale. Dato che l'ambiente attuale implica un contesto sociale, la performance registrata da questo qualificatore può essere considerata anche come «coinvolgimento in una situazione di vita» o «esperienza vissuta» di persone nel contesto reale in cui vivono. Questo contesto include i fattori ambientali, ovvero tutti gli aspetti del mondo fisico, sociale e attitudinale. Queste caratteristiche dell'ambiente attuale possono essere codificate attraverso la classificazione dei Fattori Ambientali.

Il qualificatore capacità descrive l'abilità dell'individuo di eseguire un compito o un'azione. Questo costrutto serve a indicare il più alto livello di funzionamento che una persona può raggiungere in un dato ambito in uno specifico momento. Per valutare questa abilità dell'individuo, sarebbe necessario utilizzare un ambiente «standard» per poter così neutralizzare l'impatto variabile dei diversi ambienti sull'abilità dell'individuo. Questo ambiente standard può essere: (a) un ambiente reale usato in genere per la valutazione di capacità in contesti di verifica; (b) nei casi in cui questo non sia possibile, un ambiente predefinito che possa avere un impatto uniforme. Questo tipo di ambiente può essere chiamato ambiente «uniforme» o «standard». Quindi il costrutto di capacità riflette l'abilità dell'individuo adattata all'ambiente. Questo adattamento deve essere lo stesso per tutte le persone in tutti i Paesi per permettere confronti a livello internazionale e le caratteristiche dell'ambiente uniforme o standard possono essere codificate usando la classificazione dei Fattori Ambientali. Il divario tra capacità e performance riflette la differenza tra l'impatto degli ambienti attuali e di quelli uniformi e quindi fornisce una guida utile riguardo alle modifiche da attuare nell'ambiente dell'individuo per migliorare la sua performance.

In genere il qualificatore capacità senza assistenza viene usato per descrivere la reale abilità dell'individuo non modificata da ausili o da assistenza personale. Dato che il qualificatore performance si rivolge all'ambiente attuale dell'individuo, la presenza di ausili, personale di assistenza o barriere può essere direttamente osservata. La natura del facilitatore o della barriera può essere descritta attraverso la classificazione dei Fattori Ambientali.

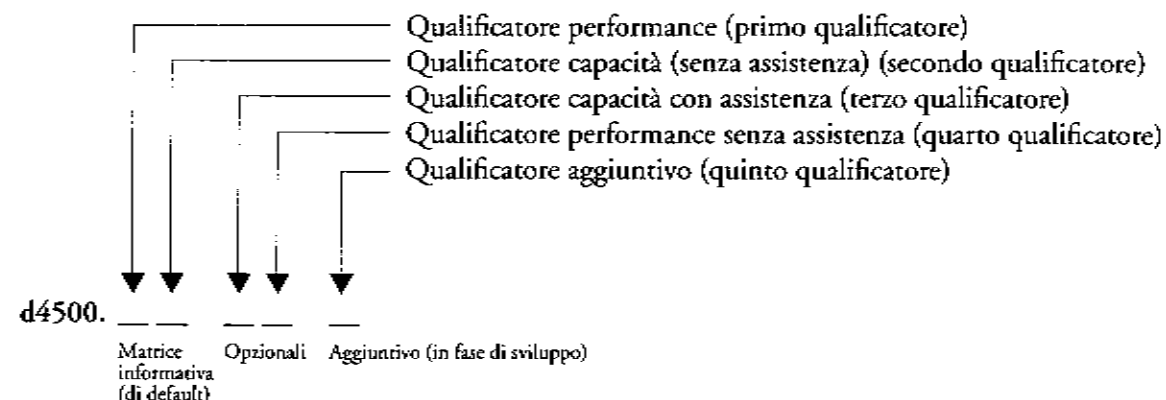
#### Qualificatori opzionali

Il terzo e il quarto qualificatore (opzionali) danno all'utilizzatore la possibilità di codificare la capacità con assistenza e la performance senza assistenza.



#### Qualificatori aggiuntivi

La quinta posizione è riservata ai qualificatori che potranno essere sviluppati in futuro, come i qualificatori per il coinvolgimento o la soddisfazione soggettiva.



Entrambi i qualificatori capacità e performance possono essere utilizzati ulteriormente con e senza ausili o assistenza personale, secondo la seguente scala (nella quale xxx sta per dominio di secondo livello):

xxx.0	NESSUNA difficoltà
xxx.1	difficoltà LIEVE
xxx.2	difficoltà MEDIA
xxx.3	difficoltà GRAVE
xxx.4	difficoltà COMPLETA
xxx.8	non specificato
xxx.9	non applicabile

#### Quando utilizzare il qualificatore performance e il qualificatore capacità

Ciascun qualificatore può essere usato per ognuna delle categorie elencate, ma l'informazione trasmessa in ciascun caso è differente. Quando vengono usati entrambi i qualificatori, il risultato è un insieme di due costrutti, ovvero:

d4500.2 1 → d4500.2 \_  
 d4500.2 1 → d4500. \_ 1

Se viene usato un solo qualificatore allora lo spazio inutilizzato non deve essere riempito con .8 o .9 ma deve essere lasciato in bianco, dato che entrambi sono valori di valutazione reali e la loro presenza implicherebbe che il qualificatore sta venendo usato.

#### Esempi dell'applicazione dei due qualificatori

d4500 Camminare per brevi distanze

Per il *qualificatore performance* questo dominio si riferisce all'andare in giro a piedi, nell'ambiente attuale della persona, come su superfici o in condizioni diverse, con l'uso di un bastone, un deambulatore, o altra tecnologia di assistenza, per distanze di meno di un chilometro. Ad esempio la performance di una persona che ha perso una gamba in un incidente sul lavoro e da allora utilizza un bastone ma incontra medie difficoltà nello spostarsi perché i marciapiedi del quartiere sono molto alti e hanno una superficie molto scivolosa, può essere codificata con:

d4500.2 \_ Medie restrizioni nella performance nel camminare per brevi distanze

Per il *qualificatore capacità* il dominio si riferisce all'abilità di un individuo di spostarsi senza assistenza. In modo da neutralizzare gli impatti variabili di ambienti diversi, l'abilità può essere valutata in un ambiente «standardizzato». Questo ambiente può essere: (a) un ambiente reale usato comunemente per la valutazione della capacità in ambienti sperimentali; o (b) nei casi in cui questo non risulti possibile, un ambiente che si presume possa avere un impatto uniforme. Ad esempio, l'abilità reale della persona sopra citata di camminare senza un bastone in un ambiente standard (ad es. un ambiente con superfici piane e non scivolose) sarebbe molto limitata. Perciò la capacità della persona può essere codificata nel seguente modo:

d4500.3 Grave limitazione nella capacità di camminare per brevi distanze

Gli utilizzatori che desiderano specificare l'ambiente attuale o standardizzato utilizzando il qualificatore performance o di capacità dovrebbero utilizzare la classificazione dei Fattori Ambientali (si veda la metodologia 3 per i Fattori Ambientali nel paragrafo precedente).

#### 4.4 Codifica dei fattori ambientali

##### Definizioni

I *fattori ambientali* costituiscono gli atteggiamenti, l'ambiente fisico e sociale in cui le persone vivono e conducono la loro esistenza.

##### Utilizzo dei Fattori Ambientali

I Fattori Ambientali sono una componente della Parte 2 (Fattori Contestuali) della classificazione. I fattori ambientali devono essere considerati per ciascuna componente del funzionamento e codificati secondo una delle tre metodologie descritte in precedenza.

I fattori ambientali devono essere codificati dal punto di vista della persona della quale si sta descrivendo la situazione. Ad esempio, marciapiedi senza una pavimentazione in rilievo possono essere codificati come facilitatori per una persona in sedia a rotelle ma come una barriera per un non vedente.

Il qualificatore indica il grado in cui un fattore rappresenta un facilitatore o una barriera. Ci sono numerose ragioni per cui un fattore ambientale può essere un facilitatore o una barriera, in gradi diversi. Nel caso dei facilitatori, l'utilizzatore deve tener presenti questioni come l'accessibilità di un luogo e se l'accesso è costante o variabile, di buona o cattiva qualità e così via. Nel caso delle barriere, può essere rilevante sapere quanto spesso un fattore ostacola la persona, se l'ostacolo è grande o piccolo, o evitabile oppure no. Va ricordato inoltre che un fattore ambientale può essere una barriera sia a causa della sua presenza (ad esempio, atteggiamenti negativi verso le persone con disabilità) sia della sua assenza (ad esempio, la non disponibilità di un servizio necessario). Gli effetti che i fattori ambientali hanno sull'esistenza delle persone con condizioni di salute sono vari e complessi, e ci si augura che ricerche future portino a una migliore comprensione di questa interazione e, se possibile, mostrino l'utilità di un secondo qualificatore.

In alcuni casi, un insieme di fattori ambientali viene riassunto con un unico termine, come povertà, sviluppo, ambiente rurale o urbano, o capitale sociale. Questi termini riassuntivi non si trovano nella classificazione. Piuttosto, chi compie la codifica dovrebbe separare i fattori costituenti e codificarli. Ancora una volta, si richiedono ulteriori ricerche per determinare se esistono insiemi chiari e consistenti di fattori ambientali per sostituire questi termini riassuntivi.

##### Primo qualificatore

Di seguito è esposta la scala negativa e positiva che indica il grado in cui un fattore ambientale agisce come una barriera o un facilitatore. L'uso del punto indica una barriera, mentre l'uso del segno + indica invece un facilitatore:

xxx.0	NESSUNA barriera	xxx+0	NESSUN facilitatore
xxx.1	barriera LIEVE	xxx+1	facilitatore LIEVE
xxx.2	barriera MEDIA	xxx+2	facilitatore MEDIO
xxx.3	barriera GRAVE	xxx+3	facilitatore GRAVE
xxx.4	barriera COMPLETA	xxx+4	facilitatore COMPLETO
xxx.8	barriera, non specificato	xxx+8	facilitatore, non specificato
xxx.9	non applicabile	xxx.9	non applicabile

### Allegato 3

#### Possibili utilizzi della componente Attività e Partecipazione

La componente di Attività e Partecipazione è una lista neutrale di domini che indicano varie azioni e aree di vita. Ogni dominio contiene categorie a livelli diversi nell'ordine dal più generale al più dettagliato (ad esempio il dominio del capitolo 4 «Mobilità», contiene categorie come d450 «Camminare» e al di sotto di queste item più specifici, d4500 «Camminare per brevi distanze»). L'elenco dei domini di attività e partecipazione copre l'intera gamma del funzionamento, che può essere codificata a livello sia individuale che sociale.

Come indicato nell'Introduzione, questo elenco può essere usato in diversi modi per indicare le nozioni specifiche di «Attività» e «Partecipazione», definite nell'ICF come segue:

Nel contesto della salute:

L'attività è l'esecuzione di un compito o di un'azione da parte di un individuo.

La partecipazione è il coinvolgimento in una situazione di vita.

Ci sono quattro opzioni per rappresentare la relazione fra attività (a) e partecipazione (p) nei termini dell'elenco dei domini:

#### (1) Insiemi distinti di domini di attività e di partecipazione (nessuna sovrapposizione)

Un certo insieme di categorie viene codificato solo come attività (ovvero compiti e azioni che un individuo svolge) e un altro insieme solo come partecipazione (ovvero coinvolgimento in situazioni di vita). I due insiemi, perciò, si escludono reciprocamente.

In questa opzione, gli insiemi di categorie di attività e di partecipazione vengono determinati dall'utente. Ogni categoria è un item di attività o di partecipazione, ma non tutti e due. Ad esempio, i domini possono essere suddivisi nel modo seguente:

- a1 Apprendimento e applicazione di conoscenze
- a2 Compiti e richieste generali
- a3 Comunicazione
- a4 Mobilità

- p5 Cura della propria persona
- p6 Vita domestica
- p7 Interazioni interpersonali
- p8 Aree di vita fondamentali
- p9 Vita sociale, civile e di comunità

#### Codifica per questa struttura

a codice di categoria.  $q_p q_c$  (una categoria indicata come un item di attività)

p codice di categoria.  $q_p q_c$  (una categoria indicata come un item di partecipazione)

dove  $q_p$  = qualificatore performance e  $q_c$  = qualificatore capacità. Se viene usato il qualificatore performance, la categoria, se indicata come un item di attività o di partecipazione, viene interpretata nell'ambito del costrutto di performance; se viene usato il qualificatore capacità, per interpretare la categoria si userà un costrutto di capacità, di nuovo qualora indicata come un item di attività o di partecipazione.

In questo modo l'opzione (1) fornisce una matrice di informazione completa senza ripetizioni o sovrapposizioni.



#### Allegato 4 Casi esemplificativi

Gli esempi seguenti descrivono le applicazioni dei concetti dell'ICF a vari casi. Ci si augura che possano aiutare gli utilizzatori a comprendere i propositi e l'applicazione dei concetti e dei costrutti basilari della classificazione. Per maggiori dettagli, rivolgersi ai manuali di addestramento e ai corsi dell'OMS.

*Una menomazione che non porta a limitazioni nella capacità né a problemi di performance.*

Un bambino nasce privo di un'unghia in una mano. Questa malformazione è una menomazione strutturale ma non interferisce con la funzionalità della mano né con quello che il bambino può fare con essa, pertanto non c'è limitazione nella capacità del bambino. Allo stesso modo, può non esserci un problema di performance — come, ad esempio, subire derisioni o essere esclusi dal gioco con gli altri bambini — a causa di questa malformazione. Il bambino quindi non ha limitazioni di capacità o problemi nella performance.

*Una menomazione che non porta a limitazioni nella capacità ma provoca problemi di performance.*

Un individuo diabetico ha una menomazione funzionale: il pancreas non produce insulina. Il diabete può essere controllato con la somministrazione di farmaci (cioè di insulina). Quando le funzioni corporee (i livelli di insulina) sono sotto controllo, alla menomazione non viene associata nessuna limitazione della capacità. Tuttavia, il bambino diabetico sperimenterà probabilmente un problema di performance nel socializzare con amici o compagni in situazioni che coinvolgono il mangiare, dato che il bambino deve limitarsi nell'assunzione di zuccheri. L'assenza di cibo adatto a lui può creare una barriera. Per questa ragione il bambino non riuscirà a socializzare nell'ambiente attuale a meno che non vengano presi dei provvedimenti per assicurare che gli venga fornito cibo appropriato, nonostante l'assenza di limitazioni nella capacità.

Un altro esempio è quello di un individuo con vitiligine al volto e privo di altri sintomi fisici. È un problema estetico che non provoca limitazioni nella capacità. Tuttavia, questo individuo può vivere in un ambiente in cui la vitiligine viene scambiata per lebbra e considerata contagiosa. Nell'ambiente attuale della persona, perciò, l'atteggiamento negativo è una barriera ambientale che porta a problemi di performance significativi nelle interazioni interpersonali.

*Una menomazione che porta a limitazioni nella capacità e, a seconda delle circostanze, può produrre o non produrre problemi di performance.*

Una variazione significativa nello sviluppo intellettuale è una menomazione mentale. Questo può portare a una certa limitazione in varie capacità della persona. I fattori ambientali, tuttavia, possono influire sul grado di performance dell'individuo in varie sfere di vita. Ad esempio, un bambino con questa menomazione mentale potrebbe sperimentare uno svantaggio ridotto in un ambiente in cui le aspettative non sono elevate per la popolazione generale e in cui viene dato al bambino un insieme di semplici ma ripetitivi compiti da portare a termine. In questo ambiente il bambino avrà buone prestazioni in diverse situazioni di vita. Un bambino con una menomazione simile che cresce in un ambiente competitivo e con aspettative di rendimento scolastico elevate potrebbe sperimentare maggiori problemi di performance in varie situazioni di vita rispetto al bambino del primo esempio.

Questo esempio solleva due questioni. La prima è che la norma o lo standard di popolazione rispetto al quale il funzionamento dell'individuo viene paragonato devono essere adeguati all'ambiente attuale. La seconda è che la presenza o l'assenza di fattori ambientali può avere un impatto sia facilitante che ostacolante su quel funzionamento.

*Una menomazione precedente che non porta a limitazioni nella capacità ma continua a causare problemi di performance.*

Un individuo che si è rimesso da un episodio psicotico acuto, ma che porta lo stigma di ex «paziente psichiatrico», può sperimentare problemi di performance nel dominio dell'impiego o delle interazioni interpersonali, a causa degli atteggiamenti negativi delle persone nel suo ambiente. Il coinvolgimento della persona nell'impiego e nella vita sociale sarà quindi ridotto.

*Menomazioni diverse e limitazioni della capacità che producono problemi simili di performance.*

A un individuo può essere negato un lavoro poiché si ritiene che il suo grado di menomazione (tetraplegia) precluda lo svolgimento di alcuni compiti (ad es. utilizzo manuale della tastiera del computer). Il suo posto di lavoro non possiede gli adattamenti necessari per facilitare la performance della persona nello svolgimento di questi compiti (ad es. un software che sia in grado di riconoscere la voce al posto di una tastiera).

Un altro individuo con tetraplegia meno grave può avere la capacità di svolgere tutti i compiti richiesti, ma può non essere assunto a causa del fatto che la quota di assunzioni riservate alle persone con disabilità è stata già raggiunta.

Un terzo individuo capace di eseguire le attività lavorative richieste può vedersi negato un impiego perché ha una limitazione dell'attività ridotta attraverso l'uso di una sedia a rotelle, e tale posto di lavoro non è accessibile con una sedia a rotelle.

Da ultimo, un individuo che si serve di una sedia a rotelle può ottenere un lavoro e avere la capacità di svolgere i compiti lavorativi e in effetti li compie in un contesto lavorativo. Ciononostante questo individuo può avere comunque problemi di performance nel dominio delle relazioni interpersonali con i colleghi, dal momento che non può accedere alle aree dove i colleghi si ritrovano nelle pause di lavoro. Questo problema di performance nella socializzazione al lavoro può impedire l'accesso a opportunità di carriera.

Tutti e quattro questi individui sperimentano problemi di performance nel dominio del lavoro a causa di diversi fattori ambientali interagenti con la loro condizione di salute o menomazione. Per il primo, le barriere ambientali includono la mancanza di una sistemazione sul posto di lavoro e probabilmente atteggiamenti negativi. Il secondo individuo deve affrontare atteggiamenti negativi relativamente all'assunzione di persone disabili. La terza persona si scontra con la mancanza di accessibilità dell'ambiente e l'ultima deve affrontare atteggiamenti negativi verso la disabilità in generale.

*Il sospetto che vi sia una menomazione produce notevoli problemi nella performance senza limitazioni nella capacità.*

Un uomo lavora da un certo periodo di tempo con pazienti che hanno contratto l'AIDS. Benché sia sano, deve periodicamente sottoporsi al test per l'HIV. Non ha alcuna limitazione della capacità. Nonostante questo i suoi conoscenti sospettano che egli abbia contratto il virus e quindi lo evitano. Questo porta a restrizioni significative nella performance della persona nel dominio delle interazioni sociali e della vita sociale, civile e di comunità. Il suo coinvolgimento è ridotto a causa degli atteggiamenti negativi assunti dalle persone del suo ambiente.

*Menomazioni attualmente non classificate nell'ICF che portano a problemi nella performance.*

La madre di una donna è morta di cancro al seno. Di recente, sua figlia, che ha 45 anni, si è sottoposta volontariamente a uno screening in cui si è scoperto che ha un codice genetico che la espone al rischio di cancro al seno. Non ha problemi sul piano della funzionalità o della struttura corporea, né limitazioni nelle capacità, ma la sua compagnia di assicurazioni le ha negato un'assicurazione sulla salute a causa

del rischio che questa donna ha di contrarre un cancro al seno. Il suo coinvolgimento nel dominio del prendersi cura della propria salute è ridotto a causa della politica della compagnia di assicurazioni.

#### *Altri esempi*

Un bambino di 10 anni viene mandato da un foniatra con una diagnosi di «balbuzie». Durante la visita vengono riscontrate accelerazioni inter e intraverbali, problemi nella fluency dell'eloquio, nella regolazione dei movimenti di espressione vocale e del ritmo dell'eloquio (menomazioni). Il bambino ha problemi a scuola con la lettura ad alta voce e con la conversazione (limitazioni della capacità). Durante le discussioni di gruppo non prende alcuna iniziativa per partecipare anche se vorrebbe farlo (problema di performance nel dominio del conversare con molte persone). Il coinvolgimento di questo bambino nella conversazione è limitato all'interno del gruppo a causa di norme e pratiche sociali relative al normale svolgimento di una conversazione.

Una donna di 40 anni che ha subito un colpo di frusta quattro mesi fa si lamenta di dolori al collo, forte mal di testa, forza muscolare ridotta e ansia (menomazioni). Le sue abilità di camminare, cucinare, fare pulizie, usare il computer e guidare sono ridotte (limitazioni nella capacità). Dietro consulto medico, ha deciso di aspettare che questi problemi diminuiscano prima di tornare al suo precedente lavoro a tempo pieno (problemi di performance nel dominio del lavoro). Se le politiche dell'ambiente attuale del suo posto di lavoro permettessero un orario flessibile, dandole la possibilità di prendersi ore di permesso dal lavoro quando i sintomi sono particolarmente dolorosi, e permettendole di lavorare a casa, il suo coinvolgimento nel dominio del lavoro aumenterebbe.

## Allegato 5

### L'ICF e le persone con disabilità

Fin dall'inizio del processo di revisione dell'ICF c'è stata la collaborazione di persone con disabilità e di organizzazioni di persone disabili. L'organizzazione Disabled Peoples International in particolare ha impiegato tempo ed energie nel processo di revisione, e l'ICF è il risultato di questo importante impegno.

L'OMS riconosce l'importanza di una piena partecipazione delle persone con disabilità e delle loro organizzazioni nella revisione della classificazione del funzionamento e della disabilità. In quanto classificazione, l'ICF servirà come base sia per la valutazione che per la misurazione della disabilità in molti contesti scientifici, clinici, amministrativi e sociopolitici. Per questo è fondamentale che l'ICF non venga usata in modi che possono essere dannosi per gli interessi delle persone con disabilità (Allegato 6, Indicazioni Etiche).

In particolare l'OMS riconosce che gli stessi termini usati nella classificazione possono, nonostante il grande impegno di tutti, rivelarsi stigmatizzanti ed etichettare le persone. In risposta a questa preoccupazione, venne presa la decisione, agli inizi del processo, di abbandonare totalmente il termine «handicap» — data la sua connotazione peggiorativa in inglese e in altre lingue, italiano incluso — e di non usare il termine «disabilità» come nome di una componente della classificazione, ma di mantenerlo come termine ombrello generale.

Rimane comunque la difficile questione di come sia meglio riferirsi agli individui che vivono qualche grado di limitazione o restrizione funzionale. L'ICF utilizza il termine «disabilità» per indicare un fenomeno multidimensionale risultante dall'interazione tra la persona e l'ambiente fisico e sociale. Per una varietà di ragioni riferendosi agli individui alcuni preferiscono usare il termine «persone con disabilità» mentre altri preferiscono «persone disabili». Alla luce di questa divergenza, non c'è una regola universale da adottare per l'OMS, e non sarebbe corretto che l'ICF adottasse rigidamente un approccio piuttosto che un altro. L'OMS conferma l'importante principio secondo il quale le persone hanno il diritto di essere chiamate come desiderano o come scelgono.

È importante sottolineare, inoltre, che l'ICF non è assolutamente una classificazione delle persone. È una classificazione delle caratteristiche della salute delle persone all'interno del contesto delle loro situazioni di vita individuali e degli impatti ambientali. È l'interazione fra caratteristiche di salute e i fattori contestuali a produrre la disabilità. Posto questo, gli individui non devono essere ridotti o caratterizzati esclusivamente nei termini delle loro menomazioni, limitazioni nelle attività o restrizioni nella partecipazione. Ad esempio, anziché riferirsi a una «persona mentalmente handicappata», la classificazione usa invece la frase «persona con un problema nell'apprendimento». L'ICF evita ogni riferimento alla persona usando termini di condizioni di salute o disabilità e utilizzando un linguaggio neutrale, se non positivo, e concreto nel corso di tutto il testo.

Per rispondere meglio alla legittima preoccupazione riguardo all'etichettamento sistematico delle persone, nell'ICF le categorie sono espresse in modo neutrale per evitare denigrazione, stigmatizzazione e connotazioni inadeguate. Questo approccio però crea il problema di quella che può essere chiamata una «medicalizzazione dei termini». Gli attributi negativi di una condizione di salute e il modo in cui le altre persone vi reagiscono sono indipendenti dai termini usati per definire la condizione. Nonostante il modo in cui viene chiamata, essa esiste indipendentemente dalle etichette. Il problema non è solo una questione semantica, ma anche, e principalmente, un problema di atteggiamenti degli altri individui e della società verso la disabilità. Ciò di cui c'è bisogno è dare un corretto significato e utilizzare in maniera appropriata i termini della classificazione.

L'OMS si impegna a continuare il proprio impegno nel garantire che le persone con disabilità vengano favorite dalla classificazione e dalla valutazione e non sminuite o discriminate.

Ci si augura che le stesse persone con disabilità contribuiscano all'utilizzo e allo sviluppo dell'ICF in tutti i settori. Nelle loro funzioni di ricercatori, manager e politici, le persone disabili aiuteranno a

sviluppare protocolli e strumenti che si fondano sulle classificazioni ICF. L'ICF può rappresentare anche uno strumento potenzialmente molto forte per una tutela basata sull'utilizzo di dati concreti, basati sull'evidenza. Esso fornisce dati attendibili e confrontabili per permettere un cambiamento. La nozione politica secondo la quale la disabilità è tanto il risultato di barriere ambientali quanto di condizioni di salute o menomazioni deve essere modificata in primo luogo con la realizzazione di un programma di ricerca e in seguito fornendo prove valide e attendibili. Queste prove possono determinare un autentico cambiamento sociale per le persone con disabilità in tutto il mondo.

L'appoggio delle istanze del mondo della disabilità può crescere con la diffusione dell'ICF. Dato che il principale obiettivo della tutela è quello di identificare degli interventi che possano migliorare i livelli di partecipazione delle persone con disabilità, l'ICF può contribuire identificando dove si trova il principale «problema» della disabilità, se nell'ambiente c'è una barriera o l'assenza di un facilitatore, nelle capacità limitate dell'individuo stesso, o nella combinazione di più fattori. Grazie a questi chiarimenti, è possibile indirizzare gli interventi in modo appropriato e controllare e misurare i loro effetti nei livelli di partecipazione. In questo modo sarà possibile raggiungere obiettivi concreti e confortati da prove e promuovere gli obiettivi generali di supporto alla disabilità.

## Allegato 6

### Indicazioni etiche per l'utilizzo dell'ICF

Ogni strumento scientifico può essere usato male o abusato. Sarebbe ingenuo pensare che un sistema di classificazione come l'ICF non verrà mai impiegato in maniera nociva per le persone. Come spiegato nell'allegato 5, il processo di revisione dell'ICIDH ha coinvolto fin dall'inizio persone con disabilità e le relative organizzazioni non governative. Il loro contributo ha determinato cambiamenti sostanziali nella terminologia, nel contenuto e nella struttura dell'ICF. Questo allegato espone alcune indicazioni essenziali per un uso etico dell'ICF. È evidente che nessun elenco di indicazioni può prevedere tutte le forme di abuso di una classificazione o di un altro strumento scientifico, o che le indicazioni da sole possano prevenirne l'abuso, e il testo di questo allegato non fa eccezione. Speriamo che prestando attenzione alle seguenti indicazioni si potrà diminuire il rischio che l'ICF possa essere usato in maniera irrispettosa e dannosa per le persone con disabilità.

#### Rispetto e riservatezza

1. L'ICF dovrebbe essere sempre utilizzato nel rispetto del valore intrinseco e dell'autonomia degli individui.
2. L'ICF non dovrebbe mai essere usato per etichettare o catalogare le persone o identificarle esclusivamente nei termini di una o più categorie di disabilità.
3. In contesti clinici, l'ICF dovrebbe essere sempre utilizzato con la piena consapevolezza, collaborazione e consenso delle persone delle quali verranno classificati i livelli di funzionamento. Se limitazioni delle capacità cognitive dell'individuo impediscono questo coinvolgimento, il tutore della persona dovrebbe prendervi parte attiva.
4. Le informazioni codificate tramite ICF devono essere considerate come informazioni personali e soggette alle riconosciute regole di riservatezza relative all'uso che si intende farne.

#### Utilizzo dell'ICF in contesto clinico

5. Ove possibile, il clinico dovrebbe spiegare all'individuo o al suo tutore gli scopi dell'utilizzo dell'ICF e incoraggiare a porre delle domande sull'adeguatezza del suo utilizzo per classificare i livelli di funzionamento delle persone.
6. Ove possibile, la persona di cui si sta classificando il funzionamento (o il suo tutore) dovrebbe avere la possibilità di partecipare, e in particolare di confutare o confermare l'adeguatezza della categoria usata e della valutazione assegnata.
7. Dato che il deficit che viene classificato è il risultato sia delle condizioni di salute della persona sia del contesto fisico e sociale in cui essa si trova, l'ICF dovrebbe essere utilizzato in maniera olistica.

#### Utilizzo dell'ICF nella società

8. Le informazioni dell'ICF dovrebbero essere usate, nel modo più ampio possibile, con la collaborazione degli individui per aumentare la loro possibilità di scelta e il controllo sulle loro vite.
9. Le informazioni dell'ICF dovrebbero essere usate nella prospettiva dello sviluppo di un cambiamento politico e sociale che si proponga di favorire e di sostenere la partecipazione degli individui.

10. L'ICF, e tutte le informazioni derivate dal suo utilizzo, non devono essere impiegati per revocare dei diritti riconosciuti o per limitare il diritto legittimo a particolari vantaggi di individui o gruppi.
11. Gli individui classificati nella stessa categoria mediante l'ICF possono comunque essere diversi tra loro in molti modi. Le leggi e gli ordinamenti che si riferiscono alle classificazioni dell'ICF non dovrebbero dare per scontata l'omogeneità più di quanto non sia previsto, e dovrebbero garantire che coloro i cui livelli di funzionamento vengono classificati siano considerati in quanto individui.

## Allegato 7

### Sintesi del processo di revisione

#### *Lo sviluppo dell'ICIDH*

Nel 1972 l'OMS sviluppò uno schema preliminare riguardante le conseguenze della malattia. Pochi mesi dopo, venne suggerito un approccio più esaustivo. I suggerimenti si basarono su due principi importanti: vennero fatte delle distinzioni fra le menomazioni e la loro importanza, cioè le loro conseguenze sociali e funzionali, e questi diversi aspetti o assi dei dati vennero classificati separatamente in diversi campi di cifre. In sostanza, questo approccio consisteva in un certo numero di classificazioni che, benché parallele, erano distinte. Ciò era in contrasto con la tradizione dell'ICD, in cui i vari assi (eziologia, anatomia, patologia, ecc.) sono integrati in un sistema gerarchico che occupa un unico campo di cifre. Venne esplorata la possibilità di assimilare queste proposte in uno schema compatibile con i principi sottostanti alla struttura dell'ICD. Allo stesso tempo, vennero compiuti dei tentativi preliminari di sistematizzare la terminologia applicata alle conseguenze della malattia. Questi suggerimenti circolarono informalmente nel 1973 e si sollecitò soprattutto l'aiuto da parte dei gruppi che avevano un interesse particolare per la riabilitazione.

Nel 1974 circolarono classificazioni separate per le menomazioni e gli handicap, e i dibattiti continuarono. Si collazionarono i commenti e si svilupparono delle proposte definitive che vennero sottoposte all'attenzione della Conferenza Internazionale per la Nona Revisione della Classificazione Internazionale delle Malattie, nell'ottobre del 1975. Avendo considerato le classificazioni, la Conferenza ne raccomandò la pubblicazione a scopo di prova. Nel maggio del 1976, la Ventinovesima Assemblea Mondiale della Sanità prese nota di questa raccomandazione e adottò la risoluzione WHA 29.35, con cui approvò la pubblicazione a scopo di prova della classificazione delle menomazioni e degli handicap, come supplemento — non come parte integrante — della Classificazione Internazionale delle Malattie. Successivamente, nel 1980, venne pubblicata la prima edizione dell'ICIDH. Nel 1993 l'ICIDH venne ristampato con l'aggiunta di una prefazione.

#### *Primi passi nella revisione dell'ICIDH*

Nel 1993 si decise di avviare un processo di revisione dell'ICIDH. I desiderata per la versione rivista, chiamata provvisoriamente ICIDH-2, sono i seguenti:

- esso dovrebbe essere funzionale alle esigenze avvertite nei diversi Paesi, settori e discipline sanitarie;
- dovrebbe essere abbastanza semplice da essere considerato dai professionisti come una descrizione significativa delle conseguenze delle condizioni di salute;
- dovrebbe essere utile per la pratica — cioè, per identificare i bisogni di assistenza sanitaria e per predisporre programmi di intervento (ad es. prevenzione, riabilitazione, azioni sociali);
- dovrebbe fornire una visione coerente dei processi coinvolti nelle conseguenze delle condizioni di salute, in modo che il processo di compromissione, e non solo le dimensioni malattie/disturbi, possa essere oggettivamente valutato e registrato, e che si possa fornire ad esso una risposta adeguata;
- dovrebbe essere sensibile alle differenze culturali (essere traducibile, essere applicabile in culture e sistemi di assistenza sanitaria diversi);
- dovrebbe essere utilizzabile in maniera complementare alla famiglia di classificazioni dell'OMS.

Originariamente, al Centro di Collaborazione Francese venne assegnato il compito di fare una proposta sulla sezione delle Menomazioni e sugli aspetti del linguaggio, dell'eloquio e sugli aspetti sensoriali. Il Centro di Collaborazione Olandese doveva proporre una revisione delle Disabilità e degli aspetti locomotori della Classificazione e preparare una rassegna della letteratura, mentre il Centro di

Collaborazione Nordamericano doveva avanzare delle proposte per la sezione degli Handicap. Inoltre, due task force dovevano presentare delle proposte, rispettivamente sugli aspetti di salute mentale e sulle problematiche dell'infanzia. Al meeting di revisione dell'ICIDH-2 svoltosi a Ginevra nel 1996 vennero compiuti dei progressi; sulla base delle diverse proposte venne prodotta la Bozza Alfa e si procedette con una prima verifica pilota. Durante l'incontro del 1996 si decise che, a partire da quel momento, i centri di collaborazione e le task force si sarebbero occupati della bozza complessiva e non più delle loro singole aree di revisione. Dal mese di maggio del 1996 fino al mese di febbraio del 1997, la bozza Alfa circolò fra i centri di collaborazione e le task force, e presso i centri dell'OMS vennero raccolti e confrontati commenti e suggerimenti. Per facilitare la raccolta di commenti, venne fatta circolare anche una lista di domande fondamentali che riguardava le principali problematiche connesse alla revisione.

Durante il processo di revisione vennero considerati i seguenti argomenti:

- I tre livelli della classificazione — cioè Menomazioni, Disabilità e Handicap — si sono dimostrati utili e dovrebbero essere conservati. L'inclusione dei fattori contestuali/ambientali meriterebbe di essere presa in considerazione, anche se la maggior parte delle proposte sono rimaste allo stadio dello sviluppo teorico e della verifica empirica.
- Un tema di discussione è stato quello delle relazioni reciproche tra Menomazioni, Disabilità e Handicap e di come esse possano essere adeguatamente rappresentate in un modello. Molte critiche hanno preso di mira il modello causale alla base della versione dell'ICIDH del 1980, la mancanza di cambiamenti nel corso del tempo e il flusso unidirezionale dalla menomazione alla disabilità e all'handicap. Il processo di revisione ha suggerito rappresentazioni grafiche alternative.
- L'ICIDH del 1980 è difficile da usare. In considerazione di questo fatto, si è ritenuto che la revisione debba tendere alla semplificazione più che all'aggiunta di particolari.
- I fattori contestuali (fattori esterni-ambientali e fattori interni-personali) costituivano delle componenti importanti del processo di handicap (come riportato nella versione dell'ICIDH del 1980) e dovrebbero essere sviluppati in schemi ulteriori all'interno dell'ICIDH. Tuttavia, dato che i fattori ambientali di natura sociale e fisica e il loro rapporto con le Menomazioni, le Disabilità e gli Handicap erano fortemente legati alla cultura, essi non dovrebbero costituire una dimensione separata all'interno dell'ICIDH. Ciononostante, venne considerato che le classificazioni dei fattori ambientali avrebbero potuto dimostrarsi utili nell'analisi delle situazioni nazionali e nello sviluppo di soluzioni a livello nazionale.
- Le menomazioni dovrebbero riflettere i progressi nella conoscenza dei meccanismi biologici di base.
- L'applicabilità culturale e l'universalità dovrebbero essere fra i principali obiettivi.
- Un altro degli obiettivi principali del processo di revisione era quello di sviluppare materiali di training e di presentazione.

#### *Bozza Beta-1 e Beta-2 dell'ICIDH-2*

Nel mese di marzo del 1997 venne prodotta una versione Beta-1 che integrava i suggerimenti raccolti nel corso degli ultimi anni. Questa bozza venne presentata al meeting di revisione dell'ICIDH, tenutosi nell'aprile del 1997. Dopo l'incorporazione delle decisioni prese nel meeting, l'ICIDH-2 bozza Beta-1 venne pubblicato per la prova sul campo nel giugno 1997. Sulla base dei dati e di altri feedback raccolti nel corso delle prove sul campo della Beta-1, tra gennaio e aprile 1999 venne realizzata la bozza Beta-2, che venne presentata e discussa durante il meeting annuale sull'ICIDH-2 a Londra nell'aprile 1999. Dopo l'incorporazione delle decisioni prese nel meeting, la bozza Beta-2 venne pubblicata per la prova sul campo nel luglio 1999.\*

\* In Italia venne pubblicata da Erickson nel gennaio 2000.

#### *Prove sul campo*

Le prove sul campo della bozza Beta-1 vennero condotte da giugno 1997 a dicembre 1998, e quelle della bozza Beta-2 da luglio 1999 a settembre 2000.

Esse videro la più ampia partecipazione da parte degli Stati membri dell'OMS e all'interno di diverse discipline, inclusi i settori dell'assicurazione sulla salute, della sicurezza sociale, del lavoro e dell'istruzione e di altri gruppi impegnati nella classificazione delle condizioni di salute (Classificazione Internazionale delle Malattie, Nurses' Classification e International Standard Classification of Education/ISCED). Lo scopo era quello di raggiungere un consenso unanime attraverso chiare definizioni operazionali. Le prove sul campo furono un processo continuo di sviluppo, consultazione, feedback, aggiornamento e verifica.

Come parte delle prove sul campo della Beta-1 e Beta-2, vennero condotti i seguenti studi:

- traduzione e valutazione linguistica;
- valutazione degli item;
- risposte alle domande basilari sondando l'opinione di gruppi e di singoli;
- feedback da parte di organizzazioni e di singoli;
- proposte di definizioni alternative;
- praticabilità e attendibilità nelle valutazioni dei casi (dal vivo o su casi in archivio);
- altri (ad es. gruppi di studio specifici).

Gli studi si sono focalizzati su questioni transculturali e multisettoriali. Le prove sul campo hanno coinvolto più di 50 Paesi e 1800 esperti, e sono state riportate separatamente.

#### *Versione prefinale dell'ICIDH-2*

Sulla base dei dati della prova sul campo della Beta-2 e in seguito a un consulto con i centri collaboratori dell'OMS e con il Committee of Experts on Measurement and Classification dell'OMS, la versione prefinale dell'ICIDH-2 venne redatta nell'ottobre 2000. La bozza venne presentata durante il meeting di revisione nel novembre 2000. In seguito all'incorporazione delle decisioni prese durante il meeting, la versione prefinale dell'ICIDH-2 (dicembre 2000) venne sottoposta al Comitato Esecutivo dell'OMS nel gennaio 2001. La bozza finale dell'ICIDH-2 venne poi presentata alla 54<sup>th</sup> World Health Assembly nel maggio 2001.

#### *Approvazione della versione finale*

In seguito alla discussione della bozza finale, con il titolo Classificazione Internazionale del Funzionamento, delle Disabilità e della Salute, la Health Assembly ha approvato la nuova classificazione con la risoluzione WHA54.21 del 22 maggio 2001. La risoluzione è la seguente:

La 54<sup>a</sup> Assemblea Mondiale della Sanità,

1. APPROVA la seconda edizione della Classificazione Internazionale delle Menomazioni, Disabilità e Handicap (ICIDH), con il titolo Classificazione Internazionale del Funzionamento, della Disabilità e della Salute, d'ora innanzi chiamata in breve ICF;
2. RACCOMANDA agli Stati Membri di usare in maniera appropriata l'ICF nella ricerca, negli studi di popolazione e nei rapporti, tenendo conto delle situazioni specifiche degli Stati Membri e, in particolare, in vista di possibili future revisioni;
3. RICHIEDE al Direttore Generale di fornire sostegno agli Stati Membri, su loro richiesta, per utilizzare l'ICF.

## Allegato 8

### Orientamenti futuri per l'ICF

L'impiego dell'ICF dipenderà in larga misura dalla sua utilità pratica, cioè dal grado in cui può funzionare come misura della prestazione dei servizi sanitari mediante indicatori basati sui risultati a livello del consumatore, e da quanto può essere applicato transculturalmente in modo da permettere confronti internazionali in vista dell'identificazione dei bisogni e delle risorse per la progettazione e la ricerca. L'ICF non è di per sé uno strumento politico. Il suo impiego può comunque contribuire a dare un impulso positivo alle decisioni politiche, fornendo informazioni che aiutino a stabilire le politiche sanitarie, promuovere pari opportunità per tutti e sostenere la battaglia contro la discriminazione basata sulle disabilità.

#### Versioni dell'ICF

In considerazione delle diverse esigenze dei diversi tipi di utilizzatori, l'ICF verrà presentato in vari formati e versioni:

##### 1. Classificazione principale:

Le due parti e le loro componenti nell'ICF sono presentate in due versioni in modo da rispondere alle esigenze di utilizzatori diversi che necessitano di vari livelli di dettaglio:

- La prima è una *versione completa (dettagliata)* che presenta tutti i livelli di classificazione e tiene conto di 9999 categorie per componente. Sono state usate però solo una piccola parte di esse. Quando sono richieste ulteriori informazioni, è possibile aggiungere le categorie della versione completa alla versione breve.
- La seconda è una *versione ridotta (concisa)* che presenta due livelli di categorie per ciascuna componente. Vengono fornite le definizioni di questi termini, comprese le inclusioni e le esclusioni

##### 2. Adattamenti specifici:

- Versioni per l'uso clinico: queste versioni dipenderanno dall'uso dell'ICF nei diversi campi di applicazione clinica (ad es. terapia occupazionale). Si baseranno sul volume principale per la codifica e la terminologia, ma forniranno ulteriori informazioni particolareggiate come linee guida per l'assessment e descrizioni cliniche. Possono anche essere riadattate per discipline specifiche (ad es. riabilitazione, igiene mentale, ecc.).
- Versioni per la ricerca: analogamente a quelle cliniche, queste versioni risponderanno alle specifiche esigenze della ricerca e forniranno definizioni precise e operazionali per l'assessment delle condizioni.

#### Progetti futuri

Data la varietà degli impieghi dell'ICF e delle esigenze che ne stanno alla base, è importante ricordare che l'OMS e i centri che collaborano con essa stanno conducendo un ulteriore lavoro per soddisfare questi bisogni.

L'ICF è di tutti i suoi utilizzatori. È l'unico strumento di questo genere ad essere accettato internazionalmente. Esso mira a ottenere migliori informazioni sui fenomeni della disabilità e del funzionamento, nonché a raggiungere un vasto consenso internazionale. Per fare in modo che l'ICF fosse riconosciuto da varie comunità nazionali e internazionali, l'OMS ha fatto tutto il possibile per renderlo di facile utilizzo e compatibile con processi di standardizzazione come quelli indicati dalla International Organization for Standardization (ISO).

I possibili orientamenti futuri per lo sviluppo e l'applicazione dell'ICF possono essere sintetizzati nel modo seguente:

- promuovere l'impiego dell'ICF a livello dei singoli Paesi per lo sviluppo di banche dati nazionali;
- costituire una serie di dati internazionali e uno standard di riferimento che consentano confronti internazionali;
- identificare algoritmi per calcolare il diritto a ricevere assegni sociali e pensioni;
- studiare la disabilità e il funzionamento anche dei membri della famiglia (compromissione di terzi dovuta alla condizione di salute di una persona significativa);
- sviluppo della componente Fattori Personali;
- sviluppo di precise definizioni operative per scopi di ricerca;
- sviluppo di strumenti di valutazione per l'identificazione e la misurazione;<sup>24</sup>
- fornire applicazioni pratiche attraverso computerizzazione e moduli per l'archiviazione di casi;
- stabilire collegamenti con il concetto di qualità della vita e la misurazione del benessere soggettivo;<sup>25</sup>
- ricerca del trattamento o dell'intervento adatto per il singolo paziente;
- promuovere l'utilizzo dell'ICF in studi scientifici per il confronto fra diverse condizioni di salute;
- sviluppo di materiali di formazione sull'impiego dell'ICF;
- creazione di centri di formazione e informazione sull'ICF in tutto il mondo;
- ulteriori ricerche sui fattori ambientali per arrivare a un grado di dettaglio sufficiente per poter descrivere sia l'ambiente standard che quello attuale.

<sup>24</sup> L'OMS sta sviluppando strumenti di assessment collegati all'ICF, con la dovuta attenzione alla loro applicabilità in culture diverse. Se ne stanno testando l'attendibilità e la validità. Tali strumenti di assessment compariranno in tre forme: una versione breve per scopi di screening/individuazione di casi, una versione destinata all'impiego quotidiano da parte degli operatori e una versione lunga per scopi di ricerca particolareggiata. Saranno disponibili presso l'OMS.

<sup>25</sup> Collegamenti con la qualità della vita: è importante che vi sia compatibilità concettuale fra i costrutti di «qualità della vita» e di «disabilità». La qualità della vita, comunque, concerne quello che le persone provano riguardo alla loro condizione di salute o le sue conseguenze; si tratta quindi di un costrutto di «benessere soggettivo». Dall'altra parte, invece, i costrutti di «malattia/disabilità» si riferiscono a segni oggettivi ed esteriorizzati dell'individuo.

### Allegato 9

Elenco minimo di componenti dell'ICF da utilizzare  
per effettuare studi di popolazione o costituire sistemi informatici sanitari di base

Funzioni e Strutture Corporee	Capitolo e codice	Blocco di classificazione o categoria
Vista	2 b210-b220	Funzioni visive e correlate
Udito	2 b230-b240	Funzioni uditive e vestibolari
Linguaggio	3 b310-b340	Funzioni della voce e dell'eloquio
Digestione	5 b510-b535	Funzioni dell'apparato digerente
Secrezioni corporee	6 b610-b630	Funzioni urinarie
Fertilità	6 b640-b670	Funzioni genitali e riproduttive
Attività sessuale	6 b640	Salute genitale e riproduttiva
Cute e deformazioni	8 b810-b830	Funzioni della cute e delle strutture correlate
Respirazione	4 b440-b460	Funzioni dell'apparato respiratorio
Dolore*	2 b280	Dolore
Affetti*	1 b152-b180	Funzioni mentali specifiche
Sonno	1 b134	Funzioni mentali globali
Energia/vitalità	1 b130	Funzioni mentali globali
Cognizione*	1 b140, b144, b164	Funzioni dell'attenzione, della memoria e cognitive di livello superiore
<b>Attività e Partecipazione</b>		
Comunicazione	3 d310-d345	Comunicazione ricevere-produrre
Mobilità*	4 d450-d465	Camminare e muoversi
Destrezza	4 d430-d445	Trasportare, spostare e manipolare oggetti
Cura della propria persona*	5 d510-d570	Cura della propria persona
Attività quotidiane*	6 e 8	Vita domestica; Aree di vita fondamentali
Relazioni Interpersonali	7 d730-d770	Relazioni interpersonali particolari
Funzionamento sociale	9 d910-d930	Vita sociale, civile e di comunità

\* Item candidati per una lista minima

### Allegato 10

#### Ringraziamenti

Lo sviluppo dell'ICF non sarebbe stato possibile senza il cospicuo aiuto di numerose persone di Paesi diversi che hanno investito molto tempo ed energie e hanno organizzato le risorse all'interno di una rete internazionale. Mentre non sarebbe possibile ringraziare tutti individualmente in questa sede, qui di seguito vengono elencati i centri e le organizzazioni principali.

#### Centri che collaborano con l'OMS all'ICF

- Australia* Australian Institute of Health and Welfare, GPO Box 570, Canberra ACT 2601, Australia. Contattare Ros Madden.
- Canada* Canadian Institute for Health Information, 377 Dalhousie Street, Suite 200, Ottawa, Ontario K1N9N8, Canada. Contattare Helen Whittome.
- Francia* Centre Technique National d'Etudes et de Recherches sur les Handicaps et les Inadaptations (CTNERHI), 236 bis, rue de Tolbiac, 75013 Paris, France. Contattare Marc Maudinet.
- Giappone* Japan College of Social Work, 3-1-30 Takeoka, Kiyose-city, Tokyo 204-8555, Japan. Contattare Hisao Sato.
- Olanda* National Institute of Public Health and the Environment, Department of Public Health Forecasting, Antonie van Leeuwenhoeklaan 9, P.O. Box 1, 3720 BA Bilthoven, Olanda. Contattare Willem M. Hirs, Marijke W. de Kleijn-de Vrankrijker.
- Paesi nordici* Department of Public Health and Caring Sciences, Uppsala Science Park, SE 75185 Uppsala, Sweden. Contattare Björn Smedby.
- Regno Unito* National Health System Information Authority, Coding and Classification, Woodgate, Loughborough, Leics LE11 2TG, United Kingdom. Contattare Ann Harding, Jane Millar.
- USA* National Center for Health Statistics, Room 1100, 6525 Belcrest Road, Hyattsville MD 20782, USA. Contattare Paul J. Placek.

#### Task Force

International Task Force on Mental Health and Addictive, Behavioural, Cognitive, and Developmental Aspects of ICDH, Chair: Cille Kennedy, Office of Disability, Aging and Long-Term Care Policy, Office of the Assistant Secretary for Planning and Evaluation, Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 424E, Washington, DC 20201, USA. Co-chair: Karen Ritchie.

Children and Youth Task Force, Chair: Rune J. Simeonsson, Professor of Education, Frank Porter Graham Child Development Centre, CB # 8185, University of North Carolina, Chapel Hill, NC 27599-8185, USA. Co-chair: Matilde Leonardi.

Environmental Factors Task Force, Chair: Rachel Hurst, 11 Belgrave Road, London SW1V 1RB, England. Co-chair: Janice Miller.

#### Network

La Red de Habla Hispana en Discapacidades (The Spanish Network). Coordinatore: José Luis Vázquez-Barquero, Unidad de Investigación en Psiquiatría Clínica y Social Hospital Universitario «Marques de Valdecilla», Avda. Valdecilla s/n, Santander 39008, Spain.

Council of Europe Committee of Experts for the Application of ICIDH, Council of Europe, F-67075, Strasbourg, France. Contattare Lauri Sivonen.

#### *Organizzazioni non governative*

American Psychological Association, 750 First Street, N.E., Washington DC 20002-4242, USA. Contattare Geoffrey M. Reed, Jayne B. Lux.

Disabled Peoples International, 11 Belgrave Road, London SW1V 1RB, England. Contattare Rachel Hurst.

European Disability Forum, Square Ambiorix, 32 Bte 2/A, B-1000, Bruxelles, Belgium. Contattare Frank Mulcahy.

European Regional Council for the World Federation of Mental Health (ERCWFM), Blvd Clovis N.7, 1000 Brussels, Belgium. Contattare John Henderson.

Inclusion International, 13D Chemin de Levant, F-01210 Ferney-Voltaire, France. Contattare Nancy Breitenbach.

Rehabilitation International, 25 E.21st Street, New York, NY 10010, USA. Contattare Judith Hollenweger, Chairman, RI Education Commission, Institute of Special Education, University of Zurich, Hirschengraben 48, 8001 Zurich, Switzerland.

#### *Consulenti*

Alcuni consulenti dell'OMS hanno fornito un aiuto inestimabile nella revisione del processo. Essi sono elencati qui di seguito:

Elizabeth Badley

Jerome E. Bickenbach

Nick Glozier

Judith Hollenweger

Cille Kennedy

Jane Millar

Janice Miller

Jürgen Rehm

Robin Room

Angela Roberts

Michael F. Schuntermann

Robert Trotter II

David Thompson (consulente editoriale)

#### **Traduzione dell'ICF nelle lingue ufficiali dell'OMS**

La revisione dell'ICF è stata effettuata in varie lingue, utilizzando l'inglese come linguaggio di lavoro. La traduzione e l'analisi linguistica sono stati parte integrante del processo di revisione. I seguenti collaboratori dell'OMS hanno realizzato la traduzione, l'analisi linguistica, la redazione nelle lingue ufficiali dell'OMS. Si possono trovare altre traduzioni nel sito web dell'OMS: <http://www.who.int/classification/icf>.

#### *Arabo*

##### **Traduzione e analisi linguistica:**

Adel Chaker, Ridha Limem, Najeh Daly, Hayet Baachaoui, Amor Haji, Mohamed Daly, Jamil Taktak, Saida Douki

##### **Redazione realizzata da OMS/EMRO:**

Kassem Sara, M. Haytham Al Khayat, Abdel Aziz Saleh

#### *Cinese*

##### **Traduzione e analisi linguistica:**

Qiu Zhuoying (Coordinatore), Hong Dong, Zhao Shuying, Li Jing, Zhang Aimin, Wu Xianguang, Zhou Xiaonan

##### **Redazione realizzata dal Centro di Collaborazione con l'OMS in Cina e OMS/WPRO:**

Dong Jingwu, Zhou Xiaonan e Y. C. Chong

#### *Francese*

##### **Traduzione e analisi linguistica realizzata dall'OMS, Ginevra:**

Pierre Lewalle

##### **Redazione realizzata dal Centro di Collaborazione con l'OMS in Francia e Canada:**

Catherine Barral e Janice Miller

#### *Russo*

##### **Traduzione e analisi linguistica:**

G. Shostka (Coordinatore), Vladimir Y. Rysanyansky, Alexander V. Kvashin, Sergey A. Matveev, Aleksey A. Galianov

##### **Redazione realizzata dal Centro di Collaborazione con l'OMS in Russia:**

Vladimir K. Ovcharov

#### *Spagnolo*

##### **Traduzione, analisi linguistica, redazione presso il Centro di Collaborazione con l'OMS in Spagna, in collaborazione con La Red de Habla Hispana en Discapacidades (The Spanish Network) e OMS/PAHO:**

J.L. Vázquez-Barquero (Coordinatore), Ana Díez Ruiz, Luis Gaité Pindado, Ana Gómez Silió, Sara Herrera Castanedo, Marta Uriarte Ituiño, Elena Vázquez Bourgon, Armando Vázquez, María del Consuelo Crespo, Ana María Fossatti Pons, Benjamín Vicente, Pedro Rioseco, Sergio Aguilar Gaxiola, Carmen Lara Muñoz, María Elena Medina Mora, María Esther Araujo Bazán, Carlos Castillo-Salgado, Roberto Becker, Margaret Hazlewood

## Lista dei singoli partecipanti al processo di revisione

**Argentina**

Liliana Lissi  
Martha Adela Mazas  
Miguela Pico  
Ignacio Saenz

**Armenia**

Armen Sargsyan

**Australia**

Gavin Andrews  
Robyne BurrIDGE  
Ching Choi  
Prem K. Chopra  
Jeremy Couper  
Elisabeth Davis  
Maree Dyson  
Rhonda Galbally  
Louise Golley  
Tim Griffin  
Simon Haskell  
Angela Hewson  
Tracie Hogan  
Richard Madden  
Ros Madden  
Helen McAuley  
Trevor Parmenter  
Mark Pattison  
Tony M. Pinzone  
Kate Senior  
Catherine Sykes  
John Taplin  
John Walsh

**Austria**

Gerhard S. Barolin  
Klemens Fheodoroff  
Christiane Meyer-Bornsen

**Belgio**

Françoise Jan  
Catherine Mollman  
J. Stevens  
A. Tricot

**Brasile**

Cassia Maria Buchalla  
E. d'Arrigo Busnello  
Ricardo Halpern  
Fabio Gomes  
Ruy Laurenti

**Canada**

Hugh Anton  
J. Arboleda-Florez  
Denise Avard  
Elizabeth Badley  
Caroline Bergeron  
Hélène Bergeron  
Jerome E. Bickenbach  
Andra Blanchet  
Maurice Blouin  
Mario Bolduc (*deceduto*)  
Lucie Brosseau  
T.S. Callanan  
Lindsay Campbell  
Anne Carswell  
Jacques Cats  
L.S. Cherry  
René Cloutier  
Albert Cook  
Jacques Côté  
Marcel Côté  
Cheryl Cott  
Aileen Davis  
Henry Enns  
Gail Finkel  
Christine Fitzgerald  
Patrick Fougeyrollas  
Adele Furrrie  
Linda Garcia  
Yheta Gold  
Betty Havens  
Anne Hébert  
Peter Henderson  
Lynn Jongbloed  
Faith Kaplan  
Ronald Kaplan  
Lee Kirby  
Catherine Lachance

Jocelyne Lacroix  
Renée Langlois  
Mary Law  
Lucie Lemieux-Brassard  
Annette Majnemer  
Rose Martini  
Raoul Martin-Blouin  
Mary Ann McColl  
Joan McComas  
Barbara McElgunn  
Janice Miller  
Louise Ogilvie  
Luc Noreau  
Diane Richler  
Laurie Ringaert  
Kathia Roy  
Patricia Sisco  
Denise Smith  
Ginette St Michel  
Debra Stewart  
Luz Elvira Vallejo Echeverri  
Michael Wolfson  
Sharon Wood-Dauphinee  
Nancy Young  
Peter Waas  
Colleen Watters

**Cile**

Ricardo Araya  
Alejandra Faulbaum  
Luis Flores  
Roxane Moncayo de Bremont  
Pedro Rioseco  
Benjamin Vicente

**Cina**

Zhang Aimin  
Mary Chu Manlai  
Hong Dong  
Leung Kwokfai  
Karen Ngai Ling  
Wu Xuanguang  
Qiu Zhuoying  
Zhao Shuying  
Li Jing  
Tang Xiaoquan

Li Jianjun  
Ding Buotan  
Zhuo Dahong  
Nan Dengkun  
Zhou Xiaonan

**Colombia**

Martha Aristabal Gomez

**Costa d'Avorio**

B. Claver

**Croazia**

Ana Bobinac-Georgievski

**Cuba**

Pedro Valdés Sosa  
Jesús Saiz Sánchez  
Frank Morales Aguilera

**Danimarca**

Terkel Andersen  
Aksel Bertelsen  
Tora Haraldsen Dahl  
Marianne Engberg  
Annette Flensborg  
Ane Fink  
Per Fink  
Lise From  
Jette Haugbølle  
Stig Langvad  
Lars von der Lieth  
Kurt Møller  
Claus Vinther Nielsen  
Freddy Nielsen  
Kamilla Rothe Nissen  
Gunnar Schiøler  
Anne Sloth  
Susan Tetler  
Selena Forchhammer Thønings  
Eva Wæhrens  
Brita Øhlenschläger

**Ecuador**

María del Consuelo Crespo  
Walter Torres Izquierdo

**Egitto**

Mohammed El-Banna

**El Salvador**

Jorge Alberto Alcarón  
Patricia Tovar de Canizalez

**Emirati Arabi Uniti**

Sheika Jamila Bint Al-Qassimi

**Etiopia**

Rene Rakotobe

**Filippine**

L. Ladrigo-Ignacio  
Patria Medina

**Finlandia**

Erkki Yrjankeikki  
Markku Leskinen  
Leena Matikka  
Matti Ojala  
Heidi Paatero  
Seija Talo  
Matti Virtanen

**Francia**

Charles Aussilloux  
Bernard Azema  
Jacques Baert  
Serge Bakchine  
Catherine Barral  
Maratine Barres  
Jean-Yves Barreyre  
Jean-Paul Boissin  
François Chapiro  
Pascal Charpentier  
Alain Colvez  
Christian Corbé  
Dr Cyran  
Michel Delcey  
Annick Deveau  
Serge Ebersold  
Camille Felder  
Claude Finkelstein  
Anne-Marie Gallot

Pascale Gilbert

Jacques Houver  
Marcel Jaeger  
Jacques Jonquères  
Jean-Claude Lafon  
Maryvonne Lyazid  
Joëlle Lose-Berdot  
Maryse Marrière  
Lucie Matteodo  
Marc Maudinet  
Jean-Michel Mazeaux  
Pierre Minaire (*deceduto*)  
Lucien Moarti  
Bertrand Morineaux  
Pierre Mormiche  
Jean-Michel Orgogozo  
Claudine Parayre  
Gérard Pavillon  
André Philip  
Nicole Quemada  
Jean-François Ravaud  
Karen Ritchie  
Jean-Marie Robine  
Isabelle Romieu  
Christian Rossignol  
Pascale Roussel  
Jacques Roustit  
Jésus Sanchez  
Marie-José Schmitt  
Jean-Luc Simon  
Lauri Sivonen  
Henri-Jacques Striker  
Annie Triomphe  
Catherine Vaslin  
Paul Veit  
Dominique Velche  
Jean-Pierre Vignat  
Vivian Waltz

**Germania**

Helmi Böse-Younes  
Horst Dilling  
Thomas Ewert  
Kurt Maurer  
Jürgen Rehm  
H.M. Schian  
Michael F. Schuntermann  
Ute Siebel  
Gerold Stucki

**Giamaica**

Monica Bartley

**Giappone**

Tsunehiko Akamatsu

Masataka Arima

Hidenobu Fujisono

Katsunori Fujita

Shinichiro Furuno

Toshiko Futaki

Hajime Hagiwara

Yuichiro Haruna

Hideaki Hyoudou

Takashi Iseda

Atsuko Ito

Shinya Iwasaki

Shizuko Kawabata

Yasu Kiryu

Akira Kodama

Ryousuke Matsui

Ryo Matsutomo

Yasushi Mochizuki

Kazuyo Nakai

Kenji Nakamura

Yoshukuni Nakane

Yukiko Nakanishi

Toshiko Niki

Hidetoshi Nishijima

Shiniti Niwa

Kensaku Ohashi

Mari Oho

Yayoi Okawa

Shuhei Ota

Fumiko Rinko

Junko Sakano

Yoshihiko Sasagawa

Hisao Sato

Yoshiyuki Suzuki

Junko Taguchi

Eiichi Takada

Yuji Takagi

Masako Tateishi

Hikaru Tauchi

Miyako Tazaki

Mutsuo Torai

Saroshi Ueda

Kousuke Yamazaki

Yoshio Yazaki

**Giordania**

Abdulla S.T. El-Naggar

Ziad Subeih

**Grecia**

Venos Mavreas

**India**

Javed Abidi

Samir Guha-Roy

K.S. Jacob

Sunanda Koli

S. Murthy

D.M. Naidu

Hemraj Pal

H. Sekar

K.S. Shaji

Shobha Srinath

T.N. Srinivasan

R. Thara

**Indonesia**

Augustina Hendriarti

**Iran (Repubblica Islamica di)**

Mohamed M.R. Mourad

**Israele**

Joseph Yahav

**Italia**

Emilio Alari

Alberto Albanese

Renzo Andrich

A. Andrigo

Andrea Arrigo

Serena Banal

Marco Barbolini

Maurizio Bejor

Giulio Borgnolo

Gabriella Borri

Carlo Caltagirone

Felicia Carletto

Carla Colombo

Francesca Cretti

Maria Cufersin

Marta Dao

Mario D'Amico

Simona Della Bianca

Paolo Di Benedetto

Angela di Lorenzo

Nadia Di Monte

Vittoria Dieni

Antonio Federico

Francesco Fera

Carlo Francescutti

Francesca Fratello

Franco Galletti

Federica Galli

Rosalia Gasparotto

Maria Teresa Gattesco

Alessandro Giacomazzi

Tullio Giorgini

Elena Girauda

Lucia Granzini

Elena Grosso

V. Groppo

Vincenzo Guidetti

Paolo Guzzon

Dario Ianes

Leo Giulio Iona

Vladimir Kosic

Matilde Leonardi

Gabriele Lo Iacono

Fulvia Loik

Mariangela Macan

Alessandra Manassero

Domenico Manco

Santina Mancuso

Roberto Marcovich

Andrea Martinuzzi

Anna Rosa Melodia

Rosetta Mussari

Cristiana Muzzi

Ugo Nocentini

Emanuela Nogherotto

Roberta Oretti

Lorenzo Panella

Maria Procopio

Leandro Provinciali

Alda Pellegrini

Barbara Réggiori

Marina Sala

Giorgio Sandrini

Antonio Schindler

Elena Sinforiani

Stefano Schierano

Roberto Sicurelli

Francesco Talarico

Gabriella Tivoschi

Cristiana Tiddia

Walter Tomazzoli

Corrado Tosetto

Sergio Ujcich

Maria Rosa Valsecchi

Irene Vernerio

**Kuwait**

Adnan Al Eidan

Abdul Aziz Khalaf Karam

**Lettonia**

Valda Biedrina

Aldis Dudins

Lolita Cibule

Janis Misins

Jautrite Karashkevica

Mara Ozola

Aivars Vetra

**Libano**

Elie Karam

**Lituania**

Albinas Bagdonas

**Lussemburgo**

Charles Pull

M. De Smedt

Pascale Straus

**Madagascar**

Caromène Ratomahenina

Raymond

**Malesia**

Sandiyao Sebastian

**Malta**

Joe M. Pace

**Marocco**

Aziza Bennani

**Messico**

Juan Alberto Alcantara

Jorge Caraveo Anduaga

María Eugenia Antunez

Fernando R. Jiménez Albarran

Gloria Martínez Carrera

María-Elena Medina Mora

Carmen E.Lara Muñoz

**Nicaragua**

Eizabeth Aguilar

Angel Bonilla Serrano

Ivette Castillo

Héctor Collado Hernández

Josefa Conrado

Brenda Espinoza

María Félix Gontol

Mirian Gutiérrez

Carlos Guzmán

Luis Jara

Raúl Jarquin

Norman Lanzas

José R. Leiva

Rafaela Marengo

María Alejandra Martínez

Marlon Méndez

Mercedes Mendoza

María José Moreno

Alejandra Narváez

Amilkar Obando

Dulce María Olivas

Rosa E. Orellana

Yelba Rosa Orozco

Mirian Ortiz Alvarado

Amanda Pastrana

Marbely Picado

Susana Rappaciolli

Esterlina Reyes

Franklin Rivera

Leda María Rodríguez

Humberto Román

Yemira Sequeira

Ivonne Tijerino

Ena Liz Torrez

Rene Urbina

Luis Velásquez

**Nigeria**

Sola Akinbiyi

John Morakinyo

A.O. Odejide

Olayinka Omigbodun

**Norvegia**

Kjetil Bjorlo

Torbjorg Hostad

Kjersti Vik

Nina Vollestad

Margret Grothe Soukup

Sigrid Ostensjo

**Paesi Bassi**

T. Van Achterberg

Jaap van den Berg

A. Bloemhof

Y.M. van der Brug

R.D. de Boer

J.T.P. Bonte

J.W. Brandsma

W.H.E. Buntinx

J.P.M. Diederiks

M.J. Driesse

Silvia van Duuren-Kristen

C.M.A. Frederiks

J.C. Gerritse

José Geurts

G. Gladines

K.A. Gorter

R.J. de Haan

J. Halbertsma

E.J. van der Haring

F.G. Hellema

C.H. Hens-Versteeg

Y.F. Heerkens

Y. Heijnen

W.M. Hirs

H.W. Hoek

D. van Hoeken

N. Hoeymans

C. van Hof

G.R.M. van Hoof

M. Hopman-Rock

A. Kap

E.J. Karel

Zoltan E. Kenessey

M.C.O. Kersten

M.W. de Kleijn-de Vrankrijker  
 M.M.Y. de Klerk  
 M. Koenen  
 J.W. Koten  
 D.W. Kraijer  
 T. Kraakman  
 Guus Lankhorst  
 W.A.L. van Leeuwen  
 P. Looijestein  
 H. Meinardi  
 W. van Minnen  
 A.E. Monteny  
 I. Oen  
 Wil Ooijendijk  
 W.J. den Ouden  
 R.J.M. Perenboom  
 A. Persoon  
 J.J. v.d. Plaats  
 M. Poolmans  
 E.J. Prinsze  
 C.D. van Ravensberg  
 K. Reynders  
 K. Riet-van Hoof  
 G. Roodbol  
 G.L. Schut  
 B. Stoelinga  
 M.M.L. Swart  
 L. Taal  
 H. Ten Napel  
 B. Treffers  
 J. Verhoef  
 A. Vermeer  
 J.J.G.M. Verwer  
 W. Vink  
 M. Welle Donker  
 Dirk Wiersma  
 J.P. Wilken  
 P.A. van Woudenberg  
 P.H.M. Wouters  
 P. Zanstra

**Pakistan**

S. Khan  
 Malik H. Mubbashar  
 Khalid Saeed

**Perù**

María Esther Araujo Bazon  
 Carlos Bejar Vargas

Carmen Cifuentes Granados  
 Roxana Cock Huaman  
 Lily Pinguz Vergara  
 Adriana Rebaza Flores  
 Nelly Roncal Velazco  
 Fernando Urcia Fernández  
 Rosa Zavallos Piedra

**Regno Unito di Gran Bretagna e di Irlanda del Nord**

Simone Aspis  
 Allan Colver  
 Edna Conlan  
 John E. Cooper  
 A. John Fox  
 Nick Glozier  
 Ann Harding  
 Rachel Hurst  
 Rachel Jenkins  
 Howard Meltzer  
 Jane Millar  
 Peter Mittler  
 Martin Prince  
 Angela Roberts  
 G. Stewart  
 Wendy Thorne  
 Andrew Walker  
 Brian Williams

**Repubblica di Corea**

Ack-Seop Lee

**Romania**

Radu Vraști

**Russia**

Vladimir N. Blondin  
 Aleksey A. Galianov  
 I.Y. Gurovich  
 Mikhail V. Korobov  
 Alexander V. Kvashin  
 Pavel A. Makkaveysky  
 Sergey A. Matveev  
 N. Mazaeva  
 Vladimir K. Ovtcharov  
 S.V. Polubinskaya  
 Anna G. Ryabokon  
 Vladimir Y. Ryasnyansky  
 Alexander V. Shabrov

Georgy D. Shostka  
 Sergei Tsirkin  
 Yuri M. Xomarov  
 Alexander Y. Zemtchenkov

**Slovenia**

Andreja Fatur-Videtec

**Spagna**

Alvaro Bilbao Bilbao  
 Encarnación Blanco Egido  
 Rosa Bravo Rodriguez  
 María José Cabo González  
 Marta Cano Fernández  
 Laura Cardenal Villalba  
 Ana Diez Ruiz  
 Luis Gaité Pindado  
 María García José  
 Ana Gómez Silió  
 Andrés Herran Gómez  
 Sara Herrera Castanedo  
 Ismael Lastra Martínez  
 Marta Uriarte Iruñio  
 Elena Vázquez Bourgon  
 Antonio León Aguado Díaz  
 Carmen Albeza Contreras  
 María Angeles Aldana Berberana  
 Federico Alonso Trujillo  
 Carmen Alvarez Arbesú  
 Jesus Artal Simon  
 Enrique Baca Baldomero  
 Julio Bobes García  
 Antonio Bueno Alcántara  
 Tomás Castillo Arenal  
 Valentín Corces Pando  
 María Teresa Crespo Abelleira  
 Roberto Cruz Hernández  
 José Armando De Vierna Amigo  
 Manuel Desviat Muñoz  
 Ana María Díaz García  
 María José Eizmendi Apellaniz  
 Antonio Fernández Moral  
 Manuel A. Franco Martín  
 Luis Gaité Pindado  
 María Mar García Amigo  
 José Giner-Ubago  
 Gregorio Gómez-Jarabo  
 José Manuel Gorospe Arocena  
 Juana María Hernández

Rodríguez  
 Carmen Leal Cercos  
 Marcelino López Alvarez  
 Juan José Lopez-Ibor  
 Ana María López Trencó  
 Francisco Margallo Polo  
 Monica Martín Gil  
 Miguel Martín Zurimendi  
 Manuel J. Martínez Cardaña  
 Juan Carlos Miangolarra Page  
 Rosa M. Montoliu Valls  
 Teresa Orihuela Villameriel  
 Sandra Ortega Mera  
 Gracia Parquiña Fernández  
 Rafael Peñalver Castellano  
 Jesusa Pertejo  
 María Francisca Peydro de Moya  
 Juan Rafael Prieto Lucena  
 Miguel Querejeta González  
 Miquel Roca Bennisar  
 Francisco Rodríguez Pulido  
 Luis Salvador Carulla  
 María Vicenta Sánchez de la Cruz  
 Francisco Torres González  
 María Triquell Manuel  
 José Luis Vázquez-Barquero  
 Miguel A. Verdugo Alonso  
 Carlos Villaro Díaz-Jiménez

**Stati Uniti**

Harvey Abrams  
 Myron J. Adams  
 Michelle Adler  
 Sergio A. Aguilar-Gaxiola  
 Barbara Altman  
 Alicia Amate  
 William Anthony  
 Susan Spear Basset  
 Frederica Barrows  
 Mark Battista  
 Robert Battjes  
 Barbara Beck  
 Karin Behe  
 Cynthia D. Belar  
 J.G. Benedict  
 Stanley Berent  
 Linas Bieliauskas  
 Karen Blair  
 F. Bloch

Felicia Hill Briggs  
 Edward P. Burke  
 Larry Burt  
 Shane S. Bush  
 Glorisa Canino  
 Jean Campbell  
 Scott Campbell Brown  
 John A. Carpenter  
 Christine H. Carrington  
 Judi Chamberlin  
 LeeAnne Carrothers  
 Mary Chamie  
 Cecelia B. Collier  
 William Connors  
 John Corrigan  
 Dale Cox  
 M. Doreen Croser  
 Eugene D'Angelo  
 Gerben DeJong  
 Jeffrey E. Evans  
 Timothy G. Evans  
 Debbie J. Farmer  
 Michael Feil  
 Manning Feinleib  
 Risa Fox  
 Carol Frattali  
 Bill Frey  
 E. Fuller  
 Cheryl Gagne  
 J. Luis Garcia Segura  
 David W. Gately  
 Carol George  
 Olinda Gonzales  
 Barbara Gottfried  
 Bridget Grant  
 Craig Gray  
 David Gray  
 Marjorie Greenberg  
 Arlene Greenspan  
 Frederick Guggenheim  
 Neil Hadder  
 Harlan Hahn  
 Robert Haines  
 Laura Lee Hall  
 Heather Hancock  
 Nandini Hawley  
 Gregory W. Heath  
 Gerry Hendershot  
 Sarah Hershfeld  
 Sarah Hertfelder

Alexis Henry  
 Howard Hoffman  
 Audrey Holland  
 Joseph G. Hollowell Jr  
 Andrew Imperato  
 John Jacobson  
 Judith Jaeger  
 Alan Jette  
 J. Rock Johnson  
 Gisele Kamanou-Goune  
 Charles Kaelber  
 Cille Kennedy  
 Donald G. Kewman  
 Michael Kita (*deceduto*)  
 Edward Knight  
 Patricia Kricos  
 Susan Langmore  
 Mitchell LaPlante  
 Itzak Levav  
 Renee Levinson  
 Robert Liberman  
 Don Lollar  
 Peter Love  
 David Lozovsky  
 Perianne Lurie  
 Jayne B. Lux  
 Reid Lyon  
 Anis Maitra  
 Bob MacBride  
 Kim MacDonald-Wilson  
 Peggy Maher  
 Ronald Manderscheid  
 Kofi Marfo  
 Ana Maria Margueytio  
 William C. Marrin  
 John Mather  
 Maria Christina Mathiason  
 John McGinley  
 Theresa McKenna  
 Christine McKibbin  
 Christopher J. McLaughlin  
 Laurie McQueen  
 Douglas Moul  
 Peter E. Nathan  
 Russ Newman  
 Els R. Nieuwenhuijsen  
 Joan F. van Nostrand  
 Patricia Owens  
 Alcida Perez de Velasquez  
 D. Jesse Peters

C. Murray	Global Programme on Evidence for Health Policy
H. Nabulsi	già dell'IMPACT
E. Pupulin	Department of Management of Noncommunicable Diseases
C. Romer	Department of Injuries and Violence Prevention
R. Sadana	Global Programme on Evidence for Health Policy
B. Saraceno	Department of Mental Health and Substance Dependence
A. Smith	Department of Management of Noncommunicable Diseases
J. Salomon	Global Programme on Evidence for Health Policy
M. Subramanian	già del World Health Reporting
M. Thuriaux	già del Division of Emerging and other Communicable Diseases
B. Thylefors	già del Department of Disability/Injury Prevention and Rehabilitation
M. Weber	Department of Child and Adolescent Health and Development

Sibel Volkan e Grazia Motturi hanno fornito un supporto amministrativo e di segreteria.

Can Çelic, Pierre Lewalle, Matilde Leonardi, Senda Bennaissa e Luis Prieto si sono occupati di importanti aspetti del lavoro di revisione.

Somnath Chatterji, Shekhar Saxena, Nenad Kostanjsek e Margie Schneider hanno compiuto la revisione basandosi su tutti gli input ricevuti.

T. Bedirhan Üstün ha diretto e coordinato il processo di revisione e il progetto complessivo dell'ICF.

## Disability Italian Network

### Coordinatori del DIN

Per l'Agenzia Regionale Sanità  
Friuli Venezia Giulia, Udine  
Dr Giulio Borgnolo  
[sociosanitario.sede@teledata.mz](mailto:sociosanitario.sede@teledata.mz)

Dr Carlo Francescutti  
[carlo.francescutti@sanita.fvg.it](mailto:carlo.francescutti@sanita.fvg.it)

Per l'Organizzazione Mondiale della Sanità,  
Ginevra

Dr Matilde Leonardi  
[leonardim@who.ch](mailto:leonardim@who.ch)

Regione Friuli Venezia Giulia  
Agenzia Regionale Sanità, ARS,  
coordinatore del DIN  
Rete informativa sulla disabilità  
Piazza S. Maria della Misericordia  
UDINE

Dr Carlo Francescutti ARS  
[carlo.francescutti@sanita.fvg.it](mailto:carlo.francescutti@sanita.fvg.it)

Dr Giulio Borgnolo ARS  
[giulio.borgnolo@sanita.fvg.it](mailto:giulio.borgnolo@sanita.fvg.it)  
[sociosanitario.sede@teledata.mz](mailto:sociosanitario.sede@teledata.mz)

Dr Giuliana Pessina ARS  
[giuliana.pessina@sanita.fvg.it](mailto:giuliana.pessina@sanita.fvg.it)

Dr Luca Lattuada ARS  
[luca.lattuada@sanita.fvg.it](mailto:luca.lattuada@sanita.fvg.it)

Dr Carlo Zavaroni ARS  
[carlo.zavaroni@sanita.fvg.it](mailto:carlo.zavaroni@sanita.fvg.it)

Dr Oreste Brusoni ARS  
[oreste.brusoni@sanita.fvg.it](mailto:oreste.brusoni@sanita.fvg.it)

Dr Giancarlo Miglio ARS  
[giancarlo.miglio@sanita.fvg.it](mailto:giancarlo.miglio@sanita.fvg.it)

Dr Giorgio Simon ARS  
[giorgio.simon@sanita.fvg.it](mailto:giorgio.simon@sanita.fvg.it)

Dr Lionello Barbina ARS  
[lionello.barbina@sanita.fvg.it](mailto:lionello.barbina@sanita.fvg.it)

Dr Leo Giulio Iona AO SMM  
[lungodegen@aoud.sanita.fvg.it](mailto:lungodegen@aoud.sanita.fvg.it)

Dr Mario Novello ASS 4  
[dsm@ass4.sanita.fvg.it](mailto:dsm@ass4.sanita.fvg.it)

### Azienda per i Servizi Sanitari n. 1 Triestina

Via Farneto, 3  
34142 TRIESTE  
Dr Maria Cufersin ASS 1  
Dr Roberta Oretti ASS 1  
Dr Sergio Ujcich ASS 1  
[sergioujcich@ass1.sanita.fvg.it](mailto:sergioujcich@ass1.sanita.fvg.it)  
fax 040 3995220

### Azienda per i Servizi Sanitari n. 2 Isontina

Via Vittorio Veneto, 24  
34170 GORIZIA  
Dr Emilio Alari ASS 2  
[emalari@hotmail.com](mailto:emalari@hotmail.com)  
Fulvia Loik ASS 2

### Azienda per i Servizi Sanitari n. 3 Alto Friuli

Piazzetta Portuzza, 1  
33014 GEMONA (Udine)  
Dr Corrado Tosetto ASS 3  
fax 0432 989407

### Istituto di Medicina Fisica e Riabilitazione Gervasutta

Via Gervasutta  
33100 UDINE  
Dr Nadia Di Monte ASS 4  
Dr Stefano Schierano ASS 4  
Dr Paolo Di Benedetto ASS 4  
fax 0432 553310

### Azienda per i Servizi Sanitari n. 6 Friuli Occidentale

Via della Vecchia Ceramica, 1  
33170 PORDENONE  
Dr Angela Di Lorenzo ASS 6  
Dr Rosalia Gasparotto ASS 6  
Dr A. Andriago ASS 6  
fax 0434 523011

### Azienda Ospedali Riuniti di Trieste

Via Stuparich, 1  
34125 TRIESTE  
Dr Alessandro Giacomazzi AO TS  
Dr Roberto Marcovich AO TS  
Dr Tullio Giorgini AO TS  
fax 040/3992715

### Azienda Servizi Sanitari 5

Via Natisone, 11  
33057 PALMANOVA (fraz. JALMICCO)  
Dr Simona Della Bianca ASS 5  
Dr Maria Teresa Gattesco ASS 5  
fax 0432 921500

### Dipartimento di Riabilitazione e Lungodegenza Post-Acuzie Ospedale «San Giorgio»

Via Boschetto, 20  
44100 FERRARA  
Prof. Nino Basaglia  
[n.basaglia@katamail.com](mailto:n.basaglia@katamail.com)  
Dr Paolo Boldrini  
Dr Antonella Bergonzoni  
Tel +39 0532 236110  
Fax. 0532/236109

### Fondazione Betania, S. Maria di Catanzaro

Dr Francesco Fera  
Dr Francesco Talarico  
Dr Rosetta Mussari  
Dr Maria Procopio  
Dr Domenico Manco  
Dr Vittoria Dieni  
Dr Santina Mancuso  
Tel 0039 0961-763123  
Fax 0039 0961 763119  
[crp@betania.it](mailto:crp@betania.it)

### Gruppo La Nostra Famiglia

Dr Gabriella Borri  
[borri@pl.inf.it](mailto:borri@pl.inf.it)  
Dr Andrea Martinuzzi  
[andrea.martinuzzi@cn.inf.it](mailto:andrea.martinuzzi@cn.inf.it)  
Dr FBressani  
Tel 0039 031 877111

### Istituto la Sacra Famiglia, Cesano Boscone

Dr Marina Sala  
[isf.msala@riscalinet.it](mailto:isf.msala@riscalinet.it)  
Dr Maria Rosa Valsecchi  
Dr Paolo Guzzon  
Tel 0039 02 45677762  
Fax 0039 02 45677406

### IRCCS

#### Istituto Nazionale Neurologico C. Besta, Milano, Neurorehabilitation Department

Prof. Alberto Albanese  
[alberto.albanese@rm.unicatt.it](mailto:alberto.albanese@rm.unicatt.it)  
Dr Matilde Leonardi  
Dr Barbara Reggiori  
Tel 0039 02 2394 441

### IRCCS S.Lucia, Roma

Cattedra di Neurologia, Università Tor Vergata  
Dr Ugo Nocentini  
[u.nocentini@hsantalucia.it](mailto:u.nocentini@hsantalucia.it)  
Prof. Carlo Caltagirone  
Tel 0039 06 51501515

**IRCCS Istituto C. Mondino Pavia,  
Neurorehabilitation Clinic**

Prof. Giorgio Sandrini  
gsandrini@unipv.it  
Dr Arrigo Andrea  
arrigopy@tin.it  
Tel 0039 0382 380279  
Fax 0039 0382 380311

**IRCCS Policlinico S. Matteo – Pavia and  
Physical medicine and rehabilitation office, Bergamo**

Dr Maurizio Bejor  
mbejor@smatteo.pv.it  
Tel personale 39 347 7110475  
Tel/Fax IRCCS 39 0382 502060

**IRCCS Policlinico S. Matteo – PAVIA  
Rehabilitation Unit**

Dr Lorenzo Panella  
Lpanella@smatteo.pv.it  
Tel Personale 338 5976515  
Tel IRCCS 0382 502052  
Fax 0382 502060

**IRCCS Istituto Burlo Garofalo, Trieste**

WHO Collaborating Centre for Children  
Dr Anna Macaluso  
macaluso@burlo.trieste.it  
Tel 0039 040 308186

**Neurorehabilitation Clinic  
University of Ancona**

Prof. Leandro Provinciali  
Dr Marco Barbolini  
Tel/Fax 0039 071 887262  
Lprovinciali@popcsi.unian.it

**Therapy and prevention of neurohandicap  
University of Siena**

Prof. Antonio Federico  
federico@unisi.it  
Dr Roberto Sicurelli  
Tel 0039 0577 233355  
Fax 0039 0577 40327

**Clinica Audiologia Foniatria  
University of Turin**

Dr Antonio Schindler  
oskar.schindler@ddmc.unito.it  
Dr Alessandra Manassero  
Dr Irene Vernero  
Dr Marta Dao

Dr Elena Girardo  
Dr Elena Grosso  
Tel 0039 011 6336646  
Fax 0039011 6638565

**Ospedale Villa Sofia – CTO, Palermo  
Divisione di Neurologia**

Dr Marina Rizzo  
marinarizzo@libero.it

**GLIC  
(Gruppo Lavoro Interregionale Centri Ausili) / CPR  
(Consorzio Pisa Ricerche) Bologna – Pisa**

Dr Carla Colombo  
colombo.c@tiscali.it  
www.centriausili.org

**Child Neuropsychiatric Clinic  
University la Sapienza Roma**

Prof. Vincenzo Guidetti  
v.guidetti@chiadache.org  
Dr Federica Galli  
f.galli@chiadache.org  
Tel 0039 06 447121

**Ministero della Sanità Ufficio legale**

Dr Francesca Fratello  
ffratello@sanita.it

**Associazione AnniVerdi Roma**

Dr Felicia Carletto  
info@anniverdi.org

**Comunità di Rinascita Tolmezzo**

Dr Groppo  
Via Bonanni Giuliano, 15  
33028 TOLMEZZO (UD)  
tel 0433 40461

**Consulta Regionale dei Disabili  
c/o Regione Friuli Venezia Giulia, Trieste**

Presidente Wladimir Kosic  
wladimiro.kosic@tin.it

**Centro Studi Erickson, Trento**

Dr Dario Ianes  
Dr Francesca Cretti  
Dr Serena Banal  
Tel 0039 0461 950690  
Fax 0039 0461 950698  
info@erickson.it  
www.erickson.it

# ICF-CY

## Indice delle Introduzioni e degli Allegati

Nota: questo indice viene fornito come strumento generale per accedere alle categorie interne delle classificazioni e alla presentazione delle questioni e dei termini chiave nelle Introduzioni e negli Allegati.

- Abilità dell'individuo adattata all'ambiente, 42, 213, 225  
 Abilità evolutive, 19  
 Abitudini, 43, 45  
 Accesso, 42  
 Adolescenza, 11, 15-17, 19, 20, 73, 117, 135  
 Adolescenza, indipendenza nella, 19  
 Altro specificato, uso nell'ICF, 219  
 Ambientale/i  
 Ambiente degli atteggiamenti, 20, 38, 42, 181, 227  
 Ambiente reale, 42, 225, 227  
 Ambiente rurale o urbano, 181, 227  
 Ambiente sociale, 19, 20, 42, 45,  
 Ambiente standard, 39, 42, 225, 227, 243,  
 Ambiente uniforme, 42, 135, 213, 225  
 Ambienti, 20  
 Anomalia genetica, 40  
 Applicabilità culturale e ICIDH, 240  
 Architettura, 69  
 Atrofia muscolare, 44  
 Atteggiamenti, 20, 37-39, 41-45, 135, 181, 213, 227, 231, 233, 235  
 Attività e Partecipazione, componente, 33, 36-42, 46, 48, 135  
 Attività e Partecipazione, opzioni di ristrutturazione, 229-331  
 Ausili o assistenza personale, 20, 48, 213, 225, 226, 231  
 Bambino, 11, 12, 18-24, 26-29, 232, 234  
 Bambino, nel contesto della famiglia, 19  
 Bambino, pedagogia centrata sul, 18  
 Barriera, ambientale, 23, 232,  
 Benessere soggettivo e ICF, 243  
 Buona vita, 211  
 Capacità di adattamento, 43  
 Capacità, come qualificatore «senza assistenza», 225-227  
 Capacità, costruito di, 10, 230, 243, 249  
 Caratteristiche socioeconomiche, 36  
 Case vignettes, 26  
 Casi esemplificativi, 26, 44, 232  
 Categorie dell'ICF, 22, 46, 211, 214  
 Causalità, eziologia, 34, 40, 239  
 Centro di Collaborazione Americano per l'ICIDH, 239, 240  
 Centro di Collaborazione Francese, nella revisione dell'ICIDH, 239  
 Centro di Collaborazione Olandese, ICIDH, 239  
 Cervello, funzioni del, 74-84  
 Classificazione dell'ICF  
 -categorie, 214-216  
 -componenti, 238, 244, 245  
 -parti della, 214-216  
 -struttura della, 3, 7, 12  
 -unità di, 36-38, 214  
 Classificazione  
 -delle dimensioni di disabilità, 22  
 -di eventi, 220  
 -granularità della, 17  
 -livelli di, 242  
 -universo della, nell'ICF, 36, 214,  
 Codifica  
 -convenzione, codice «8», 219, 223  
 -fattori ambientali, 181, 182  
 -funzioni corporee, 72, 223, 224  
 -nell'ICF, 35, 41, 42, 47, 217-224, 226, 227, 229-231, 243  
 -nell'ICF-CY, 22-24  
 -opzioni per le Attività e la Partecipazione, 229-231  
 -rilevanza rispetto allo stato di salute, 220, 221  
 -scala, 46  
 -strutture corporee, 117, 118, 223, 224  
 Coinvolgimento in una situazione di vita, 20, 38, 41, 135, 224, 225, 229, 230  
 Confrontabilità dei dati e ICF, 35  
 Consapevolezza, 35  
 Conseguenze delle malattie, 34  
 Convenzione delle Nazioni Unite sui Diritti dell'Infanzia, 15, 17  
 Convenzione delle Nazioni Unite sui Diritti delle Persone con Disabilità, 17, 18  
 Costrutti nell'ICF, 33, 37, 44, 39, 214, 226, 232, 243  
 Definizioni nell'ICF, 218  
 Definizioni nelle classificazioni, 214  
 Determinanti della salute, 34  
 Deturpazione, 44  
 Diagnosi, 11, 23, 33, 34, 217, 234  
 Dichiarazione di Salamanca sul Diritto di Istruzione, 18  
 Diritti umani, 17, 18, 45  
 Disabilità, 11, 15, 17-20, 22, 23, 33-39, 43-46, 49, 181, 211-214, 219, 221, 227, 233, 235-237, 239, 240-243  
 Discriminazione, 42, 44, 242

- Disturbo, 33, 40, 42, 45, 212
- Elenco delle attività e della partecipazione, utilizzo dell', 229-331
- Elenco minimo di componenti dell'ICF da utilizzare per effettuare studi di popolazione o costituire sistemi informatici sanitari di base, 244
- Facilitatore, ambientale, 23, 38, 48, 181, 219, 225, 227
- Famiglia di Classificazioni Internazionali dell'OMS, 11, 15, 33, 34, 239
- Fattori ambientali, 10, 16, 20, 22-24, 26-28, 33-47, 135, 211-214, 217, 219-222, 225, 227, 232, 233, 240, 243
- Fattori contestuali, 39, 44, 212-214, 227, 234, 240
- Fattori di rischio, 34
- Fattori personali, 36-39, 42-45, 213, 214, 217, 243
- Funzionamento del bambino, 19, 23, 24, 26
- Funzionamento, processo del, 44
- Funzioni corporee, 19, 23, 24, 26, 28, 33, 38-40, 44, 46, 47, 73, 212, 216, 217, 218, 220, 222, 223, 232
- Funzioni fisiologiche, 33, 38, 73, 212, 214, 222
- Funzioni mentali (o psicologiche), 22, 38, 39, 73, 212, 218, 221-223, 244
- Geriatrico, 47, 218
- Gravità della menomazione, 222-224
- Gruppo di Lavoro dell'OMS, 11, 29
- Handicap, 33, 49, 211, 212, 235, 239, 240, 241
- ICD-10, 11, 15, 33, 34, 40, 212, 217, 220
- ICF
- applicazioni, 35
  - browser, 221
  - caratteristiche strutturali, 46
  - computerizzazione, 243
  - confronto fra dati, 34, 35, 217, 243
  - database, 216
  - definizioni, 38, 41, 46, 211, 214, 218, 222-224, 227, 242, 243
  - definizioni operative, 46, 214, 218, 243
  - elenco minimo di componenti, 244
  - moduli per l'archiviazione del caso, 243
  - orientamenti futuri, 242, 243
  - presentazione, 37
  - proprietà, 36
  - scopi, 35
  - sentimenti di soddisfazione, codifica, 221, 225
  - struttura concettuale, 11
  - termini di esclusione, 216, 219
  - termini di inclusione, 216, 218
  - uso, 46, 242, 269
  - versione completa (dettagliata), 37, 39, 46, 218, 221, 242
  - versione derivata, 12
  - versione ridotta (concisa), 37, 46, 242
  - versioni per uso clinico, 242
  - materiali di formazione, 243
- ICF-CY
- background, 15
  - gamma di età, 15
  - passi per l'uso, 22
  - pratiche filosofiche, 17
  - prove sul campo, 11
  - ragioni pratiche, 17
  - scopo, 23
  - sviluppo, 15, 17, 19
- ICIDH
- 1980, 33, 38, 44, 211, 212, 240
  - revisione, 33, 237, 239
- Ideologie, 43, 45
- Impieghi dell'ICF in ambito scolastico, 35
- Infanzia, 11, 17, 19, 20, 27
- prima, 11, 16, 18, 20
- International Organization for Standardization (ISO), 183, 242
- Istruzione per tutti: Forum Mondiale sull'Istruzione di Dakar (2000), 18
- Lebbra, 44, 232
- Lesione, 11, 33, 37, 40, 42, 212
- Limitazioni dell'attività, 11, 22, 33, 36, 38, 39, 41, 135, 212, 232, 233
- Malattia, 20, 33, 34, 40, 42, 45, 212, 217, 239, 243
- Malattia, conseguenza della, 239
- Matrice di informazione, 41, 224-226, 229-231
- Maturità
- fisica, 19
  - psicologica, 19
  - sociale, 19
- Medicalizzazione dei termini, 235
- Menomazione, 19, 23, 33, 39, 40, 42, 46, 48, 73, 117, 211-213, 219, 220
- Misurazione riassuntiva per controllare la salute delle popolazioni, 34
- Modelli di comportamento, 43
- Modello di disabilità, biopsicosociale, 20, 45
- Modificazione ambientale, 20
- Morbilità, 34, 217
- Mortalità, 34, 217
- National Center on Birth Defects and Developmental Disabilities of the Centers for Disease Control and Prevention, 11
- Nazioni Unite, 15, 35, 255
- Non specificato, uso nell'ICF, 219
- Operatori sanitari, 35

- Organi corporei, 38, 39, 26, 212, 223, 117
- Partecipazione, 11, 12, 15-22, 24, 27, 28, 33, 35-37, 46, 48, 135, 214, 217, 224, 229, 231, 235, 237, 241, 244
- restrizione della, 36, 39, 212, 213
  - standard, 224-225
- Parti anatomiche, 38, 117, 212, 223
- Patologia, 40, 205, 239
- Performance, come costruito, 37-39, 41-48, 213, 230
- Performance, come qualificatore, 42, 135, 224-227, 231
- Persona con disabilità, 17, 18, 35, 36, 45, 181, 227, 233, 235-237
- ICF e, 232
- Politica sanitaria, 35
- Possibili utilizzi della componente Attività e Partecipazione, 229
- Povertà, 181, 227
- Practice Guideline for Psychiatric Evaluation of Adults, 25
- Preadolescenza, 11, 20
- Predisposizione genetica, 42, 212
- Prendere delle decisioni, 34
- Prevenzione, 35, 239
- Principi etici per l'uso dell'ICF, 237, 238
- Principi tassonomici, 211
- Problemi tassonomici e terminologici, 211
- Progettazione di previdenza sociale, 35,
- Prospettiva individuale del funzionamento, 212
- Prospettiva sociale del funzionamento, 20, 212
- Prove sul campo, durante la revisione dell'ICIDH-2, 33, 240
- Punti di collegamento (di appoggio), disabilità 46, 218
- Qualificatore capacità, 41, 42, 135, 222, 224-227, 229, 231
- Qualificatore/i, 19, 20, 22-24, 26, 40-48, 73, 117, 118, 135, 181, 182, 213, 219, 220, 222-227, 229
- Attività e Partecipazione, 135
  - Fattori Ambientali, 181
  - Funzioni Corporee, 73
  - Strutture Corporee, 117
- Qualificatori
- opzionali, 225
  - scala dei, 224
- Qualità della vita, 35, 243
- Questionari, Applicazioni nell'ICF, 46, 218
- Ragioni del contatto con i servizi sanitari, 11, 33
- Razza, 36, 43, 45
- Riabilitazione, 18, 47, 35, 218, 239, 242
- Ricerca dell'intervento adatto per il singolo paziente, uso dell'ICF, 243
- Ricerche statistiche sulla popolazione, 35
- Ritardo evolutivo, 19
- Salute
- assicurazione sulla, 233, 241
  - condizione di, 33, 34, 40, 42-45, 212, 213, 220, 221, 233, 235, 243
  - componenti della, 22, 33, 34
  - delle popolazioni, 34
  - determinanti della, 34
  - mentale, 218, 240
  - promozione della, 35
- Sesso (genere), 36, 43, 45, 194, 213
- Sintesi del processo di revisione, 239
- Sistema sanitario, 212
- Sistemi corporei, 73, 36, 38, 39, 33
- Sistemi di assistenza sanitaria, 35, 239
- Sistemi informatici, 244
- Specifico dell'età, 19, 113
- Stadio evolutivo, 20
- Standard biomedici, 24
- Standard Rules for the Equalization of Opportunities for Persons with Disabilities (1993), 5
- Standard Rules for the Equalization of Opportunities, 18
- Standard, o funzioni corporee, 45, 240
- Standard, strutture corporee, 107-8, 242
- Stati di salute, 22, 33, 36, 38, 42, 43, 47, 212, 213, 217, 221
- Status biomedico, 40
- Stigmatizzazione, 42, 44, 213, 235
- Stile di vita, 43, 45
- Stili caratteriali, 43
- Strumenti di valutazione e ICF, 46, 73, 117, 136, 183, 218, 219, 243
- Struttura corporea, 39, 40, 48, 117, 214, 223, 233
- Struttura dell'ICF, 36
- Termini di esclusione nell'ICF, 219
- Termini neutri nell'ICF, 216
- Trauma, 37, 45, 212
- UNESCO, 11
- Uso clinico dell'ICF, principi etici, 237, 238
- Valutazione dei risultati, 35, 47
- Varietà e diversità culturali, 216
- World Health Assembly, 33, 49, 241

# ICF-CY

**Indice delle categorie interne  
alle classificazioni**

Nota: questo indice è uno strumento generale per accedere soltanto alle categorie interne alla classificazione. Qui vengono indicizzate con un riferimento a uno o più codici soltanto le parole che si trovano effettivamente nell'ICF-CY. Quando un riferimento a una parola si trova in un codice di livello superiore nella classificazione, la stessa parola può apparire anche nelle categorie più dettagliate classificate sotto il codice di livello superiore. È importante sottolineare che le voci dell'indice non dovrebbero essere utilizzate in alcuna applicazione di codifica. Ai fini della codifica, bisognerebbe esaminare la descrizione completa del codice nelle componenti applicabili della classificazione. Con l'uso dell'ICF-CY si può sviluppare un indice più completo, che comprenda ulteriori rimandi dettagliati agli elementi all'interno della classificazione. A questo scopo, l'OMS incoraggia gli utilizzatori a fornire eventuali suggerimenti riguardo a termini e frasi da aggiungere all'Indice per aumentarne l'utilità. Per la discussione delle questioni e dei termini chiave inclusi nell'Introduzione e negli Allegati dell'ICF originale, si prega di fare riferimento all'Indice nel volume principale dell'ICF.

Abbaire e2501	d810, d155, d137, d134, d133, d132, d220, d210, d6
Abbigliamento d4403, d5301, d5300, d540, d6, e1651	Acquisizione e5202, e5201
Abbozzare d170	Acquistare d177, d860, d730
Abbracciare d3350	Acquoso b525
Abilità b122, d1721, d1720, d1702, d1700, d1660, d1502, d1501, d1500, d1452, d1451, d1450, d1402, d1401, d1400, d815, d810, d220, d210, d155, d132, e1652, e585	Acuità b210
Abilità d155, e130	Acustico b1560
Abilitare e540	Acuto e5800, d2402
Abitanti d750	Adattabilità b210, b125
Abitativo e525	Adattamenti e1401, e1201
Aborti b660	Adattamento b21020, e215
Aborto fra il quarto e il quinto mese b660	Adattare d2504, d2306, d4106, d540
Abusato b130	Adatto b5153, e590
Abuso d57022	Addestramento d840, d825, e5100, e585
Accademici d9101	Addome b28012, b5351
Accedere d2305	Addomesticato e350, e220
Accertare b114	Addominale b5250, b535
Accessi e1550, e1500	Addormentato b1342
Accessibile e1502, e1501	Adempiere d8301, d8251, d8201, d8151, d2302
Accessibilità b125	Aderire d7203
Accesso d8300, d8250, d8200, d8150, e1550, e1500, e1351	Adottato d760, e5652
Accettazione d7102	Adottivo d7600, e310
Accomodante b1261	Adozione d7602
Accomodazione b215	Adulto d8303, d8253, d8203, d7601, e57502, e57500
Accompagnatorio b6403	Aereo d4751, d470, e255
Accoppiare d5202	Aerobico b455
Accoppiamento b21021	Aerofagia b510
Accovacciato d4101, d415, d410	Afasia b167
Accudire d650	Affari d8500, d865
Acidi b5402	Affaticabilità b455
Acinetico b730	Affermazioni d310
Acquisire d1501, d1502, d1500, d1452, d1451, d1450, d1402, d1401, d1400, d845, d815,	Afferrare d1661, d440
	Afferrare d445, d6301
	Affettivo b152
	Affetto b152, e465, e160, d3350
	Affidabile b1267

Affidabilità b126, e4  
 Affidatario d760, e310  
 Affollato d4503  
 Afonia b310  
 Agalattorrea b660  
 Ageusia b250  
 Aggressione d720  
 Aggrottare la fronte d3350  
 Agire b1641, d9202, d720, d2503  
 Agitato b7610  
 Agitazione b147  
 Aiutare d6606, d6604, d6603, d6602, d6600, d6507, d6406, d6302  
 Aiuti d2305  
 Aiuto d2402, e340, e5552, e5551, e5550  
 Alcol d57022  
 Alfabetismo numerico d1720, d1501  
 Alfabeto d1451, d1400, d130  
 Algebra d1721  
 Allacciare d4402  
 Allegro b1265  
 Allergico b435  
 Allergie b4351  
 Allocare b1642  
 Allodinia b2703  
 Alloggio d7503, d650, d610, e155, e525  
 Allontanarsi b1255  
 Allopatia e1101  
 Allucinazione b156  
 Alopecia b850  
 Altalene e11520  
 Alterabile b1440  
 Alterazione b1470, e235, e230  
 Alternanza b7651  
 Altezza d3152, e2252  
 Altitudine e210  
 Alveoli s43011  
 Ambientale b5501  
 Ambiente b114, e2401, b1565, b1142, b180, b134, d750  
 Ambientendenza b147  
 Ambulatori e5802, e5801, e5800  
 Amenorrea b650  
 Amichevole b1261  
 Amici d9205, d7, e57500, e420, e340, e320  
 Amicizia d7500  
 Amicizie d7200  
 Amico d3503, d360, d345, d2201  
 Aminoacido b5402  
 Amministrativo e5855, e5854, e5852, e5851  
 Amministratori fiduciari e330  
 Amnesia b144

Amore b152  
 Anabolismo b540  
 Anale b525  
 Analgesia b2703, b280  
 Analizzare b1646, d175  
 Anartria b320  
 Anca b28016, b715, b710, s75001, d430  
 Anche d4101  
 Andare d2201  
 Andare via d2305  
 Andatura b1471, b770, b765, b760  
 Anemia b430  
 Anestesia b2703, b265  
 Animale domestico o da compagnia d4403, d4302  
 Animali d6404, d4503, d650, d480, d920, e220  
 Animali domestici o da compagnia d650, d2204, e350  
 Annaffiare d650  
 Anosmia b255  
 Anossia b2101  
 Ansia b152  
 Ansietà b1522  
 Ansimazione b460  
 Anticorpo b435  
 Antigeni b4351  
 Antisociale b1267  
 Anuria b610  
 Anziano d7601, d6605  
 Aperto d4501, e520, e515  
 Apertura b126  
 Apnea b440  
 Aponeurosi s7703  
 Appartamento d610  
 Appartenente d6101  
 Appartenenza e555  
 Appetito b1302  
 Appiattimento b152  
 Appoggiare d4305  
 Apporto b5452, b5451  
 Apprendistato d840, e5853, e5850  
 Apprezzamento d710  
 Appropriatazza b152  
 Aprassia b176  
 Aprire d560, d550  
 Architettura e520, e515  
 Area di gioco e11521  
 Argomenti d820  
 Aritmetica b1721, d1502, d1500  
 Aritmia b4101  
 Armi e1553  
 Arredare d610  
 Arresto d950

Arterie b420, b415, s4101  
 Arteriosclerosi b415  
 Arterioso b4150  
 Arti b28015, b28014, b735, b730, d1201, d920  
 Articolare s7703  
 Articolazione b340, b330, b320, b310, b7651, b750, b715, b710, s75021, s75011, s75001, s73011, s73001  
 Articolazioni b28016, b7, s75021, s73021, s7701, s7401, s7201, s7103  
 Artigianato d8500, d810, d920  
 Artistico e1401, e585  
 Arto b28015, b28014, b1801, b1474, b735, b730, d4554  
 Artrite b710  
 Ascellare s8402  
 Ascensore d4454, d440, e1501  
 Asciugamani d5302, d510  
 Asciugare d640, d5  
 Ascoltare d115  
 Asimmetrico b770  
 Aspettare d2401  
 Aspettative d2504, d2503, d2501  
 Aspetto b860, b850, b750  
 Aspirapolvere d640  
 Aspirazione b510  
 Assenza d6506  
 Assenza di lattazione b660  
 Assertivo b1266  
 Assicurarsi d6605, d650, d570  
 Assicurazione e5702, e5701, e5700, e5650  
 Assimilazione b540, b530, b525, b520, b515  
 Assistente e340  
 Assistenti e575, e440, e340, e310  
 Assistenza e575, e570, e3  
 Assistere d6, d8301, d8251, d8151, d1601, d1600, d855, d850, d820, d930, e11521, e1552, e1502, e1251, e1201, e1151  
 Assistito e1550, e1500  
 Assistivo e5802, e5801, e1  
 Associazione d950 e5900, e345  
 Assorbimento b515  
 Assortigliamento b810  
 Assumere d1631  
 Assumere d845  
 Assumere sostanze b1303  
 Assunzione di posture b147  
 Asta s63051  
 Astigmatismo b210  
 Astratto b164, d1702, d1632, e465  
 Astrazione b164  
 Atassico b320

Aterosclerosi b415  
 Atetosi b765  
 Atetotico b7650  
 Atmosferico e230, e225  
 Atri s41000  
 Attaccamento b122  
 Attenzione b172, b167, b156, b147, b144, b140, b134, b114, d3350, d660, d161, d160  
 Attivazione b1522, b670, b640  
 Atto b1301, b640, b125  
 Attrazione d7700  
 Audio e1551, e1501, e1250  
 Audiologi e355  
 Aumento b4200  
 Auricolare b240  
 Ausili d6504, e1  
 Autoambulanza e5452, e5451, e5450  
 Autobiografico b1441  
 Autobus e1200  
 Autoimmunità b435  
 Automaticamente b750  
 Automatico b750, b620  
 Automobile d4200, d1314, d475, d470, d131, e11521, e1201, e1200, d6503  
 Autonomamente d720, d220, d210  
 Autonomia d940  
 Autorità d740, e5951, e5500, e430, e335, e330  
 Autorità e5  
 Autosufficienza d870  
 Autoveicolo d4751  
 Autunno e2255  
 Auxologico b560  
 Avambraccio s7301  
 Avanzare d845, d820  
 Avere bisogno di b5350  
 Avvertire d315  
 Avvicinare d2502  
 Avviene b6201  
 Avvilito b1265  
 Azoospermia b660

Background e2501  
 Bagni d6402  
 Bagno d5101  
 Balbettare b330, d331, b340, b310  
 Balcone d4600  
 Ballare d9202  
 Bambinaie e340  
 Bambini e1150, e310, e165  
 Bambino b6603, b1403, d6605, d940, d3503, d815, d760, d430, d315, e1500, e575, e165  
 Bambino piccolo d7601

- Bambola d1314, d1313  
 Banchettare d550  
 Banchi e1351  
 Banco d4452, d4153  
 Barattare d860  
 Basale b540, s1103  
 Base d8502, d8501, e5800, e340  
 Basico b5400, b163, b147, b117  
 Basso b28013, b2400, b3101, e2500, e2251, e2250, e2151  
 Bastoncini d4402  
 Batterie b4101, d131  
 Battito b460, b410  
 Beneficio e165  
 Benessere e5800  
 Beni d860, d650, d640, d630, d620, d610, e165, e5  
 Bere b535, d4301, d630, d5  
 Bersaglio b2152  
 Bevanda b5153, b5152, b5105, b1302, d630, d620, d560, e110  
 Bicchiere d4301, d4300  
 Bicicletta d475, d435  
 Bicipite b750  
 Bile b515  
 Binaurale b2301  
 Binoculare b210  
 Biologico b810  
 Biossido b5401  
 Bisogni b130, d870, d570, e5  
 Bisogno d5702, d5701, d177, d560, d550, d530  
 Blocchi d2102, d131, e11520  
 Blocco b160, d1314  
 Bocca b510, b450, s320, d1200, d560, d550  
 Bollire d6300  
 Borse di studio e5855, e5854, e5852, e5851  
 Borse s7703  
 Bottiglie d560, d550  
 Bowling d9201  
 Braccia b7603, d4550, d5401, d5400, d445, d430  
 Braccio b7611, b7351, b7301, b760, s7300, d3350, d445  
 Bradicardia b410  
 Bradilalia b330  
 Bradipnea b4400  
 Braille d3601, d325, d166, d145, d140, e5600, e1552, e1502, e1451  
 Braille d1450  
 Brainstorming d163  
 Brama b1302  
 Brani d330  
 Breve b144, d8500, d7200, d4602, d450, e5800  
 Brezza e2254  
 Broca b167  
 Bronchiale b440, s43010  
 Bruciare b840, b280, b270, b220, d6405  
 Bruxismo b7652  
 Bulbo oculare s220  
 Cachessia b530  
 Cadere b240, e2253, b4201, d4403  
 Calciare b7611, d435  
 Calcio b545  
 Calcolare d172  
 Calcoli d172  
 Calcolo b1, d1721, d1720  
 Caldo b5501, b2700, d630, e2250, d570  
 Callosità b810, d5200  
 Calma b1263  
 Calzature d6500, d640, d540  
 Cambiamenti b5501, b4202, b1102, b555, b134, d4403, d3100, d1601, d2304, e2  
 Cambiamento e245, e215  
 Cambiare b1643, b140, d410, d4  
 Camminare b770, d4, e1201  
 Canale s63033, s2501  
 Canale semicircolare s2602  
 Canali s2602  
 Canne da passeggio d6504, e1201  
 Cantare b340, d9202, d332  
 Canzoni d332  
 Capacità di resistenza b1300, b455  
 Capezzolo b55501, s6302  
 Capillari b415, s4103  
 Capire d315  
 Carattere b1471, b1102, d1451, d1450  
 Caratteri d1451, d166, d140  
 Caratterizzare b125  
 Carboidrati b540  
 Carbonio b5401  
 Cardiaco b4102  
 Cardiomiopatia b410  
 Cardiovascolare b4, s4  
 Carenza b545  
 Caricare b7603  
 Carità d855  
 Carpo b720  
 Carri d6503  
 Carte d9200, d2103, e1451  
 Casa d6601, d2305, d2302, d2204, d855, d815, d810, d460, e57501, e5802, e5801, e5800, e155, e3, d7503, d660, d650, d640, d610, e5150  
 Case e5250, e1651, e1450  
 Casellario e1351  
 Casi b1640  
 Casuale d9205, d750, d355, d350  
 Catabolismo b540  
 Catatonìa b147  
 Categorizzato e4  
 Categorizzazione b164  
 Cauda s12003  
 Causa giuridica e5500  
 Causato e2150, e255, e235  
 Cause b130, e230  
 Caviglia b750, b710, s7502  
 Cavità b5105  
 Cavità orbitaria s210  
 Cecità b210  
 Celebrazioni d816  
 Cellula b435, e2200  
 Cellulosa e2200  
 Centrale b210  
 Centro d410, e57502  
 Cercare b126, d850, d845, d5702, e590, d2401, d110, d5, e590, d9200, d2103  
 Cercato d8500  
 Cerimonie d9300, d910  
 Certificati d830  
 Cervelletto s1104  
 Cervello b1, s110  
 Cervicale s76000, s12000  
 Cervice s63011  
 Cessazione b6702  
 Cheloide b820  
 Chiamare d360  
 Chiarezza b110  
 Chiedere d2402  
 Chiesa d4152, d930  
 Chilometro d4501, d4500  
 Chimico b810  
 Chiusure lampo d6500  
 Cibo b4351, b1302, b525, b515, b510, d4403, d1203, d860, d2204, d550, d6, e1651, e110  
 Cicatrizzazione b820  
 Cicli b6501, e245  
 Ciclico b555  
 Ciclo b6702, b6701, b650, b134  
 Cifre d1400  
 Cinestesia b260  
 Circadiano b1340  
 Circolazione b410  
 Circostante b3100, e2252  
 Circuito b410  
 Cistifellea s570  
 Città b1141, d7201, d4501, d9103, d460, d6601, d4602  
 Cittadinanza d950, d940, d920, d910  
 Cittadini d950  
 Civile e5500, e545, e530  
 Classificare d2102  
 Claudicazione b4150  
 Clima e225  
 Climatico d540  
 Clitoride s63030  
 Clitorideo b640  
 Cloroplasti e2200  
 Coagulazione b430  
 Coagulazione b4303  
 Coccige s76004  
 Coclea s2600  
 Cocleare e1251  
 Coerenza b1601  
 Cognitivo b176, b172, b167, b164, b163, b160, b147, b144, b117, d815  
 Coinvolgere b1470, d865  
 Coinvolgimento e5252  
 Colazione d2302  
 College d830  
 Colleghe d7201, e425, e325  
 Collo b28010, s8100, s710  
 Collocamento e5900  
 Collocazioni d460, e1552, e1502  
 Colloquio d8450  
 Colonna s7600  
 Colorare d4402  
 Colorazione b850  
 Colore b1561, b210, e240  
 Colori b21021  
 Colpire d131, e250  
 Coltello d4402  
 Coma b110  
 Comando d870  
 Combinazione d2  
 Commerciale e5650, e5300, e5200, e5152, e5151, e5150, e555  
 Commerciale d865  
 Commestibile d630  
 Compagni di gioco d750  
 Compatibilità e5802, e5801  
 Compensazione e5700  
 Competenza d150, d145, d140, d137, d134, d133  
 Competenze d155  
 Competitivo d9201, e5902, e5901  
 Compiti b163, e1351  
 Compito d2105, d2101  
 Completare d8252, d8152, d830, d820, d230, d220, d210  
 Componenti b4300

Comporre un numero al telefono d440  
 Comportamentale b1470, b125  
 Comportamento b164, d720, d5602, d5601, d2306, d2303, e465, b1644, d7102, b1471, b1470, d135, d130, d250  
 Composizione e2150  
 Composizioni d1702, d1701  
 Comprare d865, d610  
 Comprendere b122, b117, d137, d1661, d325, d320, d315, d310  
 Comprensione b1644, d7102, d3152, d325, d310, d140, d166  
 Compulsioni b160  
 Computare b1720, d172  
 Computer d3601, d3600, e5602, e5601, e5600, e5352, e5351, e5350, e1351, e1301, e1300, e1251  
 Comunicabile d5702  
 Comunicare d335, d170, d145, d3352, d3351, d3350, d340, d660, d3, e5602, e5601  
 Comunicazione e5100, e560, e535, e125, e115  
 Comunità d4601, d855, d815, d810, d750, e325, e5302, e595  
 Comunitario d9103  
 Concentrazione b140, d160  
 Concetti d1720, d1501, d163, d137, d132  
 Concetto b1344, b164, d1501  
 Concettualizzato b1602  
 Conclusione d3502  
 Condividere d7504, e325, e215, d7602  
 Condivisione b140, e345  
 Condizionamento e2600  
 Condizione e5752, e5751, e5750, e570  
 Condom d570  
 Condotti b2153, e570  
 Conduzione b167  
 Conflitto e235  
 Conflittuale b1646  
 Confortevole d5700  
 Conforto d570  
 Confrontare d6200  
 Congiuntiva s2200  
 Congruenza b1520  
 Coniugale d770  
 Coniuge d7702, d7701  
 Coniugi e310  
 Connessione b3300, d930  
 Conoscenti d750, e425, e325  
 Conoscenza b163, d1, e1652, e585, e130  
 Conoscere d7502, d355, d350  
 Consapevole b1800, b1102, d7204, d5702, d5701, d5700, d331  
 Consapevolezza b1644, b1442, b1144, b1143, b1142, b1141, b1140, b180, b110  
 Consenso b1301  
 Conservazione d6404, e5202, e5201, e5200, e160  
 Consistenza b525  
 Consolidato b1440  
 Consuetudine d3502, d3500, e5502, e5501  
 Consumare d5701, d560, d550  
 Consumatore e5301, e510  
 Consumatori e5300  
 Consumo b5400, e565, e110  
 Contare d1501, d135  
 Contattare d845  
 Contatto d3500, d710, d5602, d5601, e1251  
 Contenere e2200  
 Contentezza b152  
 Continenza b620, b525  
 Contorcarsi b7610  
 Contorno b2100  
 Contratto d8500  
 Contrazione b780, b415, b7801, b7651, b5250, b750, b740, b730, b410  
 Contrazioni b7502, b7501, b7500, b5352, b765, b755  
 Controllare d4155, d720  
 Controllo b2402, b6202, b5253, b1521, b770, b765, b760, b710, b160, b147, b130, d4402, d940, d475, d240, e11521, e1351, e1151, e5  
 Convenzioni d1701, d720, d5404, e5  
 Conversare d350  
 Conversazione d350-d369  
 Conversione b540  
 Cooperativo b1261, d8803  
 Cooperazione b2152  
 Coordinare b1641, d5302, d5301, d5300  
 Coordinare d1551  
 Coordinato d446, d445, d440, d435, d550, d540, d250, d240, d230, d220, d210  
 Coordinazione b1471, b760, b3100  
 Copricapo d5401, d5400  
 Coprolalia b7652  
 Coraggioso b1266  
 Corda d4450  
 Corde vocali s3400  
 Cordialità d710  
 Corea b765  
 Coreico b7650  
 Cornea s2201  
 Coroide s2200  
 Coronarie b410  
 Corpo calloso s11070  
 Corporation e5650

Corredare di sottotitoli e5600  
 Correlato b6501, b239, b210, d7600, d1313, d1312, d1311, d740, d730, e555  
 Correre b770, d8500, d2306, d571, d560, d4  
 Corridoi e1552, e1502  
 Corsa d7503, d950  
 Corso di laurea d830  
 Corso obbligatorio d8302, d8252, d8202, d8152  
 Corticale s1100  
 Corto b460  
 Coscia s7500  
 Coscienziosità b126  
 Cosmetici d5200  
 Costipazione b525  
 Costituzionale b126, e5952, e5951  
 Costruire d4500, d1551, d460, d2104, d2102, d2100, e5200, e5152, e5151, e5150, e155, e150  
 Costruzione e520, e515, e155, e150  
 Crampi b535  
 Crampo b5352  
 Cranico s1106  
 Cranio s7100  
 Craving b130  
 Creare b1640, d7504, d7503, d7502, d7501, d7500, d770, d760, d740, d163, e5200  
 Creare d465, e465  
 Creazione d865, e5902, e5901, e5102, e5101, e5100  
 Credo religioso e325  
 Crescere d6505, d3152  
 Crescita b860, b850, b117, b5, e2201  
 Criminale e5500  
 Crisi d240  
 Criticismo d710  
 Crosta b820  
 Cucina e1551  
 Cucinare d6502, d640, d630, d620  
 Cucire d6500  
 Cugino d760  
 Cultura d6301, d5404, d920, e1152, e460, e315, e310, e140  
 Culturale d9202, e5552, e5551, e5550, e330, e140  
 Cuoio capelluto d520  
 Cuore b4, s4100  
 Curare d6, d5  
 Cure d7601, d815, d660, d650, d240, d5, e5855, e5854, e5852, e5851, e5802, e5801, e5800, e1500, e575, e440, e345, e340, e310  
 Curioso b1264  
 Curriculum e5855, e5854, e5852, e5851  
 Curriculum d845, d830, d825, d820  
 Danni d570  
 Danno d571  
 Dare d3352, d3101, d7104, d845, d2204  
 Dare le dimissioni d8452  
 Dare una notizia e5602, e5601, e5600  
 Dare una piega d3551, d3550, d3504, d3503, d3501  
 Datore di lavoro d7400  
 Datori di lavoro d845, d740, e330  
 Deambulatore d465  
 Deambulatori d6504  
 Debolezza b730  
 Decidere b164, d2402, d177  
 Decifrare d1400  
 Decisione b164, e330  
 Decisioni d220, d210, d1  
 Decisivo d2402  
 Decodificare b1670  
 Decomposizione b540, b515  
 Decorare d6102  
 Decrittazione b167  
 Defecazione b535, b525, b520, b515, d530  
 Deliri b160  
 Delirium b110  
 Demenza b117  
 Demografico e325, e215  
 Denaro d6201, d6200, d860, e165  
 Dentale d5201  
 Denti b5103, b5102, b5101, s3200, d4453, d520  
 Dentizione s32001, s32000  
 Deperimento b530  
 Depersonalizzazione b1800  
 Derealizzazione b1800  
 Deriva b2403  
 Derivano e5951  
 Derivante b670, b630, b535  
 Dermatomo b280  
 Desiderio b1302  
 Desideroso di sapere b1264  
 Destinazione d6601  
 Destro b21003, b21001, b7352, b7302, b2303, b760, d2402, d950, d940  
 Determinare b2352, b2351, b2350, b2304, b2303, b2302, e5700, e5401  
 Determinato d4155, e2601, e2600, e2501, e2500  
 Determinazione b2352, b172, d940, e5252  
 Diaframma b445, s43031  
 Diagrammi d3152  
 Dialogo d3504, d3503, d3502, d3501, d3500  
 Diarrea b525  
 Diastolico b4201, b4200  
 Dichiarazione d940

Diencefalo s1102	Dispositivo d4703, d1450	Economia e5902, e5901	Enzima b515
Dieta b5403, b5402, b5401, d570	Disposizione b126, b125	Economico d870, e5951, e590, e570, e565, e330, e165	Equilibrio b5452, b5451, b755, b555, b545, b540, b235
Difensivo b755	Disposizioni b126, b125	Ecoprassia b147	Equina s12003
Differenti e2201	Disputa d175	Edifici d460, e515, e260, e255, e155, e150, e120	Equipaggiamento d865, d475, d470, d465, d2205, e5802, e5801, e255, e1
Differenziare b21021, d7106	Disritmia b330	Edilizia alloggiativa e5252, e5251	Equipaggiare d6102
Differenziazione b2301, d7106	Dissociativo b144	Educativo d8203, d8202, d8201, d8200, d830, d815, e1300	Erbe e1100
Differito d135	Distanze d4602, d450	Effetti d177, d175	Erezione b640
Difficoltà b122, d2402	Disteso d4153	Efficacemente d145	Ergonomia e5900
Diffuso b2804, b2803	Distinguere b2304, b1565, b1564, b1563, b1562	Eiaculazione b640	Erogare e5800, e5700
Dilatazione b4152, b4150, b5351	Distintivo d137	Elaborazione b1442	Erogazione d6606, e5802, e5801, e5751, e5550, e5452, e5451, e5402, e5352, e5302, e5301, e560, e525, e5855, e5854, e5852, e5851, e5302
Dimenarsi b7653	Distinto b1640, b126, b125	Elementare d1550, d1501, d1500, d1452, d1451, d1450, d1402, d1401, d1400	Errante b21023
Dimostrare d163	Distonia b7356, b7350	Eletto e5950	Erratico b1263, b1253
Dimostrativo b1260	Distonico b765	Elettricità e530, e240	Eruttare b510
Dinamiche b410	Distorsione b21023	Elettrodomestici d6301, d650, d640, d620, e1151, e1150	Esame d355, d8302, d8252, d8202, d240, d570
Dipendente b164, e165	Distraente d160, e260, e250, e240	Elettrolita b555, b545, b540	Escrementi b525
Dipingere d3352, d650	Distraibilità b140	Elettroliti b545	Escremento b5250, d530
Diplopia b210	Distrazione d240	Elettromagnetico e240	Escretore b620, b610
Diretto a uno scopo b160	Distrazioni e2601, e2600, e2501, e2401	Elettronico e5352, e5351, e5350, e1551	Escrezione b5452, b5451
Direzione b5107, b5106, b2352, d475	Distribuire b140, d172, e5700	Elezione e5952	Escursioni d816
Direzioni b2152, d3352, d820, d730	Distribuzione e5902, e5901, e5602, e5601, e565	Elezioni e595	Esecutiva b164, e5951
Dirigere d161, d6201, d6200, d855, d850	Distruzione e235	Eliminare d640	Esequire d1720, d150
Diritti d950, d940, e165	Disturbi b7650, e235	Eliminazione d6405, d475	Esercitare d4402, d4350
Disabilità d940	Disturbo e255	Eloquio b230, b176, b167, b3, s3, d950, d331, e355	Esercitare torsione d445
Disabilità e5752, e5751, e5750, e570	Dita del piede s75021, d5204, d446	Emaciazione b530	Esercitarci d135
Disaccordo d7103, d335	Dita s73021, d4455, d4454, d4453, d4451, d4450, d1201, d5203, d440	Ematologico b545, b4	Esercizio b455, b740, b4
Disagio b6702, b6701, b6700	Dito b7611, s8300, d520	Embrioni e2200	Esofageo b5105, b5106
Disartria b320	Diurno b1340	Emergenza e5452, e5451, e5450, e5300, e1553, e1503	Esofago b5107, b5106, b5105, s520
Disastri e5302, e235	Diverso d230	Emergenze d2401	Espellere b5107
Disattento b1264	Divertimento d920	Emianopsia b210	Esperienza b1522, b1521, b180, b140, b126, b1802, b1250, b163, d250, d110-d129
Discinesia b765	Divisione b1720	Emiparesi b7401, b7352, b7302	Espirare b440
Discriminare b1645, b1561, b1560, b230	Divulgazione e5602, e5601	Emiplegia b7401, b7352, b730	Esplorare d1203, d1202, d1201, d1200
Discriminazione b230, d950	Doccia d5101	Emiplegico b770	Esporre d172
Discussione d3504, d3502, d355, d3551, d3550, e5500, d3504	Documentazione d170	Emissione b650, b620	Espressione b167, b126, b125, d310, d2504, d2503, d2502, d2501, d2500, d130
Discutere d3503, d355	Dolore b152, b840, b780, b670, b650, b630, b535, b460, b167	Emofilia b430	Espressioni d3502, d3150
Disdiadococinesia b760	Dolore sordo b280	Emorragia b650	Espressivo b167
Disegnare b5100, d660, d335, d130, e1251	Dolorosa b2703	Emotivamente b1264	Esprimere d3500, d330
Disfagia b510	Doloroso b7501, b5352, b2703	Emozionale b152, b130, b126, b125, d7700, d7600	Espulsione b5254
Disfonia b310	Domande d3500, d3102, d175	Emozione b152	Essere trasportati d4700, d480, d920
Disfunzione b7650	Domestico d855, d6	Emozioni d720, d2504, d2503, d2502, d2501, d2500	Estendere d4553
Disfunzioni b430	Dominanza b147	Energia b540, d2504, d2303, e5300, e2500, e2400	Esterno b7502, b215, b140, s6303, s3100, s2303, s240, d650, e5400, e260, e160, e155, e150, e120, e115, d6505, d4500, d660, d460, d9, e1552, e1502, e360
Disidratazione b545	Dondolarsi b7653	Enfisema b440	Esterocettivo b750
Disimpegno b134	Dormire b134	Entrare d750, e1550, e1500, e1451, d8303, d8253, d8203, d8153	Esteso d760, e415, e340, e315, e310
Dismenorrea b670	Doveri d8301, d8251, d8201, d8151, d2400, d950, d230	Enunciazione b320	Estranei d355, d350, e445, e345
Disoccupato e590	Droga b110, d5702		
Disoccupazione e5752, e5751, e5750, e570	Droghe d57022, e110		
Disorientamento b114	Durone d5200 e570, e165		
Dispareunia b670	Eccitamento b6400, b147		
Disperato b1265	Ecolalia b147		
Dispnea b460			
Dispositivi e5802, e5801, e1401, e1251, e1250, e1201, e1151			

Estremità d435, s8104, s8102, s750, s730  
 Estroversione b126  
 Età d7504, b7610, b4201, b4200, d475, e5752, e5751, e5750, e1450, e1200, e1152, e1150, e570, e325  
 Erica d9100  
 Etichetta e465  
 Etnia e325  
 Eucariote e2200  
 Eustachio s2501  
 Evacuazione b5, d530  
 Evitare d4503, d571, d570  
 Evolutivo b530, b125  
 Extramuscolari s7703  
  
 Faccende d2201  
 Faccende domestiche d650, d640, d630, e5100, e575  
 Faccia s7101, d4150, d1600, d520, d510, e1250  
 Facciale s8401, d3350, d3150, d130  
 Facilitare b215, d465, e135, e1351, e1151  
 Falloppio s63012  
 Falso b1267  
 Fame b460  
 Famiglia d2204, d810, d9, d7, e57501, e57500, e415, e410, e340, e335, e315, e310  
 Familiare d7106, e325  
 Fare capriole d455  
 Fare compere d620, d2201, e575  
 Fare il bagno d6600, d510  
 Fare la doccia d510  
 Fare passare b5152  
 Fare raccolte d9204, d640  
 Fare un cattivo uso di d571  
 Farfugliamento b330  
 Faringe b5105, s330  
 Faringeo b5105  
 Farmaci d57020, d2305, d6605, e1101  
 Farmacologicamente b110  
 Fasce s75023, s75013, s75003, s73023, s73013, s73003, s7703, s7602, s7403, s7203, s7105  
 Fase b640  
 Fasi b6701  
 Fatica b4552  
 Fattoria e2201, e1600  
 Fattuale e4  
 Fauna e220  
 Fecale b525  
 Feci b525  
 Fegato s560  
 Femmina b660  
 Fenomeno e250  
 Ferita b4303, d5702, d571  
 Fermare d4455  
 Ferro b545  
 Fertilità b660  
 Fertilizzare d6505  
 Fiducia b126  
 Figura b21022  
 Fila d4154  
 Filosofie e465  
 Filtraggio b610  
 Filtrare d160  
 Filtro s3205  
 Finalizzato b176, d1550, d880, d110-d129, b765  
 Finanziare e5802, e5801  
 Finanziario e5650, e165  
 Finestre d6402  
 Fingere d131, d1314, d163  
 Finire d3502, d240, d7201, d355, d350  
 Finzione d1314, d1630, d2105, d2101  
 Fischiare b450, e250  
 Fisico b1144, b810, b640, b455, b134  
 Fisioterapisti e355  
 Fissare d650  
 Fissazione dello sguardo b2101, b215  
 Fisso e1550, e1500  
 Fitness d920, d570  
 Flaccida b320  
 Flatulenza b525  
 Flessibilità b164  
 Flora e220  
 Fluidi b650  
 Flusso d'aria b440  
 Fonazione b310  
 Fonemi b320  
 Fonetico d1660  
 Fontanella s71001  
 Fonte b230, e2400, d560, e2255  
 Fonti d870, e5951  
 Forma b2150, b1561, b210  
 Formalmente d9201  
 Formazione b820, b810, b164, b122  
 Formicolio b2702, b840, b265, d460, d455  
 Formulare d163  
 Fornire b1603, e260, e250, e240  
 Fornire cure d7600  
 Fornire d7600, d7103, e5600, e5550, e5500, e5250, e580, e575, e570, e3  
 Fornitore e57501, d7201, d740, e575, e440, e360, e355, e345, e340, e310  
 Forza b5100, b1301, b730, b410, d4454, d4350, b770, b760, b740, b735, d7400, d930, e5951, e2200, e1550, e1500, e330

Fosse s3102  
 Fotofobia b21020  
 Fotosensibilità b810  
 Fotosintetico e2201, e2200  
 Frantumare b5102  
 Frasi d3102, d1702, d330, d145, d140, d134, d133  
 Fratello e310, d760  
 Fraternalità d7602  
 Freddo b5501, b2700, d630, d5700, d2200, e2250  
 Frequenza b5105, b540, b440, b410, b3302, e1151  
 Frequenza elevata b4400, b4100  
 Frigidità b640  
 Frontale b164, s11000  
 Fronteggiamento d130  
 Fronteggiare d2402, d2401  
 Fuga b1101, b160  
 Fumo e2601, e2600  
 Fuoco d315, d571, e5452, e5451, e5450, e5152, e5151  
 Furgoni e1201, e1200  
 Fusione di suoni b2301  
  
 Gabinetti d6402, d4101  
 Gabinetto e1551, e1501  
 Galattorrea b660  
 Gamba b7611, b7351, b7301, b760, s7501  
 Gambe b7603, d4556, d4553, d4153, d4152, d4103, d4102, d435  
 Gameti b6600  
 Gangli s1103  
 Garantire e1553, e1503  
 Garantirsi d870, d5700  
 Gas b5254, b440, b535, e2600  
 Gastro- b5106  
 Gastrointestinale b5352, b515  
 Gatti e350  
 Genere e325  
 Gengive s3201  
 Genitale b640-b679, b6703, d520  
 Genitali s6303  
 Genitore d760, d7602, d7601, d810, e310, d240  
 Genitoriale d7600  
 Geometria d1721  
 Gesti b16713, b16703, d335, d315, d135  
 Gesticolare b1470  
 Gestione b164, e5900  
 Gestire d2303, d240, d230, d720, d640, d5301, d5300, d2203, d2202, d2200, d2103, d2102, d570, d250  
 Gesto d130  
 Gestuale b16713, b16703  
 Gettito fiscale e570  
 Ghiaia d4502  
 Ghiandola b555, b550, b545, b530, s5803, s5802, s5801, s5800, s2300  
 Ghiandolare b830  
 Ghiandole b4353, b215, b5, s820, s580, s510  
 Giardinaggio d6505  
 Gigantismo b560  
 Ginnastica d9201  
 Ginocchia b7603, d4550, d4152, d4102, d4101  
 Ginocchio b710, s75011  
 Giocare d3504, d720, d2105, d2103, d2101, d163, d155, d131, d110, d920, e1152, e140, e3  
 Giocattolo d1313, d1312, d1311, d9203, d2105, d2101, d155, d880, e11521, e11520, e1300, b1403, d4451, d1310, d430  
 Giochi d3504, d2103, d155, d920, d880, e11520  
 Gioco del calcio d9201  
 Gioia b152  
 Giorno d815, d2200, d230, e57501, e335, e245, e235  
 Gioivialità b126  
 Girarsi d4107, d445, d2402  
 Gironzolare d450  
 Giudizio b164  
 Giustizia e5502, e5501  
 Giusto b1471, d1701, d650, d5301, d5300, d2402  
 Glande s63050  
 Globo b535  
 Glucosio b5401  
 Glutine b5153  
 Godere d950, d940  
 Gomiti b7603  
 Gomito b710, s73001  
 Gonfiore b535  
 Gonne d540  
 Gorgogliare b3401  
 Governativo d950  
 Governo della casa d6504  
 Governo e5951, e5252  
 Grafema d1451  
 Grafico d3152, d1330  
 Grammatica d145  
 Grammaticale b1672, d1701  
 Grandi s63031  
 Grassi b540  
 Grasso b1801, b540  
 Grattare b860  
 Grave b740, e230

Gravidanza b660  
 Gravidanza ectopica b660  
 Gravità d410  
 Gruppi b780, b740, b735, b730, d9101, d9100, d855, d850, e555, e215  
 Gruppo b7801, b765, d3504, d9202, d9201, d855, d332, d240, d220, d210, e1152, e460, e335  
 Guance b5100  
 Guanti d540  
 Guarigione b820  
 Guida d2300  
 Guidati b7602, b1472, b164, b160  
 Gustativo b250, b156  
 Gusto b250, d1203  
 Hobby d920  
 Icone d3351, d3151, d1400, d166  
 Ideativo b160  
 Ideatorio b176  
 Idee b1672, b164, b160, d1452, d350, d170, d163  
 Identificare b1646, d175  
 Ideomotorio b176  
 Idiomatrico d310  
 Idramnios b660  
 Idratazione d5200, d5200  
 Idrografia e210  
 Idronefrosi b610  
 Igiene d5205, d5201  
 Illuminazione d5700, e1602, e1601, e240  
 Illusione b156  
 Imboccare d1313, d650, d560  
 Imitare d331, d130  
 Imitazione d135, d130  
 Immagazzinare b144, d640, d620  
 Immaginario d1630  
 Immaginario b1264  
 Immagine b180, d163, e2401  
 Immobiliare d4503  
 Immobiliare e5250  
 Immunitario b435, s420  
 Immunizzazione b435  
 Immunizzazione d570  
 Impaccio b760, b147  
 Imparare b144  
 Impastare d6301  
 Impegnarsi b6401, d1630, d8802, d865, d860, d855, d850, d840, d835, d830, d825, d820, d816, d730, d2300, d950, d930, d920, d910  
 Impegnativo d240  
 Impegno d920, d880  
 Impianti e1251  
 Impiegato d850, e590  
 Impiego d910, d660, d650, e5652, e5651, e5650, e5100, e590, e135  
 Implementare d177, e5901, e5801, e5651, e5501, e5251, e5151  
 Imporre e5855, e5852  
 Impostazione di bilancio d230  
 Impotenza b640  
 Imprese e5650  
 Imprevedibile b1253  
 Impulsi b1304  
 Impulsi d720  
 Impulso b130  
 In sequenza d2203, d2202, d2201, d2200  
 Inadatto b5153  
 Inaffidabile b1262  
 Inalare b440  
 Inattivo b1264  
 Inazione b1252  
 Incentivo b1301  
 Inchinarsi d4105  
 Incidere b5101  
 Incinta b6601  
 Incoerenza b160  
 Incompetenza b525  
 Incompleto b630, d1631  
 Incongruente b1646  
 Inconscio b1301  
 Incontinenza b620, b525  
 Incontrollato e2600  
 Incrociate d4153, d4103  
 Indica d3152  
 Indicare b280, d570, d560, d550, d530  
 Indicare d335  
 Indicazioni stradali e1602, e1601, e1600  
 Indigesto b525  
 Indotto b755, b750, b110  
 Indotto da droga b1102  
 Indumenti d650, d640, d540, d240, e1150  
 Indumenti intimi d540  
 Indurimento b810  
 Industriale e5152, e5151, e5150  
 Inerzia b1252  
 Inespressivo b1264  
 Infante b761  
 Inferiore b28015, b4501, b4500, b735, b730, b440, s32041, s8104, s750, d7401, d4300, b4501, b4500, d5401, d5400, d435  
 Infermieri e355  
 Infezioni b435

Influenza e330, e4  
 Influenzato e335  
 Informazioni e5602, e5601, e535, e260, e250, e240, e125  
 Infrastruttura e235  
 Ingestione e110, b5  
 Inginocchiato d415, d410  
 Ingoiare b510  
 Ingredienti d630  
 Ingressi e155, e150  
 Inibito b1260  
 Ininterrotto b3300  
 Iniziare b1255, d71040, d3551, d3550, d3504, d3503, d3500, d2502, d2203, d2202, d2200, d210, d6603, d155, d7200, d355, d350  
 Iniziazione d9102  
 Inizio b6503, b5550, b134  
 Inquinamento e235  
 Inserire d815  
 Insicuro b1266  
 Insight b164  
 Insoddisfazione b6403  
 Insonnia b134  
 Instabile b715  
 Insuccesso b410  
 Insufficiente b4152, b510  
 Insufficienza b610, b410  
 Intangibile e165  
 Integrare b122, b117, b1646  
 Integrativo b167  
 Integrato d155, d220  
 Integrità b715  
 Intellettivo b160, b147, b144, b126, b125, b117, d7600, e1652  
 Intensità b21020, d1601, e250, e240  
 Intensità di suono b230, b310  
 Intenso d240  
 Intento d325  
 Interagire d8301, d8251, d8201, d8151, d720, d710  
 Interazioni b122, d6603, d5602, d5601, d2502, d7  
 Intercostale s43030  
 Interesse b640, d7504  
 Interessi d7500, d9100, e555, e325  
 Interiore d6501  
 Intermediario d6201, d6200  
 Intermittente b4150  
 Internato d840  
 Internet e5350, e560  
 Interno b215, b140, s2603  
 Interpersonale d660, d7, e4  
 Interpretare b156  
 Interpretazione d166  
 Interrelato d1751  
 Interruttori e1351, e1151  
 Interruzioni e5302  
 Interscambio d350  
 Intervallo b650  
 Interventi e5800  
 Intestinale b515  
 Intestini b5254, b515  
 Intestino s540  
 Intimo d7201, d7200, d770  
 Intolleranza b515  
 Intonazione b330  
 Intorpidimento b2702, b265  
 Intraprendere d177  
 Intraprendere d177, d161, d230, d220, d210  
 Introversione b126  
 Invecchiamento e2150  
 Inviare e1251  
 Invitare d2205  
 Involontario b765  
 Involontario b7801, b770, b765, b760, b755, b750  
 Iperacidità b515  
 Iperalgesia b280  
 Ipercalcemia b545  
 Ipercaliemia b545  
 Iperestesia b2702, b265  
 Ipergonadismo b555  
 Ipermenorrea b6502  
 Ipermetropia b210  
 Ipermobilità b710  
 Ipermotilità b515  
 Ipernasalità b310  
 Ipernatriemia b545  
 Iperparatiroidismo b555  
 Iperpatia b2703  
 Iperpituitarismo b555  
 Ipersensibilità b21020, b435  
 Ipersensibilità b5153, b4351  
 Ipersonnia b134  
 Ipersurrenalismo b555  
 Iperensione b420  
 Ipertermia b550  
 Iperitroidismo b5400, b555  
 Ipertonia b735  
 Iperventilazione b440  
 Ipoalgesia b2703  
 Ipoalcaliemia b545  
 Ipoalcaliemia b545  
 Ipoestesia b2702

Ipofisi s5800  
 Ipogeusia b250  
 Ipogonadismo b555  
 Ipomenorrea b6502  
 Iponasalità b310  
 Iponatriemia b545  
 Ipoparatiroidismo b555  
 Ipopituitarismo b555  
 Iposensibilità b21020  
 Iposmia b255  
 Iposurrenalismo b555  
 Ipotensione b420  
 Ipotermia b550  
 Ipotiroidismo b5400, b555  
 Ipotizzare d1632  
 Ipotonia b735  
 Ipotonico b610  
 Irragionevole d950  
 Irregolare d4502  
 Irrequietezza b1470  
 Irresponsabile b1262  
 Iride b2150, s2202  
 Irritabile b1263  
 Irritazione b240, b220  
 Isced e585  
 Ischemia b4103  
 Isolante b810  
 Isolato b7600, b7300, b740, b735  
 Istituzionale d810  
 Istituzione e5552, e5551  
 Istituzioni e5853, e5850  
 Istruire d6201, d6200  
 Istruttori e1251  
 Istruzione d8, e5100, e1152, e590, e585, e340, e130, d810, d815, d3102, d166  
  
 Jogging d455  
  
 Labbra b5100, s3204, d3602, d1200, s63032, s63031  
 Labbro s32041, s32040  
 Labilità b152  
 Labirinto s2601  
 Lacrima b2153  
 Lacrimale b215, s2300  
 Lanciare d4454  
 Lancinante b280  
 Laringe b310, s340  
 Lasciare cadere d4403, d1310  
 Lasciare d440, d4403  
 Laterale b147  
 Lateralizzazione b230  
  
 Lateralmente d450  
 Laterorotazione b7200  
 Lato b2303, b735, b730, d4150, d410  
 Lattazione b660  
 Latte b6603, d5602, d5601, e110  
 Lavare d4453, d640  
 Lavare d6502, d640, d5  
 Lavorare a maglia d9203  
 Lavorare b1262, d9203, d8500, d6406, d6302, d855, d820, d650, e360, e355  
 Lavoratore dipendente d7401, d850  
 Lavoratori d855, d850, d750, e360, e355, e345, e335  
 Lavori manuali d9203  
 Lavoro d7201, d6501, d2304, d2302, d2204, d920, d415, d8, e5802, e5801, e5800, e590, e135, e3, d855, d850, d845, d825, e5900, e5652, e5651, e5650, e1652, e1651, e1650, e590  
 Legale d7701, d760, d950, e5951, e550  
 Legalmente d7701  
 Legamenti s75023, s75013, s75003, s73023, s73013, s73003, s7703, s7602, s7403, s7203, s7105  
 Legge e5952, e5902, e5901, e550  
 Leggere d2104, d2100, d166, d920, d9202, d166, d140  
 Leggi e5952, e5502, e5501  
 Legislativo e5951  
 Legislazione e5952, e5902, e5855, e5852, e5802, e5801, e5752, e5702, e5652, e5602, e5552, e5452, e5402, e5352, e5302, e5252, e5202, e5152, e5102, e550  
 Legno d1314, d9203  
 Lente b2150, s2204  
 Lento b4400, b4100  
 Lettera d345, d2104, d2100, d170  
 Lettere d1450, d1401, d1400, d166, d130  
 Letto d4150, d420, d410, d2104, d2100  
 Leva e1550, e1500  
 Libertà d950  
 Libri d4402, d166, e1451, e1300  
 Limare d5204, d5203, d5202  
 Limitato b1254  
 Limite d240  
 Linea mediana b7611  
 Linfa b4353, b4352  
 Linfadenite b435  
 Linfatico b435, s4201, s4200  
 Linfadenoma b435  
 Linfonodi b435, s4201  
 Lingua b5103, b5100, b1563, s3203  
 Lingua dei segni d134

Linguaggi b16712, b16702  
 Linguaggio b230, b340, b330, b320, b310, b1, d815, d170, d166, d134, d133, d3  
 Linguaggio dei segni b1671, d350  
 Liquidi b510, d560, e1100  
 Liquido b5107, b5106, d1203, d5602  
 Liscio b5352, b1564, b3300  
 Livido b820  
 Lobi b164, s1100  
 Lobo s11003, s11002, s11001, s11000  
 Localizzare d8450, e5250, e1552, e1502  
 Localizzato b280  
 Localizzazione b230  
 Locomozione e2201, e2200  
 Logica b1601  
 Logico b160  
 Lombare s76002  
 Lombosacrale s12002  
 Look b2152, d5702  
 Lozioni d5200  
 Lubrificazione b640  
 Luminanza b21022  
 Lunatico b1263  
 Lunghezza d'onda e2501  
 Luoghi d1630, d9205, d460, e1552, e1502  
 Luogo b114, d8450, d6601, d650, d640, d620, d610, d5301, d5300, d2205, d2105, d2101, d4, e3  
 Lussazione b715  
  
 Macchine per scrivere d3601  
 Madre d3503, d331  
 Magro b1801  
 Mal di schiena b28013  
 Malassorbimento b515  
 Malato d5702, d6600  
 Malattia b7356, e5800, d5702  
 Mancanza di fluidità b3300  
 Mangia b535, d6600, d6401, d1550, d630, d2302, d5  
 Mangiare d6604  
 Mani b28014, b16713, b16712, b16703, b16702, b7603, b730, b710, d4550, d4403, d4402, d4401, d4400, d1201, d445, d430, d510  
 Maniere b340  
 Manierismo b765  
 Manifestazioni b5550  
 Maniglia d440, d445, e1550, e1500  
 Manipolare b510, d1310, d5301, d5300, d163, d155, d430-d449, d2, d446, d445, d150  
 Manipolazione b5103, b172, b1721  
 Mano b1473, b1471, b1470, b760, s7302, d6400, d3350, d3150, d445, d440  
  
 Mantenere b54500, d6404, d2401, d540, b5501, b5452, b5451, b5450, b5108, b530, b420, d71041, d8301, d8251, d8201, d8151, d7504, d7503, d7502, d7501, d7500, d3551, d3550, d3504, d3503, d865, d845, d770, d760, d740, d720, d650, d161, d570, d410-d429, e5252, e5250, e5200, d6603, d8451  
 Marciapiedi d4551  
 Marito d770  
 Masticare b510, d1203, b5102  
 Masturbazione b640  
 Matematico b172, d172, d150  
 Matita d4400, d1450  
 Matrimonio d9102, d7701, d7602, e315, e310  
 Meato s2603  
 Meccanico d1701  
 Meccanismi b130, e5  
 Media e5350, e560  
 Mediale b7200  
 Medico d6605, d830, d5702, e580, e355, d9101, e1101  
 Meditare d163  
 Medium e1652, e1651, e1650  
 Melodia b330, d3351, d332  
 Melodiosità e2501  
 Membrane s2500  
 Membri d660, d7, e5952, e425, e415, e410, e335, e325  
 Membro d810  
 Menarca b650  
 Meningi s130  
 Menomato b210  
 Menopausa b6702, b650  
 Menorragia b650  
 Mentale b640, b230, b340, b330, b320, b310, d570, d210  
 Mente b160, b152  
 Menzogna d410  
 Mescolare d6301, d560  
 Mesencefalo s1101  
 Messaggi b1672, b1671, b1670  
 Mestiere d850, d845, d825, e5902, e5901  
 Mestruale b6702, b6701, b650, d530  
 Mestruazione b670, b660, b650, b555, d530  
 Metabolismo b5, e2201  
 Metabolita b430  
 Metaboliti b4302  
 Metodi d6301, d6300, d1721, d510, e5602, e5601, e5352, e5351, e5350, e130  
 Metodico b1262  
 Metropolitana d470  
 Mettere in sequenza b176, b147

Mezzi d5102, d455, d360, d355, d350, d315  
 Mialgia b280  
 Miastenia b740  
 Midollo allungato s11050  
 Midollo b430, s4204  
 Midollo spinale s120  
 Mietere d6201  
 Migratorio d8500  
 Migrazione e2150  
 Milza b430, s4203  
 Mimare d130  
 Minacce b810  
 Minacciare b755  
 Minerale b555, b545, b540  
 Minzione b6, d530  
 Miocardite b410  
 Miopia b210  
 Miostatico b750  
 Miotonia b735  
 Mobilia d6102, d650, d2105, d2101, e1150  
 Mobilità b7, d6504, d4, e5400, e5100, e1401, e350, e120, e115  
 Modi d4503, d465, d560, d550  
 Modificato e11521, e1401  
 Modo b126, b125, d2304, e1552, e1502  
 Modulare b3400  
 Modulazione b3303  
 Moglie d770  
 Molari b5102  
 Moltiplicazione b1720, d1502  
 Mondo e5602, e5601, e5600, e465, e260, e250, e240  
 Monitorare d845, e5901, e5854, e5851, e5801, e5751, e5701, e5651, e5601, e5551, e5501, e5451, e5401, e5351, e5301, e5251, e5201, e5151, e5101, e1  
 Monoculare b210  
 Monoparesi b7401, b7351, b7301  
 Monoplegia b7401, b7351, b730  
 Monotone b3303  
 Montacarichi e1501  
 Morale e465  
 Mordere d1203, b510  
 Morfema d1451  
 Morte e2150  
 Moschea d930  
 Motivazione b130  
 Motorio b765, b760, b755, b750, b147, d4751, d815, e1200  
 Motorizzato d6503, d475, d470, e1200  
 Movimento b5100, b770, b765, b761, b760, b215, b176, b167, b147, d6601, d4554, d3350, d3150, d3100, d1551, e255, b1472, b1344, b260, b235, b215, b176, b7, s7, d1314, d660, b2401, e2254  
 Muco b450  
 Multicellulare e2201, e2200  
 Multiplo b2802, d1751, d2  
 Muovere b5107, b5106, b5103, b2152, b1470, b1255, d8300, d8250, d8200, d8150, d7201, d6601, d1310, d4, e5402, e5401, e5400, e120, b5150, b735, b130, d4350, d4300, d470, d446, d445, e1201, e540, d4556, d4555, d4554  
 Muoversi d420  
 Muri d640, e2200  
 Muscolare b5352  
 Muscoli b5352, b5250, b445, b410, b3100, b260, b215, b7, s75022, s75012, s75002, s73022, s73012, s73002, s7702, s7601, s7402, s7202, s7104, s4303, s2303  
 Muscolo b4103, b780, b770, b765, b760, b455, b445, b440, b730-b749  
 Muscoloscheletrico s770  
 Musical b3400, d3351, d3151, d920, e1401  
 Mutismo b730  
 Mutuo d7500, e5552, e5551, e5550, e320  
 Nanismo b560  
 Narcolessia b134  
 Nasale s3300, s3102, s3101, d5205  
 Nascita d7602, e2150, e310  
 Nascondersi d9200, d2103  
 Naso s310, d1202, d520  
 Natura b125, d7702, d7701, d1661, e2601, e2600, e2501, e2401  
 Naturale b1343, b1302, d7600, e5302, e2, e1  
 Naturopatiche e1101  
 Nausea b535, b240  
 Necessità d8301, d8251, d8151, d820, d2400, d230, e5352  
 Negativismo b147  
 Negoziare d6200  
 Negozio d8500, d6200, d4503  
 Neonato d470  
 Nervi s1201, s1106  
 Nervo b2804, b2803  
 Neurale e1151  
 Neuro-muscoloscheletriche b215, b176, b7  
 Neve d4502, e2253  
 Nevischio e2253  
 Nipoti e315  
 Nistagmo b215  
 Nocivo b750, b270  
 Non appoggiato d4153, d4103  
 Non dimostrato d1632

Non familiare e345  
 Non imparentato e345  
 Non organizzato d9200  
 Non sposato d7701  
 Non strutturato d9200, e1152  
 Non verbale b1471, d335, d315  
 Non-rapid eye movement b1344  
 Nonni d7603, e310  
 Notazione d3351  
 Notazioni d3151  
 Note b340  
 Novità b126, d2500  
 NREM b1344  
 Nucleare d760  
 Numero b1721, b1720, d172, d150, e5855, e5854, e5852, e5851, d1500, b6201, b4400, b4100, d6301, d6300, e2151, e2150  
 Nuotare d455  
 Nutriente d5701  
 Nutrimento e3  
 Nutrizione d660  
 Obbedire d7601  
 Obesità b530  
 Obnubilamento b1100  
 Occasione d6301  
 Occhi b21002, b21000, b2152, d315  
 Occhiali e1251  
 Occhio b21003, b21002, b21001, b21000, b1474, b1471, b1344, b760, b730, b220, b215, s2, d3500, d5602, d5601  
 Occipitale s11003  
 Occupare d880  
 Occupazionale e5900, e355  
 Occupazione d850, d845  
 Occupazioni e5902, e5901  
 Oculare b1561, s2303  
 Oculomotorio b176  
 Odio b152  
 Odorare b2, d120, b255  
 Odore b255, e2601, e2600 b830, b1562  
 Oggetto b21003, b21002, b21001, b21000, b1640, b1565, b1250, b1143, b163, d1202, d1201, d1200, d9203, d2500, d2102, d134, d133, d131, d880, d6, d4, e1553, e11521, e11520, e510, e165  
 Olfattivo b255, b156  
 Oligospermia b660  
 Liguria b610  
 Ombra d1550, e2501  
 Operazione d150, e5952  
 Operazioni b172, d1720, d150  
 Opinione b1645, d7103, e460, e455, e450, e445, e440, e435, e430, e425, e420, e415, e410  
 Opporsi b1304  
 Opportunità d940  
 Oppositivo b1261  
 Opposto b5107, b5106  
 Opzioni b1645, d177, d175  
 Orale b5105, s3301, d330  
 Ordinamenti e5  
 Ordinare b1642, d1501, b176  
 Ordine b16703, b16702, d4455, d4300, d870, d650, d5101, d5100, d145, d230, e575  
 Orecchio b240, b235, s2  
 Organismo e2201, e2200, e5855, e5854, e5852, e5851, e5351, e5101, e210  
 Organizzare e5951  
 Organizzativo e325, e5  
 Organizzazione b1472, b1103, b164, b163, e5101  
 Organizzazioni d930, d910  
 Orgasmica b640  
 Orgasmo b6700, b640  
 Orientamento b156, b147, b144, b114, b110  
 Ormonale b555  
 Orografia e210  
 Ortesi d5201, d6504  
 Ortografia d1701, d145  
 Ortopedico e1151  
 Oscillare b2401  
 Ospedali e5802, e5801, e5800  
 Ossa b7, s75020, s75010, s75000, s73020, s73010, s73000, s7700, s7400, s7200, s7102, s7101, s7100  
 Osservazione d8801  
 Ossessione b1603, b160  
 Ossicini s2502  
 Ossigeno b5400, b430  
 Osso b720, b430, s4204  
 Ostacoli d455, d450  
 Ostruzione b415, b610, b515, b440  
 Ottenere b1670, d8451, d8302, d8252, d8202, d8152, d6201, d6200, d166, d132  
 Ottico e1250  
 Ottimale b54501, b5501, b1343  
 Ottimismo b126  
 Ovaie s6300  
 Ozono e2601  
 Pagare d6200, d855  
 Palato s3202  
 Palla d4455, d4454, d435  
 Palpebra b215, s2301  
 Palpitazione b460

Panca d420  
 Pancreas s550  
 Pantaloni d540  
 Paradosso b440  
 Paraffina e240  
 Paralisi b7402, b7356, b730, b515  
 Parallelo d8802  
 Parametri b560  
 Paramiotonia b735  
 Paraparesi b7401, b7353, b7303  
 Paraplegia b7401, b7353, b730  
 Paraplegico b770  
 Parasimpatico s150  
 Paratiroide s5802  
 Parchi d9103, e520, e160  
 Parente acquisito con un successivo matrimonio d760, d450  
 Parentela d760  
 Parenti d9205, d7  
 Paresi b7402, b7356, b730  
 Parestesia b265, b2702  
 Pari d8301, d8251, d8201, d8151, d750, e425, e325  
 Pari grado d740  
 Parietale s11002  
 Parificazione d940  
 Parkinson b7356  
 Parlare b1470, d6602, d3501, d330, d331  
 Parlare in maniera incerta o confusa b340  
 Parlato b2304, b167, d1452, d355, d350, d330, d310  
 Parola b1721  
 Parole b3300, d3102, d3101, d1702, d1700, d1660, d330, d172, d163, d145, d140, d134, d133  
 Partecipanti d2205, e320  
 Partecipare d8450, d3504  
 Partecipazione e225  
 Partner d770, e310, d7702  
 Parto b660  
 Parto ritardato b660, b640  
 Passatempi d9204  
 Passeggero d470  
 Passeggiare d450  
 Passi d4552, d4551, d2203, d2103  
 Pasti d6604, d640, d630, d550  
 Pasto d6301, d6300, e5855, e5854, e5852, e5851  
 Patellare b750  
 Pattern b3303, b3301, b125, d3100, b770, b765, b760, d2504, d2503, d2502, e2501, e215  
 Paura b152  
 Pavimento s620, d4600, d4556, d4555, d4153, d4151, d4101, e1552, e1502

Pedali d435  
 Pedonale e5200  
 Peli b55500, s840, d520, d510  
 Pelle b2804, b2803, b2702, b8, s8, d520  
 Pelvi b720  
 Pelvico b28012, s8103, s740, s620  
 Penale e5500  
 Pene b55502, s6305  
 Peniena b640  
 Pensare b1603, b1602, b1601, b1600, b164, d1  
 Pensiero b172, b167, b164, b160, b144, b117, d1632  
 Pensione e5700  
 Pensioni e5702, e5701  
 Percepire b1564, b1563, b270, b265, b260, b255, b250, b230, b210, d120  
 Percettivo b230, b210, b167, b160, b156, b144, b140  
 Percezione b156, b2300  
 Percorso e155, e150  
 Perdere b1440, d2401, b2402, b460, d2306  
 Perdita e2600  
 Performance b640, e1401, e340  
 Pericolo d2402, d2306  
 Periferico b210, d1450, e520, e160  
 Periodicità b4401  
 Periodico b134, e5800  
 Periodo b740, b530, b140, d7200, d4155  
 Peristalsi b515  
 Permettere b1403, b1402, b1401, b1441  
 Perquisizione d950, e5900  
 Perseguire e325, e555  
 Perseverazione b765, b7653, b1601, b147  
 Persistente b130  
 Persistenza b750, b125  
 Persona b4551, b1603, b114, b1142, d7106, d770, e2150, e1602, e1151, e460, e345, e340, e335, e330, e325, e320, e315, e310, e5, b1255, d7106, d1630, d1600, d8802, d740, d350, d137, d134, d133, d132, d110, d940, d250, e5402, e5401, e5400, e5250, e590, e3  
 Persona che accudisce b1403, d5702, d5602, d5601, d57021, e340  
 Personale b126, b125, b122, e5400, e575, e440, e350, e340, e310, e120, e115, e110  
 Personalità b152, b130, b126, b125  
 Peso b7603, b540, b530, b520, d4155, d4106  
 Pezzi di antiquariato d9204  
 Pezzo tagliato d4402  
 Piacere d920  
 Piaga da decubito b810  
 Piangere b340

Piani b164, d230  
 Pianificare b164, d6506, d6406, d630, d2205, d530, e5402, e520, e515, e160  
 Piano d230  
 Piano inclinato d4154  
 Piantare d6505  
 Piante d650, e220  
 Piatti d6401, d6301  
 Picchiare il pavimento con la punta del piede b1470  
 Piccole s63032  
 Piede b760, s7502, d4553, d4350, d4106, d450, d446  
 Piedi b28015, b7603, d4556, d4552, d4153, d4103, d435, b730, b710, d510  
 Piegare d4105, b2401, d4453, d4553, d410, d640  
 Piegare il capo b7653  
 Pigmentazione b860, b850, b810  
 Pilonico b5106  
 Pioggia e2601, e2253  
 Pittogrammi d3152  
 Poco amichevole b1261  
 Poesia d135  
 Polimenorrea b650  
 Politica e5952, e5201  
 Politico d325, d950, d940, d920, d910, e595, e4  
 Poliuria b620  
 Polizia e5452, e5451, e5450  
 Pollice d440  
 Polmonare b440, b415, b410  
 Polmoni b440, s4301  
 Polso b710, s73011  
 Pompare b410  
 Ponderare d163  
 Ponte di Varolio s11051  
 Popolazione e5300, e220, e215  
 Porre delle domande d3500, d730, d132  
 Porta d4401, d445, e2401, e1550, e1500  
 Portare b122, d3500, d571, b1343, d7700  
 Portatili e1550, e1500  
 Porte e1550, e1500, e1351  
 Posizione b1565, b755, b260, b235, b180, d7402, d7401, d7400, d7203, d5700, d5301, d5300, e2451, d410, e5950, e435, e430, e335, e330  
 Possedere d8500  
 Possesso b110, d6100  
 Posta elettronica d3600  
 Posti di lavoro e1500  
 Postnatale b7611  
 Posto e1501  
 Postura d4101  
 Posturale b755, b420

Posture d3350, d3150  
 Potassio b545  
 Potenziale b280, d175  
 Pranzare d550  
 Pranzo d2204  
 Pratica e145  
 Pratiche d930, d570 e5302  
 Preavviso d845  
 Predicibilità b125  
 Preferenza b1474, b1473  
 Pregare d930  
 Preghiera e1450  
 Preghiere d4152, d4102  
 Prematuro b660, b640  
 Premestruale b650  
 Prendere in affitto d610  
 Preoccupato b1263  
 Preparare d6604, d6302, d815, d845, d640, d630, d2305, d2204, d2203, d2202, d2200, d2103, d2102, d2101, d2100  
 Preparatorio b640, d815  
 Preparazione b6700, d6301, d6300, d840, d825, d815, e5900  
 Presa d4455, d4452, d1402  
 Prescolastico d816, d815, e5853, e5850  
 Presentare d6301  
 Presentarsi d7200, d3501, d3500, d8450, d710  
 Presenza b230, b210, d8802  
 Pressione b420, b415, b410, b270, b240, b220, b160, d2401, e225  
 Prestigio d7402, d7401, d7400  
 Prevedere d5302  
 Prevenire d5702, e580, e1  
 Prevenzione e5800  
 Prezioso e165  
 Priapismo b640  
 Primario b5550, b650, b530, s32000, d820, e5853, e5850, e5800, e340  
 Principali tappe b560  
 Principi d172, e5150  
 Privato d4602, d4601, d870, d470, e340, e155  
 Privilegi d820, d950  
 Problemi e580  
 Procedere b1641  
 Procedura d331, d1721, d230  
 Processo b172, b152, e1301, b5403, b5402, b5401, b1602, b1601, b1600 d8302, d8252, d8202, d8152, d1721, d1720, d1700, d1660  
 Procreazione b670, b660, b650, b640  
 Procurare d2205, d620  
 Procurarsi d620, d6201  
 Prodotti e5400, e5200, e510, e1

Produrre b1470, b1262, b450, b3, d6500, d172, d170, d3, e2200  
 Produzione b6603, b5104, b1672, b555, b540, b515, b340, b330, b320, b310, b4, e565, e510  
 Professione d850, d845, d825, d750  
 Professionista d7201, d7200, d830, d5702, d910, e5900, e5853, e5850, d57021, d740, e455, e450, e360, e355, e340  
 Progettare e520, e515, e160, e155, e150  
 Progettazione e1552, e1502  
 Progetti d3152  
 Progettisti e360  
 Programma d825, d820, e5852, e5752, d8303, d8302, d8301, d8253, d8252, d8251, d8250, d8203, d8202, d8201, d8200, d8153, d8152, d8151, d8150, d840, d830, d920  
 Progredire d8302, d8252, d8202, d8152  
 Promozione d8451, e5800, e590  
 Promuovere d815, e580  
 Prono d4550, d4150, d4100  
 Pronuncia d140  
 Pronunciare d140  
 Proporre idee d3501  
 Proprietà b126, b125, d137, d865, e545, e165  
 Propriocettivo b260  
 Prosodia b330  
 Prostata s6306  
 Proteggere b810  
 Proteina b540  
 Protesi d5201, d6504, e1251, e1151  
 Protesico e1151  
 Protesista e355  
 Protettivo b2151, b830, b820, b810  
 Protezione b860, b850, b830, b435, e1451, e545, e530, e3  
 Protrazione b7200  
 Provocare b1102  
 Provocatorio b1261  
 Prurito b2404, b840, b220  
 Psicico b126  
 Psicologico d240, e5802, e5801, e5800, e350  
 Psicomotorio b176, b160, b147, b140, b134, b130, b126, b125  
 Psicosociale b122  
 Ptosì b215  
 Pubblico d4602, d4601, d3151, d9205, d9103, d870, d470, d2304, e340, e150, e5  
 Puberale b5550  
 Pubertà b5550  
 Pubico b55500, s8403  
 Pulire d5101, d5100, d5205, d5204, d5203, d530, d510, d6, e1150, d6500  
 Pulsione b1301, d480, d475, d470, d465, d240, e4  
 Punta del piede b1470, s8301, d520  
 Punteggiatura d1701  
 Punto d2402  
 Pupilla b2150  
 Pupillare b215, b2150  
 Quadricipite b750  
 Qualità b1640, b250, b310, b7610, b860, b810, b265, b230, b210, b147, b134, b110, b310, d6200, d1601, b7611  
 Quantità b6502, d1601, d1370  
 Questione d1750  
 Quotidiani d166, e560  
 Quotidiano d640, d620, d325, d230, e115  
 Rabbia b152  
 Raccogliere d440  
 Radersi d5202  
 Radiazione b810, e240  
 Raffreddamento b830  
 Raggiungere b560, b6402, d7106, d4105, d445, b2804, b2803, d550  
 Ragionare b163  
 Rami e5951  
 Rammendare d6500  
 Rampe e1602, e1550, e1500  
 Rapid eye movement b1344  
 Rapporto sessuale b6401, b670  
 Rappresentare d1314  
 Rappresentazione b1801, b163, e5500, d3152  
 Raucedine b310  
 Reagire b126, b125, d5702, d7104  
 Reazione b755, b435  
 Reciproco b122  
 Recitare d2401  
 Reddito e570  
 Reflusso b5106  
 Refrigerante d6404  
 Regione b28012, b2804, s8103, s8101, s8100, s740, s720, s710, e5855, e5854, e5852, e5851  
 Registrare b144  
 Registrazione e5952  
 Regni b6100  
 Regolare b1470, b1304, e5, b5500, b1103, d720, d530, d6605, e2255, e255, e245  
 Regolazione b1103, b555, b550, b545, b540, b152, e5952, e5351, e1501  
 Regole d1551, d9200, d720, d2103, d940, e465  
 Reidratazione b5450  
 Reimpiego e5900

Relativo b1565, b260, d7402, d7401, d7400, d6605  
 Relazione b1144, b126, b125, d8500, d7702, d7701, d7700, d7603, d7602, d7200, e345, e310, b1565, b114, e2451, b122, d6603, d7, e5552, e5551, e4, e3, d7402, d7401, d7400, d660, e5900  
 Religione d950, d930, d920, d910, e145  
 Religioso d9102, d855, d325, d930, e5552, e5551, e5550, e5502, e5501, e1451, e335, e330, e325, e4  
 REM b1344  
 Remunerativo d855, d850, d660, d650, d920, d910, e5902, e5901  
 Remunerazione d855  
 Renale b610  
 Rene s6100  
 Repertorio b7611, b7610  
 Requisiti e5855, e5854, e5852, e5851, e5802, e5801, e5752, e5751, e5702, e5701, e5700, e5401, e5352, e5252  
 Residenza d4601, d4600, d750  
 Residenze d7501, e525  
 Residenziale e5802, e5801, e5800, e5300, e5152, e5151, e5150  
 Resistente b1250  
 Resistenza b735, b740, b735, b730, b455  
 Respirare b4402, b4401, b450, b445, d3100, e1151  
 Respirare con un sibilo b460  
 Respiratorio b3100  
 Respirazione b4, s430  
 Respiri b4400  
 Respiro b4551, b460  
 Responsabilità d820, d240, e330  
 Responsività b125  
 Reticolo b21023  
 Retina s2203  
 Retinacoli s7703  
 Retrograda b650  
 Retrotrazione b7200  
 Retto b5250  
 Reversibilità d1371  
 Riabilitazione e580  
 Riassettare d640  
 Riattaccare d6500  
 Ricettivo b167  
 Ricevere b1520, d3, e125, d3350, e1251  
 Richiamare l'attenzione d3350  
 Richiesta b1251  
 Riconoscere b167, b156, d1660, d140, d1500, d1400  
 Ricordare b144  
 Ricorrente b5106  
 Ricorrere b1302  
 Ricreativo d6504, d920, e5552, e5551, e5200, e140  
 Ricreazione d480, d920, d910, e5550, e1152, e325, e140  
 Ridotto b1344, b515, b420  
 Ridurre b1470, b540, b5151  
 Riduzione b440  
 Rievocare b144, d3501  
 Rifiutare b5153  
 Riflesso b755, b750, b620, b215  
 Rifocalizzare b1401  
 Rifornimento b4103, e5302  
 Rifornire e5300  
 Rigidità b780  
 Rigido b770  
 Rigrarsi d455, d410  
 Rigurgitare b5107  
 Rigurgito b510  
 Rilassamento b7651, b6403, b1343, d920  
 Rilevamento b215, d110  
 Rimanere d415  
 Rimescolare d6301, d6300, d560  
 Rimuovere d5200, d540  
 Ringhiere e1553, e1503  
 Riparare b830, b820, b810, d6501, e5300  
 Ripari e525  
 Riparare b820, d6  
 Riparo e5252  
 Ripetere d135, d130  
 Ripetitivo b7652, b3301  
 Ripetizione b3300  
 Riposare b735  
 Riposo b5400, b1343  
 Riscaldare d6300  
 Rischi d5702, d571  
 Rischioso d571, e1553  
 Riserva b1440  
 Riserva naturale e5202, e5201, e160  
 Riservato b1260, d4600, e2201  
 Riso d6300  
 Risoluzione b6700, b640  
 Risolvere b1646, b1643, d220, d210, d172, d175  
 Risorse d870, e5900, e2201, e350, e165  
 Risparmiare d860  
 Rispetto d710  
 Rispondere d710, d310, d2501, d2300  
 Risposta b4202, b1470, b435, d1550, d331, d2304, d250, e2201, b435, b125, d7106  
 Risveglio d2302

Ritardo b1470, b117  
 Ritenzione b620, b545  
 Riti d9102  
 Ritirarsi b1255  
 Ritiro b750  
 Ritmo b1340, b440, b410, b340, b330  
 Ritornare d2302  
 Rituali e465  
 Riunione d9205, e5200, d9103, e465  
 Ronzio b240, e250  
 Rooting b7502  
 Routine d230  
 Rubinetto d560  
 Ruminare b5108  
 Ruminazione b1603  
 Rumori d160, e2501  
 Ruoli e330  
 Ruolo d7203, d950  
 Ruotare b2401, d4453  
 Ruvidità b3101, e2501

Saccadico b2152  
 Sacrale s76003  
 Salare d6404  
 Saliva b5104  
 Salivare b510, s510  
 Salivazione b510  
 Saltare d455  
 Saltellare d455, d4553  
 Salti b2152  
 Salute d6506, d815, d660, d5  
 Saluti d3500  
 Salvaguardia e545  
 Sangue b5152, b4  
 Sano e580  
 Sapere b163, b114  
 Sapone d5101, d5100  
 Sapori b1563  
 Sazietà d5602, d5601  
 Sbadigliare b450  
 Sbucciare d6301  
 Scacchi d1551, d9200  
 Scagliare d4454, d4351  
 Scale d4551, e2401  
 Scale mobili e1501  
 Scambiare d860  
 Scambio b440, d6201, d6200, d6101, d3503, d865, e535, e165  
 Scandire ritmicamente b340, d930  
 Scapola b720  
 Scarpa d2104, d2100  
 Scatola d1312, d430

Scelta d177  
 Schiena b28013, b5102, s8105, d4107, d4105, d480, d430, e2450  
 Schivo b1266  
 Scioltezza b761, b340, b330, d140  
 Scivoloso d4154  
 Sclera s2200  
 Scolastico d810  
 Scopa d640  
 Scopare d640  
 Scopo b122, d7503, d8803, d166, d930, b1472, b164, b160, d163  
 Scoraggiato b1265  
 Scorrizzare d455  
 Scotoma b210  
 Scrivere a mano e1251  
 Scrivere d170, d155, d145, d6602, d2104, d2100, d3, e1552, e1502  
 Scroto b55502, s6304  
 Scuola d8253, d6601, d4303, d3504, d2304, d2302, d2201, d2105, d2101, d835, d830, d820, d815, d415, e5855, e5854, e5853, e5852, e5851, e5850, e5802, e5801, e5800, e3  
 Scuole d830, e5855, e5854, e5852, e5851, e1500  
 Sdraiato d4555, d420, d415, d410  
 Sé b1266, b180, b122, b114, d870, d850, d660, d940, d930, d5, e575  
 Sestessi b2401, b1800, b1644, b1565, d7204, d7200, d4451, d4450, d3500, d630, d465, d455, d450, d420, d410, d2200, d880, d5  
 Sebaceo s8201  
 Secondario b5550, b650, b530, d820, e5853, e5850  
 Secrezione b830  
 Sedia a rotelle d4200, d465, d6504, e1201  
 Sedia a rotelle elettrica d6504, e1201  
 Sedia d4350, d420, d410  
 Sedile d4200, d4153, d4151  
 Seduto d4555, d420, d415, d410  
 Segnalazione e1251  
 Segnaletica e1603, e1552, e1502  
 Segnali e1553, e1503  
 Segno b167, d7104, d1330, d150, d3501, d355, d340, d320  
 Seguire un oggetto Catch b2152  
 Selettivo b144, b134  
 Selezionare d630, d620, d5701, d177  
 Semantico b1672, b1441  
 Semplice b760, b172, d3101, d1720, d1550, d860, d630, d250, d240, d230, d220, d210, d175, d150, d131  
 Seno b55501, s6302, d560, e110

Sensazione b2703, b840, b780, b670, b650, b640, b630, b620, b535, b525, b515, b510, b280, b260, b240, b220, b450-b469  
 Sensazione di dolore b280  
 Sensi b2, d120  
 Sensibile b270  
 Sensibilità b2703, b2702, b2701, b2700, b2102  
 Sensibilizzazione b4351, b4350  
 Senso b235, d115, d110  
 Sensoriale b167, b156, d110-d129  
 Sentimentale d7201, d7200, d770  
 Sentimento b1522, b460, b220, d710, d134, d133, b1801, b630, b535, b280, b265, b152, d5700, d120  
 Senza tetto e5250  
 Separazione b21022, b2301  
 Sequenza b1642, b1471, d2306, d2304, d2105, d2101, d1551, d540, d332, d220, d135, b1472  
 Seriazione d1371  
 Servire d630, e1652, e1651, e1650  
 Servizi sanitari e530  
 Servizio d860, d815, d650, d640, d630, d620, d610, e1652, e1651, e1650, e340, e325, e5, d7201, d910, d840, d740  
 Sesso d570  
 Sessuale b555, b6, d770, d5702  
 Setti s7703  
 Setto s3101  
 Sfintere b525  
 Sforzo b1254, d2503  
 Sgocciolamento b620  
 Sibilo b2400  
 Sicurezza d571, e5900, e5401, e5302, e5301, e5152, e5151, e1553, e1503, d870, e5902, e5901, e575, e570, e565  
 Sicuro d570  
 Significato b1672, b1670, b122, d3352, d3351, d3152, d3151, d3150, d1702, d1700, d1661, d1402, d340, d330, d320, d145, d930, e145  
 Silenzio d1661, d1660  
 Simbolicamente d1313  
 Simbolico b1672, d3351, d131, e145  
 Simbolo d1451, d1450, b172, b167, d1500, d170, d166, d145, d140, d135, d134, d133, d3  
 Simpatia d7100  
 Simpatico s140  
 Sinagoga d930  
 Sindacati e5902, e5901  
 Singolo b761, b130, b126, b125, e345, e255, e230, e4, e1  
 Sintassi d1332

Sintesi b2301  
 Sistema b1441, b3100, b540-b569, b510-b539, b4, s630, s610, s430, s420, s410, s1, e5952, e5855, e5852, e5802, e5801, e565, e360, e355, e1  
 Sistemare d610, d2205, d2203, d2202, d2200, d2105, d2103, d2102, d2101, d2100  
 Sistematicamente d2401  
 Sistematizzare b1641  
 Sistemi d3351, e465  
 Sistolico b4201, b4200  
 Situazione b1520, b126, e325  
 Sociale b122  
 Socializzare d920  
 Società d5404, e460, e330, e5  
 Socievole b1260  
 Soddisfare b130  
 Soddisfazione b6403, d7101  
 Sodio b545  
 Soffiare b450  
 Soffocare b460  
 Software e1351, e1300, e1251  
 Soggettivo b1802  
 Soglie e1550, e1500  
 Sognare b1344  
 Solidi b510  
 Solitario d8800, d2102  
 Sollevare d430, d4556, d4400, d430  
 Sollevarsi d4555  
 Sollievo e210  
 Solo b21003, b21001, d9201, d855, d850, d163, d940  
 Soluzione b1646, d175  
 Solventi e1553  
 Somatizzazione b1602  
 Sonno b7650, b140, b134, b130, b110  
 Sopracciglio s2302  
 Sordità b230  
 Sorridere d3350  
 Sostanza b43500, b435, b130, d5101, d5100, e110  
 Sostanze nutrienti b520, b515  
 Sostegno b755, d4155, b760  
 Sostenere b1342, b3400, b740, b140, d355, d350, d210, d161, d4554, e590, e580, e575  
 Sostituire d1314  
 Sostituzione e5700  
 Sottocomponenti b1471  
 Sottopeso b530  
 Sottrazione b172, d150  
 Sovrappeso b530  
 Spalla b28016, b715, b710, s8101, s720  
 Spalle d5401, d5400, d430  
 Span b144, b122, b117

Spasmo b780, b535, b440  
 Spasmodico b5352  
 Spasticità b735  
 Spastico b770, b320  
 Spazi d9103, e5200  
 Spazio b114, d2203, d2202, d2200, d720, d465, d210, d6, e520, e515, e160  
 Spazzare d6402  
 Spazzolare d4453, d1450, d5201  
 Spazzole d640  
 Speculare d163  
 Speranzoso b1265  
 Spettro b1522  
 Spezzare d550  
 Spiacevole b2703, b280  
 Spinale s120  
 Spingere d445, d435  
 Spirito e1450  
 Spirituale d930  
 Spiritualità d930, d920, d910, e145  
 Spolverata d6402  
 Spontaneità b1470  
 Spontaneo b7653, b761, b660, d9200  
 Sporgersi d4452  
 Sport d2205, d920, e1401  
 Sport e1152, e140  
 Sportivo d2205, d110, e5550, e140  
 Sposato d7701  
 Spostarsi b2152  
 Spostarsi da seduti d455  
 Sputare b510  
 Stabile b1253, b1103  
 Stabilire b122, d7200, d930  
 Stabilire il tempo richiesto d210  
 Stabilità b715, b710, b126  
 Stadi b640, d820  
 Stadio d8300, d8250, d8200  
 Stampa e5602, e5601, e5600  
 Stampelle e1201  
 Stanco b220, d315  
 Stanza d4600, d610, d430, d2105, d2101, d6102, d4500, d650, d640, d460  
 Stare in piedi d415, d410, d950  
 Starnutire b450  
 Starestesia b260  
 Stati b110  
 Stato b1342, b1340, b110, d1632, e5  
 Stendere d6400  
 Stenosi b5106  
 Stereotipato b3301  
 Stereotipia b147, b765  
 Sterilità b660  
 Stile di vita e580  
 Strima d7500, d710  
 Stimolazione e1151  
 Stimoli b1402, b755, b750, b270, b265, b210, b156, d160, d120, d115, d110, e2201, b140  
 Stiramento b7500  
 Stirare d6500, d640  
 Stomaco b28012, b5107, b5106, b5105, b535, b515, s530, d4107  
 Storia d330, d115  
 Strada d9103, d465, d460, d455, e1602, e1601, e1600, e5402, e5401, e5400  
 Strappare b5101  
 Strategie b1643, d1721, d1720, d1702, d1700, d1660  
 Stress b620, b3301, d2  
 Stringere d4401  
 Stropicciarsi d315  
 Strumento d1450, d550, d2103, d920, e1650, d9202  
 Strutturale b715, d1660  
 Strutture b730, b220, b215, e5951, e5950, e5802, e5801, e5800, e5500, e155, e150  
 Studente d8301, d8251, d8201, d8151, d835, d820, d750, e335  
 Studiare d820  
 Studio d830  
 Stupore b110  
 Subfertilità b660  
 Subordinati d740  
 Subordinato e435, e335  
 Succhiare b510, d1203, d5602, d5601  
 Sudare b830, s8200  
 Suggestivi d1660, d710  
 Suono b1560, b230, b3, d331, d145, e2500, b3100, d1401, d130, e1250, e250  
 Suono forte e2500  
 Superficie b265, d4551, d4154, d640, d450, e1552, e1502, d4305, d465, d420, e5351, e5350  
 Superficie inclinata d4502  
 Superiore b28014, b4501, b4500, b440, s32040, s8102, s730, d5401, d5400  
 Supervisorie e330  
 Supina d4150  
 Supplementi e1100  
 Supplente e345, e330  
 Supporte d1631  
 Surrenale s5803  
 Suscettibilità alle sensazioni b1102  
 Suscettibilità b4552  
 Sussidi d870  
 Sussultorio e255

Suture s71000  
 Suzione b5100  
 Svago d920  
 Sveglia b110  
 Sviluppare b122, b1641, d175, d155, d150, d145, d140, d137, d134, d133, e5252  
 Svuotamento della vescica b6200, b630  
 Tachicardia b410  
 Tachilalia b330  
 Tachipnea b4400  
 Tagliare b5101, d6300, d4402, d550  
 Tappeti e1450  
 Tarsale b720  
 Tassonomico b126, b125, d8251, d8151, d820, d740, e360, e345, e330  
 Tastiera d1450  
 Tattile b156  
 Tatto b265, d120  
 Taxi d470  
 Tazza d1312, d430  
 Tecnologia d2305, e5802, e5801, e5400, e5100, e160, e125, e120, e115  
 Telecomunicazione d360, e5351  
 Telefono d360, e5352, e5351, e5350, e1250  
 Telescrivente e5350  
 Teletext e5350  
 Televisione e1250, e560  
 Telex d3600  
 Temperamento b152, b130, b126, b125  
 Temperatura b5400, b550, b270, b265, e1501, e225  
 Tempio d930  
 Templi e1451  
 Tempo b6501, b1470, b1344, b1340, b740, b180, b164, b140, b114, d7200, d4155, d4154, d4153, d4152, d4150, d2205, d2203, d2202, d2200, d855, d850, d240, d230, d210, d161, e245  
 Tempo libero d480, d920, d910, e5552, e5551, e5550  
 Tempo meteorologico d3503, e230, e225  
 Temporale s11001, e245  
 Tenere conto d1312, d1311  
 Tenere d'occhio d2401  
 Tensione b1470, b735, b650, b152, b220, b780, b460  
 Tentare b735  
 Terapisti e355  
 Terminare b3400, d8303, d8253, d8203, d8153, d3551, d3550, d3504, d3503, d845, d720, d6603  
 Termoregolazione b555, b550, b540  
 Terra b21022, b2301, d4556, d4554, d4553, d4552, d4305, d450, e1200  
 Tessuti d120  
 Tessuto b1564, b265, d5200  
 Test d1632  
 Testa b28010, b7653, s8100, s710, d4155, d5401, d5400, d5202, d430, d335  
 Testicoli b55502, s6304  
 Testo d166, d325, d1402  
 Tetraparesi b7402, b7354, b7304  
 Tetraplegia b730, b7402, b7354, b7304  
 Tic b765  
 Timbro e250  
 Timido b1260, b1266  
 Timo s4202  
 Timpano s2500  
 Timpano b240  
 Tirare d445  
 Tiroide s5801  
 Toccare con la bocca d1200  
 Tocco b1564, b270, b265, d4452, d1600  
 Togliere d5401, d445  
 Tolleranza b5501, b740, b515, b4, d710  
 Tonob1560, d332, b3400, b3303, b230, b310, b770, b740, b735, b730, e250  
 Torace b28011, b460  
 Toracico b445, s76001, s12001, s4302  
 Torcersi b1470  
 Torcicollo b7350  
 Torre d2104, d2100  
 Torso d4105  
 Tortoreggiare b3401  
 Tossico e2601, e235  
 Tossire b450  
 Trachea s4300  
 Traducibile b1253, e2255, e245  
 Tradurre b1721  
 Traffico d4503, d3151, d571, d240  
 Trance b110  
 Transazione d865, d860, d8  
 Transizione b1341, d8300, d8250, d8200, d2304  
 Traslire d3350  
 Trascinarsi d455  
 Trascorrere b5105, b1802, b310  
 Trasferimento e1201  
 Trasferire d4  
 Trasformare d6301, d6300  
 Trasmettere e5350  
 Trasmissione b1603, e1250, e535  
 Trasporre d1452, d1451  
 Trasportare b430, b164, d5602, d5601, d550, d540, d530, d8, d7, d6, d4, d3, d2, b4302,

b4301, d240, b515, b450, b415, d4304, d4303, d620  
 Trasportato d470  
 Trasporto b430, d4752, d470, b4352, b515, d2304, e5400, e575, e340, b4501, d2205, d920, d4, e5200, e5100, e540, e530, e350, e120, e115  
 Tratteggiare d3352  
 Tratto b5352, b515  
 Trazione d475, d470, e1200  
 Tregua e575  
 Tremolio e255  
 Tremore b270, d335, e255, b7651, b765  
 Treno d4502, d2306, d470  
 Triciclo e1200, d4750  
 Tristezza b152  
 Triturare b5102  
 Tromboembolia b415  
 Tronco b28013, b735, b730, s8105, s760  
 Tronco cerebrale s1105  
 Trovare d7200, d845, d2304, d175, d172, d930, e1552, e1502, e590, e5900  
 Tube s63012  
 Tuffarsi d4553  
 Tunnel b210  
 Tutori d760, e330  
  
 Udire d115, e5500, e1251  
 Uditivo b230, b156, s2603, d115, e2500, e1251, e1250  
 Udito e250  
 Ulcerazione b810  
 Umani d4703, e235  
 Umanità d940  
 Umano d3100, d1600, d475, d470, d115, d950, d940, d530, e5900, e4, e2, e1  
 Umidità e2253, e2251, e2601, e2600, e225  
 UNESCO e585  
 Unghie b8, s830, d5100, d520, d5203  
 Unghie dei piedi d5204  
 Unico d166, e145  
 Unione e5950  
 Unirsi d8803, d8802, d8801  
 Unità e1351, e1151, e2151  
 Unite d940, e5950  
 Universale d940  
 Universalità e5802, e5801  
 Università d830  
 Ureterale b610  
 Ureteri b6101, s6101  
 Uretra s6103  
 Urgenza b1303, b620  
 Urina b630, b620, b610  
 Urinario b670, b610-b639, s610  
 Urlare b340, e250  
 Usare il filo interdentale d5201  
 Uscire da d8303, d8253, d8203, d8153, d2302 d845, e1550, e1500  
 Uscita e1550, e1500, e1351, e155, e150  
 Uso del gabinetto d6600, d530, d520, d510  
 Utensile d4401, d1551, d4453, d1550, d640, d620, e1150, d6504, d6502, d6501, d620, d155, e1350, e1150  
 Utero s6301  
 Utilità d620, e5652, e5651, e5650, e545, e530  
 Utilizzare d1700  
 Utilizzo b5452, b5451  
  
 Vagina s6303  
 Vaginale b640, s63033  
 Vaginismo b640  
 Valutare b1645, d177, d175  
 Valutazione d8302, d8252, d8202, d8152  
 Valvole b415, b410  
 Vampate b6702  
 Variazione b3400, e2255, e2150  
 Varicoso b415  
 Varietà e5802, e5801, e5800, e5352, e5351, e5350  
 Vario b310, b117, d5401, d5400, d4, e2200, e5  
 Vascolare b4352  
 Vasi b4, s4200, b420, b415, b410  
 Vasomotorio b415  
 Vedere b2, d110, b156  
 Vegetativo b110  
 Veglia b1341, b1103, b1101  
 Veicolo d4700, d4503, d650, d475, e5401, e1201, e1200, d4502, d475, d470, d240  
 Velocità b5105, b2352, b1600, b1470, b330  
 Venoso b4152  
 Vento e225  
 Ventricolare b410  
 Ventricoli s41001  
 Veranda d4600  
 Verbale d3503, d720  
 Verdura d6201  
 Versare d560  
 Vertebrale b710, s7600  
 Vertigini b240  
 Vescica b630, b620, b610, s570, s6102, e1151  
 Vestibolare b260, b156, b230-b249, s2601  
 Vestito b176, d6600, d1313, d2200, d5, d640, d5404  
 Viaggiare d920, d480, d475  
 Vibrazione b270, e255  
 Vicinato d6601, d4602

Vicini di casa d750, e425, e325  
 Vie respiratorie b4501, b4500, b440  
 Vigilanza b110  
 Vigile b1102  
 Vigore b1300  
 Violento e230  
 Virtù d940  
 Viscere e1151  
 Visibile e240  
 Visita d7201  
 Visitare d920, d9205  
 Visivamente b7602, d110  
 Visivo b2152, b210, b156, d110, e2401  
 Vista b1565, b2101, e1251  
 Visuospaziale b156  
 Vita b7610, b122, b117, e5152, e5151, e345, e340, e335, e325, e4  
 Vitamina e1100  
 Vitreo s2205  
 Vivente b520, d6102, d4600, d750, d640, d620, e215, e115  
 Vocale b3400, b765, s3400, d3503  
 Vocalizzare d3501, d331  
 Vocalizzazione b340  
 Vocalizzazioni b3401, b3400  
 Vocazionale d840, d825, e5900, e585  
 Voce b167, d3100, d1600, d115, e1351, e1251, e1151  
 Volere b2403, e1552, e1502  
 Volontariato d855  
 Volontario b1603, b5253, b770, b765, b760, b710, b215, e340, e5  
 Volume b4402, b4103, e250  
 Vomitare b510  
 Vomito b5350, b5108, b2403  
 Votare d950, e595  
  
 Waver b555, b545, b540, d6201, d4554, d4553, d4305, d4304, d2204, d560, d510, e5402, e5401, e5400, e1200, e530, e235, e210, d4200  
 Web e5602, e5601, e5600  
 Welfare e5702, e5701, e5700  
  
 Xerofthalmia b215  
  
 Zaino d4703  
 Zinco b545  
 Zoppicante b770

Finito di stampare  
nel mese di settembre 2008  
da Esperia srl - Lavis (TN)  
per conto delle Edizioni  
Centro Studi Erickson srl  
Gardolo (TN)